[L]imburgs [D]agblad

Buslichting

[Don]derdag 24 oktober 1985. 67e jaargang nr. 251.

[Uitg]eversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10

VAN DE HOOFDREDACTEUR

[O]mroepen blijft een moeilijke ... ROZ (nog altijd in de ...), Radio Limburg en SROL ... begrippen die aanduiden ... regionale omroep inzet is ... een verandering, die dan in... end heet te zijn. De mediano... minister Brinkman van ... is min of meer de nieuwe bij... voor de communicatie in het ... lon van de spraakverwar... die toeneemt naarmate de ... municatie vordert. Wie heeft ... te zeggen over een zendge... tigde als er eenmaal een ver... ing dan wel concessie tot ... en is verleend. Zijn dat de ... puteerde Staten? Zijn dat de ... nciale Staten? Neen zegt mi... r Brinkman, die de provin... eliswaar een bepaalde toets ... nkt maar niet het hele kla... van mogelijkheden om een ... ep qua bestuur te toetsen. ... vermogen ligt bij de minister ... en straks bij de speciale com... aris voor het mediawezen, ... an het omroepen een comple... gtaak gaat maken. De regio... omroep zal in de toekomst ... stichting zijn met een bestuur ... representatief te achten is ... de betrokken regio dan wel ... ncie. Het druist tegen elke ... meningsuiting in dat per ... itie een GS dan wel Provin... Staten toezichthoudend ope... n ten aanzien van een regio... omroep. Er zijn mogelijkhe... genoeg voor de lokale, pro... ciale dan wel nationale over... om zich binnen het bestel van ... rije informatie professioneel ... ten gelden. Binnen die toch ... duidelijke cirkel van de vrije ... rmatie, speelt de beteugelde ... municatie, die meer uitsluit ... asis van vooringenomenheid ... bekendmaakt op basis van ... hankelijke selectie. De me... nota krijgt in dit tijdperk van ... massacommunicatie een grote... betekenis dan ooit aan infor... tie is toegekend. Goede Mor... actief voor de radio is beter ... radio-actief.

[H]et weer

...g en zonnig met een mid... temperatuur van rond 12 ... en. Meest matige zuidoos... wind.
...dag t/m maandag: aanhou... droog met zonnige perio... en iets kouder.

[VAN]DAAG:			
[Zon] op:	07.21	onder:	17.27
[Maa]n op:	16.33	onder:	02.12
[MO]RGEN			
[Zon] op:	07.22	onder:	17.25
[Maa]n op:	16.44	onder:	03.26

[K]unst

Directeur J.C. Ploegsma van Philips Stadskanaal heeft vijf schilderijen laten verwijderen van een expositie die in de kantine zou worden gehouden. Ploegsma noemde 'naakten' aanstootgevend [en] niet passend binnen de po[pu]latie van Philips. Sinds kort [t]rekt de Philipsvestiging [ku]nst via de artotheek in Gro[nin]gen. Er is een commissie [van] vier werknemers die de [sel]ectie maakt. Ploegsma, die [de] commissie zelf instelde, [zei] op zich geen bezwaar te[gen] de schilderijen te hebben, [m]aar 'de kunst is bedoeld om [de] zaak hier wat op te vrolij[ken], niet om discussies uit te [lo]kken, want we zijn in eerste [in]stantie een bedrijf om te [we]rken'. Wel een directeur om [(]kunst)licht bij op te steken.

[O]ude honderdtjes gaan verdwijnen

...sorry, maar u kunt ze inwisselen...

MATHIAS KEMP PRIJS VOOR GER THIJS (36)

MAASTRICHT – De stichting Mathias Kemp Prijs heeft de prijs voor verhalend proza 1985 toegekend aan de acteur, regisseur en schrijver Ger Thijs (36) uit Rimburg, die momenteel in Amsterdam woonachtig is. Hij heeft de prijs naar het unanieme oordeel van de jury verworven voor zijn roman 'De huilende man', waarmee hij in 1984 debuteerde.

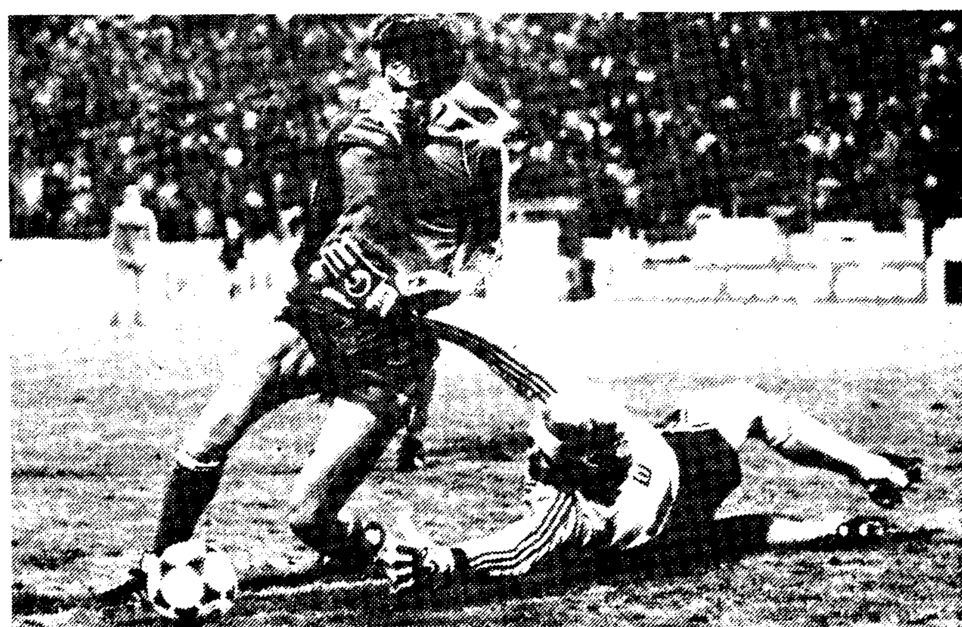
Als regisseur maakte Ger Thijs zijn debuut in 1970 met het stuk 'De Fatalist' van Diderot. Meteen daarna kreeg hij de kans om zijn eerste eigen toneelstuk 'Parafarce' te regisseren. Met stukken als 'Ballingen', 'Droomspel' en 'De vader' van Strindberg' vestigde hij zijn naam als regisseur.

● Zie verder pagina 21



● Ger Thijs, bekroond met de Mathias Kemp-Prijs 1985.

■ pag. 21 ■



● In de laatste minuut kan PSV-goalie Van Breukelen de Rus Luty het scoren beletten.

WEINIG HOOP

Alleen een wondertje kan een Nederlandse club in de derde ronde brengen van het EC-toernooi. PSV kwam tegen de Russen niet verder dan een 2-2 stand en Sparta bleef steken op 1-1 tegen Borussia Mönchen Gladbach.

Belastingverhoging in de pen vanwege uitgaven bejaardenzorg

Vergrijzing gaat miljarden kosten

DEN HAAG – Minister Brinkman (WVC) sluit niet uit dat de belastingen en sociale premies de komende jaren verhoogd moeten worden. Voor de VARA-televisie verklaarde de bewindsman gisteren dat zo'n verhoging nodig zal zijn om de bejaardenzorg te betalen, wanneer de economische groei tegenvalt. Voor de komende kabinetsperiode wordt uitgegaan van een groei van twee procent.

Volgens Brinkman is voor de bejaardenzorg de komende 15 jaar minstens tien miljard gulden nodig. Op dit moment studeert een groep topambtenaren van verschillende departementen over de vraag waar die tien miljard vandaan moet komen. De groep moet over twee maanden met haar eindrapport komen. Daarna zal het kabinet de knoop doorhakken.

Verschuivingen

„Het gaat om uiterst belangrijke beslissingen voor de komende jaren. Er zijn grote verschuivingen nodig in de budgetten van de diverse ministeries. Door de vergrijzing zal er de komende jaren minder geld nodig zijn voor onderwijs. Dat geld kan dan naar de bejaarden- en verpleegtehuizen. Ook zal er minder geld nodig zijn voor de kinderbijslag. Dat overschot zou dan naar de AOW kunnen". Brinkman verklaarde zich sterk te zullen maken voor deze verschuivingen.

De kans bestaat echter dat deze verschuivingen niet voldoende zijn, wanneer de economische groei tegenvalt. „De solidariteit met de ouderen komt op de schouders van de mensen die belasting en premie betalen. Aan de verhoging daarvan valt dan niet te ontkomen", aldus Brinkman.

Warschaupact: bevriezing conventionele defensie

SOFIA – De landen van het Warschaupact hebben gisteren voorgesteld de conventionele strijdkrachten van de Verenigde Staten en de Sovjetunie met ingang van 1 januari 1986 te bevriezen. Daarbij inbegrepen de troepen die buiten het nationale grondgebied zijn gelegerd. Het Warschaupact sloot woensdag een tweedaagse bijeenkomst in de Bulgaarse hoofdstad Sofia af.

Het voorstel werd tijdens een persconferentie publiek gemaakt door de Bulgaarse onderminister van Buitenlandse Zaken, Ivan Ganev. Volgens hem is het voorstel, dat ook voorziet in een stopzetting van de modernisering van de strijdkrachten, opgenomen in het slotcommuniqué van de top in Sofia.

Ruimtewapens

Ganev deelde verder mee de leiders van de zeven Warschaupact-landen voorgesteld hebben dat de Sovjetunie en de VS 'stoppen met alle activiteit op het gebied van het ontwikkelen, testen en plaatsen van offensieve ruimtewapens, anti-raketsystemen incluis'.

Het Pact heeft tevens voorgesteld de plaatsing van middellange-afstandsraketten in Europa te staken, zich te onthouden van het stationeren van kernwapens in landen die deze nog niet bezitten en af te zien van het moderniseren van bestaande nucleaire systemen.



● Foto uit een Frans paardesport-tijdschrift met daarop de Amsterdammer Gijs van Dam en diens zoon Gijs (zie pijlen).

Ontvoerders zoon zakenman eisen miljoenen-losgeld

AMSTERDAM – De Amsterdamse politie is sinds gisteren bezig met een onderzoek naar een mysterieuze ontvoeringszaak. Het gaat om de kidnapping van de 18-jarige Gijs van Dam, zoon van een rijke Amsterdamse zakenman. Politie en justitie willen geen mededelingen doen over de ontvoering, maar voor de vrijlating van Gijs van Dam zou een losgeld van miljoenen worden gevraagd.

IN HET BELANG van het onderzoek wordt er niets gezegd, zo liet politiewoordvoerder Wilting gisteravond weten. „Wij weten echter alles van de ontvoering". Zeker is dat de jongen dinsdag in Amsterdam is ontvoerd. Het losgeld wordt geëist van de vader van de jongen, de 50-jarige Gijsbertus van Dam, een bekend figuur in de paardesport en -handel. Van Dam sr. is enkele jaren geleden in het buitenland, onder meer in België en Frankrijk, betrokken geweest met drugssmokkel. In België heeft hij daarvoor een gevangenisstraf uitgezeten; in Frankrijk werd hij in 1980 bij verstek veroordeeld.

VAN DAM sr., die als vermogend bekend staat, zou ook contact hebben gehad met mensen die betrokken waren bij de ontvoering van Heineken en Doderer, twee jaar geleden. Het is volgens de Amsterdamse politie nog onduidelijk wie er achter de ontvoering van Gijs van Dam zitten.

Ideeënbus Volvo Born:

12.409 gulden voor strookje plakband

Van onze verslaggever

BORN – Een plakbandje van drie centimeter heeft Volvo-medewerker Jan Maessen (28) uit Maasbracht gisteren 12.409 gulden opgeleverd. Het plakbandje van Maessen voorkomt bij het lakken van vier- en vijfdeursmodellen bij Volvo in Born, dat zich lak ophoopt in de sponning van het achterportier. Die lak moest voorheen met de hand worden verwijderd, terwijl het betreffende plekje opnieuw moest worden gelakt. Het strookje plakband, dat Maessen aanbracht, voorkomt nu deze extra handeling. De besparing dankzij dit idee wordt door Volvo Car op 82.725 gulden per jaar geraamd. Jan Maessen is negen jaar werkzaam bij Volvo, eerst aan de assemblagelijn en sedert 1979 als spuiter op de lakafdeling.

● Zie verder pag. 21

Acties tegen kruisraketten

NS attent op spoorblokkades

UTRECHT – De spoorwegpolitie heeft rijks- en gemeentepolitie in het hele land gewaarschuwd dat diverse actiegroepen uit protest tegen het plaatsen van de kruisraketten van plan zijn om via blokkades het treinverkeer in de war te sturen.

De spoorwegen dreigen met name het mikpunt te worden op zaterdag 26 oktober wanneer premier Lubbers in Den Haag de handtekeningen in ontvangst neemt van het door het Komité Kruisraketten Nee op touw gezette volkspetitionement. Ook zijn er acties te verwachten op 1 november, de dag waarop het officiële plaatsingsbesluit moet vallen. Een NS-woordvoerder zei gisteren dat bijvoorbeeld een zich Bonk noemende actiegroep zelf heeft aangekondigd dat de spoorwegen actiedoelwit zouden worden. Uit aanvullend onderzoek van de spoorwegpolitie is gebleken dat dit soort dreigementen serieus moeten worden genomen. Vandaar dat men de politiekorpsen in het hele land heeft gewaarschuwd op de bewuste actiedagen de spoorwegen via extra surveillances nauwlettend in de gaten te houden.

Nog onlangs waren de spoorwegen met Prinsjesdag doelwit van actiegroepen die uit protest tegen het kabinetsbeleid op diverse plaatsen in ons land in treinen aan de noodrem trokken.

Nieuwe ziekte in Oeganda

LONDEN – In de binnenlanden van Oeganda heeft men een nieuwe ziekte ontdekt, die zijdelings verband houdt met de immuunziekte AIDS. Volgens artsen wordt de ziekte kennelijk verspreid door vrij geslachtelijk verkeer van mannen en vrouwen. Het gezaghebbende medische tijdschrift Lancet Journal zegt in zijn jongste uitgave dat de kwaal door Oegandezen 'vermageringsziekte' wordt genoemd omdat het eerste symptoom een abnormaal gewichtsverlies, anorexia, is. De patiënt overlijdt na ongeveer een jaar door uitputting.

Chrysant blijft de populairste onder de grafbloemen

OMZET ALLERHEILIGENBLOEMEN DAALT DOOR TOENAME CREMATIE

door jan van lieshout

GRUBBENVORST – Ook bloemenveilingen merken, dat er meer mensen worden gecremeerd. De vraag naar de zogenoemde „Allerheiligenbloemen" daalt. „Wel moet er eerlijkheidshalve aan worden toegevoegd, dat we dit jaar ook de naweeën van de nazomer ondervinden", aldus Sef Roeven, de chef van de bloemenveiling in Grubbenvorst.

„Het voorjaarsgoed – Afrikaantjes, begonia's, fuchsia's, vlijtige liesjes: ze bloeien als in de zomer. Op de kerkhoven is het niet anders. Planten op graven staan nog volop in bloei dan wel in het groen. Even met de hark er langs en klaar is Kees".

De bloemenkwekers hopen daarom op vorst. „De een zijn dood, de ander zijn brood", is de achterliggende gedachte. Zodra het begint te vriezen, zijn de vollegrondsbloemen weg en heroveren kasbloemen de huiskamer.

Deze week was het dan zover. Maandag meldden de media dat de voorbije nacht temperaturen van min één waren gemeten. In het holst van de nacht ging op veel bloemenkwekerijen de sirene. In nachtgewaad sprongen telers uit hun echtelijke sponde om de vollegrondsbloemen te beregenen. Tot min drie graden redden ze het. Vriest het harder dan heeft beregenen geen zin meer. Er komen dan ijspegels aan de bloemen die topzwaar worden en knakken.

„De een zijn dood, de ander zijn brood". Rond Allerheiligen lijkt het spreekwoord niet geheel meer van toepassing. Tijdens de uitvaart van iemand, die wordt begraven of wordt gecremeerd, mogen dan evenveel kransen en bloemstukken worden meegedragen, door crematie is er geen graf meer en kunnen er bijgevolg met Allerheiligen geen bloemen meer worden gelegd.

In de omzetcijfers van de bloemenveilingen doet de invloed van het toenemend aantal crematies zich nu duidelijk gelden.





● *De pluischrysant – één bloem per tak.*



● *De troschrysant – meer bloemen per tak.*

Sef Roeven, de chef van de bloemenveiling in Grubbenvorst, verheelt het niet.

„Absolute topper van elke bloemenveiling is Moederdag; ook bij ons in Grubbenvorst. Op de tweede plaats kwam tot voor enkele jaren de week van Allerheiligen en Allerzielen – 1 en 2 november. Vorig jaar echter bezette Allerheiligen bij ons de vierde plaats, achter Pasen en Kerstmis.

Ik verwacht niet dat Allerheiligen helemaal zag wegvallen. Er mogen dan minder graven worden gedolven, de kerkelijke traditie om op 1 november dan wel op de zondag daarvoor Allerheiligen te vieren en de overledenen te herdenken blijft.

Ik zou daarom tot de mensen, die hun dierbaren lieten cremeren, willen zeggen: blijf het op Allerheiligen met bloemen zeggen. Zet de foto van vader of moeder, van man of vrouw, van zoon of dochter in de chrysanten", aldus Sef Roeven.

Chrysanten

Chrysanten – ze zijn de Allerheiligenbloemen bij uitstek; in Nederland althans. Duitsers hebben een voorkeur voor Erica gracilis op het graf. Brabanders en Limburgers houden het echter op chrysanten.

Chrysanten behoren tot de oudste onder de bloemen die de aardse alledaagsheid opfleuren. Reeds vóór onze jaartelling werden ze in China geteeld. In Japan werden ter ere van de bloem, die als het symbool voor een lang leven geldt, grote feesten aangelegd. De chrysanthemum indicum werd daarom veelvuldig in oorkonden en op eremetaal afgebeeld. Zelfs werd de chrysant in de Japanse vlag vereeuwigd. De rijzende zon stelt een chrysant met zestien bloemblaadjes voor.

In de tweede helft van de achttiende eeuw begon de chrysant in Nederland aan een ontstuitbare opmars. De piek van de populariteit ligt rond Allerheiligen. Dan ook zijn chrysanten op hun duurst. De prijs op de veiling kan dan oplopen tot ƒ 1,– voor een trochrysant en tot ƒ 1,75 voor een pluischrysant.

Het verschil tussen een pluis– en een troschrysant is, dat de pluischrysant slechts één bloem per tak telt en dat een troschrysant er meer heeft. Dit wordt bereikt door bij een pluischrysant gedurig de zijscheuten weg te nemen en bij een troschrysant de hoofdbloem weg te halen – opdat de zijtakken zich kunnen ontwikkelen.

Jaarrond

Komt met de chrysant nog altijd de herfst in de kamer, onze bloementelers zijn vanwege hun vakmanschap zo'n meesters dat inmiddels jaarrond van de bloem kan worden genoten. Bijna op de dag precies kunnen zij chrysanten aan de markt hebben. Zij spreken van gestuurde cultuur. In feite bedotten zij de natuur. In maanden met veel duisternis zorgen ze voor meer licht en in maanden met veel licht voor meer duisternis.

Met licht en duisternis kunnen vegetatieve en generatieve groei worden beïnvloed. Onder vegetatieve groei wordt de groei van het plantje tot volwassen plant verstaan, onder generatieve groei de knopvorming. Een chrysant begint te knoppen, zodra de dagen korter worden. Zij is een korte dagbloeier.

Om in de winter vegetatieve groei te doen plaats vinden worden dagen met kunstlicht verlengd; om in de zomer generatieve groei te krijgen worden nachten verlengd – waartoe kassen als bioscoopzalen worden verduisterd.

Je hebt ze in verschillende kleuren. De vraag volgt de mode, die erg grillig kan zijn. Werd rose een paar geleden met een welhaast souvereine minachting bejegend, nu is de rose chrysant de duurste betaalde. „In" is nog altijd de purperen Flamengo die in Japan werd ontwikkeld.

Rond Allerheiligen is de witte chrysant de meest gevraagde. Er is keuze uit zeker tien schakeringen wit. De witste is de Refour.

Topper

Absolute topper met Allerheiligen is de Blanc Pot Davine – de klassieke witte chrysant met tien tot vijftien bloemen in een grote pot. De meeste worden in België gekweekt en gepot. Daar ook worden de bijbehorende bloempotten gebakken die de kweker vijf dubbeltjes tot vijf piek aan inkoop kost.



Ondanks "teleurstellende Allerheiligencijfers"

Sef Roeven verwacht in december vijftig miljoen te passeren

GRUBBENVORST – De absolute topper uit het Allerheiligenbloemenassortiment is de Blanc Pot Davine – de witte potchrysant met tien tot vijftien bloemen. Ze wordt voornamelijk nog in België geteeld en opgepot. De veilingprijs kan rond Allerheiligen tot ƒ 1,75 per bloem oplopen.

Onder invloed van de mooie nazomer, waardoor tuintjes en graven nog volop in bloei dan wel in het groen staan, zijn de Allerheiligenbloemen dit jaar aanzienlijk goedkoper dan vorig jaar. De prijzen zijn in telersoog „lauw tot matig". Werd vorig jaar voor een pluischrysant nog ƒ 1,20 per tak betaald, maandag ging zij tot acht dubbeltjes. Een bos (van vijf) troschrysanten ging van ƒ 1,36 tot ƒ 2,05.

Vergeleken met vorig jaar is de afgelopen weken minder omgezet dan in de vergelijkbare periode van vorig jaar. Niettemin steeg de omzet van de bloemenveiling in Grubbenvorst tot en met week 41 met 13,8 procent; op de overige bloemenveilingen in Nederland met gemiddeld 9 procent.

Ondanks de „teleurstellende Allerheiligencijfers" verwacht Sef Roeven, de rondborstige chef van de bloemenveiling, toch dit jaar nog het glas te kunnen heffen op het bereiken van een omzet van vijftig miljoen gulden.

„En dan te weten dat we in 1965, toen we met zes man in Grubbenvorst begonnen, een omzet van een half miljoen gulden aan bloemen hadden", praalt Sef, die nu chef van meer dan 60 werknemers is, pauwig.

„In 1966 werd het eerste miljoen bereikt. In 1973 bedroeg de omzet tien miljoen gulden, in 1979 twintig miljoen, in 1980 dertig miljoen, in 1983 veertig miljoen en in 1985 vijftig miljoen".

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden b lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en za geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Interland

De interland België – Nederland met als inzet een reis naar het WK in Mexico. Om 't kort en krachtig te zeggen een wedstrijd om snel te vergeten, want wat er vertoond werd, had veelal niets met voetbal te maken vooral van Nederlandse zijde. Schoppen, trappen, slaan, alles was geoorloofd. Zo'n elftal met zulke methodes hoort niet thuis op het WK want men blameert Nederland met zulke vertoningen en zou er nog een wonder gebeuren dat Nederland het haalt dan kunnen ze de eerste de beste wedstrijd al meteen de koffers pakken en retour Nederland afreizen; maar wie gelooft nog in dit wonder. De Belgen hebben verzuimd vooral na rust, om de reis naar Mexico reeds veilig te stellen en wel met een fiasco voor de Oranje-spelers wat de uitslag betreft. Ook de meningen van Cruijff tijdens de pauze en na de wedstrijd, deze waren gewoonweg belachelijk; ook de rode kaart van Kieft vond hij te zwaar. Het lijkt wel, of men een medemens een mes in het lijf moet steken, alvorens men rood mag trekken. Kom nou Johan, die kaakslag was wel degelijk rood waard; ook Beenhakker de trainer zag de return met ondersteuning van 50.000 toeschouwers in Rotterdam met een gerust geweten tegemoet en daar zou het karwei geklaard worden voor de trip naar Mexico. Wat een bluf bezit deze man; een nationale ploeg, die door FC Den Bosch gewoon van het veld werd gespeeld met 4–2, zo'n ploeg kan tegen de Belgen twee dagen voetballen, dan krijgen ze nog geen doelpunt klaar. Hoe wil men dan in Mexico komen. Jan publilek kan zo hard schreeuwen als men wil, als de spelers van klasse er niet zijn. Hoe spijtig ook internationaal staat Nederland op een laag peil en niet uit een ander vat gaat ziet de toekomst er somber zijn ook spelers die wat na schoenen lopen en deze m harder aanpakken; er word betaald voor sommigen en veel voor de prestatie die ze l Ook Beenhakker zal moete beseffen dat wie de jeugd h toekomst heeft. Het bijl eri paarden opruimen dan zulen dions weer volloppen en ni nu het geval is magertjes b gin goed, einde goed.

TREEBEEK L. A

● Kruisraketten

Hoe meer 1 november in b schiet komt, de dag waarop gering gaat beslissen over he niet plaatsen van kruisrake Nederland, moeten wij ons a wat het zal worden, kruis o De cardinale vraag van dez gaat 1 november 1985 de to in als vredesdag of als sla Het antwoord zullen we spoe ten.

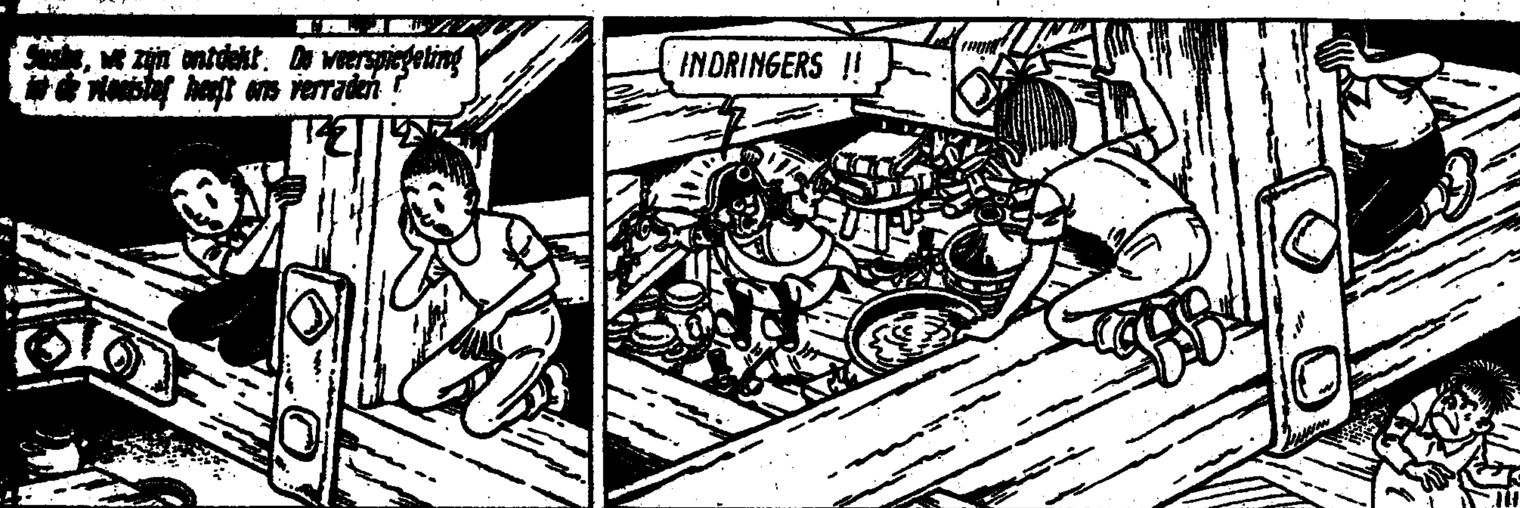
BRUNSSUM G. I

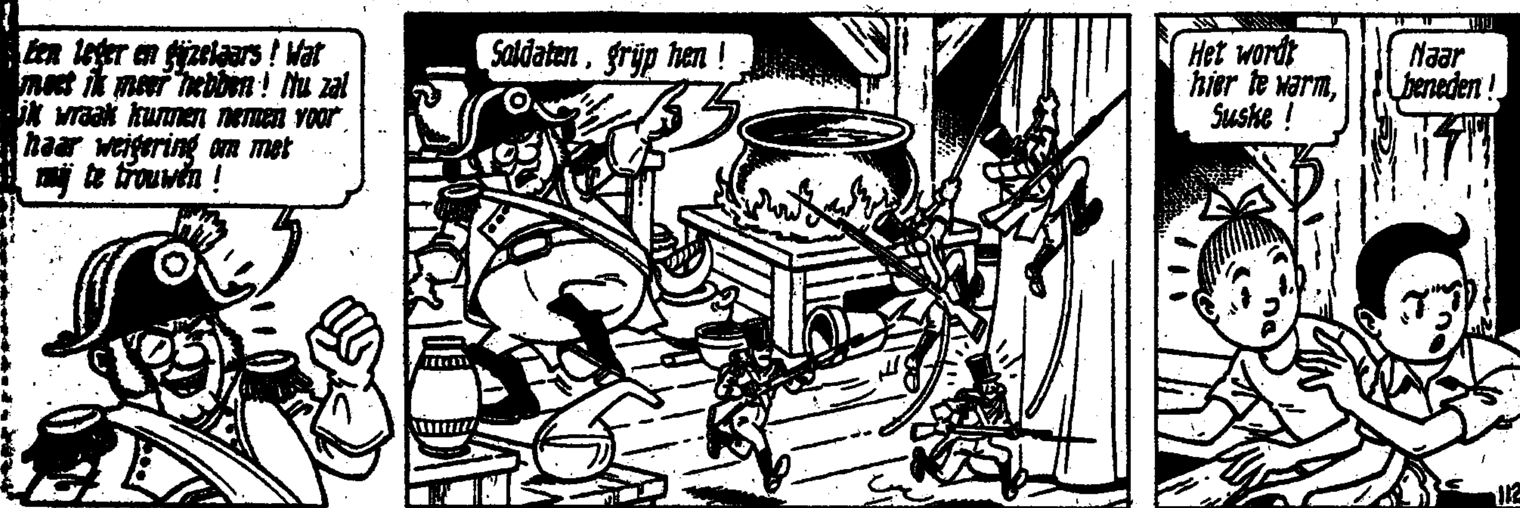
Oplossing van gisteren

- e - - o b
- e l e m e
- n e r g e
- p a t a t
k a - s n -
- r d - g o
f i a t - b
- g r a v i

overdracht	▼	▼	voorhal / bepaald wagentje	huidopening / errore excepto	▼	zijde / watering	
huiduitslag / auto's stallen							
				een weinig			
kantzuil / plant						Engels telwoord	onh… god…
modegek				vanaf	americium		
belangrijk		netelachtige plant					

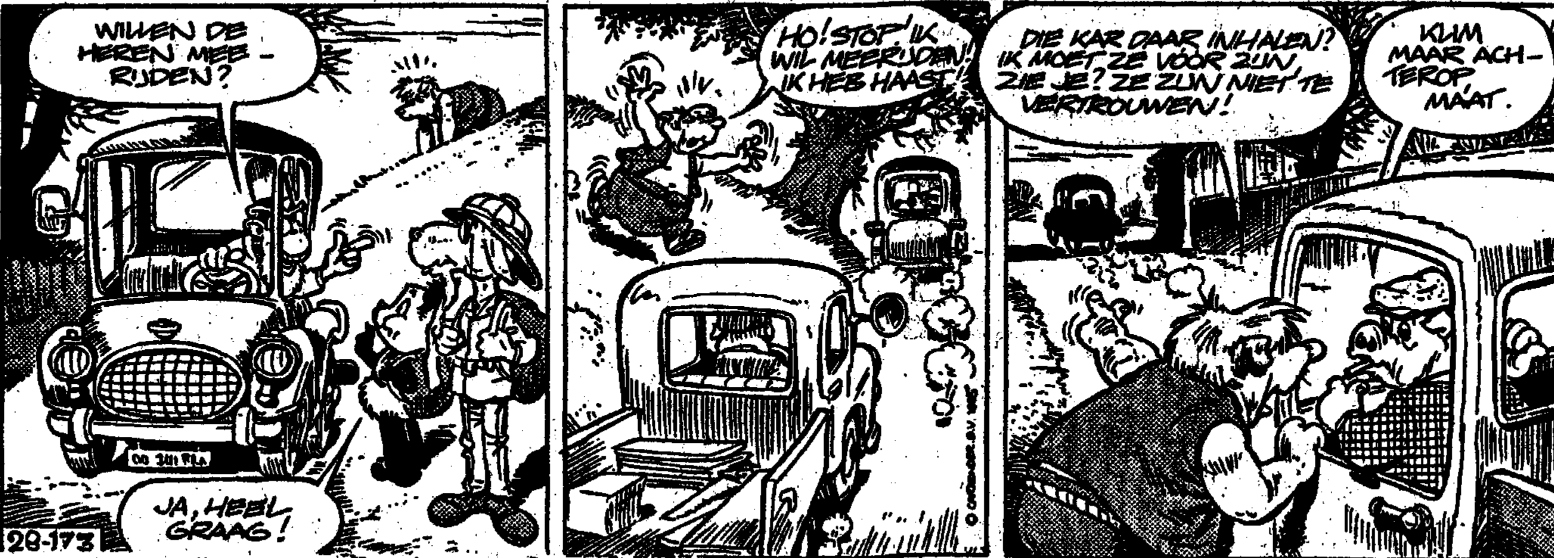
de mooie millirem





© Standaard Uitgeverij, Antwerpen-Weesp.

panda



recept

door hub meijer

Goulash

Knoflook het meest penetrant geurende lid van de uitgebreide uienfamilie stamt uit de hoogvlakte van Midden-Azië. Het is een onloochenbaar feit, dat knoflook een zeer sterk desinfecterende werking heeft. Een gerecht krijgt een zacht knoflookaroma als een teentje knoflook in het witte vliesje wordt meegestoofd, gekookt of gebakken en het teentje later weer wordt verwijderd.

Benodigdheden: 600 g rundervlees in blokjes gesneden, 500 g in ringen gesneden uien, 2 à 3 eetlepels bloem, een klein blik tomatenpuree, twee verse in plakken gesneden tomaten, circa 3 dl bouillon, paprikapoeder(afgestreken eetlepel), marjolein, baislicum, venkel, dille en twee tenen knoflook uit de knijper en een verse papriaka.

De uien even aanfruiten en het vlees in de braadpan snel aanbraden. Het vuur laag draaien en de uien bij het vlees voegen. Strooi nu de paprikapoeder over het vlees. Roer alles goed door elkaar. Voeg dan de kruiden toe, daarna de bloem en meng het geheel goed. Vervolgens voegen we de tomatenpuree samen met de uitgeperste knoflook toe en tenslotte de in ringen gesneden paprika. Al roerende de bouillon erbij gieten. Laat alles onder af en toe roeren op een laag vuur nog ongeveer 45 minuten sudderen.

Geef hierbij gekookte aardappeltjes, puree of witte rijst. Serveer er een frisse komkommersla bij.

Uitgeversmaatsch
Limburgs Dagbl

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorz
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemond

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-7
advertenties: 045-739

Bijkantoren:
Brunssum 04
Geleen 044
Hoensbroek 04
Kerkrade 045-4529
Maastricht 04
Schaesberg 04
Roermond 0475
Sittard 0449
Valkenburg 0440

Telex:
redactie
overige afdelingen

Abonnementsprijz
bij vooruitbetaling te voldoe
per kwartaal
per maand

Van den Broek: geen nieuws in brief Gorbatsjov

Kabinet neemt laatste horde naar raketbesluit

HAAG – Sovjet-leider Gorbatsjov heeft in een dinsdag premier Lubbers ontvangen brief niet gemeld hoeveel 0-raketten staan opgesteld in het Aziatische deel van de etunie. Het totale aantal blijft ruim boven de 378 die er ens het kabinet 1 november maximaal zouden mogen n om plaatsing van 48 kruisraketten in Nederland te komen. Minister Van den Broek (Buitenlandse Zaken) dat gisteren blijken in het Tweede-Kamerdebat over het raketverdrag dat met de VS zal worden afgesloten.

CDA, VVD en de kleine rechtse partijen, steunden het kabinet in de opvatting dat deze overeenkomst moet en kan worden afgesloten, niet strijdig is met de grondwet en derhalve met een gewone meerderheid in de Volksvertegenwoordiging kan worden bekrachtigd. Het kabinet nam, door die steun van een Kamermeerderheid en de brief van Gorbatsjov, in feite de laatste horde naar een besluit tot plaatsing van kruisraketten.

Aantal

Het schrijven van de Sovjet-partijleider bevatte volgens Van den Broek echter niet meer informatie dan Gorbatsjov recent op zijn geruchtmakende Parijse persconferentie naar buiten bracht. Gorbatsjov zei toen, dat het aantal SS 20's in het Europese deel van de Sowjet-Unie zal worden teruggebracht naar het peil van juni vorig jaar, 243. Hij wilde in Parijs, en volgens Van den Broeks uitleg ook nu niet, meedelen welk aantal raketten er in totaal is opgesteld.

Op 1 november zal het kabinet, zo deelde Van den Broek mee, naast het plaatsingsbesluit ook 'beleidsvoornemens' bekendmaken over vermindering van het aantal Nederlandse kernwapentaken (nu nog zes). In de periode na 1 november wordt vervolgens de NAVO om een oordeel over dat standpunt gevraagd. Voorts zullen Nederland en de VS nota's uitwisselen, waarin het beheer van de in 1988 op de basis Woensdrecht te plaatsen kruisraketten wordt geregeld. De tekst van deze nota's wordt vervolgens naar parlement ter goedkeuring en Raad van State voor advies toegestuurd.

'Laakbaar'

Op 1 december dient het kabinet dan de goedkeuringswet in, die beide nota's tot een volkenrechtelijke overeenkomst maakt. Tevens wordt dan de defitieve beslissing over het aantal toekomstige Nederlandse kernwapentaken bekendgemaakt. Oppositieleider Den Uyl wond zich gisteren zeer op over de haast die het kabinet maakte. In het juni-besluit van vorig jaar, zo zei hij, staat dat de goedkeuringswet per 1 januari 1986 zou worden ingediend. De Raad van State heeft nu slechts enkele weken de tijd om zich te buigen over de vraag of de tekst van de overeenkomst (de beide nota's) niet in strijd is met de grondwet. Hij noemde het optreden van de regering 'in hoge mate laakbaar' en 'ongehoord'.

S ontkennen concessies Starwars

HINGTON – De Amerikaanse ing heeft gisteren krachtig nd dat de Verenigde Staten zouden zijn de Sovjetunie t zeven jaar de tijd te geven er een akkoord te onderhanvoordat Washington besluit defensieve strategische wa- p te stellen.

s de Washington Post, die op de dag schreef dit van narissen van het ministerie efensie te hebben vernomen, et voorstel moeten dienen als oord aan de Sovjetunie, die ikaanse concessies eist inzake Strategisch Defensie Initiatief , ook wel Starwars genoemd. Speakes, woordvoerder van Witte Huis, noemde het verhaal e lucht gegrepen'. Hij zei dat over een dergelijke concessie eringsniveau is gepraat.

AANGEKLAAGDE MAGISTRAAT:

„Gangsters wilden Belgische kroonprins gijzelen"

BRUSSEL – Een Belgische ngsterbende zou vorig jaar n plan zijn geweest de Belgie kroonprins Philip, zoon an prins Albert en prinses Pa a, te kidnappen. Dat onthulde voormalige plaatsvervannd procureur des konings de Leroy gisteren in Brusop de eerste dag van het ten hem gevoerde proces. Leroy at terecht wegens schending n het beroepsgeheim, passieen actieve omkoping en veruistering van documenten. De maart van dit jaar aangeuden officier van justitie zou et de laatste jaren veelvuldig p een akkoordje hebben gebooid met de Belgische onderereld, en daar zelf aardig be- van zijn geworden. Leroy elf ontkent dat, maar geeft toe ontacten met de onderwereld e hebben gehad, maar uitsluiend in het kader van zijn strijd tegen de misdaad. Juist dank zij die contacten heb ik een gijzeling van prins Philip kunnen voorkomen, zei Leroy woensdag tot de verbijsterd luisterende rechters en toehoorders. De informatie over de ophanden zijnde gijzeling had Leroy gekregen in ruil voor gegevens over het justitiële onderzoek tegen een aantal drugshandelaars, zo zei hij. De parket-magistraat wijdde echter niet verder uit over deze mededeling.

arokko kondigt estand aan voor estelijk Sahara

YORK – Marokko heeft gisteeen staakt het vuren afgekonvoor het westelijk deel van de ra. Premier Karim Lamrani kte de maatregel bekend tijeen redevoering voor de algevergadering van de Vere Naties.

estelijk deel van de Sahara is jaar het toneel van felle geen tussen Marokkaanse troeen guerrillastrijders van het Poiofront. Marokko, zo zei Lamra- is bereid neutrale waarnemers te laten om te controleren of het stand in acht wordt genomen. Als orwaarde voor het bestand noemhij dat er geen vijandelijkheden eer plaatshebben in West-Sahara. emier Lamrani deelde voorts mee Marokko bereid is een referenm toe te staan onder auspiciën n de Verenigde Naties.

● In Elspeet is gistermorgen door de rijkspolitie van Nunspeet in samenwerking met de douane en de FIOD een illegale distilleerderij en botterlarij opgerold. De alcoholstokerij, ondergebracht in een schuur, had een capaciteit van 4000 à 5000 liter per week. De distilleerderij zou dan ook een van de grootste zijn, die ooit in ons land werd drooggelegd.



● *Een rechercheur op zoek naar vingerafdrukken op de in beslaggenomen flessen.*

Van der Reijden bij opening drugscongres:

Samenleving te tolerant tegenover alcoholmisbruik

DEN HAAG – Staatssecretaris Van der Reijden van WVC vindt dat de mensen zich veel meer ongerust moeten maken over het overmatig gebruik van tabak en alcohol. De samenleving reageert volgens hem wel afwijzend op drugsverslaafden, maar staat [illegible] tolerant tegenover gebruikers van tabak en alcohol. Hij zei dat gistermiddag in Den Haag bij de opening van een internationaal congres van gemeentebestuurders over de drugsproblematiek.

Jaarlijks sterven in ons land 16.000 mensen aan de gevolgen van het roken en 2000 aan een overmatig gebruik van alcohol. Ongeveer 300.000 mensen zijn verslaafd aan sterke drank, terwijl nog eens een half miljoen anderen problemen hebben met het beheersen van hun drinkpatroon. Het alcoholgebruik in het verkeer heeft vorig jaar geleid tot 800 doden en 5000 gewonden.

Onderschat

Volgens Van der Reijden worden de gevolgen van alcoholmisbruik ernstig onderschat. Veel problemen en ziektes die met het alcoholgebruik te maken hebben, worden niet als zodanig herkend. En het is pas sinds kort dat men zich realiseert, zo betoogde de staatssecretaris, dat veel criminaliteit een gevolg is van het alcoholmisbruik. [illegible] schatting [illegible] helft van het aantal veroordelingen heeft betrekking op misdrijven, waarbij alcohol een belangrijke rol heeft gespeeld.

De drugproblematiek wordt volgens Van der Reijden ten opzichte van het rook- en drinkgedrag sterk overtrokken. De kans dat de burger in Nederland in zijn directe omgeving met drugs wordt geconfronteerd, is naar zijn mening nogal klein. Ons land telt zo'n 15.000 tot 20.000 drugsverslaafden, van wie de helft in Amsterdam verblijft. Het aantal doden ten gevolge van het druggebruik beperkt zich tot 100 à 150 per jaar. Hoewel het gebruik van cocaïne toeneemt, zijn er aanwijzingen dat het heroïneprobleem zich stabiliseert. Het gebruik van hennepprodukten, zoals hasj, is de afgelopen tien jaar sterk gedaald.

Burgemeester J. Reijnen van Heerlen zal vrijdag spreken op het congres. Hij is uitgekozen omdat Heerlen juist een van die gemeenten is, waarvan het gemeentebestuur bijna dagelijks met de drugsproblematiek te maken heeft. Zijn voordracht zal dan ook handelen over het drugsbeleid in de gemeentelijke praktijk.

Zakelijk

Volgens Van der Reijden moet het drugprobleem zakelijk worden benaderd. „Het is niets bijzonders. Het is geen specifiek probleem, waarvoor gespecialiseerde voorzieningen nodig zijn", zei hij. „Het gebruik van drugs is een onderdeel van de samenleving geworden. Verslaafden moeten als normale mensen worden beschouwd, aan wie we normale eisen kunnen stellen en wie we normale kansen moeten bieden".

VVD-rapport: bijstandskosten van gemeenten geheel vergoeden

DEN HAAG – Het rijk moet de uitgaven van gemeenten voor bijstandsuitkeringen en de apparaatskosten van de sociale diensten volledig vergoeden. Tot die conclusie komt het wetenschappelijk bureau van de VVD, de Telderstichting, in een rapport over de financiële positie van gemeenten. Het stuk is samengesteld door een werkgroep onder leiding van drs L. van Leeuwen, burgemeester van Capelle aan den IJssel.

De werkgroep merkt op dat de financiële aspecten van de bijstand onderdeel zijn van het inkomensbeleid en daarom een taak van de rijksoverheid. In de huidige situatie moeten de gemeenten tien procent van de bijstandsuitkeringen en de kosten voor de sociale diensten voor hun rekening nemen. Dat brengt veel gemeenten in geldnood. Volgens de Telderstichting kunnen de gemeenten wel een eigen taak behouden in de uitvoering van de Bijstandswet. De samenstellers wijzen erop dat gemeenten veel dichter bij de burger staan dan de centrale overheid.

Wapenverkoop aan Jordanië geblokkeerd

WASHINGTON – De Amerikaanse Senaat heeft gisteren besloten voorlopig geen goedkeuring te geven aan de verkoop van wapens aan Jordanië. Met de transactie is een bedrag gemoeid van 6 miljard gulden. De opschorting geldt tot 1 maart volgend jaar.

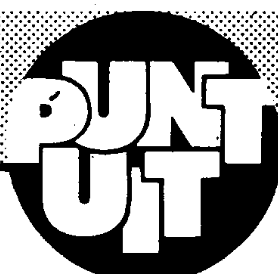
Begint Jordanië voor dat tijdstip 'betekenisvolle' vredesonderhandelingen met Israël, dan kan de transactie eerder plaatsvinden. Dit compromis was zowel voor de Republikeinse als de Democratische partij aanvaardbaar. Een woordvoerder van Richard Lugar, de voorzitter van de Senaatscommissie voor buitenlandse betrekkingen, verklaarde dat president Reagan akkoord is gegaan met het compromis. Reagan had het Congres maandag op de hoogte gesteld van zijn voornemen Jordanië onder meer 40 straaljagers, luchtafweerraketten en pantserwagens te leveren.

Werkgevers zien niets in hernieuwd Stichtingsakkoord

DEN HAAG – De werkgeversorganisaties VNO en NCW voelen niets voor aanpassing van het Stichtingsakkoord van 1982, zoals de FNV maandag heeft gevraagd. Beide organisaties menen dat de doelstelling van dat akkoord – rendementsverbetering en herstel van werkgelegenheid – nog steeds wordt nagestreefd.

Een actualisering van het Stichtingsakkoord is daarvoor niet nodig, aldus voorzitter S.J. van Eijkelenburg van het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond (NCW) gisteren in een reactie op de FNV-uitgangspunten voor het komende arbeidsvoorwaardenoverleg. Ook de looneis van de vakcentrale (1,5 procent in sterkere bedrijven) vindt geen genade in de ogen van de werkgevers, die bij monde van een woordvoerder van het Verbond van Nederlandse Ondernemingen (VNO) centrale eisen onwerkbaar vinden en als verouderd naar de prullemand verwijzen.

De FNV meent eveneens dat beide uitgangspunten van het Stichtingsakkoord nog steeds overeind staan, maar dat een opfrissing een stimulans voor de CAO-onderhandelingen over 1986 kan zijn, in het bijzonder voor de strijd om verdere verkorting van de arbeidstijd naar 36 uur. Daarmee botsen ze weer op de werkgevers, die menen dat arbeidsduurverkorting in de vorm van een kortere werkweek ten onrechte tot doelstelling wordt verheven.



Huisdieren

● Onder het motto 'Bezint eer gij begint' zal binnenkort een actie worden gevoerd om potentiële kopers van huisdieren er op te wijzen dat een dier geen wegwerpartikel is. Tegelijkertijd zal de koper worden voorgelicht over huisvesting, verzorging en voeding van het hobbydier dat hij wil kopen. De voorlichtingscampagne zal worden gevoerd door de commissie Gezondheid en Welzijn Gezelschapsdieren. Deze zal ook onderzoeken welke dieren minder geschikt zijn om als huisdier te houden.

Zes doden

● *Bij een brand in een ziekenhuis in Barbizieux in Midden-Frankrijk zijn gisteren zes doden en 12 gewonden gevallen. De brand brak uit in de afdeling voor bejaarden en verspreidde zich snel over de rest van het ziekenhuis. De oorzaak van de brand is nog onbekend.*

Controle

● **De vervoerswereld neemt het niet zo nauw met de bestaande verkeersregels. Dat is de conclusie van de Amsterdamse politie na een verkeerscontrole, gericht op vrachtauto's. In totaal werden 51 vrachtwagens bij de actie op de Europaboulevard in de hoofdstad gecontroleerd, waarbij aan dertig chauffeurs een bekeuring werd uitgedeeld voor uiteenlopende overtredingen. Zo bleek bijna een kwart van de wagens (12) te zwaar beladen. Tegen dertien chauffeurs werd procesverbaal opgemaakt, omdat zij langer dan de toegestane tijd achter het stuur hadden gezeten of omdat de tachograaf in de vrachtwagen defect of niet goedgekeurd was. Veertien andere chauffeurs en hun bazen kregen een bon omdat de vrachtauto technisch niet in orde was of omdat de vervoersvergunningen niet klopten.**

Gravures

● De lang verloren gewaande oorspronkelijke gravures van Alice in Wonderland, de 'waarschijnlijk bekendste boekillustraties', zijn in een Londense bankkluis ontdekt. Een woordvoerder van McMillan, de uitgeverij die het klassieke kinderboek 120 jaar geleden publiceerde, deelde mee dat de 92 gravures in hout tijdens een routine-onderzoek in de bank werden gevonden. De gravures werden in opdracht van de schrijver van Alice, Lewis Carroll, vervaardigd door de gebroeders Dalziel naar tekeningen van Sir John Tenniel, de bekende politieke tekenaar uit het Victoriaanse Engeland.

Pil

● *Hoewel het aantal vrouwen dat na een onbeschermde geslachtsgemeenschap met een morning-after pil wordt behandeld sterk is gedaald, is het aantal mislukkingen juist toegenomen. De sexuoloog dr P.P. Wibaut schrijft dit toe aan een 'slechte betrouwbaarheid' van de nieuwe lichte morning-after pil die tegenwoordig in 70 procent van de gevallen wordt voorgeschreven. Tot 1980 werd een eventuele zwangerschap voorkomen door twee keer twee 'ouderwetse' (zware) anticonceptiepillen per dag, vijf dagen lang. De bijwerkingen (misselijkheid e.d.) duurden langer dan bij de alternatieve morning-after-pil die na 1980 in zwang kwam en die maar één dag hoefde te worden geslikt.*

Gebrandmerkt

● **Drie meisjes uit Zevenaar zijn de afgelopen dagen in hun woonplaats door een groep jongens aangevallen en met een gloeiende naald gebrandmerkt. Volgens de politie werd met een verhitte stopnaald en een dunne breinaald een hartvormig teken in de onderarm van de meisjes gebrand. De slachtoffers, 15 en 16 jaar oud, houden aan hun mishandeling waarschijnlijk blijvend letsel over. Volgens de meisjes gaat het om een groep van vier tot acht jongens van 17 tot 20 jaar. De politie, die spreekt van 'beestachtig gedrag', heeft nog geen enkel spoor van de daders. Er wordt gezocht naar getuigen, omdat het volgens de woordvoerder niet aannemelijk is, dat niemand het geschreeuw van de mishandelde meisjes heeft gehoord.**

Rellen

● Rivaliserende groepen Aziatische jongeren hebben in de nacht van dinsdag op woensdag in Birmingham, de op een na grootste stad in Engeland, strijd geleverd. De politie arresteerde vijf man. Over de oorzaak van de ongeregeldheden is niets bekend.

GELD NODIG?

Met soepele aflossing? Snel en discreet?

BEL DAN 045-225000

dagelijks tot 22 uur

Elke lening van 1000.- tot 40.000.- in 'n halve dag beschikbaar. Kwijtschelding bij overlijden. Desgewenst ook verzekerd bij ziekte of ongeval.

PRIVÉ LENINGEN & PERSOONLIJKE LENINGEN ZONDER ONDERPAND.

netto in handen	aflossing 84X	72X	60X	36X
4.000	-	-	98	138
8.000	144	159	181	268
12.000	209	231	264	396
20.000	348	386	440	660
25.000	435	483	550	825
40.000	696	773	881	1320

Effect. rente v.a. 10.100 12.2%; tot 10.000 13.6%

Informeer ook naar onze gunstige 1e en 2e Hypotheken b.v. 7½% 10 jaar vast.

FINANCIERINGSKANTOOR

MOONEN

gediplomeerd kredietdeskundige en al 25 jaar vertrouwd bemiddelaar. Lid Ned. Ver. Financierings-Adviseurs N.V.F.

HOOFDSTRAAT 9 ■ 6431 LA HOENSBROEK ■ 045-225000

'n snel kontakt naar 'n goed krediet. 43

Aangeb. betrekkingen

Dactylo Uitzendburo

heeft direct werk voor (m/v)

Erv. stiksters

Voor nadere informatie kunt u kontakt opnemen met mevr. Berkers, Kennedylaan 66, Kerkrade-Eygelshoven, tel. 352059/353592 of mevr. Dumont, Mozartstr. 29, Sittard, tel. 04490-23266/25878.

Zelfstandige FRITUREHULP gevr. Bel na 18.00 uur 045-320678.

Gevr. TOPVERKOPER in occasion-autohandel, parttime of full-time, liefst met ervaring, eigen vervoer en telefoon. Br. o. nr. Ho 802 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

ASSISTENTE gevraagd voor privé en escort. Tel. 045-424987.

Gevr. voor discotheek vrouwel. BUFFETHULP, ca. 18-25 jr. Tel. 04405-2967.

Met spoed 2 MEISJES gevr. voor privé. Bellen v.a. 16 u. tel. 045-353769.

Wij zoeken met spoed erv. RESTAURANTKELNERS, lft. ca. 30 jr. voor parttime in weekeinden. Kasteel Doenrade, tel. 04492-3232. S.v.p. schrift. te solliciteren.

1e allround KAPSTER gevraagd met ervaring. Haute Coiffure van Hooren, Wilhelminastraat 21, Sittard, 04490-15037.

BARDAMES gevr. Tel. 04498-53474.

DAMESKAPSTER (KAPPER) gevr. met enige jaren ervaring Maison Chic, tel. 04494-45614.

Jong dynamisch elektr. bedr. zkt. voor dir. VERKOPERS/STERS voor verkoop van excl. produkten. Zeer hoge provisie. Tel. 045-419191.

Saunacub Rustica vr. nog enkele MEISJES. v.d. Weijerstr. 9 Kerkrade-West tel. 045-412762 of 215876.

PRIVECLUB vr. met spoed meisjes. Bel even voor inl. 04494-45098.

GRITEBAKKER m/v gevr. voor weekenden zelfst. kunnen werken, leeftijd geen bezw., zonder erv. onn. te refl. Br.o.nr. GE 090 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen

Nette vr. BUFFETHULP v.a. 20 jr. Zonder erv. onn. te soll. 045-461602.

KAPSTER gevr. op afroep, zelfstandig werkend. Tel. 04493-1488.

Gevr. part-time ETALEUR voorregelmatig verz. v. herenmode-etalages. Tel. 045-324238.

Te k. gevr. BETONMOLEN. Tel. 045-316576.

Ervaren FRITUREHULP v/d weekends. Br.o.no. SB 328 L.D. Frans Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

BARDAMES gevr. Tel. 045-222748 of 222451.

Nieuw privéhuis vraagt met spoed 1 MEISJE, inl. 04494-42313.

INDONESISCH eten! Rest. Baroe, Onstr. 43, Hrl. Elke vrijdag lopend diner à ƒ 25,– p.p. Tel. 714802.

Gevr. betrekkingen

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

Voor al uw DAKWERK en onderhoudswerkzaamheden: dakdekkersbedrijf Borgans. Tel. 045-457961.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook PVC dakgootbekleding. Tel. 045-312817 of 460861.

STUCADOOR kan nog binnen- en buitenwerk aannemen. Tel. 045-459073.

SCHILDERS kunnen nog binnen- en buitenwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

Boekhouder kan nog enkele ADMINISTRATIES verzorgen. Tel. 045-258057.

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Uw CV-KETEL reinigen en al uw c.v.-sanitair en dakwerkz. 045-423346.

Gevr. betrekkingen

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Voor professioneel gevelonderhoud GEVELVERZORGING Limburg. Gevelreiniging, gevelrenovatie, straalwerken, uitkappen en voegen. Vochtwering met 10 jaar gar. 045-251467.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade/Vaals. Tel. 045-451862.

Uw TUIN winterverzorgen, snoeien enz. Bel tijdig 045-272093. Na 18.00 uur.

De **NOBELMEUBEL-GROOTHANDEL** geeft meer korting en meer voor uw meubels aan geld terug als u deze inruild op nieuwe, als wie dan ook. Hoek Nobelstr. Kap. Berixstr. 2, Heerlen.

STOELMATTERIJ "Centraal" vernieuwt rieten en biezen stoelen m. 5 jr. garantie, tel. 045-418820. Gratis halen en brengen.

VERBOUWING en dakwerk groot of klein. Tel. 045-722468.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Tel. 045-210108.

Te koop aangeboden

Te k. eiken BANKSTEL m. losse kussens v.p. ƒ 975,–. Tel. 045-324041 (na 16 uur).

Voor alle 2e hands MEUBELS (veel keus). Bankstel zwaar eiken, bankstel leer, barok bankstel enz. Af 12 uur Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

BANKSTEL wit modern ƒ 425,–; gasfornuis ƒ 100,–; ijskast ƒ 125,–; kleine wasmachine ƒ 150,–; Amerikaanse ijskast (groot) ƒ 450,–. Tel. 045-725595.

FAILLISSEMENT: Olivetti Copieerapparaat ƒ 1500,–; Inl. Emly Handelsond. 04498-54510.

FAILLISSEMENT: buro's, kasten, stoelen etc. al vanaf ƒ 75,–; Inl. Emly Handelsond. 04498-54510.

FAILLISSEMENT: IBM en Olivetti Elektr. typemachines al vanaf ƒ 375,–; Inl. Emly Handelsond. 04498-54510.

Te k. 6 donkerbruine rubfluwelen ZETELEMENTEN i.z.g.st. pr. n.o.t.k. Tel. dagel. tus. 17-19 u. 045-460791.

Te k. KLEUREN-TV speelt prima. wilgenstr. 7 Passart-Heerlen Nrd.

Koopje 1175 SINGELS v.d. jaren '60 sam. voor pr.pr. ƒ 1000,-. Per stuk ƒ 1,25. Tel. 045-243007.

Orig. koperen MIJNLAMP en koperen waterpomp. Tel. 045-458405.

Bijna antieke kachel CADEAU. Uw redelijk bod is uw koopprijs. Keuze uit meer dan 300 antieke kachels en fornuizen. Tevens 20% korting op alle nieuwe kachels. Deze kans mag u niet missen op donderdag, vrijdag en zaterdag bij Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek, tel. 045-211976.

Te k. wortelnoten EETHOEK: ronde tafel met 4 stoelen, 3-zitsbank kersehout, eikehouten salontafeltje. Tel. 045-226829.

Te k. VERHUIZINGSVERK.: z.g.a.n. modern bureau, licht eiken fineer, ruim mahonie bureau, met 6 gr. laden en opzet; centrifuge, kl. defect; Luxaflex, h. 180 cm, br. 260 cm. Tel. 04493-3139.

Te k. dichte AANHANGER gesch. v. orkest. Gruttostr. 17 Heksenberg.

Grote OOSTHOEK te k. ½ jr. oud, 23-dlg. Nw.pr. ƒ 4600,- weg. omst. voor ƒ 1250,-. 045-417711.

Te k. WINTERAARDAPPELEN kleibintjes m. poeder v.a. ƒ 0,20. Vaesrade. Tel. 045-242539.

VITABINTJE,* KRIELTJES, SCHIJFJES OF A-PARTJES, 750 GRAM 99 – 't Feestelijkste piepertje van Nederland.

BAK EN BRAAD, PAKJE 200 GRAM – VOORKEUR MERK – 69

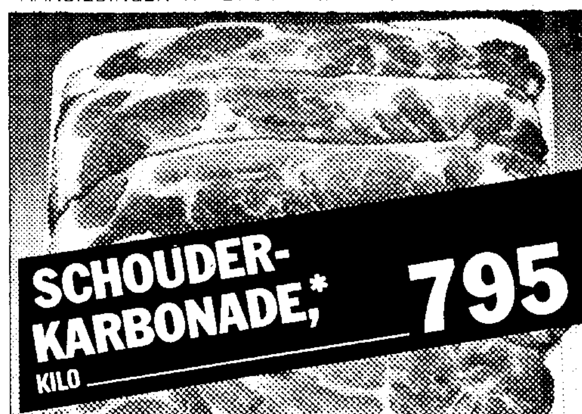
BLUE BAND HALVARINE, KUIP 500 GRAM 145

ZURE HARING, EMMER 1000 GRAM 399

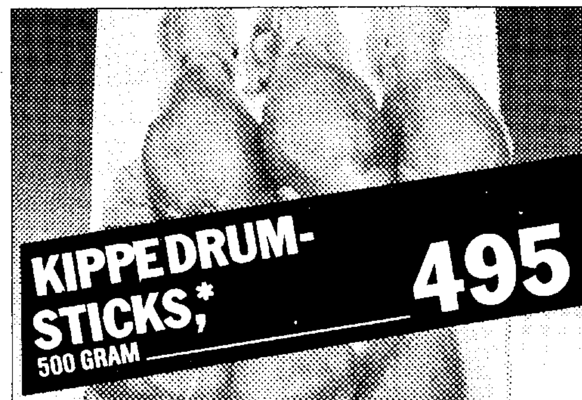
HERO EXTRA CONFITURE, KERSEN OF AARDBEIEN, 450 GRAM – 3 POTTEN VOOR DE PRIJS VAN 2 – 490

BESCHUIT, ROL (VOORKEUR MERK)	89
WECKPOT IMKERHONING, 1000 GRAM	795
HAZELNOOTPASTA, POT 350 GRAM (VOORKEUR MERK)	239
HEINZ SANDWICH SPREAD, POT 300 GRAM	259
APPELSTROOP, POT 450 GRAM (VOORKEUR MERK)	199
GEKOOKTE WORST, STUK 500 GRAM, VACUÜM VERPAKT	349
ZEEUWS MEISJE MARGARINE, PAKJE 250 GRAM	69
TAFELMARGARINE, KUIP 500 GRAM (VOORKEUR MERK)	159
HUISHOUDFOLIE, ROL 20 METER	99
GROTE POTCHRYSANT, DIVERSE KLEUREN	299
VARENS, DIVERSE SOORTEN	299
PANTALONKOUSJES,	99
SPECULAAS, PAK 400 GRAM (VOORKEUR MERK)	169
KLEUTERTAAI, BAAL 500 GRAM	199
STOMPKAARSEN, 4 STUKS	249
ANTIEKKAARSEN, DIVERSE KLEUREN, DOOS 14 STUKS	499
HUISHOUDKAARSEN, 5 STUKS	129

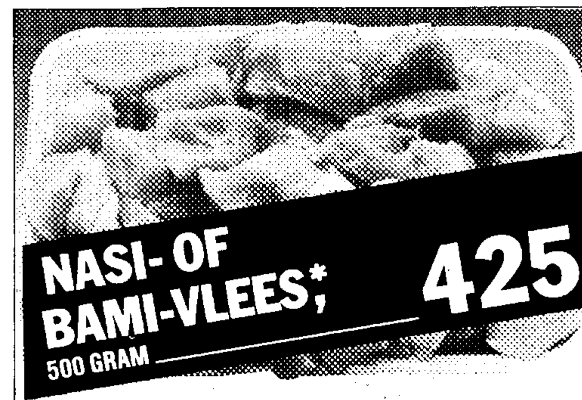
*AANBIEDINGEN IN FILIALEN MET VERSAFDELING









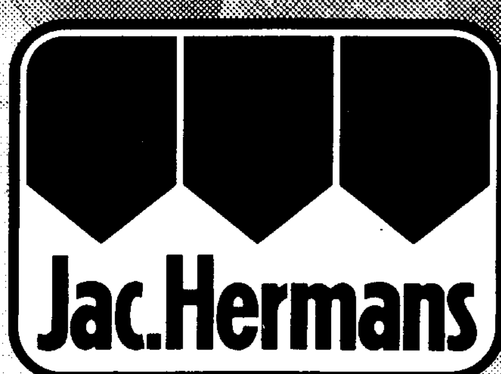


BIJ JAC. HERMANS WEGEN GROENTE EN FRUIT ZWAARDER DAN DE PRIJS.

GOLDEN DELICIOUS APPELEN, TAS À 2 KG 299	RODE PAPRIKA'S, NET À 2 STUKS 149	UIEN, NET À 2 POND (1 KG) 79	VALENCIA LATE PERS-SINAASAPPELEN, NET À 2 KG 399
+3e KG GRATIS	+3e GRATIS	+3e POND GRATIS	+3e KG GRATIS



AANBIEDINGEN GELDIG T/M ZATERDAG 26 OKTOBER



ER GEBEURT HEEL WAT BIJ JAC. HERMANS

Brunssum: Heugerstraat/hoek Rumpenerstraat; Elsloo: Stationsstraat 110; Heer-Maastricht: Burg. Cortenstraat 8; Helden-Panningen: Kerkstraat 42; Hoensbroek: Akerstraat 282-286; Kerkrade: Hoofdstraat 91; Roermond: Broekhin-Zuid 47; Schaesberg: Hoofdstraat 35; Vaals: Sneeuwberglaan 20; Venlo: Noord Buitensingel 9-11; Weert: Dries 10.

'Directeuren ontslaan wegens misstanden bij proeven met beesten'

Dierenbeschermers in het geweer tegen TNO



Een baviaan wordt als proefdier gebruikt. Volgens het zwartboek van de dierenbeschermers wordt bij TNO in Rijswijk onder meer onzorgvuldig omgegaan met apen.

DEN HAAG – De Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren en de Nederlandse Bond tot Bestrijding van de Vivisectie hebben de Raad van Bestuur van TNO gevraagd de verantwoordelijke directeuren van TNO-instituten in Rijswijk te ontslaan wegens „ernstige misstanden" bij dierproeven in die instituten. In een brief aan de Raad vragen zij hem terstond een einde te maken aan de misstanden. TNO ontkent dat er misstanden zijn en beweert dat alle voorschriften strikt worden opgevolgd.

Het Samenwerkingsverband van beide dierenbeschermingsorganisaties heeft de gesignaleerde misstanden neergelegd in een zwartboek over TNO-Rijswijk. Dat zwartboek („Het welzijn van dieren heeft de laagste prioriteit") hebben zij gisteren aangeboden aan de Hoofdinspecteur van de Veterinaire Hoofdinspectie van het ministerie van welzijn, volksgezondheid en cultuur.

„Uit het zwartboek blijkt dat er bij de TNO-instituten te Rijswijk sprake is van grove nalatigheid en onzorgvuldigheid bij de behandeling van proefdieren", aldus beide organisaties in een andere brief aan staatssecretaris Van der Reijden van volksgezondheid. Zij hebben de bewindsman gevraagd maatregelen te treffen om het „onnodige dierenleed" onmiddellijk te beëindigen. Ook hebben zij hem gevraagd onafhankelijke beoordelingscommissies per instituut in te stellen, die de bevoegdheid moeten krijgen dierproeven nauwlettend te volgen. In die commissie moeten dierenbeschermers zitting krijgen.

Brieven met een soortgelijke inhoud hebben zij gestuurd aan minister Deetman van onderwijs, staatssecretaris Van Houwelingen van defensie en Eerste en Tweede Kamer.

In het zwartboek zijn verklaringen opgenomen van vijf (ex-) medewerkers en -sters van de instituten over de situatie bij de instituten in Rijswijk en een literatuuronderzoek. De vijf hebben ten overstaan van een notaris verklaard dat zij de in het zwartboek genoemde feiten „grotendeels" zelf hebben waargenomen en in een enkel geval uit de eerste hand hebben vernomen.

Volgens het Samenwerkingsverband blijkt uit de verklaringen dat dikwijls ingrijpende handelingen met proefdieren worden uitgevoerd door mensen die daar geen gerichte opleiding voor hebben genoten. De directeuren van de instituten interesseert het volgens hen niet wat er met de dieren gebeurt.

Misstanden die worden gesignaleerd in het zwartboek betreffen onder meer de huisvesting van proefdieren (te kleine hokken, extreme koude of warmte), het nodeloos laten lijden en onvoldoende verzorging van proefdieren. In twee verklaringen wordt gewag gemaakt van besmetting van apen met virussen, waardoor ook het personeel groot gevaar zou hebben gelopen. Het ging om testen voor onderzoek naar AIDS en hepatitis. Volgens de verklaringen was de quarantaine van de dieren onvoldoende.

Nyerere wil het sober houden

Van de redactie buitenland

ARUSHA – De Tanzaniaanse president Julius Nyerere die binnenkort aftreedt, heeft er bij zijn landgenoten op aangedrongen te stoppen met het geven van afscheidscadeaus. Op een grote bijeenkomst in Arusha zei hij dinsdag dat hij niet weer waar hij de cadeaus van de bewoners in deze stad moet laten. Aangeboden werden hem een jeep, een traktor, vee, zaden en 2,7 miljoen shilling (ongeveer ƒ 800.000). De 63-jarige Nyerere die het arme Tanzania vanaf 1961 heeft bestuurd, staat bekend om zijn soberheid. Hij treedt deze maand af en wordt dan opgevolgd door vice-president Ali Hassan Mwinyi. Nyerere zal ongetwijfeld één van de minst welvarende ex-staatshoofden ter wereld zijn.

Zijn voornaamste bezittingen bestaan uit een klein huis in het dorp waar hij woont. Hij bezit geen land of onderneming en houdt er zelfs geen auto op na. Zijn maandinkomen bedraagt 4.000 shilling (circa ƒ 670) en is daarmee ongeveer driehonderd gulden lager dan het salaris van een minister.

Reagan voor gezamenlijke bestrijding terrorisme

Van de redactie buitenland

NEW DELHI – President Reagan wil dat de Sovjetunie met de VS gaat samenwerken om het terrorisme te bestrijden. De Amerikaanse president heeft dit gezegd in een interview met de krant Times of India.

Reagan onderstreepte in het gesprek met de krant dat de VS „verschrikkelijk hebben geleden" onder het terrorisme en „vastbesloten zijn het met kracht te bestrijden". „Wij zouden blij zijn als de Sovjets met ons samenwerkten in een gezamenlijke inspanning om het terrorisme te vernietigen", zo zei hij.

Reagan betreurde dat „de Sovjetregering te vaak haar steun heeft betuigd aan krachten die hun wil met geweld willen opleggen". „Wij geloven helaas dat een aantal Sovjet-initatieven het terrorisme aanmoedigt", zo voegde hij eraan toe.

Al veel reacties op proefschrift

Crimineel gedrag jongeren vaak via vrienden en ouders

Van onze correspondent

EDE – Crimineel gedrag ...soort leerproces dat zich ...it tussen ouders en kin..., maar vooral ook tussen ...ren en hun vrienden. Wan...daar mensen tussen zitten ...t niet zo nauw nemen, wor...er waarden overgebracht ...n jongere al gauw wat min...egatief ten opzichte van be...e delicten laat staan.

...mensen gaan sommige delicten ...w wat minder erg vinden. Niet ...het zelf ook zullen doen, want ...is meer nodig. Dat is bijvoor... afhankelijk van de emotione... met die groep, met vrienden ...ders. Merkwaardig is wel dat dit ...ces bij meisjes veel minder ...gang vindt dan bij jongens.

...t Gerben J. Bruinsma die van... promoveert aan de Katholieke ...iteit van Nijmegen. De conclu... zijn proefschrift (bijna 80 procent ...e jongeren maakt zich vrij gere...schuldig aan kleine en grotere ...gensdelicten) heeft hem veel re... opgeleverd. „Criminaliteit ver...kennelijk goed".

De aanstaande doctor in de sociologie onderzocht vooral over de ontwikkeling van crimineel gedrag, niet zo zeer de oorzaken. „Daar zal ook nog flink wat onderzoek voor nodig zijn. Maar ik denk wel dat de verscheidenheid in meningen over allerlei maatschappelijke regels een rol speelt. Ga maar na hoe over 'proletarisch winkelen' wordt gesproken".

Bruinsma liet voor zijn onderzoek 1196 leerlingen van vijf scholen in een middelgrote Nederlandse stad 130 vragen invullen.

Bruinsma werd [illegible] in Den Haag geboren. Na een studie sociologie en criminologie aan de Rijksuniversiteit van Utrecht werd hij wetenschappelijk medewerker criminologie aan de Nijmeegse universiteit. In 1981 verhuisde hij naar de TH Twente (Bestuurskunde), waar hij nu universitair hoofddocent is.

...isjes

...ma's onderzoek omvatte 607 ... en 589 meisjes. Heel bewust, ...n de literatuur werden de meisjes ... toe vrijwel altijd over het hoofd ... „Men dacht dat criminaliteit onder jongens speelde. Mijn on...k heeft anders geleerd".

...ruinsma gaat nog verder. Hij ...deert ook dat twee gangbare ...ringen van criminaliteit geen ... verklaringen zijn. Het ontbre...n sociale controle is als ver...onvoldoende, de stelling dat ...iteit wordt veroorzaakt om... geen bereikbare wettelijke ...n zijn om doelen te berei...vredigt hem al evenmin.

...ellende is dat de overheid in ...eid juist wel uitgaat van die so...trole. Meer agenten op straat, ...nducteurs in de bussen. Maar ...je niet de oorzaken aan, dan ...je de mogelijkheden te verklei...

...nclusie is dus eigenlijk dat de ... betrekkelijk machteloos ...want wat kun je als overheid ...n de relatie van jongeren met ...n, laat staan met hun ouders? ... gelukkig maar. Anders zaten ...e sfeer van George Orwells ...

...rzaken

...d het ook niet mijn eerste ...k hoef de minister niet te ver... hoe hij het moet aanpakken. ...onderzoeken als deze geven ...en overheid wel meer inzicht. ...t is het maatschappelijk be...an deze dissertatie".

Bevrijdingsraad onthult luguber vernietigingsplan

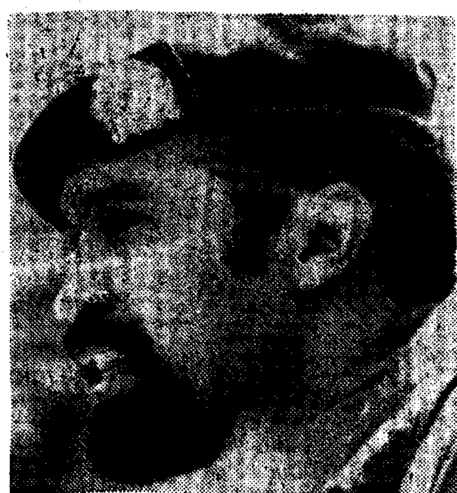
Oppositie doet boekje open over Bouterse

Van de redactie buitenland

NEW YORK – De Surinaamse leider Desi Bouterse heeft voorbereidingen getroffen om in geval van een invasie of militaire staatsgreep in Suriname, Paramaribo onder water te laten lopen door de Afobaka-dam op te blazen. Dat hebben leden van de Bevrijdingsraad voor Suriname meegedeeld op een persconferentie in New York.

Volgens Rehwatpersad Ghiraw, een deserteur uit de Echobrigade – de commando-eenheid van Bouterse – zal de Surinaamse bevelhebber in geval van onraad van de verwarring gebruik willen maken om in een boot te ontsnappen. Bij de overstromingen die zullen ontstaan als gevolg van het opblazen van de dam zal volgens vakbondsleider R. Hoos, één van de aanwezige leden van het Surinaamse verzet, 75 procent van Paramaribo overstroomd worden door metershoge golven en zullen zeker 35.000 mensen om het leven komen.

Bouterse heeft de commando's van de Echo-compagnie gaten in de Afobakadam laten boren", zegt Hoos op grond van de informatie van Ghiraw. „In die gaten wordt dynamiet gelegd. Op het moment dat er eventueel een militaire invasie in Suriname zal plaatsvinden, is Bouterse veilig en droog op zijn boot en



DESI BOUTERSE

..dynamiet in dijkgaten..

krijgen de mensen van de Echo-compagnie opdracht de dam op te blazen. Zij zijn er op getraind dat het plan twintig minuten na het bevel kan worden uitgevoerd".

Terroristen

Volgens de Bevrijdingsraad wordt in Suriname een onbekend aantal internationale terroristen opgeleid door 248 Libische adviseurs die in Suriname aanwezig zijn. Deze huurlingen, afkomstig uit onder andere Nicaragua, Cuba en Frankrijk, moeten subversieve activiteiten uitvoeren in landen als Frans Guyana en Guadeloupe.

Hoos: „Ze proberen ook cellen te organiseren op Aruba". De raad zegt over talloze getuigen te beschikken die de training van internationale terroristen in Suriname bevestigen, maar bewijzen konden de leden van de raad op de persconferentie niet voorleggen.

Libië heeft volgens de Surinaamse verzetsraad ook financiële steun aan Bouterse beloofd, maar dat geld is tot dusver uitgebleven. Daarom vraagt Bouterse volgens Hoos nu aan de VS honderd miljoen dollar steun voor zijn financiële problemen. De Amerikaanse regering zal over dat verzoek binnenkort een besluit nemen. Volgens een adviseur van de verzetsraad is de Amerikaanse regering verdeeld over het Bouterse-regime.

Op het ministerie van buitenlandse zaken in Washington prevaleert de mening dat Bouterse een kans moet krijgen om zich te bewijzen, terwijl op het Witte Huis de nationale veiligheidsraad Bouterse als een schurk beschouwt vanwege zijn Libische en Cubaanse contacten.

Tegenwicht

De persconferentie in New York is gegeven als tegenwicht tegen de rede van Bouterse voor de Algemene Vergadering van de VN. „Bouterse is niet de vertegenwoordiger van het Surinaamse volk", aldus het parlementslid Sahidi Rasam. „Bouterse vertegenwoordigt niet meer dan duizend Surinamers. Wij zijn de werkelijke vertegenwoordigers van het Surinaamse volk".

Moskou: Verklaring VS over SS-25 niet juist

SOFIA – De Amerikaanse verklaring dat Moskou de mobiele SS-25-raket plaatst „stemt niet met de werkelijkheid overeen". Dit heeft Vladimir Lomejko, woordvoerder van het Sovjet-ministerie van buitenlandse zaken gisteren verklaard.

Lomejko sprak op een persconferentie na de topbijeenkomst van de landen van het Warschau Pact in de Bulgaarse hoofdstad Sofia. Hij reageerde op de verklaring van de Amerikaanse minister van defensie Caspar Weinberger dat de plaatsing van de met één kernkop uitgeruste intercontinentale raket een schending is van het SALT-II-akkoord ter beperking van de strategische bewapening.

Lomejko: „De verklaring van Weinberger stemt niet overeen met de werkelijkheid en is bedoeld om de aandacht af te leiden van het werkelijke standpunt van de Sovjetunie".

„De Sovjetunie zal geen stappen ondernemen, of heeft geen stappen ondernomen, die neer komen op een schending van het Salt-akkoord", voegde de woordvoerder eraan toe.

In het verleden heeft Moskou verklaard dat de SS-25 niet een nieuwe raket is, maar een gemoderniseerde versie van de oudere, met twee kernkoppen uitgeruste SS-13. Het Salt-II-verdrag staat de VS en de Sovjetunie toe ieder slechts één nieuwe intercontinentale ballistische raket te stationeren. Moskou heeft reeds gezegd dat het de grotere SS-x-24 beproeft.

De Salt-II-overeenkomst werd nooit door de Amerikaanse Senaat bekrachtigd, maar zowel Washington als Moskou beloofde zich aan het akkoord te zullen houden.

Lomejko verklaarde verder dat de topontmoeting tussen Gorbatsjov en Reagan op 19 en 20 november in Genève „een goede kans biedt op het bereiken van een of ander wapenakkoord, en diegenen die deze verklaringen nu afleggen proberen afbreuk te doen aan deze mogelijkheid".

Te koop aangeboden

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf ƒ 175,-; zw./wit-t.v. vanaf ƒ 75,-. R.T.V. v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

BIELSEN eiken 260 cm lang van ƒ 40,– nu voor ƒ 35,–; Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Te k. a. gebr. ijzeren en houten BALKEN, pijpen, planken, kepers, radiatoren, alum. schuifpuien en ramen (therm.). Matrak-Nuth. 045-243736.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V. Eygelshovenerweg 60 Waubach, tel. 045-319846 en Heigank 149, N'hagen, tel. 045-311892. Scherpe prijzen: alle soorten balkhout, kepers, vloerplanken, afrast., planken, spaan-, eterniet-golfplaten, dakmateriaal, lichtkoepels etc. Tevens bezorgen!.

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–; zwart-wit vanaf ƒ 75,–. Radio/tv Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Gr. LAROUSSE encyclopedie te k. 30-delig, nieuwpr. ƒ 4800,– voor ƒ 1475,–; 045-454628.

Te k. POTKACHELTJES ƒ 200,–; Kunderkampstr. 9 Voerendaal tel. 045-751607.

Te k. WINTERAARDAPPELEN kleibintjes le v.a. ƒ 0,25 p. kg afg. 100 kilo g.a. ƒ 0,20 p. kg der gratis, uien 5 kg wortelen 5 kg ƒ 2,50, ƒ 5,–, Veendrick, in kasteel A'rade.

OP 25 OKTOBER 1985 KRIJGEN ALLE FRANSEN EEN NIEUW TELEFOONNUMMER.

NET-NUMMER 1

ZONDER NETNUMMER

Huidige situatie: 70 netnummers

Ná 25 oktober 1985 slechts 2 zones.

Op 25 oktober 1985, om 23.00 uur, wordt het Franse telefoonnet belangrijk gewijzigd.

Het Franse telefoonnet, dat nu nog 70 netnummers kent, zal dan worden verdeeld in slechts 2 zones.
- de Zone Paris/Ile-de-France, mèt netnummer 1, wordt gevormd door de stad Parijs en de omliggende departementen.
- de Zone Province, zonder netnummer, beslaat de overige departementen van Frankrijk.

Zone Paris/Ile-de-France	nú	Na 25 okt. 1985
- Stad Parijs, Hauts-de-Seine, Seine-Saint-Denis, Val-de-Marne	(1) 564 22 22	(1) 45 64 22 22
- Val d'Oise, Yvelines	(3) 951 95 36	(1) 39 51 95 36
- Essonne, Seine-et-Marne	(6) 063 39 72	(1) 60 63 39 72

voorbeelden

Alle abonneenummers krijgen 8 cijfers

Elke telefoonabonnee in Frankrijk krijgt een nummer van 8 cijfers, eenvoudig door voor z'n bestaande abonneenummer het huidige netnummer te plaatsen.

De enige uitzondering vormen de abonneenummers in Parijs en omgeving die nu netnummer 1 hebben en dat ook na 25 oktober houden, want daar wordt het cijfer 4 voor het abonneenummer geplaatst.

U ziet hier voorbeelden van hoe de nieuwe nummers worden samengesteld.

Zone Province	nú	Na 25 okt. 1985
Overige departementen	(8) 321 81 11	83 21 81 11
	(73) 90 11 87	73 90 11 87

voorbeelden

Zó belt u na 25 oktober automatisch vanuit Nederland naar Frankrijk:

naar abonnees in de zone Paris/Ile-de-France:

09 kiestoon → 33 → netnummer 1 → ABONNEENUMMER (8 cijfers, beginnend met 3, 4 of 6)

naar abonnees in de zone Province:

09 kiestoon → 33 → ABONNEENUMMER (dezelfde 8 cijfers als voorheen)

Wilt u meer informatie over de wijzigingen in het Franse telefoonnet, bel dan gratis 0018.

TOT UW DIENST. PTT TELECOMMUNICATIE.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Wijngrachttheater vr. 25 okt. 20.00	**I COLOMBAIONI** Scaramacai ƒ 15,–; CJP/pas 65 ƒ 9,50, kinderen ƒ 4,50
Wijngrachttheater za. 26 okt. 20.00	**BRASIL TROPICAL** Amazones ƒ 17,-
Wijngrachttheater zo. 27 okt. 11.00	**HAFA OP ZONDAG** Toegang gratis
Wijngrachttheater di. 29 okt. 20.00	**HAMMET** Filmcyclus
Hof van Erenstein wo. 30 okt. 14.30	**NANIE CROCHE** Kleutervoorstelling v.a. 3 jaar. f 3,-
Wijngrachttheater do. 31 okt. 19.00	**VERGEZICHTEN** Theater Stekelbees ƒ 6,50; CJP/Pas 65 en kinderen ƒ 4,50
Wijngrachttheater vr. 1 nov. 20.00	**LA BOHEME** Compagnia d'Opera Italiana di Milano ƒ 25,-; CJP/Pas 65 ƒ 20,-.
Hof van Erenstein Zo. 3 nov. 15.00	**HET OLIFANTJE BABAR** Verhaal op muziek ƒ 9,50; CJP/Pas 65 ƒ 6,50. Kinderen ƒ 4,50.
Wijngrachttheater Do. 7 nov. 20.00	**EUGEN INDJIC** Pianorecital

Kassa open: di. t/m vr. 10.00-16.00 uur, za. 10.00-12.00 uur. Tel. 045-454141.

132443

Cultureel Centrum 'de Stadsschouwburg' Sittard

telefoon: 04490-10616

vr. 25 okt. 20.00 uur	**Es de wèndj zich dreejt - première** Dialektuitvoering van Theo Pasing door Het Limb. Toneel Sittard. Entree ƒ 8,50
za. 26 okt. 20.00 uur	**De Geliefden** Theatergroep Jozef van den Berg. Entree ƒ 11,50/ƒ 8,50
zo. 27 okt. 14.30 uur	**Het geluk van morgen** Voorstelling voor kinderen van alle leeftijden door Theatergroep Jozef van den Berg. Entree ƒ 4,50
wo. 30 okt.	**De geplande voorstelling Westkaai gaat niet door.**
do. 31 okt. 20.00 uur	**Nederlands Dans Theater** Entree ƒ 27,50/ƒ 19,50
vr. 1 nov. 20.00 uur	**Oratorium Vereniging Sittard** Jubileumconcert. Entree ƒ 11,50/ƒ 8,50
za. 2 nov. 19.00 uur	**Let's make an opéra - Benjamin Britten** Meester Pedro's poppenspel - Manuel de Falla. Entree ƒ 4,50
ma. 4 nov. 20.00 uur	**Forte Pianissimo** Marie-Louise Eggen, piano, Wim Eggen, piano en Paul Eggen, viool. Entree ƒ 11,50/ƒ 8,50
wo. 6 nov. 14.30 uur	**Ome Willem wil een kindje** uitverkocht
Expositie t.m. 19 nov.:	**Marcel Köppen** - fotografie

Openingstijden kassa:
ma. t.m. vr. 10.00 - 16.00 uur; za. 10.00 - 12.00 uur en één uur voor het begin van elke voorstelling.

STADSSCHOUWBURG HEERLEN

Openingstijden kassa:
ma. t/m vr. 10.00-15 .00 uur;
za. 10.00-12 .00 uur;
één uur voor aanvang .
Telefoon: 045-716 607.

Donderdag 24 oktober 20.00 uur
Limburgs Projekt Teater "WANNEER WORDEN DE BLOEMEN GEBOEID?" ƒ 10,–; CJP/pas 65 ƒ 7,–; P.p. ƒ 3,50 (ab.voorst. nr. 20).

Vrijdag 25 oktober 20.00 uur
JANGO EDWARDS **"Nightmirrors – Tales from the Twit"** ƒ 20,–; CJP/Pas 65 ƒ 12,–; P.p. ƒ 3,50 (ab.voorst. nr. 21).

Zondag 27 oktober 12.00 uur
Koffieconcert AUSTRALIA ENSEMBLE. Progr.: Mozart - Zemlinsky - Tibbits - Schönberg. ƒ 6,–; CJP/pas 65 en kinderen tot 14 jaar ƒ 4,50; P.p. ƒ 3,50; inkl. koffie/lim. Kindercrèche ƒ 2,50 inkl. versn.

Zondag 27 oktober 14.30 uur
Familievoorstelling SCAPINO BALLET ƒ 9,50; CJP/pas 65 ƒ 6,50; t/m 14 jaar ƒ 4,50; P.p. ƒ 3,50 (Jeugdtheater Festival).

Dinsdag 29 oktober 20.00
RUSSISCH FOLKLORE FESTIVAL "BJELO" ƒ 20,– - ƒ 17,– - ƒ 14,–; CJP/pas 65 ƒ 10,–; P.p. ƒ 3,50 (ab.voorst. nr. 22).

Woensdag 30 oktober 14.30
Theater Pssstt "ROOSJE VAN DOORNEN" (7-12 jaar) ƒ 4,50 (Jeugdtheater Festival).

Woensdag 30 oktober 20.00 uur
HANS LIBERG **"Berg-Berg"** ƒ 12,50; CJP/pas 65 ƒ 8,–; P.p. ƒ 3,50 (ab.voorst. nr. 23).

Donderdag 31 oktober 12.30
Lunchpauzeconcert LEERLINGEN CONSERVATORIUM MAASTRICHT, Toegang gratis.

Donderdag 31 oktober 20.00 uur
Publiekstheater "WESTKAAI" suspence-thriller van Bernard-Marie Koltès. ƒ 20,– - ƒ 17,– - ƒ 14,–; CJP/pas 65 ƒ 10,–; P.p. ƒ 3,50 (ab.voorst. nr. 24).

Vrijdag 1 november 20.00 uur
HET NATIONALE BALLET m.m.v. **Het Nederlands Balletorkest** Balanchine-progr. ƒ 23,– - ƒ 20,– - ƒ 17,–; CJP/pas 65 ƒ 12,–; P.p. ƒ 3,50 (ab.voorst. nr. 25).

Zaterdag 2 november 14.30 uur
Beweging Dans "KEETJE BABA EN DE TIJDROVERS" (6-12 jaar) ƒ 4,50 (Jeugdtheater Festival).

Zaterdag 2 november 20.00 uur
Aula Muziekschool Heerlen JOSÉ FEGHALI, piano (Winnaar van het Clibum Concours 1985). ƒ 12,50; CJP/pas 65 ƒ 8,–; P.p. ƒ 3,50 (ab.voorst. nr. 26).

Zaterdag 2 november 20.00 uur
ASTOR PIAZZOLLA & **Quinteto Tango Nuevo** ƒ 35,–; CJP/pas 65 ƒ 25,–; P.p. ƒ 3,50 (ab.voorst. nr. 27).

Zondag 3 november 11.00 uur
"LIMBURG PRESENTEERT" ƒ 3,50; kindercrèche ƒ 2,50 inkl. versn.

Zondag 3 november 14.00 uur
JONGEREN FESTIVAL 1985 ƒ 5,– inkl. progr.boekje.

De Kijkdoos tot 22 november
MARIANNE AERTSEN schilderijen, gemengde techniek, litho's. Openingstijden: ma. t/m vr. 12.00-15.00 uur en tijdens uitvoeringen.

Heine-expositie tot 30 oktober
HEINRICH HEINE - een ontmoeting. Duitse en Nederlandse kunstenaars over Heinrich Heine. Openingstijden: ma. t/m vr. 12.00-15.00 uur en tijdens uitvoeringen.

AMSTERDAM – De verkoop van personenauto's in ons land is in de eerste negen maanden van dit jaar, vergeleken met dezelfde periode van vorig, jaar met 6,7 procent gestegen. Dit percentage komt overeen met de verwachtingen die eerder dit jaar door BOVAG en RAI zijn uitgesproken. De eerste drie kwartalen van dit jaar was er een omzet van 410.553 nieuwe personenauto's tegen 384.818 in dezelfde periode van 1984.

De opmerkelijkste stijging kan worden waargenomen bij Opel: van 59.375 naar 75.735. Stijging ook bij Mercedes-Benz (van 7.523 naar 10.140), Renault (van 21.379 naar 24.348), Volvo (van 18.966 naar 20.931), de Russische Lada (van 5.733 naar 6.871), Citroën (van 19.053 naar 20.183), Volkswagen/Audi (van 18.966 naar 20.931) en Seat (van 5.203 naar 6.001).

Tot september 6,7% meer nieuwe auto's verkocht

Opel scoort hoogste bij autoverkopen

Verkoopdalingen waren er bij Austin Rover (van 5.018 naar 4.632), Fiat (van 26.638 naar 26.074), Lancia (van 1.618 naar 1.188), Peugeot/Talbot (van 21.327 naar 19.740), Skoda (van 2.983 naar 2.435), Zastava (van 923 naar 649) en SAAB (van 2.636 naar 1.954). De omzet van BMW in ons land bleef ongeveer gelijk.

Bij de Japanse auto's was er een wisselend beeld. Groei in de verkoop deed zich voor bij Toyota (van 15.683 naar 19.361), Nissan (van 18.521 naar 19.172), Suzuki (van 8.988 naar 9.837), Daihatsu (van 3.623 naar 3.748) en Subaru (van 2.347 naar 2.596). Verkoopdalingen konden worden genoteerd bij Honda (van 11.207 naar 10.074), Mazda (van 14.405 naar 12.986), Mitsubishi (van 11.067 naar 10.753). De verkoop van het Zuidkoreaanse merk Hyundai daalde sterk en wel van 2.183 naar 1.108.

Minister Smit-Kroes wijst bezwaren tegen HAL af

ERNST MET REGIONALE LUCHTVAART

DEN HAAG – Minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat heeft wederom duidelijk gemaakt dat het haar ernst is met het bevorderen van de regionale luchtvaart. Alle bezwaren van bestaande luchtvaartmaatschappijen tegen een verdere groei van Holland Aero Lines (HAL) zijn afgewezen.

KLM en Netherlines verzetten zich tegen de plannen van HAL om een lijndienst te openen tussen de Rotterdamse luchthaven Zestienhoven en Frankfurt. Volgens de minister past deze lijn in haar streven om de regionale luchtvaart verder tot ontwikkeling te brengen.

HAL, met als thuisbasis Zestienhoven, gaat op de nieuwe dienst vliegen met twee ATR-42's, een toestel van Frans/Italiaanse makelij dat plaats biedt aan 46 passagiers. Tot nu toe vliegt de HAL voornamelijk met kleine toestellen op Engelse bestemmingen.

Belangrijkste bezwaar van Netherlines tegen de vergunning is dat de regionale luchtvaart onvoldoende tijd krijgt zich te profileren. De KLM is bang dat HAL met de nieuwe lijn reizigers aantrekt die anders via Schiphol zouden reizen. Die kunnen nu naar Frankfurt om daar over te stappen op de intercontinentale lijnen van Lufthansa.

De Rijksluchtvaartdienst (RLD) vindt dat niet terecht. De KLM heeft zelf een lijndienst tussen Schiphol en Frankfurt die fungeert als aanvoer van veel intercontinentale KLM-vluchten van Schiphol. Om die reden verwacht de RLD dat het vervoer vanaf Zestienhoven beperkt zal blijven tot Nederlandse passagiers uit de regio en Duitsers naar Rotterdam.

Herstructureringsplan moet doorgaan

Philips moet nog meer mensen kwijt

DEN HAAG – Om het winstniveau verder te verbeteren moet Philips doorgaan met herstructureringen. Het aantal arbeidsplaatsen zal daardoor in totaal minder worden. In bepaalde gevallen zullen mensen elders te werk worden gesteld. Dit zei de vice-president van Philips, ir. M. Kuilman, gisteren op een conferentie van het Koninklijk Instituut van Ingenieurs (KIVI) in Lunteren. Hij legde er de nadruk op dat een te laag winstpercentage ten koste gaat van levensnoodzakelijke vernieuwingen. Daardoor komt de concurrentiepositie van Philips in gevaar. Kostprijs, kwaliteit en technisch niveau dienen daarom kritisch onder de loep te worden genomen.

Ir. Kuilman pleitte voor een vernieuwing van de Philips-organisatie. Niet alleen op het niveau van de onderneming als geheel, maar ook binnen de afzonderlijke bedrijven. De snelle technologische vernieuwing maakt dat nodig, omdat de hiermee gepaard gaande kosten buitengewoon snel stijgen. Uiteindelijk streeft Philips er, aldus de heer Kuilman, naar om in de drie grote marktgebieden, Europa, de Verenigde Staten en het Verre Oosten, op voldoende industriële schaal aan het front van de ontwikkelingen deel te nemen.



● *Een cheque ter waarde van 150.000 gulden verwisselde van eigenaar. Rechts KvK-voorzitter H. Versteegh, in het midden drs J. Janssen, voorzitter van de raad van bestuur van de Spaarbank Limburg en links drs P. Haane, secretaris van de KvK-Maastricht.*

Europese industrie pessimistisch over meer werkgelegenheid

BRUSSEL – Het bedrijfsleven in de Europese Gemeenschap wordt steeds pessimistischer over de vooruitzichten voor de werkgelegenheid. Dat blijkt uit de jongste opiniepeiling onder Europese ondernemingen, die is uitgevoerd in opdracht van de Europese Commissie. Vooral de Britse en Italiaanse werkgevers lieten zich in het derde kwartaal van 1985 aanzienlijk somberder uit over de kansen op nieuwe banen in de nabije toekomst dan voorheen.

Vooral in de sector consumentengoederen zien de Europese bedrijven weinig kans op nieuwe werkgelegenheid. Wel gaven de bedrijven toe dat de orderontvangst in het derde kwartaal is toegenomen.

In juli werd gemiddeld 82,5 procent van de produktiecapaciteit van de Europese ondernemingen benut tegen 80,9 procent in april. Nederland, West-Duitsland en Groot-Brittannië lagen aanzienlijk boven dit Europese gemiddelde. Het bedrijfsleven in de EG heeft zijn verwachtingen van een opleving van de export echter aanzienlijk teruggeschroefd.

Uit het onderzoek blijkt opnieuw dat de Fransen het meest pessimistisch zijn over de vooruitzichten voor de werkgelegenheid. De Europese Commissie zelf heeft geraamd dat het aantal werklozen in de gemeenschap volgend jaar zal stabiliseren op ongeveer elf procent van de beroepsbevolking.

Tolwegen Italië duurder

ROME – De tolheffing op de snelwegen in Italië wordt op 1 november met twaalf procent verhoogd. Het tarief voor het traject van de Brenner-pas naar Rome zal daardoor voor een auto met een cylinderinhoud tot 1.372 kubieke centimeter komen op ongeveer 43.000 lire (omstreeks f 72.-).

...itvergunningen ...oor Oostenrijk

...N HAAG – In 1986 kan het Ne...landse wegtransport 90.000 ver...ningen krijgen voor goederen...er door Oostenrijk heen. Aan...elijk was een aantal van 56.000 ...nningen overeengekomen. De ...oging van het aantal ritvergun...gen is het resultaat van een een ...preking tussen minister Smit...es en haar Oostenrijkse collega ...ina.

...n ritvergunning is geldig voor ...n goederentransport per vracht...o in één richting door Oostenrijk ...en. Voor transport van goederen ...t bestemming Oostenrijk zijn ...r andere vergunningen nodig.

...ister Smit-Kroes heeft bij haar ...llega uit Wenen ook bereikt dat ...volgend jaar een regelmatige ...htverbinding tussen Eindhoven ...de Oostenrijkse hoofdstad tot ...d kan worden gebracht. De ...dienst zal waarschijnlijk door ...therlines worden verzorgd.

...norme order voor Boeing

...ATTLE – De Amerikaanse ...chtvaartmaatschappij North...est Airlines heeft bij Boeing ...ntig vliegtuigen besteld met ...totale waarde van twee mil...d dollar (bijna zes miljard gul...n). Daarmee heeft Boeing de op ...na grootste order in zijn be...an binnengehaald.

BEURS-OVERZICHT

...n trek

...MSTERDAM – De voedings-en ...enotmiddelensector was woens...dag op de Amsterdamse effecten...urs weer zeer in trek. Het ...ursplein lijkt na de malaise ...an de afgelopen tijd nu echt mee ...e gaan komen met de andere ...uropese effectenbeurzen, vooral ...e Duitse. De aandelenkoersen ...aren overwegend flink hoger (de ...gemene ANP-CBS-index sloot ...4 punt hoger op 218,9), al bleef de ...otale omzet van f 676 miljoen, ...waarvan f 490 miljoen in aande...len, aan de lage kant.

...de voedings-en genotmiddelen...ector gingen de meeste koersen ...fors omhoog. Ook Unilever, die ...aanvankelijk in deze sector wat ...achterbleef, kwam in de loop van ...de dag goed mee met een winst van ...4,80 op f 333,80. Ahold ging ...3,50 verder vooruit naar f 268,50 ...n Heineken voegde aan de forse ...winst van de voorgaande dag nog ...f 0,90 toe op f 177,40. Wessanen ...rok f 4,50 aan tot f 195 en ook de ...kale fondsen CSM, Meneba, Nu...cia en Bols werden met guldens ...tegelijk mee omhoog getrokken. ...De hausse in deze sector liep door ...naar de parallelmarkt waar ...Grolsch en Van Melle eveneens ...met winst werden verhandeld.

...ok in de uitgevershoek werden ...goede zaken gedaan, waarbij voor ...VNU, die een hoger interimdivi...dend gaat uitkeren, f 4,80 meer ...werd betaald op f 227,80 en voor ...Elsevier-NDU f 2,20 meer op ...138,70. Wolters Samsom kwam ...uit de bus met f 9 winst op f 285. ...De internationale fondsen volgden ...de opgaande lijn met enige vertra...ging, maar in de loop van de dag ...trokken ook zij verder aan. Aan ...de top ging Akzo, die f 3,50 hoger ...sloot op f 124,70. Hoogovens ...kwam f 1,20 hoger uit op f 63 en ...Philips en KLM behaalden elk twee ...kwartjes winst op respectievelijk ...f 48,90 en f 54. Koninklijke Olie, ...die in de ochtend op verlies stond, ...sloot onveranderd op f 188,80.

...De financiële waarden waren ...over het algemeen goed prijshou...dend. ABN klom f 5,50 naar ...f 504,50. Elders op de markt viel ...Gist Brocades op die f 6 voort...gang boekte op f 226. Pakhoed ...ging f 2,20 vooruit naar f 68,20 en ...Fokker sloot f 1,10 hoger op ...83,80.

Spaarbank Limburg hoofdsponsor voor Startersproject

MAASTRICHT – De Spaarbank Limburg is hoofdsponsor geworden van het „Project Starters", dat vanaf 1 januari 1986 gaat lopen bij de Kamer van Koophandel te Maastricht. De directie van de Spaarbank Limburg heeft 150.000 gulden beschikbaar gesteld voor de aktie van de Kamer van Koophandel, die tot doel heeft startende ondernemers in de regio Maastricht en Mergelland de helpende hand te bieden.

De Spaarbank Limburg is vanaf vorig jaar behalve spaarbank ook handelsbank geworden en aktief op het gebied van de zakelijke kredietverlening. Met die gift van 150.000 gulden wil de Spaarbank Limburg mede onderstrepen vertrouwen te hebben in de kleinere bedrijven, die veelal tot het klantenbestand van de bank horen.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op woensdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 31.050-f 31.550, vorige f 31.050-f 31.550 bewerkt verkoop f 33.130, vorige f 33.130 laten.

ZILVER: onbewerkt f 555-f 625, vorige f 555-f 625; bewerkt verkoop f 660 laten, vorige f 660 laten.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.92	3.04
Engelse pond	4.12	4.42
Belgische frank (100)	5.38	5.68
Duitse mark (100)	110.75	114.75
Italiaanse lire (10.000)	15.90	17.90
Portugese escudo (100)	1.50	2.00
Canadese dollar	2.12	2.24
Franse franc (100)	35.75	38.75
Zwitserse frank (100)	135.25	139.75
Zweedse kroon (100)	35.75	38.75
Noorse kroon (100)	35.75	38.75
Deense kroon (100)	29.25	32.25
Oostenr. shilling (100)	15.85	16.35
Spaanse peseta (100)	1.76	2.01
Griekse drachme (100)	1.45	2.15
Finse mark (100)	50.25	53.25
Joegoslav. dinar (100)	0.60	1.30
Ierse pond	3.34	3.64

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	2.97225-97475
Pond sterling	4.2655-2705
Duitse mark	112.835-885
Franse frank	36.995-7.045
Belgische frank	5.5675-5725
Zwitserse frank	137.655-705
Japanse yen	138.03-13
Italiaanse lire	16.715-765
Zweedse kroon	37.505-555
Deense kroon	31.075-125
Noorse kroon	37.575-625
Canadese dollar	2.17625-17875
Oostenr. shilling	16.0550-0650
Ierse pond	3.4890-4990
Spaanse peseta	1.8430-8530
Australische dollar	2.07-2.08
Antilliaanse fls.	1.6725-6825
Surinaamse fls.	1.64-1.67
Saoedi riyal	1.65-1.69

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	216.50	218.90
Algemeen-lokaal	217.80	220.80
Internationals	215.20	216.90
Industrie	194.20	197.50
Scheep- en luchtvaart	208.50	209.40
Banken	346.50	348.70
Verzekering	599.90	605.00
Handel	195.10	197.70
CBS-oblig. index	109.20	109.40
Rendem. staatslening		
waarvan 3-5 jaar	7.06	7.03
5-8 jaar	6.68	6.68
8 jaar en langer	7.08	7.05
nieuwste drie	7.08	7.05
rend. BNG-leningen	7.18	7.17
rend. bankleningen	-	-
rend. spaarbrieven	7.02	7.09

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM - In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van woensdagmiddag):

Akzo 124.60-125.00 (124.70)
Kon. Olie 188.50-188.80 (188.80)
Philips 48.80 g-b-49.00 (48.90)
Unilever 333.00-334.00 (333.80)
KLM 54.00 (54.00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1364.47	661.28	156.49	553.28
Hoogst	1373.43	664.91	158.24	557.12
Laagst	1357.08	653.79	155.83	549.49
Slot	1367.16	660.81	157.88	554.53
Winst/verlies	+2.80	−1.41	+1.64	+1.20

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

AEGON	94,60	95,60
Ahold	265,00	268,50
Akzo	121,20	124,70
A.B.N.	499,00	504,00
Alrenta	148,70	148,50
Amev	72,50	73,10
Amro-Bank	86,00	86,80
Ass. R'dam	125,70	126,00
Bhrm.Tet.	101,50	103,50
Bhrm. Tet.85	98,50	100,50
Dordtsche P.	175,30	174,70
Elsevier-NDU	136,50	138,70
Fokker	82,70	83,80
Friesch Gr.H.	56,60	57,00e
Gist-Broc.	220,00	226,00
Heineken	176,50	177,40
Heineken H.	163,50	164,00
Hol.Bet.Gr.	123,50	125,50
Hoogovens	61,80	63,00
KLM	53,50	54,00
Kon. Olie	188,80	188,80
Nat. Nederl.	70,90	71,10
N.M.B.	195,50	196,00
Nedlloyd Gr.	179,70	180,80
Oce-v.d.Gr.	340,00	344,00
Ommeren Van	26,40	26,30
Pakhoed Hold.	66,00	68,20
Philips	48,30	48,90
Robeco	77,30	77,80
Rodamco	135,00	134,80
Rolinco	69,80	70,40
Rorento	46,80	46,70
Unilever	329,00	333,80
Ver.Bezit VNU	223,00	227,80
Volker Stevin	28,90	28,70
Wessanen	190,50	195,00
W.U.H.	92,50	92,20

Converteerbare obligaties

5 ABN 85-95	109,70	110,00
8 Asd.R.84-92	108,50	108,50
6¾ Amro 73	111,00	111,50
8¼ a.i.r. 85	105,50	105,00
11 Bredero 81	114,00	113,70
6¾Br/Mol85	114,50	114,50
6¼Buehrm.73	121,00	121,00
7¼Buehrm.76	121,70	123,50
7 CreditLBN 74	100,00	100,00
7¼Furness73	101,00	101,00
6 Hoogov. 85-95	108,30	108,80
8¾ KNSM 75	113,70	113,10
8¾ KBB 75	141,50	142,00
9 Meneba 74	103,00	103,50
7¾ Nutr.72	220,00	220,00
6½ Nijv.85	131,00	134,00
10 Pont 74-89	104,00	102,00
7½ Proost71	173,00	173,00
6½ Rol.67	96,50	96,20
8 Sanders 72	100,50	100,50
8¾ S'ma 76	498,00	–
14 SHV 81	174,50	–
8¾ Stevin76	99,50	99,50
9 VMF-Stork 76	126,50	127,50
8½ Volker78	99,00	99,00
8½ Volker78(au)	–	–
8¾ WUH 75	105,30	105,30

Binnenlandse aandelen

ACF-Holding	229,00	236,00
Asd Rubber	8,15	8,25
Amst.Rijtuig	361,00	361,00
Ant. Brouw.	82,00b	82,00b
Ant. Verff.	330,00a	325,00a
Audet	128,00	129,00
Aut.Ind.R'dam	99,00	99,00
BAM-Holding	55,20	56,20
Batenburg	670,00	680,00
Beek, Van	192,50	195,50
Beers' Zonen	220,00	222,50e
Begemann	44,00	43,00
Belindo	424,20	424,20
Berkel's P.	38,00	38,50
Blyd.-Will.	638,00	644,00
Boer De, Kon.	166,00	170,00
Bols, Kon.	104,00	106,00
Borsumy Wehry	471,00	475,00
Boskalis W.	15,40	15,20
Braat Bouw	214,00	214,00
Breevast	217,00	217,00
Breevast c	216,00	216,00
Bredero	167,00	168,00
Bredero c	164,00	164,00
Br./Molijn c	99,20	101,50
Burgman-H.	1330,00	1330,00
Calv-Delft c	453,00	455,00
Calv pref.c	2630,00	2650,00
Centr.Suiker	168,50	175,50
C.S.M. cert	170,00	177,00
Ceteco	333,50	337,00
Ceteco cert.	334,80	338,00
Chamotte Unie	25,00	25,50
Cindu-Key	61,50	62,70
Claimindo	423,50	424,50
Cred.LBN	88,70	90,10
Deli-My	109,80	108,00
Desseaux	105,70	109,00
Dordtsche pr.	[illegible]1,80	172,00
Dorp-Groep	198,00	194,50
Econosto	87,00	86,50
EMBA	347,00	350,00
Eriks hold.	217,00	217,00
Furness	58,80	60,20
Gamma Holding	174,50	176,00
Gamma pref	24,10	24,20
Gelatine D.	191,00	193,00
Gerofabriek	49,80	49,80
Giessen-de N.	130,00	134,00
Goudsmit Ed.	74,00	74,00
Grasso's Kon.	149,50	151,00
GTI-Holding	80,70	81,50
Hagemeyer	44,80	45,50
Hoek's Mach.	83,60	84,90
Holdoh Hout	233,50	233,50
Holec	232,00	231,30
Holl.Am.Line	650,00	676,00
Holl.Sea S.	3,82	3,83
Holl. Kloos	430,00	458,00
Hunter D.	57,70	57,40
Hunter D.pr.	5,00	5,10
IHC Caland	28,40	28,70
Industr. My	72,50	73,80
Ing.Bur.Kondor	416,00	417,00
Intern.-Muller	59,80	60,30
Kempen & Beg.	130,00	130,50
Klene's Suik.	830,00	830,00
Kluwer	150,50	151,00
KBB	66,00	67,00
KBB (cert.)	65,80	67,10
KBB (pref.)	20,50	20,50
Kon.Ned.Pap.	107,00	108,00
Koppelpoort Hold.	201,50	202,00
Krasnapolsky	176,00	178,00
Landr & Gl.	267,50	271,00
Leidsche Wol	245,20	245,50
Macintosh C.	79,00	79,80
Maxwell Petr.	430,00	430,00
Medicopharma	249,50	249,00
Meneba	84,80	89,00
MHV Amsterdam	7,15	7,15
Moeara Enim	815,00	815,00
M.Enim OB-cert	10400.	10350.
M.Enim WI-cert	2230,00	2250,00
Mulder Bosk.	78,50e	78,00
Mynbouwk. W.	102,00	101,00
Naarden Int.	47,00	48,10
Naeff	157,00b	–
NAGRON	35,00	35,00
NBM Bouw	10,90	10,90
NEDAP	109,00	108,50
Ned.Scheepsh.	138,50	135,00
Ned.Springst.	8000,00	8000,00
Norit	164,20	167,00
Nutricia	150,00	154,00
Nyv.-Ten Cate	90,00	90,00
OTRA	189,50	190,00
Palembang	125,00e	128,00
Palthe	110,00	110,00
Pont. Kon.	58,00	57,50
Porcel. Fles	122,00	122,00
Pronam	93,00	92,00
Proost en Br.	439,00	437,00
Rademakers	140,00	145,00
Ravast	28,70	28,70
Reesink	410,00	407,00
Riva	1960,00	1980,00
Riva (cert.)	1950,00	1970,00
Rommenhoeller	1075,00	1075,00
Sanders Beh.	117,50	117,50
Sarakreek	37,20	38,30
Schuitema	598,00	598,00
Schuppen	215,00	218,00
Schuttersv.	54,00	59,00
Smit Intern.	40,50	40,10
Telegraaf De	245,00	247,00
Text.Twenthe	117,00	118,50
Thomassen Dr.-V.	61,40	61,00
Tw.Kabel Hold	510,00	514,50
Tw. en Gudde	61,70	63,00
Ubbink	162,80	162,50
Ver.Glasfabr.	570,00	570,00
VMF-Stork	244,50	246,50
Verto	68,20	68,50
VRG Gem.Bez.	99,20	101,00
Wegener's	66,00	66,00
Wegen. cert.	59,80	61,20
Westhaven Asd	319,50	319,50
Wolters.Samsom	276,00	285,00
Wyers	55,00	55,60

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	285,50	285,50
Alg.Fondsenb.	192,00	192,00
America Fund	258,00	259,50
Bever Belegg.	31,80	32,50e
Bin.Bel.f.V.	136,80	137,00
BOGAMIJ	152,70	153,00
Chemical Fund	27,40	27,40
Colon. Growth	29,80	29,80
Eur.Ass. Tr.	5,50	5,50
Goldmines (1)	1110,00	1100,00
Holland Fund	54,90	54,90
Interbonds	675,00	675,00
Japan Fund	36,60	36,40
Lev.Capit.H.	166,50	165,50
MK Int.Vent.	53,00	53,50
N.Y.Ind.Ind.	1360,00	1360,00
Obam, Belegg.	156,50	157,50
Old Court D.	98,50	98,50
Orco Austr. M.	45,40	45,70
Rentalent Bel.	1157,00	1155,00
Rentef.Ned.W.	104,90	104,90
Rentotaal NV	26,50	26,40
Sci/Tech	10,40	10,40
Technology F.	32,90	32,90
Tokyo Pac. H.	137,50	138,80
Vance.Sanders	18,50	18,50
VIB NV	87,00	87,00
Viking Res.	43,50	44,00
Wereldhave NV	180,00	180,00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	107,00	107,00
3½ EngWarL	35,30	34,60
9 EIB 75-90	104,20	104,40
7¾ EIB 72	100,50	100,50
5¾ EIB 65	97,80	97,80
8 IntAmDev71	100,00	100,00
7 IntAmDev68	101,00	101,00
8¼ IBRDev71	100,20	100,20
4 Norsk Hyd37	94,00b	–
6¼ Rothmans	123,00	–

slotkoersen/optiebeurs

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Corp.	43,50	43,30
Amer. Brands	58,00	58,00
Amer. Expres	43,60	44,10
Amer. Motors	3,00	3,00
Am.Tel.& Tel.	20,90	20,80
Ameritech	89,50	90,00
ASARCO	18,35	19,00
Atl. Richf.	63,60	63,90
BAT Industr.	2,85	2,80
Bell Atlantic	88,50	89,60
Bell South	38,00	39,20
Bethl. Steel	16,50	16,25
Boeing Comp.	44,00	45,70
Burroughs	54,75	56,60
Chevron Corp.	38,40	38,80
Citicorp.	42,60	43,40
Colgate-Palm.	29,80	29,20
Control Data	17,80	18,00
Dow Chemical	35,80	36,00
Du Pont	59,00	58,80
Eastman Kodak	43,00	42,50
Exxon Corp.	53,10	53,75
Fluor Corp.	15,20	14,90
Ford Motor	47,40	47,40
Gen. Electric	60,00	60,00
Gen. Motors	68,30	67,40
Gillette	67,00	67,00
Honeywell	60,10	60,90
Int.Bus.Mach.	127,90	129,60
Intern.Flavor	34,30	33,50
Intern. Paper	46,80	46,90
ITT Corp.	35,00	35,75
Litton Ind.	86,00	83,00
Lockheed	45,30	45,10
LTV Corp.	5,70	5,70
Minnesota Mining	78,50	78,00
Mobil Oil	30,25	30,20
N.Am.Phill.	32,70	34,30
Nynex	81,70	82,50
Occ.Petr.Corp	33,50	33,80
Pac. Telesis	71,50	72,00
Pepsico	62,80	62,80
Philip Morris C.	74,30	74,85
Phill. Petr.	12,60	12,60
Polaroid	36,10	37,00
Quaker Oats	55,50	–
RCA Corp.	45,00	46,00
Reynolds Ind.	26,00	26,00
Saralee	39,00	–
Schlumberger	33,50	33,00
Sears Roebuck	33,50	33,60
Southw. Bell	76,70	77,00
Sperry Corp.	47,10	47,50
Tandy Corp.	33,90	34,30
Texaco	38,60	38,00
Texas Instr.	93,00	94,90
Union Carbide	59,00	58,60
Union Pacific	48,50	49,00
US Steel	30,70	30,60
US West	76,60	77,50
Warner Lamb.	37,25	37,30
Westinghouse	39,50	39,40
Woolworth	52,50	51,10
Xerox Corp.	47,40	49,00

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	37,00	36,50
Am. Home Prod.	165,00	165,00
Am. Motors	9,10	9,30
ATT Nedam	63,20	64,00
ASARCO Inc.	51,00b	–
Atl. Richf.	187,50	187,50
Boeing Corp.	132,00	135,00
Burroughs	162,00	167,50
Can. Pacific	99,80	99,50
Chevron Corp.	113,00	113,00
Chrysler	111,00d	113,00
Citicorp.	126,50	127,70
Colgate-Palm.	90,00	88,50
Control Data	57,00	57,00
Dart & Kraft	113,30	113,00
Dow Chemical	106,30	108,50
Eastman Kodak	125,50	126,00
Exxon Corp.	157,00	160,50
Fluor Corp.	46,00	46,00
Ford Motor	143,30	143,70
Gen. Electric	176,00	175,80
Gen. Foods	328,50	329,00
Gen. Motors	201,20	200,00
Gillette	201,00	201,00
Goodyear	76,00	76,00
Inco	33,00	33,00
I.B.M.	372,00	380,00
Int. Flavors	100,50	99,00
ITT Corp.	101,50	102,70
Kroger	129,00	129,00
Lockheed	125,00	135,00
Merck & Co.	332,00	333,80
Minn. Min.	234,00	232,00
Nabisco Br.	240,00	–
N.Am.Philips	96,00	99,50
Pepsi Co.	185,00	186,00
Philip Morris C.	218,00	224,50
Phill. Petr.	35,10	35,20
Polaroid	102,50	104,00
Procter & G.	178,50	173,00
Quaker Oats	170,00	170,00
RCA Corp.	132,00	136,30
Schlumberger	97,50	98,00
Sears Roebuck	100,00	98,00
Shell Canada	48,50	49,00
Sperry Corp.	141,00	142,00
Tandy Corp.	99,50	100,70
Texas Instr.	274,00	275,00
Union Pacific	144,00	144,20
Un. St. Steel	90,10	90,00
Westinghouse	115,30	116,00
Woolworth	130,00a	151,00
Xerox Corp.	135,00	139,00

Certificaten buitenland

Hitachi (500)	710,00	710,00
Mits.El.(500)	400,00	400,00

Warrants

Ahold	535,00	558,00
Amer. Express	37,00	–
Bever Bel.	3,70	3,90
Bever Bel. 1/10	0,37	0,39
Bredero VG 83	29,00	29,00
Bredero VG 84	20,20	19,80
Gist-Brocades	61,50	66,50
Honda motor co.	780,00	780,00
Hunter Douglas	27,50b	27,50b
K.L.M. B	490,00	490,00
K.L.M. warr. 85-92	313,00	318,50
MK Int. Vent.	5,30	5,30
Nat.Inv.Bank	40,00	40,50
Nat.Nederl. 76	2660,00	2675,00
Nat.Nederl. 78	2338,00	2338,00
Philips Gem.B	55,20	56,00
Philips 85-89	159,00	162,50
VNU Ver. Bez.	585,00	610,00
W.U.H.	15,50	15,80

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	97,50	97,50
11⅞ Aegon84	104,00	104,30
15½ AEGON82	108,00	108,25
13 Amev 85-89	98,25	98,25
13 Amev 85-90	98,25	98,25
10 Amev85	98,30	98,30
13 Amro-Bank82	108,30	108,30
10¾ Amro 83	101,00	101,40
9 BMH ecu 85-92	101,50	101,50
11 CC Rabo83	103,90	102,50
9 CCRabo 85	103,90	104,00
7 CCRabo 84	104,75	104,75
11 DSM 84	102,60	102,70
8¾ DSM 76	96,50	96,50
8¼ DSM 77	98,00	98,00
10⅛ EEG-ecu 84-90	104,70	104,70
9¾ EIB-ecu 85-95	104,65	104,65
12¼HlAirl.F	105,00	105,00
HollAirl.warr.	22,50	22,50
12 NIB(A)85-90	103,45	103,45
11¼ NGU 83	104,80	104,80
11¼ NGU 84	103,75	103,75
10 NGU 83	102,80	102,80
6¾ Phil.83	88,20	88,40
9¾ Unil.80	100,00	100,00
9¼ Unil.79	100,65	100,50
4¾ Akzo 69	116,00	119,00
5½ Amro 69	250,00	–
5¾ Gist 69	323,00	328,00
5¼ Hoog.68	97,00b	98,00b

Binnenland (niet officieel genoteerd)

RSV. cert	12,60	12,80
7⅛ RSV 69	79,50	79,20

OPTIEBEURS

abn	c	jan	520,00	130	7,70	9,10
agn	c	jan	100,00	623	1,80b	2,40
agn	c	apr	100,00	492	4,50	4,90
agn	p	jan	95,00	140	3,40	2,50
ah	c	jan	270,00	258	8,20	9,90
akz	c	jan	110,00	767	13,40b	16,20
akz	c	jan	120,00	1470	6,10	8,00
akz	c	jan	130,00	1065	2,30	3,30
akz	c	apr	120,00	196	9,30	11,00
akz	c	apr	130,00	314	4,50	5,80
akz	c	jul	130,00	186	5,70	6,80
akz	p	jan	110,00	387	1,30	0,80
akz	p	jan	120,00	481	4,20	2,90
akz	p	apr	120,00	386	5,60	4,20
dgx	p	dec	300,00	303	9,00	8,80
gis	c	jan	210,00	156	16,50	21,00
gis	c	jan	230,00	180	4,50	7,00
gis	p	jan	210,00	155	3,00	2,00
hei	c	jan	160,00	219	17,10	19,00
hei	c	jan	170,00	284	10,90	12,00
hei	c	jan	180,00	213	5,00	5,50
hei	p	jan	170,00	276	3,50	2,70
ho	c	jan	60,00	228	4,50	5,40
ho	c	jan	65,00	441	1,60	2,20
ho	c	apr	65,00	162	3,00	3,40
ho	p	jan	60,00	190	1,80a	1,40
klm	c	jan	55,00	268	2,70	2,80
klm	c	jan	60,00	244	1,30b	1,30
klm	c	jan	65,00	142	0,50	0,70
klm	c	apr	60,00	173	2,40	2,50
klm	p	jan	50,00	255	1,20	1,10
ned	c	jan	190,00	147	4,70	5,20
ned	p	jan	180,00	143	5,40	4,90
nld	c	feb	120,00	900	0,20a	0,10
nld	c	may	117,50	400	0,50a	0,40
nlx	c	feb	105,00	250	0,60a	0,50
phi	c	jan	45,00	143	4,10	4,70
phi	c	jan	50,00	432	1,50	1,80
phi	c	jan	55,00	264	0,50	0,50
phi	c	apr	50,00	184	2,90	2,90
phi	c	apr	55,00	174	1,10	1,20
phi	p	jan	45,00	404	1,10	1,00
phi	p	jan	50,00	177	3,10	2,80b
phi	p	apr	45,00	157	1,70	1,40
rd	c	jan	190,00	417	6,00	6,20
rd	c	jan	200,00	355	2,60	2,70
rd	c	jan	210,00	522	1,00	0,70
rd	p	jan	190,00	352	4,80	4,70
rd	p	apr	190,00	141	6,70	6,80
rob	p	jan	75,00	200	1,00a	0,70

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Auto's en motoren

Wij kopen en halen uw sloop- of SCHADEAUTO tegen afgifte vrijwaringsbewijs. Verboom B.V., Heerlen. Tel. 045-720654.

Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto of SLOOP-AUTO'S. Bel 045-751446. Tevens gratis afgehaald.

VALVOLINE motorolie SF CC 15 W 40, afname drum 60 l., p.l. ƒ 2,70; afname vat 208 l. p.l. ƒ 2,50. Prijzen excl. b.t.w. Af Heerlen. Oliehandel Hennen, Parallelweg 47.

Rijdt vandaag nog naar een verkoopadres met het Limburgs Dagblad BINGO-VIGNET en koop een of meerdere Bingo-kaarten. Elke week kans op ƒ 5000.–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

BEDRIJFSAUTO'S: Nico Neis, Op het Veldje 44, Spaubeek. Tel. 04493-4300.

Wij betalen ƒ 500.– tot ƒ 20.000.– voor uw auto en SCHADEAUTO'S. Ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Wij kopen alle luxe en bestelauto's, vrachtauto's en bussen, motorhomes en caravans. Contant geld. DONNY KLASSEN B.V., Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. TR6, PI, bwj. 65.000 km, nieuwe koppeling, alu velgen, banden 185 c.d. hardtop. ƒ 18.000,–; tel. 04454-5472.

Te k. MAZDA 323 SP '79 5-bak, pen dakje, goed onderh. ƒ 3750,–; Parmentierstr. 3 Heerlen 045-410504.

Te k. OPEL Kadett coupé type GTE-uitv. bj. '76 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2250,-. Met keur.bew. Tel. 045-420673.

Te k. RENAULT 5 TS type Rally Monte-Carlo bj. '78 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2500,-. Tel. 045-454393.

BMW 524 turbo diesel '84, 47.000 km, blauwmetallic, schuifdak, get. glas. Kera B.V. Kerkradersteenweg 5 Kerkrade. Tel. 045-452121.

Te k. gevr. voor export OPEL Senator, Opel Monza bwj. '79 tot '83; Mercedes alle types bwj. '77-'82; Mitsubishi Pajero; Datsun Patrol. Direkt kont. geld. Tel. 045-414372.

Te k. MERC. 280 S gas, aut. bj. '76; Honda Civic 5-drs. bj. '78 als nw.; Civic bj. '76; Datsun 100A bj. '77 stationcar; Ford Capri bj. '75 3. L. Caumerstr. 63 Kerkrade-West.

Te k. geweldig mooie KADETT 1200 kl. oranje-rood, bj. '78. Vr.pr. ƒ 4850,-. Arienstr. 2 Kakert-Schaesberg.

OPEL Ascona 12S ('74) motor + carr. i.z.g.st. + trekh.. Vraagpr. ƒ 650,–; Tel. 045-726673.

Te k. ESCORT bestel bwj. '79; Mazda 323 bwj. '78; Taunus 1.6 bwj. '79; Toyota Starlett bwj. '78; Toyota Wagon bwj. '77. Tunnelweg 60 Terwinselen-Kerkrade.

Te k. zeer mooi 2CV6 Eend bwj. '80 ƒ 2250,–; Tel. 045-416342.

Te k. VOLVO 245 bwj. '76, zeer goed onderh. Pr. n.o.t.k. Tel. 04406-41803.

HONDA Civic 2-drs. type '78, sunroof, auto is als nw. 04490-24348.

Sittycar ruimt op Handelaarsprijzen

Ritmo 60 1979 ƒ 2750,–; Fiat 131 S 1977 ƒ 750,–; Mini 850 1978 ƒ 1950,–; Renault 4 TL 1973 ƒ 200,–; Renault 5 TL 1979 ƒ 3900,–; Renault 6 TL 1976 ƒ 700,–; Renault 14 TL 1977 ƒ 1850,–; Triumph Dolomite 1978 ƒ 2750,–; Saab 99 autom. 1976 ƒ 1850,–

Fiat Sittycar Sittard

Kennedysingel 8-12, tel. 04490-17544/17545

Renault 9 actieauto

veel extra's gratis radio, hoofdsteunen, 4-deurs, 5 versn. etc.

Actieprijs ƒ 18.995,–

Alleen bij:

Autozuid Geleen

Rijksweg N. 125, 04494-46333.

MERCEDES 300 D met el. schuifdak, zonwerend glas, radio, i.pr.st. '78; BMW 520 t. '78 i.pr.st.; Volvo 244 DL '77; Volvo 66 DL '77; Ford Granada 2.3 '80; Simca Commercial '80; Ford Taunus Ghia autom. '79; div. VW's kever; Opel Ascona 4-drs. '82; Opel Ascona 2-drs. '82; Opel Kadett City '77; Opel Kadett '77 2x; Ford Fiësta '77; VW Golf diesel '80; Ford Taunus combi '79; Mitsubishi Galant combi '81; Renault R14 TL '80 Renault R 4 TL '78; Renault R5 Alpine '77; Citroën 2 CV 6 bestel '82-'79; Citroën Aca Dyane '79; Toyota bus '80 9-pers.; Toyota Corolla coupé '78; Peugeot 504 fam. '80; Peugeot 505 GR '80; Peugeot 504 GL '78; Peugeot 305 GL '79; Talbot 1510 SX automatic '80; Landrover 109 pick-up '70; citroën CX GTI '79; Fiat 127 '78. Diverse interessante inruilers. Inruil, inkoop, verkoop, keuring, garantie. Auto Maastricht. Nijverheidsweg 2 Maastricht-Heer. Tel. 043-617547.

Te k. TOYOTA Celica 1600 ST, type '80. Autoverk. i.n-w.st. Vraagpr. ƒ 5750,–; Pr. Beatrixstr. 16 Echt.

Te k. (Ulestraten-Meerssen) RENAULT 14 TL kl. beige bwj. '80, 1e eigen. Tel. afspr. 045-315754.

Citroën - Citroën - Citroën

CX Pallas 1980 - CX Athena 1983 (zeer veel extra's o.a. airco.) - CX Break stationcar 1982 - GS stationcar 1979. Auto Geusselt Maastricht, Viaduktweg bij autobaankruising, tel. 043-621861.

1986 Renault Show veel voordelen + actieauto's koffie + vla gratis

Kom naar:

Auto Zuid Geleen

Rijksweg N. 125, Geleen, 04494-46333.

Mooie MAZDA 323 10e mnd. '77. Vr.pr. ƒ 1850,-. Tel. 04k5-421753.

Te k. MERCEDES 230 type '78, schuifd., stereo, lpg ƒ 7250,-. Inr. stat.car. mog. 045-228825.

Te k. HONDA Civic bj. '79, geen 2e zo mooi ƒ 3500,-. 045-726583.

Lucas automobiel- en garagebedrijf Kerkrade: FORD Escort '84 4-drs. goudkl. 1600; Ghia Escort 13 Bravo blauwmetall. '83; Ford Fiesta blauwmetall. '82 1300 uitv.; Fiesta '81 rood sportuitv.; Mazda 323 '83 rood 5-versn.bak, lichte plaatschade, is rijbaar ƒ 8250,–; Golf GTI '79 wit; GTI '81 wit; GTI 82 groen; GTI '82 zwart; BMW 323I '81 blauw; Golf diesel '83 wit; Golf diesel '82 wit; Honda Civic '82 rood; Honda Accord '84 coupé blauw; Honda Accord vanaf '79 t.m. '81 vanaf ƒ 4750,–; Ford Mustang Ghia autom. 4 cyl. 1980 weinig gel. ƒ 9750,–; Peugeot 505 SR diesel zeer mooi '82; 2CV '83 blauw 18.000 km gelop. als nieuw; 2CV4 '80 rood ƒ 2950,–; Capri 2000S '80 rood; Capri 2000S '78 bruin vanaf ƒ 4250,–; Celica Liftback '80 ƒ 5200,–; VW Jetta '82 zilver; Opel Manta '80 Berlina 3-drs. als nw.; Datsun Silvia '82 autom. wit koopje; Combi Ford Taunus '80 5-drs. ƒ 3950,–; Granada combi '79 5-drs. ƒ 3950,–; Fiat Ritmo '80 5-drs. ƒ 3950,–; Mazda Sport RX '82 blauwmetall. alle accessoires; Mercedes autom. '78 type 250 wit als nieuw; Mazda 818 coupé '78 ƒ 2750,–; BMW 320 '78 uitgeb. rood; VW Golf cabriolet goudkl. als nieuw; Ren.R.18 '81 op gas ƒ 6750,–; R14'82 rood op gas; R16'78 gas blauwmetall.; 100% koopje Mazda 323 '81 5-drs. zilver showroomauto; Opel Kadett '79 rood; Kadett '76 coupé 1900; R5 alpine '79 zwart; Datsun coupé '78 ƒ 2200,–; Passat 3-drs. type '78; peugeot 305 '78 groen met gas ƒ 2250,–; diverse speedboten, motoren en schadewagens. Unieke garantievoorwaarden. Inkoop, ruilen, directe financiering. Keuring gratis! Holzstr. 67 Kerkrade tel. 045-456963.

Te k. als nieuw OPEL Ascona 1200 S bj. '78 kl. beige. Vr.pr. ƒ 4750,-. Dr. Poelsstr. 37 Kakert-Schaesberg.

Te k. PONTIAC Firebird. Inr. kl. automog. Tel. 045-252832.

Te k. AUDI 100 GLS bj. '78, tel. 04490-20765.

Te k. TOYOTA Landcruiser Softtop diesel bj. '84, km ± 47.000 m. alle extra's. 04490-20272 na 18.00 uur.

Te k. Opel KADETT 1200 N bj. '78, pr. ƒ 3500,–. Te bevr. 04490-22689.

Koopje Opel KADETT 1200 S autom. bj. '77 goed en mooi, ƒ 3950,–. 04490-19737.

te k. apart mooie PONTIAC Firebird Esprit, autom. nw. model, '80, kl. rood ƒ 8500,–. Inl. 043-216689.

Te k. ALFA Sud TI 5 versn. bwjr. '78, vr.pr. ƒ 1450,–. Tel. 04490-24051.

DATSUN 100 A coupé '77 ƒ 1150,–, g.i.o. Nic. Beetsstr. 154, Hrln.

Opel KADETT 12 LS '85; Opel Kadett 12 N de L '80; Opel Corsa 12 S '85; Ford Escort 1600 Bravo 5-drs. '83; Ford Escort 1100 Laser '84; Ford Escort 1300 Bravo '81; Ford Fiesta Festival '84; Ford Escort stationcar '81; Ford Sierra stationcar '83; Opel Ascona 1600 N '78 ƒ 3250,–. Garantie financ. en inruil Autobedrijf Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen. tel. 725806 na 18 u. 721406.

Citroën 2CV6 Club

Rood nov. 1984, 15.000 km, nieuwst. Bovaggarantie.

Fiat Sittycar Sittard

Pres. Kennedysingel 8-12 tel. 04490-17544/17545.

Ritmo 85 Super

Nieuw model '85, pk motor, 5 bak, 5-drs., erg zuinig. Bovaggarantie.

Fiat Sittycar Sittard

Pres. Kennedysingel 8-12 tel. 04490-17544/17545.

Terugname van FINANCIERINGSBANK Ford Escort Automaat bwj. '77 ƒ 3750,–; Inl. 04498-54510.

Terugname van FINANCIERINGSBANK Honda Accord 3-drs. bwj. '78 ƒ 3950,–; Inl. 04498-54510.

SCHADE-AUTO'S: Sierra 2.0 GL '83, Fiesta '79 + '82. Div. Escorts '80 + '82, Kadett '80 + 81, Ascona 18 E '84, Ascona 1.6 SL '84, Taunus 1600 GL '80. Haefland 20 Brunssum. Tel. 045-254482.

Ritmo 60 Energysaving

zilvermett., 5 versn., enorm zuinig. Bovaggarantie.

Fiat Sittycar Sittard

Pres. Kennedysingel 8-12 tel. 04490-17544/17545.

Lancia Prisma 1600 Directieauto

wit, mei 1985 9000 km, stereoinst. Pirelli PG-banden, fabrieksgarantie.

Fiat Sittycar Sittard

Pres. Kennedysingel 8-12 tel. 04490-17544/17545.

Te k. OPEL Kadett coupé bj. '78 Berlinette i.g.st. Kerkstr. 69 Merkelbeek.

Te k. MERCEDES 220 D '78 t.e.a.b. Tel. 04492-1714.

Te k. RENAULT 5 TL geel, bj. '76 (opknapper). Te bevr. ligtenbergstr. 35 Hoensbroek. Alleen zaterdags.

Volvo

244 GL, LPG 11.82
244 GL, LPG 01.80
360 GLS Sedan, 2 ltr.10.84
360 DLS 3-drs. 2 ltr. ..01.84
360 DLS 5-drs. 2 ltr. ..09.82
340 GL 5-drs. 03.84
340 DL 3-drs. 01.84

Citroën BX

16 TRS
blauwmet., LPG 07.83

Volvo-dealer

Jac. Klijn

Strijthagenweg 123
Kerkrade
Tel. 045-458000

Te k. MERCEDES. Techn. i.g.st. Bj. '76. Tel. 045-423831.

Te k. SUZUKI Carry 1984; Suzuki Carry 1982; Suzuki Alto 3-drs. autom. 1983; Daihatsu Charmant 1983; Mini 1000 1979; Peugeot 104 1979; Fiay 127 1980; Pontiac Phoenix, motor defect 1980; Toyota Corona 1800 voor de doe-het-zelver 1975. Mobil Self Service-station. Hein Bodelier. Markt 1 Nuth. Tel. 045-241335.

Te k. ESCORT bj. okt. '77. Vr.pr. ƒ 1750,-. Spoorstr. 6 Nuth.

Te k. MINI 1100 Special bj. '78, radio, getint glas, 58.000 km, nw. koppeling. Vraagpr. ƒ 2350,-. Heerlerweg 78 Voerendaal.

Te k. RENAULT 6 TL bj. '77 zeer zuinig en mooi. 1e eig. 1e lak. Vraagpr. ƒ 1750,-. Na 17.00 u. Heerlerweg 80 Voerendaal.

Te k. VOLVO 343 de luxe, autom. Bwjr. '77 ƒ 2250,-. Heel mooi. Na 18.00 uur 045-215809.

Terugname van FINANCIERINGSBANK Alfa Romeo Gulietta 1,3 bwj. '78 ƒ 3950,–; Inl. 04498-54510.

Te k. BMW 323 I 1982 cypres groenmetall. get. glas, dubbele spiegel, sportvelgen, jubileumuitv. 04494-53029.

Autom. MITSUBISHI Lancer i.z.g.st. bj. 8e mnd. '77. Vr.pr. ƒ 1650,-. Tel. 045-415528.

Te k. VW Kever 1302 bj. '70. Vaste pr. ƒ 400,-. Tel. 045-225654. Na 18.00 u.

TRIUMPH Spitfire MK IV '72, 2-pers. sportw., zéér goede orig. st., v. part. Tel. 043-432103.

Te k. YAMAHA XT 550, bj. '82, pr. ƒ 2600,-. Hertogenlaan 415, Kerkrade, na 17 uur.

Te k. VW Polo L, model '80, z.g.a.n. Tel. 045-453348.

Te k. FIAT 133, als nw., 67.000 km. Heulenderstr. 97, Brunssum.

Te k. MAZDA 323 bj. '77. Vr.pr. ƒ 1650,-. Rembrandtstr. 25 Heerlen.

Te k. BMW 518 bj. '80, 93.000 km, nieuwe banden, sunroof ƒ 9000,-. Tel. 045-312308. Kerkstr. 116 U.o.W.

Te k. BMW 323 model '80 alle access. ƒ 10.900,-. Tel. 045-727251.

Te k. **BMW 323 i** bj. '82, grijsmetallic, div. extra's, i.z.g.st. Tel. 045-414736 na 17.30 uur.

Te k. BMW 318 i okt. '83; 735 i '81; 323 i '80; 316 '80; 320 6A '78; 525 '78. Gar. Peters. J. Klijnenl. 50 Geleen-.Tel. 53029. Alle onderh. aan uw BMW.

Te k. OPEL Manta automatic met veel spoilers. Vr.pr. ƒ 3000,-. Inr. mogel. Gouverneurstr. 33 Heerlen.

Te k. weg. omst. TOYOTA Celica 1600 ST bj. '77 div. extra's (pracht liefhebbersauto). Vr.pr. ƒ 8000,- of n.o.t.k. Tel. 045-418212.

Te k. gevr. hallo hallo ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw AUTO ook schade of sloop, 045-460262.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-411480.

Uitlaten en SCHOKBREKERS nu met 50% korting: bij aankoop materiaal gr. gebruik van de bruggen. Van Dijk, automaterialen, Schrieversheideweg 93, Heerlen, tel. 045-225229.

Te k. van 1e eigen. FIAT 127 i.z.g.st. 68.000 km gel. 04499-3398.

Met spoed te koop gevr. PERS.WAGENS, bestel, combi. Direkt kontant geld. Ook ruilen. Tel. 045-456963.

Weg. omstandigh. te k. SEAT Ronda type 1.2 GL 1985 met S porsche motor en div. extra's, nieuwpr. ƒ 19.500,–. pr.n.o.t.k. Te bevr. 045-421440.

Extra gezellige Renault Show koffie + vla gratis

Autozuid Geleen

Rijksweg N. 125, 04494-46333.

100 gebruikte auto's zien met gratis koffie + vla.

Autozuid Geleen-Renault

Rijksweg N. 125.

Te k. originele CHEVROLET Van bus 8 cyl., autom., bj. '76. Caumerweg 38, Heerlerbaan.

Let op! Let op! Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. 045-422610.

Te k. OPEL Kadett 1200 de luxe bwjr. '78, kl. lichtgroen, pr. ƒ 4600,–. Pr. Hendrikstr. 4, Nieuwenhagen.

Te k. wegens vertrek TOYOTA Corolla de lux i.z.g.st. Leunissen, Achter de Winkel 298, Schaesberg 17.00-19.00 uur.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S teg. red. prijs, gratis afgeh. 045-753058 b.g.g. 045-752814.

Gebruikte ONDERDELEN v. BMW, Alfa, Opel, Rover, Ford. Ind.terr. Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S v. ƒ 50,- tot ƒ 3000,-. 04494-43481.

Te k. VW Golf 1100 type '77 i.z.g.st. ƒ 1950,-. Tel. 045-710594.

MERCEDES 220 D bwjr. '75 i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2500,–. P/a Moltweg 26, Sch'berg.

Mooie RENAULT 14 bwj. '78. Vr.pr. 1650,–; Kleingraverstr. 38 Kerkrade-W.

Zeer mooie HONDA Civic 8e mnd. '77. Vr.pr. 1850,–; Gladiolenstr. 109 Kerkrade-West.

GOLF 1300 L type '78 zeldza. mooi ƒ 3200,–; Opel Kadett 1200 SR Coupé type '76 in st.v.nw. ƒ 2400,–; Datsun 100 FII type '79 ƒ 2200,–; Opel Manta 1600 S sportw. ƒ 2900,–; Camaro 6 cyl. LPG ƒ 1400,–; aanhanger 1000 kg ƒ 550,–; Jeep Mongo defecte motor nieuw erbij ƒ 2200,–; Hommert 10A Nuth (bij tuincentr. Tan) tussen 15 en 18 u.

SEAT- en SUBARU-DEALER A.C.H. Jeugdrubbenweg 20 (bij Randweg) te Hoensbroek tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Seat Ronda 1.2 GLX '84; Seat Ronda 1.2 GL '84 en '83; Subaru 1600 Luxe '84 en '80; Subaru 1600 Stat.car '84; Subaru 1800 Stat.car 4WD Turbo '85; Innocenti 90L '81; Renault R5TL '79; Volkswagen Golf '79; Fiat 128 '77; Fiat X1/9 '76; Talbot Horizon Diesel '83; Horizon 1.3 LS '81 en '79; Simca 1308 GLS '79; Solara 1.6 GLS '83; Peugeot 104 '79; Peugeot 305 SR '80 en '79; Sunbeam 1000 '79; Alfa Sud sprint '79; Renault R18TS '80; Ford 1600 L '80; Lada 1600 '83; Lada 1200 '79 en '77; Austin Allegro '78; Datsun Cherry 100AFII '79; Datsun 120Y '77; Opel Kadett autom. '77; Mitsubishi Galant autom. '77. Inr. en fin. mog. Donderdag koopavond.

Te k. CITROEN GSA Break Club, met trekhaak, kl. rood, bj. '80, km-stand 77.000. Pr. ƒ 6.000,–. Renatusstr. 1, Brunssum. Tel. 045-254995.

Te k. BMW 323 I bwj. aug. '81 m. div. extra's. Kleine Stegel 2 Eygelshoven.

Voor een nieuwe SKO… naar garage Piet de la … en Zn., Hoofdstr. … Hoensbroek. Tel. … 212896.

OPGELET! Wij beta… ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– … uw auto. Ook sloopauto… Tel. 045-423063.

AUTO'S. Hallo, opge… Wij betalen ƒ 300,– … ƒ 20.000,– voor uw a… Ook sloop. Tel. 045-4115…

Wij betalen ƒ 500,– … ƒ 20.000,– voor uw AU… ook sloopauto's. Tev… toercaravans. Tel. … 416239 tot 21.00 uur.

OPEL Senator 28 S aut… '79, LPG, stuurb., in… toercaravan 5 à 6 pers. … gel. Tel. 045-422217.

Te k. BMW type 323 I sp… getuned (zender) iets … arts. Inr. mogl. Gou… neurstr. 33, Heerlen.

Te k. Opel ASCONA 2.0 … type 4-drs. '80, pr. ƒ 525… Boven Devoonstr. 4, … wegen Heerlen.

Te k. BMW 316 met L… vele acc. bj. '78. Caumer… 70, Heerlerbaan, tel. … 411786.

Koopje. Opel MANTA 1… bj. '77 met LPG. Caum… weg 38, Heerlerbaan.

edrijf Bert Aretz, astr. 10, Palemig tel. 721268 biedt aan: Fiësta '84 1100 L 0,–; Nissan Cherry 5-drs. 19.000 km 0,–; Renault R4 GTL 3 ƒ 8750,–; Kever '83- adett Hatchback '80 alle extra's ƒ 10.500,–; '79 D 2 stuks v.a. 0,–; Manta GTE '79-'77 4950,–; Rekord Berli- alle extra's ƒ 12.500,–; GTI '79 5-bak z. mooi 0,–; Honda Civic '78 ƒ 3750,–; Civic autom. drs. ƒ 2900,–; Rekord drs. autom. ƒ 5500,–; '78 autom. 1e eig. km ƒ 3250,–; Kadett 78.

DATSUN 120A bwj. ƒ 2600,–; tel. 04494-

HONDA Civic 1200 '78 i.z.g.st. ƒ 1850,–; 3398.

art. te k. MINI 1100 63.000 km gel. i.z.g.st. 4499-3398.

FORD Escort bwj. '81, 2.00 km, z.g.a.n. Mgr. enstr. 6 Nieuwenha-

2x LANCIA B Coupé 2.0L) bwj. '78, sl. car. liefh. Samen ƒ 4000,–; 11058.

YAMAHA RD 350, 8000, bj.'85. Div.acc. st. ƒ 6500,-. Kerkrader- 118 Heerlen.

LET. Wij betalen tot ƒ 15.000,– voor uto. Ook sloopauto's. 45-422217.

PEUGEOT 604 bj. '77 G, vr.pr. ƒ 1000,–. Tel. 2204.

oop aangeboden

DIEPVRIESKIST z.g.a.n. Pr. 300,-. Tel. Heerlen.

al uw bloem- en graf- Tuincentrum BOK. g, zaterdag en zondag wij aan het kerkhof straat-Heerlerheide. grote sortering vaste en, heesters en conife- vindt u bij Tuincen- Bok, Uterweg 117, en. Tel. 045-215366 en Lemmensstr. 125A n. Tel. 04494-54500.

zijn te duur en geven
kortig
Bij
ons
mode
betaalbare
prijzen
ge Mode Piet Haan
Hoogstraat 98
wenhagen-Landgraaf.

oop mooie Mechelse ƒ 1750,–, crossfiets . Tel. 045-725143.

CANDY volautom. machine ƒ 225,–; 12 gar. Inr. mogl. Tel. 10264.

Zonnehemels - zonnebanken

Nu speciale najaarsprijzen: zonnehemel op statieflampen 1.80 m lengte. Deze hemel is gebogen, dus ideale bruining, nu ƒ 1175,- contant of per maand ƒ 46,12 via PL bij

Van Uden
Hoofdstraat 12, Hoensbroek
Winkelcentrum „Hartje Hoensbroek"
Tel. 045-212655/214793

Te k. IJSHOCKEY-SCHAATSEN m. 33 ƒ 50,- en dameskunstschaatsen m. 34 ƒ 25,-, zeilboot gaffeltuig + verz. ƒ 975,-. Habets, Achter den Winkel 219 Schaesberg.

Te k. mod. EETHOEK kl. zwart z.g.a.n. Tel. 045-211895.

Te k. 12-kanaals KTV, tel. 04490-20765.

Te k. BRIEVEN bekend van radio en t.v. gouden cirkel, tel. 043-475526.

Eik. slpk. ƒ 350,–; st. schemerl. ƒ 75,–; opkl.bed m. eik. bovenst. ƒ 65,–; pluche FAUTEUIL ƒ 40,–. Molenberg 91, Hrl.

Zonnehemels

bekende merken van goede kwaliteit
Arnold Opreij
Heerlerbaan 275, Heerlen; Rijksweg Zuid 86, Geleen.

DAKPANNEN rode Mulder, moeten weg! Slechts ƒ 0,15. Indien zelf gehaald en opgeladen, tel. 045-425297 b.g.g. 414446.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

ZONNEHEMELS. Speciaalzaak Brozon, Kerkstr. 55, Cadier en Keer 04407-1554.

NIEUW! Nieuw! Nieuw! Magazijnverkoop van een grote partij gebr. meubelen o.a. ± 50 bankstellen vanaf ƒ 350,–; ± 20 eethoeken vanaf ƒ 200,–; 40 kasten vanaf ƒ 300,–; Voorts slpk., bedden en kleingoed, kolenkachels en gashaarden enz. enz. Gratis thuisbez. Tevens inruil en inkoop. Akerstr. 54 Nrd. Hoensbroek, tel. 045-227368. Grote weg Hoensbroek-Hrl.

Te k. eiken KAST br. 230 cm, hg. 200 cm, tev. sal.tafel + miiset, t.e.a.b. Tel. 045-452463.

Het vertrouwde adres voor een goede KACHEL, tegen de laagste prijs vanaf ƒ 250,–; bij de vakman „De Kachelsmid", Walem 21, tel. 04459-1638.

Te k. BRUIDSJURK mt. 36/38. Tel. 04450-1262.

Te k. gouden CIRKELBRIEVEN à ƒ 100,–; Tel. 04450-1499.

Te k. NAAIMACHINE, strijkpers, kamerlamp, keuken, geiser. 045-458934.

Te k. GOUDEN CIRCLE BRIEF à ƒ 100,-. Tel. 045-212996.

Te k. 4-pits GASSTEL ƒ 75,-; ijskast tafelmodel ƒ 85,-; gashaard ƒ 100,-; kl. gevelkacheltjes ƒ 100,- p.st. 045-225937.

Magazijnverkoop

Rechtstreeks van fabrikant naar konsument. U betaalt bij ons 30 - 40 - 50 of 60% minder voor nieuwe, overjarige of licht beschadigde apparaten, zoals: wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, kleuren TV's, videorecorders, stereoapparaten enz. enz.
Bijvoorbeeld: diepvriezers 310 ltr. van 959,– voor 650,–
Nergens goedkoper en met volle garantie.
Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzine- en dieselprijs.

De Witte Hal
Geerweg 9, Sittard, tel. 04490-18162.
Achter het station, over de ijzeren brug.

APPELS Cox, karmijn en Boskoop v.a. 0,50. Thull 18C, Schinnen.

KACHELHOUT te koop, 2½ m3, dennen schaaldelen, ƒ 75,–. Gratis bezorgd. Tel. 04459-1675 of 2763.

KASSA'S - weegschalen, nieuw en occ. Nu opruiming demonstratiemachines. Roltex Nuth, t/o Makro, tel. 045-242880. Hoofddealer RCN-Sharp.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN voor maar ƒ 3,50. Elke week kans op ƒ 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo-spel.

MATRASSEN? Wij verkopen Drala-cel en goedkopere soorten! "AAA-winkel", Rumpenerstr. 116, Brunssum.

MEUBELGROOTHANDEL a.h. Reuniegebouw - Geleen. 30% goedkoper dan elders. Wilhelminastraat 3A. Open di. t/m vr. van 9 tot 17 uur, zat. van 10 tot 17 uur.

Goede KLEUREN-TV's grote sort. met gar. Alle bekende merken. Philips grootb. va. ƒ 245,-. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, 045-724760.

WINTERAARDAPPELEN kleibintjes ƒ 0,25 p.kg, gratis gepoederd en thuisbezorgd. W. Ravan, Amstenrade, tel. 04492-1859/1570 na 17.00 uur.

Te k. DIEPVRIESKASTEN v.a. ƒ 295,-; diepvrieskisten v.a. ƒ 200,-; koelkasten v.a. ƒ 95,-; video's v.a. ƒ 395,-; ktv's v.a. ƒ 195,- ook stereo app. Alles met garantie. Vriesko Sittarderweg 136 Heerlen. Tel. 045-727342.

Aluminium SCHUIFLADDERS. Rechtstreeks af fabriek. Bel voor een vrijblijvende demonstratie aan huis. Nu 8 meter van ƒ 375,– voor ƒ 237,– en 10 meter van ƒ 445,– voor ƒ 289,–. Andere lengtes en uitvoeringen tot 50% korting. 3 jaar garantie. Interal Ladders B.V. Tel. 04497-2333, b.g.g. 077-20308.

Te k. aangeb. SLAAPK. compl. Pr. ƒ 950,–; Tel. 045-462614.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

BALKEN, planken, veldbrandst. etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum, 045-251964.

Te k. BLOEMKOOL vers v.h. land, winteraardappelen. Ransdalerstr. 30 Ransdaal. 04459-1729.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstraat 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geopend van 10 tot 18 uur, donderdag koopavond. Tel. 045-215716.

Pracht BIELZEN ƒ 35,-. Bezorgen mog. Houth. Impreg, 045-751687 (9-17 u.).

Te k. div. zware barok MEUBELEN, tel. 045-712204.

Houthandel-zagerij - IMPREGNEERBEDRIJF Impreg. Het beste adres voor al uw tuinhout. In de Cramer 104, Hrl. 045-751687 ± 600 m voorb. LD richt. H'broek

Te koop gevraagd

TOURCARAVANS t.k. gevr. va. '77 t/m '85. Tel. 045-460262.

Te k. gevr. loop-, schade-, SLOOPAUTO'S, ijzer + metaal. Bet. red. pr. 045-750794.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto en SCHADEAUTO'S. Ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Gevr. BEDRIJFSWAGENS en bussen 045-727742 b.g.g. 723076.

Wij geven de hoogste prijs voor uw DIEPVRIESKAST, -kist, koelkast, video-, KTV-, stereoinstall. Klein defect geen bezwaar. Tel. 045-224225.

OUD IJZER en metalen en sloopauto's. Tel. 045-753386.

Inkoop GOUD, zilver, brilj., munten enz. Defect geen bezw. Topprijzen. Contante betaling. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666; Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Gevr. KLEUREN-TV's; video's. Defect geen bezw. Tel. 045-224855, -228825.

Gevr. eik. BANKSTELLEN; kasten; eethoeken. Tel. 045-224855, -228825.

Te k. gevr. BANKSTELLEN, eiken kasten, en eethoeken. Bellen tijdens kantooruren, tel. 045-215716.

Te k. gevr. 2e hands sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-712497.

Te k. gevr. GASHAARD, gevelkachel en papegaai, tel. 045-321231.

Te k. gevr. BETONMOLEN. Tel. 045-316576.

Contant GELD voor uw def. k.t.v. vanaf 1976. Philips vanaf 1973. Tel. 045-723712.

Wij vragen te k. tegen kont. geld: AUTO'S bwj. '78-'84. Mag wat werk aan zijn. Tel. 045-414372.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, tel. 045-319784.

GOUD, zilv., munten, postzeg., brilj., bestek etc. Vrijbl. taxatie, contante bet. Voor verz. gevr. goud, munten buitenl. Hoogste prijs antiek zilver, boven z.pr. Groenstraat 109, Geleen.

Oud ijzer en metalen en SLOOPAUTO'S te k. gevr. Tel. 045-752215.

ENCYCLOPEDIEEN te koop gevr. Winkler Prinz 80, Spectrum, Larousse, tel. 04406-12875.

Autosloperij vr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S teen een goede prijs en vrijwaringsbew. Bel nu tel. 045-751325.

Te huur aangeboden

LOODS m. inrijpoort 3.70 m ho. br. 12 m la. 32 m ho. 4 m w.c., keuken, kant. krachtstr., gas, water, tel. 045-212226/212230.

Te h. gem. KAMERS met c.v., gebruik v. tel., keuken en douche, te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. KAMERS te Kerkrade. Tel. 045-418308.

Te h. gem. KAMERS met c.v. Coriovallumstr. 51 centr. Heerlen.

KAMER te h. centr. Kerkrade met gebr. luxe badk., keuken, c.v. 045-460142.

Te h. centr. Hrl. en Spekholzerheide gem. KAMERS m. gebr. v. keuken, douche, c.v. Tel. 045-717525.

Te h. APPARTEMENT voor 2 pers. met eig. c.v. in Vaesrade-Nuth. Inl. 04492-2587.

Ter overname aangeb. CAFE-DANCING Olympia, met kegelbaan. Tel. 045-422332.

Gemeubileerde KAMERS met c.v. en alle comfort in centrum v. Geleen, Agnes Printhagenstr. 25.

Vrijst. WOONHUIS met 3 slpks., gar. te h. Hommerterweg H'broek. Huur ƒ 950,- p. mnd. Dir. te aanv. 045-724690.

Te h. goedlopend bruin CAFE te Brunssum. Papieren vreist. Br.o.nr. HK 816 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

KAMER Te huur. Dr. Calsstr. 13 Schaesberg nabij station. Tel. 045-721658 na 18.00 uur 045-313898.

Gemeub. KAMERS te h. Te bevr. Vondelstr. 29 Brs. Tel. 045-257090.

KAMER te h. m. volpens. Buttingstr. 24 Hoensbroek. Tel. 045-214804.

Te h. gestoff. ETAGE Terwinselen, best. uit woonk., keuken, 1 slpk., douche en wc. Tel. 04450-1435.

BOVENWON. 3 slpk. Teutelbroekstr. Kerkrade, huur 450,– evtl. te k. 045-456795.

Te h. APP. slpkamer, kamer, keuken, toilet + douche. Inl. Op de Heugden 72 Schaesberg.

Aangeb. APPARTEMENT met c.v. of als 2 kamers apart. Anjelierstr. 48 Heerlen. 045-213308.

BENEDENWON. te Hrl.: woonk., 2 slaapk., keuken, w.c. Tel. 422311 na 17.00 u.

Gemeub. KAMERS te huur Holzkuilenstr. 1, Eygelshoven.

In centr. Hrl. KAMERS te h. m. eig. ingerichte keukentje, w + k. water. Tel. gebr. v. bad + w.c., eig. opgang, t.v.-aansl., ook gesch. v. oudere pers. Tel. 045-721147 b.g.g. 045-718413.

Te huur gevraagd

HUIS in Heerlen gezocht m. 2 of 3 slpk., tuin of balkon, huur tot ƒ 750,–; Tel. 045-711700.

Jong stel m. 2 kind. zkt. op zeer korte termijn WONING m. 3 slpk., liefst te Kerkrade-West. Tel. 045-419686.

Te h. gevr. WERKRUIMTE min. 10x4 mtr. v. afbouw zeilboot v. 1 à 2 jr. Tel. 045-420977.

Ruilen

RUILEN appartement 1 of 2 pers. te Nuth, eigen ingang, keuken, kamer, 1 slpk., zolder, hal, w.c., douche, berging, tegen eengezinswoning te Nuth. Voorsterstr. 81C Nuth 045-244963.

Onroerend goed

Wij **ZOEKEN** met spoed woningen te koop in alle prijsklassen in Geleen en direkte omgeving. Peters & Partners Makelaardij, Geleen. Tel. 04494-48191.

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

Te k. bij de bijkantoren van deze krant en in wijde omgeving bij vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingovignet, BINGOKAARTEN voor maar ƒ 3,50! Elke week kans op ƒ 5.000,–! Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

SCHAESBERG prima gel. halfvrijst. mijnwerkerswoning m. berging en centr. verw. Prijs ƒ 82.500,– k.k. Aanv. dec. '85. Inl. tel. 043-645352.

Te k. halfvrijst. woonh., woonk. m. bar ± 40 m2, keuken 14 m2, badk. m. ligb., 3 slpk., gr. zolder, kelder, c.v., gar., v.- en a-tuin. Vraagpr. ƒ 125.000,– k.k. Steegstr. 4, Munstergel. Tel. 04490-21142 na 17 uur.

Hoensbroek te k. TUSS.-WONING m. c.v., woonk., open keuk., 3 slpkrs., badkr., zolder, mooie tuin met overd. terras, barbecue en stal. Vr.pr. ƒ 98.000,- k.k. Tel. 045-227889. Na 18.00 uur.

Zonnehemels

gen zonnehemel met 1.80 m lange snelbruinlam- Compleet met in hoogte verstelbaar statief reeds ƒ 1198,-. Ook met Wolff-lampen leverbaar.

Van Erp
d, Putstraat 34, 04490-13531; Heerlen, Saroleastr. 43, 045-711300; Kerkrade, Hoofdstraat 12, 045- 99.

Ramen en deuren

n kunststof en hardhout, iso-beglazing, rolluiken, houtskeletbouw. Interland-bouwelementen. ommerterweg 35, Hoensbroek. Tel. 045-213928

Stoffenbeurs Annie Tummers
Exclusieve
bruidsstoffen
damesstoffen
communiestoffen
Steenweg 23 Sittard
04490-12726

Nederland 1

09.00 Schooltelevisie: Herfst, herfst, afl. 3: Inpakken en wegkruipen.
09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
10.00 Schooltelevisie: Het tel- en taalverhaal, afl. 5: Ze zijn er bijna, maar...
10.30 -10.50 Telebord. Cursus voor friestaligen. Afl. 3.
11.30 -12.00 Hier en Nu voor de scholen, afl. 3.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.30 Mag ik 's met je praten? Feike ter Velde ontvangt kinderarts en psychologe Mevr. E. Beerman - de Roos.
16.00 Daktari. Amerikaanse serie. Afl.: Het welpenavontuur. Judy en Clarence vinden drie leeuwenwelpjes en nemen ze mee naar huis. De moeder van de welpjes is door stropers in een kooi gestopt. Zij worden door Hedley betrapt en dan beginnen de problemen pas goed.
16.45 EO-Kinderkrant. Kinderprogramma waarin een aflevering uit de serie Job en z'n Pa, verder wetenswaardigheden, ideeën om te knutselen, experimenten en films.
17.30 Journaal
17.46 -18.00 Tijdsein-Buitenland. Nieuws uit het buitenland door Aad Kamsteeg.
18.25 'n Eigen bedrijf beginnen, les 3.
18.55 De Fabeltjeskrant. Een nieuwe aflevering van Meneer de Uil met nieuws uit het grote dierenbos. Kleuterprogramma.
19.00 De Familie Robinson. Tekenfilmserie. Afl. 4: Nieuw Leven. Er gebeuren vreemde dingen aan boord tijdens de reis naar Australië, maar ook mooie dingen want er dient zich een nieuwe wereldburger aan.
19.25 Aartsvaders. Bijbelverhaal, afl. 2: Genesis 14 en 15.
20.00 Journaal
20.28 Spelregel. Spelprogramma gepresenteerd door Rob v.d. Spek. Drie teams strijden om punten die in geld worden omgezet ten behoeve van een goed doel. Muzikale gasten: Eddy Christiani en de Hot Club Rotterdam.
21.20 De bergen in
Natuurfilm uit de serie The Challengers over Henry Barber en Mike Kennedy die een reis maakten door het berglandschap van de Amerikaanse staat Colorado.
21.45 Tijdsein. Aktualiteitenmagazine.
22.15 The Messiah
Oratorium van Georg Friedrich Händel. Deel 2. Uitgevoerd door de Academy of Ancient Music en het Westminster Abbey Choir o.l.v. Christopher Hogwood, m.m.v. Emma Krikby, Judith Nelson, Carolyn Watkinson, Paul Ellio en David Thomas. Dirigent: Christopher Hogdwood.
23.45 Journaal
23.50 -23.55 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

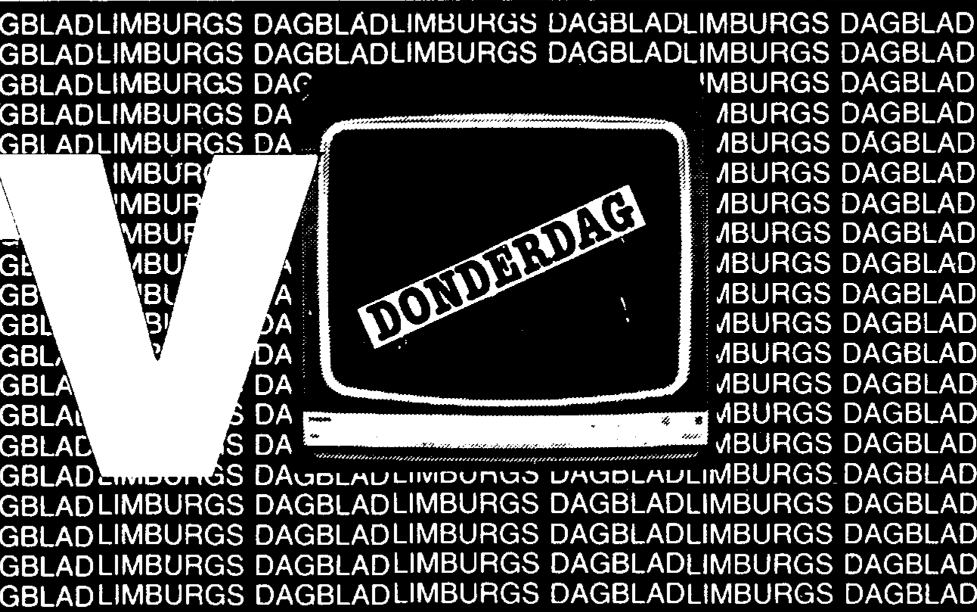
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Turken. Informatieve rubriek voor Turken in Nederland.
18.30 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
18.45 Jeugdjournaal
19.00 Journaal
19.12 Het Grote Spel der Verenigde Naties. Spelprogramma t.g.v. het 40-jarig bestaan van de Verenigde Naties. In dit spel strijden twaalf leerlingen van middelbare scholen uit twaalf provincies om de grote V.N.-Trofee. Spelleider is Mr. Hans van Mierlo die wordt bijgestaan door vier ambassadeurs.
20.05 Kieskeurig. Vanavond de honderdste aflevering van deze konsumentenrubriek, gepresenteerd door Wim Bosboom en Mireille Bekooy.



● *SIMON MACCORKINDALE als Glenn Stevens in de spannende tv-film "Obsessie" (Obsessions) - Nederland 2, 20.30 uur.*

20.30 Obsessie
(Obsessive Love). Amerikaanse tv-film uit 1984 van Steven Hillard Stern. Linda Foster (Yvette Mimieux) is bezeten van haar favoriete tv-ster, Glenn Stevens (Simon McCorkindale). Zij besluit haar saaie leventje een andere wending te geven en vliegt naar Los Angeles om hem op te zoeken. Daar aangekomen dringt zij zich aan Glenn op, die als het al bijna te laat is, pas ontdekt wat de bedoelingen van Linda zijn.
22.00 Moeder worden, een gewoon wonder. Zwangerschap, geboorte en nazorg worden in beeld en commentaar toegelicht door Prof. Dr. A.A. Haspels.
22.30 Journaal
22.45 Den Haag Vandaag. Parlementaire rubriek.
23.30 -23.35 Nieuws voor doven en slechthorenden







● *WALTER BUSCHHOFF en ANJA JAENICKE in "Die Unbekannten im eigenen Haus" - Duitsland 1, 21.00 uur.*

Duitsland 1

09.10 -09.40 Die Sendung mit der Maus. Kleuterprogramma.
09.45 ZDF-Info. Arbeit und Beruf.
10.00 Nieuws en dagthema's
10.03 Voetbal - Europacup. Tweede ronde, uitwedstrijden (herh.)
10.40 Die Schwarzwaldklinik. Tv-serie. Afl. 2: Hilfe für einen Mörder. (herh.)
11.25 Kulturweltspiegel (herh.)
12.10 Kennzeichen D. Duits allerlei uit oost en west.
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Ein Nest voller Spassvögel (3). Amusementsprogramma.
16.55 Wir Kinder. Vom Pfadfinderlager. Reportage over de padvinders.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.25 Einfach Lamprecht. Tv-serie. Afl.: Wie Herr Lamprecht sich von seinem Ruhestand erholt.
19.00 Der Fahnder. Tv-serie. Afl.: Eine Beute kriegt Beine.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Forsch und fit, faul und fett. Das Geschäft mit der Gesundheit, documentaire over gezondheidsmanies en 'mode'-sporten.
21.00 Die Unbekannten im eigenen Haus
Televisiefilm naar de roman van Georges Simenon. Met in de hoofdrollen: Walter Buschhoff, Anja Jaenicke, Martin Blau, e.a. Regie: Bernd Fischerauer. Na jaren als een clochard in zijn huis te hebben gewoond, ontwaakt advocaat Hector Louis uit zijn roes wanneer er bij hem een moord gepleegd wordt waarbij zijn dochter betrokken is.
22.30 Tagesthemen
23.00 Uberflug
Televisiespel van Benton Claus Lombard. Met Phantompiloot Major Jochen Missfeldt. Film over een reis in de winter van 1976 vanaf Leck, bij de Deense grens, naar Bremgarten, aan de Franse grens.
00.05 Nieuws
00.10 -00.15 Nachtgedanken. Overweging door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.45 -13.30 Zie Duitsland 1
15.40 Teletekstoverzicht
15.56 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Bild(n)er der Chemie. Afl.: Vom fruchtbaren Boden der Wissenschaft (herh.)
Aansl.: **Nieuwsoverzicht**
16.35 Tips für Aktive. Met: 1. Met dieren leven: honden (2). 2. Als het gebeurd is... (7).
17.00 Heute
Aansl.: **Aus den Ländern,** regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine met aktueel thema, sport en muziek.
17.45 Der rosarote Panther. Tekenfilmserie.
Aansl.: **Nieuwsoverzicht**
18.20 Der Nervensäge. Tv-serie. Afl.: Der Sensationsreporter. Met: Dieter Hallervorden, Rotraud Schindler en Nathalie Hallervorden.
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 ●● Aus Bremen: Von Ihnen ausgewählt: Melodien für Millionen. Muzikale herinneringen worden opgehaald en gepresenteerd door Dieter Thomas Heck. M.m.v. o.a. Cindy und Bert, Dalida, Karel Gott en Freddy Quinn.
21.00 Vaterś Los: arbeitslos. Aflevering uit de serie 'Kinder Kinder'. Wat gebeurt er met een gezin als de vader duurzaam werkloos wordt.
21.45 Heute-Journal
22.05 Ist die Unesco noch zu retten? Eine Weltorganisation zwischen Kultur und Politik. Unesco, de VN-organisatie voor onderwijs, wetenschap en cultuur dreigt uiteen te vallen. Reportage.
22.50 Apropos Film. Filmmagazine met aktueel nieuws uit de filmwereld.
23.35 Aspekte extra. Das unsichtbare Programm: Macher - Mittler - Merker.
00.05 Heute

Duitsland 3/WDF

08.00 Tele-Gymnastik (33)
08.10 Schooltelevisie
09.10 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
09.40 -12.30 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II: Wechselspannung. Cursus natuurkunde, les 22.
18.30 Die Sendung mit der Maus. Kleuterprogramma.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.
19.45 Raamprogramma van de regionale studio's
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Unter Verdacht
(The suspect). Amerikaanse speelfilm uit 1944. Met in de hoofdrollen: Charles Laughton, Ella Raines, Dean Harens. e.a. Regie: Robert Siodmak. Philip Marshall wordt vanwege zijn verhouding met Mary Greay door zijn vrouw gechanteerd. Nadat hij meent haar vakkundig uit de weg te hebben geruimd dient inspecteur Huxley zich aan.
21.35 Filmtip. Filmrubriek.
21.45 Landesspiegel. Mülldeponie Mechernich. Protesten tegen het vuilstorten in het stadje Mechernich. Reportage.
22.15 Nachtstudio: Lyrics. Cultureel programma.
23.30 Tips für Leser. Literair programma.
23.40 Nieuws

Duitsland 3/SWF

17.25 Schooltelevisie
18.00 Die Sendung mit der Maus. Kleuterprogramma.
18.30 Telekolleg II: Wechselspannung. Cursus natuurkunde, les 21.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 Suche nach Heimat. Volksstukken van Carl Zuckmayer (1): Der fröhliche Weinberg. Regie: Hermann Pfeiffer. Met een na-woord van Georg Hensel.
21.00 Sport unter der Lupe. Films, feiten en meningen uit en over de sport.
21.45 Vierländereck. Gespreksprogramma.
22.30 Landesspiegel. Aktuele reportages en interviews.

België/BRT 1

14.00 -16.00 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Kleuterprogramma. Afl. 71. (herh.)
18.05 Plons, de gekke kikker. Kleuterserie, afl. 35: De schildpad.
18.10 De Freggels (Fraggle Rock). Poppenserie van Jim Henson. Afl. 21: De nieuwe stortkoop (New Trash Heap in Town). (herh.)
18.35 Rondomons. Afl.: Jongerenmagazine met vandaag: Verhalen uit Nepricava. Een welbespraakte landbouwer en een energieke onderwijzeres uit het Joegoslavische dorp Nepricava vertellen over de dingen die men langzamerhand vergeet. De onderwijzeres demonstreert ook de drie verschillende soorten kussen. (herh.)
19.00 Juke Box. Kort muzikaal programma met videoclips.
19.05 Tijdrover: Kwizien. Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Kalfsfricassé in cider. Presentatie: Etienne Cocquyt.
19.25 Uitzending door derden. Programma van de Agrarische Televisie- en Radio-Omroep.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Kunstzaken. Aktualiteiten uit kunst en kultuur.
20.20 Hoger-Lager. Spelprogramma gepresenteerd door Walter Capiau.
20.55 Panorama. Aktualiteitenrubriek.
21.45 De kracht van een vrouw
(A Woman of Substance). Zesdelige Engelse serie van Don Sharp naar het boek van Barbara Taylor Bradford. Afl. 6 (slot).
22.35 -23.00 Journaal en Coda: "La Favorite" van Françoise Couperin, vertolkt door Jos van Immerseel.

België/BRT 2

19.00 Encyclopedie (2). Bestanden. Over het opslaan en terugvinden van computerdata.
19.25 Gezonde voeding. Serie over gezonde en verantwoorde voeding, afl. 1: Vele kleintjes maken een groot, eet matig en gevarieerd. (herh.)
19.45 Journaal en programma-overzicht
20.10 Videomatch. Videospelletje met Marleen Gordts.
20.20 Blikvanger Extra. Wereldfestival herfst- en wintermode '85-'86. Internationale modeshow te Parijs van herfst- en wintercollecties uit Europa, Amerika en Azië. Commentaar: Ghislaine Nuytten.
20.50 -22.20 De naakte liefde
(L'amour nu). Franse speelfilm uit 1981. Met in de hoofdrollen: Marlène Jobert, Jean-Michel Folon, Sandrine Puel, Jean-Claude Carrière en Georges Rouquier. Regie: Yannick Bellon. (Originele versie met Nederlandse ondertiteling). Claire en Simon vormen een gelukkig paar. Wanneer Claire op een dag een knobbeltje in haar linkerborst ontdekt, is zij bang dat ze borstkanker heeft. Haar wereld stort in elkaar en ze verlaat Simon zonder hem de ware reden te vertellen.



● *In het laatste deel van "De kracht van een vrouw" zien we JENNY SEAGROVE weer in de rol van Emma Harte - BRT 1, 21.45 uur.*

België/RTBF 1

11.30 Teletekst magazine
14.00 Schooltelevisie
15.30 Teletekst magazine
16.50 Schooltelevisie
17.20 Nouba Nouba. Gevarieerd kinderprogramma. Presentatie: Claire Diez en Philippe Drecq.
17.50 Carrefours. Gevarieerd kinderprogramma. (Met om 17.53 Dacin' days, tv serie. 18.22 Spelprogramma. 18.24 Invités. 18.30 Nieuwsoverzicht. 18.32 Micro-défi, spelprogramma. 18.49 Servicerubriek).
19.00 Ce soir. Regionaal magazine.
19.27 Quick et Flupke. Tekenfilmserie. Afl.: De tunnel.
19.30 Journaal
20.00 Autant savoir. Magazine. Vandaag: Het rijbewijs.
20.30 Mort sur le Nil
(Death on the Nile). Engelse speelfilm van John Guillermin naar Agatha Christie. Met in de hoofdrollen o.a. Peter Ustinov, Jane Birkin en Lois Chiles; Bette Davis en Mia Farrow. De rijke en grillige Linnet Ridgeway trouwt met de verloofde van haar beste vriendin. Tijdens hun huwelijksreis in Egypte komt haar dit duur te staan.
22.45 Cine-music. Programma over filmmuziek.
23.40 -00.05 Journaal en weerbericht

België/RTBF 2

15.30 Teletekst magazine
19.00 L'art naif. Kunstprogramma. Presentatie: Laurent Dachin.
19.30 Journaal (met gebarentaal)
20.00 Histoire: La guerre secrète. Documentaire serie. Afl.: Les armes de la terreur.
20.50 -21.55 Concert. Madrigal historic tour: The Kings Singers en vervolgens het Symfonie Orkest van de Beierse Radio. Vandaag: Duitsland 2. Orch. Symph. de la Radio-Allemande du Sud-Ouest o.l.v. Myung-Whum Chun.

SSVC

12.15 Lay on five. Kinderprogramma met Floella Benjamin.
12.30 News and local Weather
12.55 Schools Seeing and doing/Look and read.
13.35 -14.00 GEMS. Komische tv-serie.
16.35 Birthday Time
Aansl.: **Flicks.** Kinderprogramma's.
16.55 Play School
Aansl.: **Birthday Time.** Kinderprogramma's.
17.15 Blue Peter. Jongerenprogramma met Simon Groom en Janet Ellis.
17.45 News and local Weather
18.00 Bellamy's seaside safari. Documentaire serie. Vandaag: Vogels bekijken vanaf een centimeter boven de grond.
18.25 The Dukes of Hazzard. Tv-serie.
19.10 Where there's life. Populair medisch magazine. Vandaag over de natuurlijke methode om kinderen ter wereld te brengen.
19.35 Bottle Boys. Quizprogramma.
20.00 Open all Hours
20.30 100 Great Sporting Moments. Serie over belangrijke momenten in de sportgeschiedenis.
21.00 News and local Weather
21.25 Bulman. Detectiveserie.
22.15 -23.00 Real Lives. Afl.: At the Edge of the Union.

SKY Channel

08.45 Dennis. Komische serie. Afl.: Mr. Wilson's Sister.
09.15 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.
10.00 ●● Sky Trax - Young, free and single.
10.50 ●● Sky Trax - The All American Hot 100 Show, met Nino en Barbie.
11.40 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.
12.25 ●● Sky Trax - Young, free and single.
13.15 ●● Sky Trax - The all American Hot 100 Show.
14.10 Skyways. Dramatische serie. Afl.: Parents and Friends.
15.10 Family. Tv-serie. Afl.: Lifeline.
16.00 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.
16.45 ●● Sky Trax - First Run, de nieuwste muzikale trends uit Europa.
17.35 ●● Sky Trax - The great Video Race - Live.
18.30 The Brady Bunch. Tv-serie. Afl.: The impractical Joker.
19.00 The Flying Nun. Komische tv-serie. Afl.: The Return of Father Lundigan.



● *MARLÈNE JOBERT in de Franse speelfilm "L'amour nu" - BRT 2, 20.50 uur.*

19.30 Nanny & the Professor. Komische serie. Afl.: How many Candles.
20.00 Charlie's Angels. Detectiveserie. Afl.: Angel Trap.
20.55 A Country Practice. Tv-serie.
21.50 ■ The Untouchables. Amerikaanse misdaadserie met Robert Stack als Eliott Ness. Afl.: The Jazz Man.
22.45 All Star wrestling. Worstelwedstrijden uit Amerika.
23.40 ●● Sky Trax. The great Video Race.
00.30 -01.00 ●● Sky Trax - First Run.

TV 5

19.00 L'Ecole des Fans. Amusementsprogramma waarin kleuters successen van vedetten laten horen. Vandaag: Douchka.
19.30 La Bande a B.D. Documentaire over tekenfilms en hun makers.
19.50 Aujourd'hui en France. Informatief magazine over het hedendaagse Frankrijk. Vandaag: 1. De circusschool; 2. De tango.
20.00 Des larmes comme des couteaux
Televisiefilm van Jacques Espagne. Door een toeval wordt Marie, tijdens een vuurgevecht tussen de politie en een jonge misdadiger, gedoodt door een verdwaalde kogel. Vanaf dat moment zint haar man Manuel alleen nog maar op wraak.
21.30 La vérité est au fond de la marmite. Culinaire rubriek van Michel Olivier. Afl.: Soupe aux choux farcis.
22.00 -22.30 Journaal

Music Box

07.00 13.00 en 19.00 Hear and now. Popmuziekprogramma met Julie.
08.00 14.00 en 20.00 Painting by numbers. Herhaling van een special over het gebruik van animatietrucs in popvideo's.
09.00 15.00 en 21.00 Simon and Gary
10.00 16.00 en 22.00 Time out for Holland. De laatste nieuwtjes, videoclips, gasten en muziek uit Nederland.
11.00 17.00 en 23.00 Musical Chains. Gevarieerd popmuziekprogramma met Sunie en Gaz.
12.00 18.00 en 24.00 60 Minute Mix. Popmuziek met Martin.

Europa TV

18.00 Programma-overzicht
18.05 Tic Tac. Tekenfilmserie, afl. 20.
18.10 Bolke de Beer. Tekenfilmserie, afl. 20.
18.20 Het land van de Lppen. Documentaire over Lapland.
18.45 Europa TV - Sportreportage (1)
20.30 Europees weerbericht
20.32 World Watch
20.40 Reisewege zur Kunst. Serie. Afl.: Portugal.
21.27 Joodse Soul. Muziekprogramma.
22.20 World Watch
22.25 Europees weerbericht
22.27 -22.30 Programma-overzicht voor vrijdag

RTL-Plus

17.00 Gewinn zu Beginn
17.05 Die Zwei von der Dienststelle. Komische serie over twee agenten die het talent hebben op het verkeerde moment op de juiste plaats te zijn en op het juiste moment op de verkeerde plaats. Afl.: In eigener Sache.
17.35 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend. Gevarieerd amusementsprogramma.
18.15 Starmix. Björn Schimpf presenteert hits die lange tijd in de hitlijsten genoteerd staan.
18.35 Komm doch mal in die Küche. Culinaire rubriek. Vandaag: Pfannengerichte.
18.53 7 vor 7 - Newsshow. Nieuws, sport en weerbericht.
19.22 Karlchen - der Rtlümmel vom Dienst.
19.30 Delvecchio. Serie rond de speurneus Dominick Delvecchio. Afl.: In Ausübung seines Berufes.
20.15 RTL-Spiel
20.20 Filmvorschau
20.30 Die Pistoleros
Speelfilm van Gianni Grimaldi. Met in de hoofdrollen: Stephen Forsyth, Anne Sherman en Conrado Sanmartin.
21.55 RTL-Spiel
22.03 Stellenmarkt. Een tv-aktie van RTL om meer mensen aan werk te helpen. In de studio werkgevers die arbeidskrachten zoeken en werklozen die graag aan de slag willen.
22.42 Weerbericht
22.33 Weerbericht
22.36 Horoskoop
22.41 -22.44 Betthupferl

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ =zwart/wit programma
●● =stereo of 2-kanaaltoon

TELEVISIE
Nederland 1: 5, 51, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 56
België BRT 1: 10 en 44
België BRT 2: 25 en 47
België RTBF 1: 3 en 8
België RTBF 2: 28 en 42
RTL PLUS: 7 en satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
SKY CHANNELL: Sateliet
MUSIC BOX: Satelliet
TV 5: Satelliet

RADIO
Hilversum 1: 4 (88,2) en 17 (92,1 mhz)
Hilversum 2: 402 m (747 khz)
Hilversum 3: 445 m (675 khz), FM: 28, 47 en 50 (90,9 - 101,2 en 102,1)
Hilversum 4: FM 25 en 39
Hilversum 5: 298 m (1008 khz)
ROZ: FM 28, 47 en 50 (90,9 - 101,2 - 102,1)
BRT 2: 555 m (540 khz), FM 22, 36 en 39 (93,7 - 97,5 en 97,9 mhz)
BRF: FM 5 (88,5 mhz)
RTL: 208 m (1440 khz van 5.30 - 19.00) - FM: 6 en 33 (88,9 en 97 mhz) - KG 49,26 m (6090 khz).

RADIO

Hilversum 1

07.03 Hier en Nu. 07.15 Het levende Woord. 07.22 Vandaag... donderdag, vervolg. (07.22 Weerman Hans de Jong. 07.45 Over kopen gesproken. 07.50 Programma-overz.) 08.06 Hier en Nu. (08.19 Weerman Hans de Jong. 08.23 Krantenoverzicht. 08.30 Verkeersinformatie). 08.54 Ontmoeting. 09.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.03 Muziek bij de koffie. 11.03 NCRV-Speciaal. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en Nu. 13.20 NCRV Globaal. 16.03 Zestig jaar lief en leed. 17.03 Echo-magazine. 17.55 Mededelingen. 18.20 Nieuws over kerk en samenleving). 19.02 KRO's Country Time. 19.55 Ter Overweging. 20.03 Tombola. 22.03 Goal op donderdag. 23.02 Met het oog op morgen. 00.02 VPRO's Nachtleven: 00.02 The midnight hour. 01.02 De grote blinddoektest: Holland-België, popquiz. 05.02-07.00 Q. Q 1e Q.

Hilversum 2

07.06 AVRO's Infodag. (07.50 Economisch commentaar). 08.11 AVRO's Radiojournaal (met om: 08.23 Economisch nieuws). 08.33 Voor consument en toerist. (Met om: 09.00 Autonws). 09.50 Snotneus Ahoy! 10.00 Alice Oppenheim in gesprek met.... 10.33 Cultuur. 11.00 Het ei van Columbus. 11.33 Koken met Henk Molenberg en een overzicht van de groente- en fruitmarkt. 12.00 Telefonisch spreekuur van financieel-economisch medewerker Eddy Schekman. Overheidsvoorlichting: 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 AVRO's Radiojournaal. 13.10 In de wandelgangen. 13.33 AVRO's Sportpanorama. 14.00 Mens en maatschappij. 14.33 't Laatste half uur. 15.00 De burgemeester is jarig. 16.00 Veronica Nieuwsradio. 19.00 Veronica Sport. 20.03 Op de rand van het recht. 20.45 De wereld zingt Gods lof. 21.45 In beweging. 22.15 Literama-donderdag. 22.35 Hier en Nu. 22.45 Van binnenuit. 23.00 Waken en dromen. (23.00 NCRV-Leerhuis. 23.15 Rondom het woord. 23.50 Met hart en mond en handen).

Hilversum 3

Show telex (op de halve uren). 07.03 De Havermoutshow. 09.03 De Nederlandstalige top tien. 10.03 De Polderpopparade. 11.03 De Europarade. 12.03 50 Pop of een envelop. 14.03 TROS Top 50 Show. 18.04 De Avondspits. 19.02 De Goeie Ouwe Show. 20.02 Ferry Maat's Soul en Disco Show. 22.02-24.00 De L.P.- en C.D.-Show.

Hilversum 4

07.00 Vroeg Ochtendconcert: Italië. 08.02 Het zout in de Pap Muziek. 09.15 Het Klavier: De Schubertinterpretaties van Artur Schnabel (3). 10.20 Intermezzo: The Curlew van Warlock. 10.45 Alban Bergkwartet: klassieke muziek. 12.00 Promenadeconc. door het Radio Symf. Ork. met gitaar. 13.02 De Beweging. Met om: 13.02 Muziekactualiteit. 14.30 De Wandelende Tak: Carmen Linares. 16.00 Het Portret. Vandaag: De Muziekfanaten (3). 18.02 De Tafel van IV. 19.30 De laatste beweging, met om 19.30 Toon van Vliet. 20.30 Asko Ensemble. 22.00 Muziek uit Middeleeuwen en Renaissance. 22.30 Akkoord. Vandaag: Jesus Christ College Choir. 23.00-24.00 Musica Nova.

Hilversum 5

09.03 NOS-Sportief. 09.25 Waterstanden. 09.30 Nou en... 10.00 KRO Scheepspraat. 10.10 Drempelvrees. 10.25 KRO zestig! 10.35 Echo-junior. 10.55 Pluim van de maand. 11.08 Kiekeboe. 11.18-11.30 Jeugdkatechese. 17.30 Bericht uit het Koninkrijk. 17.55 Wel en wee. 18.20 Uitzending van de EVP. 18.30 Luchtruim. 19.00 Nieuws voor buitenlanders. (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans/Arabisch. 19.30 Spaans). 19.40 De Supermachten: I de V.S. Afl. 5. (herh.) 20.10 Kind en Basisschool II. Les 3. 20.40 Eigen Bedrijf. Les 3.

ROZ

07.30-08.00 Ochtendeditie: Nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 12.30-13.00 ROZ tussen de middag: Nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.03 ROZ Aktueel. 18.20-19.00 Het geheim: een programma rondom Kunst.

BRT 2

5.30 De eerste ronde. 9.00 Kunstkrant. 9.15 Belletjes. 10.03 Parkeerschijf. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1985. 13.10 De middagpost (13.30 Het schurend scharniertje). 14.00 Hitbox. 17.00 Focus. 17.10 Radio Twee. (met om 17.10 Poptelefoon. 19.10 Funky town). 22.05 Boem Boem. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listening muziek.

Belg. Rundfunk.

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Besinnliche Worte. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Presseschau. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 13.00 Frischauf. 14.05 Informationen und Tips für die Frau. 14.15 Schulfunk. 14.30 Intermezzo. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18 00 BRF-Aktuell. 18.45-20.00 Jazz.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva, das Leben findet täglich statt. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

'ROS speelt vanavond 'Het grote spel der Verenigde Naties'

Hans van Mierlo voor een keer spelleider

(Van onze rtv-redactie)

VERSUM – Twaalf middelbare scholieren uit twaalf incies strijden op deze donderdagavond om 19.12 uur op rland 2 voor de TROS-televisie om de grote VN-trofee in wis 'Het grote spel der Verenigde Naties'. Het is vandaag e kop af veertig jaar geleden dat de Verenigde Naties len opgericht om de vrede en veiligheid in de wereld te aren.

icus mr. Hans van Mierlo, van de commissie Veertig VN liet zich (blijkens het dende commentaar bij de s) „voor de eerste en laatste l strikken als tv-presenta-. De nieuwe spelleider: „In cipe wil ik me verre hou- van dingen die niet met n vak te maken hebben. Ik de kwis als lid van de com- sie Veertig jaar VN en niet D'66'er. Ondanks de kritiek le VN zijn er ook heel goe- de dingen tot stand gekomen. We hebben expres jongeren hiervoor gevraagd, omdat zij de generatie van de toekomst zijn".

Deskundigen

In de kwis zijn ook drie deskundigen te zien en te horen: de Amerikaanse ambassadeur Paul Bremer III, de Nederlandse oud-VN-ambassadeur Scheltema en de Oostduitser Strohmeyer. De ambassadrice van India, die ook was uitgenodigd, kon op het laatste moment niet komen. Van Mierlo: „Dat was jammer, want we hadden graag alle drie de machtsblokken in het programma gehad: het Westen, het Oosten en de Derde Wereld".

De middelbare scholieren die op deze donderdagavond in de kwis te zien zijn, zijn geselecteerd uit driehonderd leeftijdgenoten. Zij moeten onder meer vragen beantwoorden over de veiligheidsraad, de mensenrechten en Unicef.

Overigens betoonde Hans van Mierlo zich na het zien van de montage van Het Grote Spel der Verenigde Naties niet onverdeeld gelukkig over de keuzen van producer Ivo Niehe. Niehe heeft duidelijk de voorkeur gegeven aan het spelelement, terwijl Van Mierlo het accent had willen leggen op de informatieoverdracht.



● HANS VAN MIERLO

...„We hadden graag alle drie de machtsblokken in het programma gehad: het Westen, het Oosten en de Derde Wereld"....

● NANA MOUSKOURI

...met 'Only you' naar de vijfde plaats van de Nederlandse top veertig...

Nederlandse top veertig

EERLEN – Met sprongen stijgt Nana Mouskouri in de Nederlandse veertig met 'Only you'. Van de dertiende naar de vijfde plaats. In BRT top 30 staat ze met dit nummer zelfs al als nummer één genoerd. Nana weet bij haar fans dus weer duidelijk gevoelige (hit)toets te bereiken. En je weet het: Nana komt naar mburg. Dinsdag 12 november is er een benefietconcert voor de B.D.-kinderen in de Rodahal van Kerkrade. Na het beluisteren van top veertig van aanstaande vrijdagmiddag (vanaf 15.03 uur bij Veica op Hilversum 3) kom je wellicht op de gedachte om naar dat ncert in Kerkrade te gaan. 'Vrienden van het Limburgs Dagblad' geten een reductie van vijf gulden op elk der rangen. Het is maar dat het weet.

(2) Ticket to the tropics – Gerard Joling
(1) Dancing in the street – David Bowie + Mick Jagger
(4) Sunday blooday sunday – U2 4 (3) I got you babe – UB 40
(13) Only love – Nana Mouskouri 6 (10) Maria Magdalena – Sandra
(9) Say I'm your number one – Princess
(6) Glow – Rick James
(7) Love is the seventh wave – Sting
(5) Into the groove – Madonna
(18) Alive and kicking – Simple Minds
(8) Cherish – Kool + the Gang
(11) Let me be the one – Five Star
(16) Drive – The Cars
(12) Part time lover – Stevie Wonder
(14) Cheri cheri cheri lady – Modern Talking
(15) Running up that hill – Kate Bush
(20) Invincible – Pat Benatar
(21) St Elmo's fire – John Parr
(23) Holiday – Madonna
(24) Close to me – The Cure
(28) Only the rain – Dolly Dots
(30) One of the living – Tina Turner
(17) Run away home – BZN
(26) Oh Sheila – Ready for the World
(35) The sweetest taboo – Sade
(27) All of me for all of you – 9.9
(19) Heaven must be missing an angel – Tavares
(--) Slave to the rhythm – Grace Jones
(22) Power of love – Heuy Lewis + the News
(25) You're only human – Billy Joel
(32) Red skies – Boom Boom Mancini
(--) Reach out and touch – Hennie Huisman + Soundmixers
(58) If I was – Midge Ure
(37) All summer long – Chris Rea
(--) Dress you up – Madonna
(40) Yeh yeh – Matt Bianco
(--) Dancing on a string – Time Bandits
(36) Talkin' bout Rambo – L Vira
(--) Into the groove – Medley

Live-reportages aanbieding van petitionnement

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – Het aanbieden van de handtekeningen tegen het plaatsen van kruisraketten en de gebeurtenissen daar omheen worden zaterdagmiddag rechtstreeks verslagen door de VARA-radio en de NOS-televisie. De televisiereportage begint op Nederland 2 om 13.30 uur en duurt twee uur. Het VARA-verslag begint op Hilversum 1 om 12.00 uur en duurt tot vier uur. De Rode Haan en 'Wie in het Nederlands wil zingen' komen hierdoor te vervallen.

Zowel radio als televisie brengen verslag uit van het overhandigen van de handtekeningen aan premier Lubbers tijdens een feestelijke bijeenkomst in de Haagse Houtrusthallen. Hierna zullen redacteuren van Den Haag Vandaag, Journaal en Panoramiek hun gedachten laten gaan over het belang en de mogelijke gevolgen van het petitionnement. Het programma wordt gepresenteerd door Joop van Zijl.

Op de radio zal oppositieleider Den Uyl commentaar leveren op de toespraak van Lubbers. Verder is er ook een forum van Tweede-Kamerleden. Er zal ook aandacht worden besteed aan de zogenaamde Alarmdemonstratie, die van het Malieveld naar de Houtrusthallen voert.De presentatie van het vier uur durende radioprogramma komt van Hanneke Groenteman, Felix Meurders en Paul Witteman. Ieder uur zingt Karin Bloemen een ter plaatse door Jack Gadella geschreven lied.

Verder zijn er optredens te horen van de Free Floating Jazz Group, Freek de Jonge, Vera Bets, Fay Lovsky, Ramses Shaffy, Liesbeth List, Youp van 't Hek en Gerda Havertong. Toespraken komen onder andere van professor Mulder (Raad van Kerken), Bisschop Ernst, Mient-Jan Faber, Sinie Strikwerda en Maarten van Traa.

De samenvatting van de slotmanifestatie van het volkspetitionnement is te horen in de actualiteitenrubriek Dingen van de Dag.

Haye Thomas voor Journaal naar Londen

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – De correspondent voor het NOS-journaal in Washington Haye Thomas gaat vanaf volgend jaar zomer voor het journaal naar Londen. Hij volgt Peter Brusse op, die met ingang van 1 september tot hoofdredacteur van het journaal is benoemd.

Naar alle waarschijnlijkheid gaat Tiene van Houts (correspondent in Londen voor de NCRV en het Parool) tijdelijk de post in Londen bezetten voor het journaal.



● LORI SPEE

...eveneens van de partij tijdens AVRO's 'Muzikaal Onthaal' aanstaande zaterdag in de stadsschouwburg van Heerlen....

AVRO met ledenvergadering in Heerlen

HEERLEN – Komende zaterdag vindt in de stadsschouwburg van heerlen een provinciale ledenbijeenkomst van de AVRO plaats. Dit initiatief van de AVRO heeft als doel het contact met de leden te verstevigen. AVRO-leden uit de provincie Limburg kunnen tijdens deze informele bijeenkomst met de AVRO-leiding van gedachten wisselen en hun ideeën, suggesties en opmerkingen kenbaar maken. De AVRO-leiding gaat er van uit dat de gesprekken niet alleen over radio- en televisieprogramma's gaan, maar zich ook zullen richten op de positie van de AVRO in het gehele omroepgebeuren.

Na een ontvangst (tussen 10.00 en 10.45 uur) van de bezoekers, begint een discussie tussen leden en AVRO-bestuur, directie en programmamakers. Na de lunch presenteert Fred Oster tussen 14.00 en 15.00 uur het programma 'Muzikaal Onthaal'. Hieraan werken mee het Metropole Orkest onder leiding van Rogier van Otterloo met als solisten Lori Spee, Marjon Lambriks, Anne van de Geest en Gé Titulaer.

AVRO-leden uit Limburg hebben op vertoon van hun AVRO-pas gratis toegang tot deze bijeenkomst. Zij dienen wel telefonisch (☎ 035–717388).



★★★Popagenda★★★

OKTOBER

● 24 en 25-10: Paradiso: **Mink Deville**
● 25-10: Kombi Maastricht: **Green On Red**
Metropol Aken: **Anne Clark en band** (☎ 0949-2402-3728)
't Gevelke Beek: **Harry Dutch**
Utopia Elsloo: **O'Veux**
Donkiesjot Sittard: voorronde Grote Prijs van Nederland
Brak Venray: **Sturm und Drang**
● 26-10: Ahoy Rotterdam: Veronica's Rocknight met o.a. **Nena, Mai Tai, Frank Boeijen Groep, Orchestral Manoeuvres in the Dark** (kaarten: VVV Heerlen)
Spuugh Vaals: **Front 242** (22.30 uur)
New York Heerlerheide: **The Run**
't Gevelke Beek: **Zeb Hawkins**
Boerderij Geleen: **MAM**
Vorst Nationaal Brussel: **Diana Ross** (☎ 0932-2-345-90-50)
● 27-10: Ahoy Rotterdam: **Orchestral Manoeuvres in the Dark, Inxs, Propaganda**
● 28-10: Vorst Nationaal Brussel: **Diana Ross** (☎ 0932-2-345-90-50)

NOVEMBER

● 01-11: Metropol Aken: **Frank Tovey**
Luik of Brussel: **Marillion** (☎ 0932-16600406)
● 2-11: Paradiso Amsterdam: **Spear Of Destiny**
● 3-11: Martinihal Groningen: **Dire Straits** (kaarten: VVV Heerlen)
● 4-11: Concertgebouw Amsterdam: **Tom Waits**
● 5-11: De Vereeniging Nijmegen: **Tom Waits**
't Knijpke Maastricht: **The Run**
● 6-11: 't Knijpke Maastricht: **The Run**
● 7-11: Th Twente Enschede: **Tom Waits**
't Knijpke Maastricht: **The Run**
● 8-11: De Doelen: **Tom Waits**
● 9-11: Eldorado Spaubeek: **The Run**
Vredenburg Utrecht: **Johnny Copeland, Robert Cray**
● 10-11: Vredenburg Utrecht: **Tom Waits**
Spuugh Vaals: **Fad Gadget en band** (22 uur)
● 16-11: Edenhal: **Gary Moore, Mama's Boys, Avalon**
Philipshalle Düsseldorf: **Marillion** (☎ 0949-2234-78062)
Westfalenhalle Dortmund: **Manfred Mann's Earth Band**
OOC Venlo: **The Nomads**
Philipshalle Düsseldorf: **Marillion** (☎ 0949-2234-78062)
Stadsschouwburg Heerlen: **Juliette Greco**
● 17-11: Grugahalle Essen: **Manfred Mann's Earth Band**
Combi Maastricht: **The Nomads**
Mafcentrum Maasbree: **The Untouchables**
● 21-11: Sporthalle Keulen: **Dire Straits**
● 22-11: Grugahalle Essen: **Dire Straits**
● 23-11: S'61 Roermond: **2 Belgen**
● 24-11: Groenoordhal Leiden: **Dire Straits** (uitverkocht)
S 61 Roermond: **2 Belgen**
● 25-11: Groenoordhal Leiden: **Dire Straits** (kaarten: VVV Heerlen)
Eurogress Aken: **Marillion** (☎ 0949-2234-78062)
Sporthalle Keulen: **Sting**
● 28-11: Sporthalle Keulen: **Manfred Mann's Earth Band**
● 30-11: Vereeniging Nijmegen: **Nils Lofgren**

POP CORNER

Pits-stop voor aanstormend poptalent

Grand Prix-circus weer in Limburg

door rené van zandvoort

SITTARD – Vorige maand is in de Vrije Vloer in Utrecht het grote landelijke popspektakel voor amateurgroepen en aanstormende talent, al enkele jaren bekend onder de pretentieuze benaming De Grote Prijs van Nederland, voor de derde keer van start gegaan. Na achtereenvolgens de Gigant in Apeldoorn, Het Bolwerk in Sneek, Vera in Groningen, De Piek in Vlissingen, Patronaat in Haarlem, de Melkweg in Amsterdam, LVC in Leiden en de Arena in Rotterdam te hebben aangedaan, strijkt het Grand Prix-circus van de ontluikende vedetten morgen neer in Sittard, waar in het vermaarde Donkiesjot, pleisterplaats van Limburgs poptalent, de pits worden ingericht. Er volgen nog acht andere voorrondes voordat op 16 november de eerst ronde wordt afgesloten in, waar anders, Paradiso Amsterdam.

In Sittard treden morgenavond **Allied Forces** uit Den Bosch, **Be Frank** uit Venlo, **Canyon Drive Band** uit Neerkant, **Gin On The Rocks** uit Venlo, **Human Rays** uit Heerlen, **Karma** uit Hoensbroek, **Kowtow** uit Sittard en **Pleasure Of Flesh** uit Venlo op. Bekende en minder bekende namen, maar desondanks start iedereen met gelijke kansen voor een onbevooroordeelde jury, al denken sommigen daar, na de voorrondes anders over. Zie de laatste verslagleggingen over de Grote Prijs in deze rubriek begin dit jaar.

Louis du Moulin stelde vorige maand in een artikel voor Het Vrije Volk over de winnaars van 1985, de leden van **Gaga** dat het inmiddels al tot Pinkpop heeft geschopt: „De voorspoedige ontwikkelingen rond Gaga hebben de belangstelling voor de Grote Prijs van Nederland geweldig doen toenemen. Het zojuist gestarte popconcours, dat dit jaar voor de derde keer wordt gehouden, wordt dankzij de 'Swingridders' (een benaming van **Henny Vrienten**, rvz) thans meer dan ooit gezien als een ideaal opstapje. Overschatting van het belang dreigt, waarschuwen de winnaars van vorig jaar." Waarop Gaga zelf naar voren mag brengen: „De Grote Prijs is een fantastisch gebeuren, dat met elke mogelijkheid gesteund moet worden. Waar anders krijgen nieuwe groepen nog de kans om zich voor meer dan een handjevol publiek te presenteren. Wij hebben daar veel van geleerd. Verder was de sfeer tussen de groepen onderling echt te gek. Alleen daarvoor al zouden wij er weer bij willen zijn. Door onze zege zijn we ook ineens een heel eind vooruit gekomen. Men had onze naam gelezen of gehoord en wilde ons weleens zien. Dat is al heel wat, maar daarna zul je je toch moeten waarmaken. Zo niet dan ben je weer snel vergeten. De eerste winnaar, de groep Neel, is wat dat betreft een goed voorbeeld," aldus leadzanger **Floris Nielen**. En saxofoniste **Barbara de Klein**: „De winst van het winnen van de Grote Prijs is veel publiciteit. Van het winnen zelf word je niet beter."

Een nuchter statement, dat laatste, maar wel de spijker op de kop geslagen. Vijfduizend gulden beurt de winnaar, drieduizend nummer twee en tweeduizend voor nummer drie in de finale. In Donkiesjot worden morgen zal elke groep vijftien minuten muziek mogen maken. De set van elke groep zal minimaal drie nummers moeten bevatten, waarvan er twee van eigen fabrikaat moeten zijn. Een garantie voor kwaliteit derhalve. Er mag één cover tussen zitten, omdat de organisatoren van mening zijn dat een goed gecoverd nummer van een ander ook iets zegt over de kwaliteiten van een groep.

PHILIPS







DE RIJZENDE ZON VAN PHILIPS.

Wat drie jaar geleden nog maar een schim aan de horizon was, is nu een echte wereldhit. De Compact Disc – een puur Nederlandse vinding – is een wereldwijd succes geworden.

Op dit moment zijn er al ruim 5000 titels op Compact Disc verkrijgbaar. Van klassiek tot modern, van Abba tot Jaap van Zweden. Op zich niet vreemd natuurlijk, want de Compact Disc is zonder meer de grootste doorbraak in geluidsreproduktie sinds de uitvinding van de grammofoon. Wie eenmaal het briljante, digitale geluid van de Philips CD 150 'ervaren' heeft, begrijpt waarom. De weergave is onvergelijkbaar goed.

Een groot voordeel van de Compact Disc is ook, dat de plaatjes niet slijten. U heeft nooit meer last van tikken, krassen of knetteren. Nooit grijsgedraaide groeven. Alleen blijvend, onversneden geluid, zo puur en helder dat u uw oren niet gelooft.

Testwinnaar in binnen- en buitenland.

Als uitvinder is Philips natuurlijk het verst in de ontwikkeling van computergestuurde CD-spelers.

Het is dan ook geen toeval dat Philips in de meeste vergelijkende tests in binnen- en buitenland als de beste naar voren komt. En in Duitsland zelfs verheven is tot kwaliteitsnorm.

In toonaangevende buitenlandse bladen als Audio en Stereoplay van september 1985 wordt dat opnieuw bewezen. De Philips CD 150 Compact Disc neemt het daarin op tegen een aantal grote merken uit het land der rijzende zon.

In beide tests komt Philips glansrijk als winnaar naar voren. Zeker gezien de relatief bescheiden prijs van Philips Compact Dis (rond de f 1.000,–) is dat een opmerkelijk resultaat.

Wees er snel bij, teken nu in.

Hoewel veel merken tegenwoordig ook Compact Disc-spelers maken, kunnen de meeste de vraag niet meer bijbenen

Bij Philips hebben we daar rekening mee gehouden. Onze CD 150 is, hoewel beperkt, wel leverbaar. Om nu de wa liefhebber toch aan zijn/haar trekken te laten komen, hebben w speciale bestelformulieren gemaakt. Die liggen klaar in de winkel

Iedere bestelling wordt genummerd. Hoe sneller u bestelt hoe eerder u geniet van briljant geluid.

Overtuig uzelf. Leg uw oor eens te luisteren in de winkel De Philips CD 150 staat er klaar voor demonstratie. Zodat u zelf kunt kijken, luisteren en vergelijken.

Tien tegen één dat u kiest voor de rijzende zon van Philips Want met Philips Compact Disc haal je eruit wat erin zit.

PHILIPS CD 150 COMPACT DISC-SPELER. DIGITALE INDICATIE VAN MAX. 99 SPOREN / INDEX / TOTALE EN VERSTREKEN TIJ PER SPOOR / PROGRAMMERING VAN MAX. 20 SPOREN / DRIEVOUDIGE ZOEKSNELHEID / TWEE MET HOORBAAR GELUID SNEL OPZOEKEN VAN VOLGEND EN VORIG SPOOR / REPLAY / PAUZETOETS / AFMETINGEN 86 x 320 x 300 (H x B x D) / PRIJ ROND DE F 1.000,– / EM 2000 INFRAROOD AFSTANDSBEDIENING LOS VERKRIJGBAAR (PRIJS ROND DE F 150,–).



MET PHILIPS COMPACT DISC HAAL JE ERUIT WAT ERIN ZIT

Dieren

llig erf en huis, met ROTTWEILER thuis! rs, stamboom en H.D. röntgenologisch onht te Utrecht, tel. 045-38.

Bouvierpups

Gestroomd. Teefjes, uit veelbel. gerönt. combin. op tentoonst. v. ultm. moed. zeer goed v. k.n.p.v. certf. lof koop kwalit. 045-243738.

aterdag 26 oktober grote vogelmarkt Makado Beek

inlichting en reservering marktkraam, tel. 04402-9.

te POEDELTJES te eidoornstr. 6 Bruns- Tel. 045-250813.

TOYPOEDEL abrik., ½ jr. oud. v.d. Laar t, Wolfshoofdpln. 83 sbroek. Tel. 222216.

ROTHWEILERPUPS pap. Beide ouders get. Tel. 045-319838.

wit DWERGKEESJE d. m. toebeh. lief en wegens invaliditeit. 492-2575.

witte POEDEL met oom. Cr. v. Brier. 45, Maastricht.

PAPEGAAIEN met ƒ 395,–. Flamingo, ssenerweg 15, Mstr. 3-627280.

Mech. HERDER zeer v. terrein- of magaw. 045-721630.

GAAIEN te k. jonge Gr. roodst. en amazor. v.d. kw. mog. 04494-

Duitse HERDER- 4 mnd. m.z.g. stamb., ormd en alle entingen. 45-323976.

BULLTERRIER met ., 3½ mnd. oud. Tel. 37264.

gevr. ± 3-jarig RIJRD tel. 04493-1590 of

kruising Mechelse DER-Ierse wolfshond, geschikt v. bewaking essuur. 045-228825.

MEN en toiletteren honden. Dierenspeaak Cobbenhagen, roekerweg 42, Heerel. 045-725260

Diversen

T gebroken? Klaar l u wacht. Borsboom oers, Streeperstr. 29 esberg. 045-315921.

reparatie zonder voorosten. Z.-Limburg TV-VICE. Tel. 045-314122.

RKKLEDING en werkoenen voor prijzen waar niet lang voor hoeft te ken. Dumpstore Wijbeek. Corneliuslaan 24, rlen-Noord (Heerlerhei-Tel. 045-220769.

MO-VRIENDENLIJN, 075-352046.

RAGNOSTE met int. endheid voor ziektes, poringen, problemen zakelijk), tel. 04490-33.

etsen/bromfietsen

of brom naar een van vele verkoopadressen het speciale Limburgs blad BINGO-VIGNET koop een of meerdere o-kaarten. Elke week s op ƒ 5000,–; Speel mee win met Limburgs Dagd Bingo.

r een 2e hands BROMR groot of klein, moet u e Albertuslaan 339 zijn!

AFIETS, dames- en hefiets met en zonder 3 n. 045-257371.

k. PUCH Maxi i.st.v.nw. '85 met sterw. agpr. ƒ 950,-. Tel. 045-852.

k. KREIDLER bwj. '81 sterwielen, schijfrem. en Brikkebekker 31 aesberg.

k. MINIFIETS z.g.a.n. 045-311133.

k. HONDA MT m. ver- ƒ 1500,-. 045-454563.

k. ZÜNDAPP 4 versn. sterwielen i.z.g.st. 0,-. Heerstr. Centrum Stein.

k. orig. JEUGDREN-TS leeft. ± 12 jr. z.g.a.n. 0,-. Kasteelstr. 54 nssum.

akantie/recreatie

ƒ 5000,– kunt u eindedat antieke kunstwerk en. Speel mee en win Limburgs Dagblad GO. Elke week kans op 00,–.

aastricht-Londen

NLM Cityhopper, aags weekend incl. hovanaf ƒ 479,–. Bel naar

NLM Reizen

-141826 of 493295 of ag uw reisburo.

kenman 43 jr. en 5 j. skizoekt sportieve SKI-ER lft. tot ± 43 jr. voor mende wintersportvak. iode niet belangrijk ± 2 ken. Br.o.nr. ST 191 L.D. tbus 33, 6130 AA Sit-d.

EN Fr. alpen app. 4-p. skilift. Kerst vrij. 045-386.

Huwelijk/kennismaking

LEENSTAANDEN, ere donderdag gezellige act-/dansavond in de Maastrichterlaan 4, h over Worms - Steuis, tel. 045-312912. bestuur. Bew. van alt. verplicht.

e donderdag SOLO-met orkest. Deze Deux Chevaux. Barng El-Dorado, Bon-5 Spaubeek.

nstaanden: hedend gezellige dans- en TAKTAVOND met Richard in het Wapen Hoensbroek, Hoofd-432. Bew. verpl. Beuitnodigend het be-

d idee! 'n Idee voor DANSEN vanaf 20 u. 00 u. in Ober Bayern, rstr.-Nrd. 150 H'broek. op! 27 oktober groot feest alhier.

Onroerend goed

TAXATIES binnen 24 uur. Cornelius Brorens, Makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

Valkenburg centrum APPARTEMENT met fraaie keuken, c.v., berging, douche en 1 slpk. Pr. ƒ 47.000,– k.k. Info. Troost Onr. Goed Heerlen, tel. 045-717976.

Te k. HEERLEN nabij centr. gemodern. appartement, o.a. plavuizen, keuken m. app., geh. bet. badk., 2 slpk. Vr.pr. ƒ 72.000,–, 045-720982 na 17.30 uur.

Halfvrijst. WOONH. te k. Ubach over Worms. Tel. 045-313510.

Gemeente Sittard **BOUWGROND** te k. gevraagd. Brieven met prijsopgave on nr. SI 188 L.D. Sittard. Postbus 33, 6130 AA Sittard.

Geleen

Bovenwoning. Ind.: prov.kelder, zonnige tuin ca. 56 m2, fietsenberging. 1e verd.: bet. woonkamer met wanden in sierpleister, open haard in schoonmetselwerk, schrotenplafond, keuken, bet. badkamer met zitbad. 2e verd.: ruime slpk. 3e verd.: bergzolder te ber. via schuiftrap. Prijs ƒ 82.000,- k.k. Inl.: Stienstra Heerlen Makelaardij B.V. Tel.: 045-712255.

Kerkrade-Centrum te k. halfvrijst. WOONH. met 3 slpk., gr. kamer en serre, zolder, kelder, garage, tuin. Tel. 045-453948.

NUTH te k. ver onder de prijs vrijstaand woonhuis m. c.v., garage, 3 slpkrs. i.g.st. v. onderh. Koopprijs ƒ 129.900,-. Tel. 04492-3500.

Kerkrade-West. Nieuw ruim APPARTEMENT met s slpks. Pr. ƒ 75.000,–. (Oorspr. verk. pr. ƒ 135.000,–). Info. Troost Ont. Goed Heerlen, tel. 045-717976.

Te k. HEERLEN nabij centr. gemodern. appartement (o.a. plavuizen, keuken m. app.), geh. bet. badk., 2 slpks., vr.pr. ƒ 72.000,–, 045-720982 na 17.30 uur.

Te koop Open Huis te koop

Brunssum, Kerkstraat 164, luxe appartement, zeer ruim met luxe aanbouwkeuken en c.v. Open Huis 26-10-'85 van 14.00-15.00 uur. Van Oppen BV. Lindeplein 5 Brunssum. Tel. 045-254543.

Te koop. Zeer gunstig!!! Te koop

Heerlen: Leeuwardenstr. 1. Vp. ƒ 105.000 k.k.
ruime halfvrijst. woning, 100% fin. ƒ 550.– netto
Heerlen: Hofstr. 25. Vp. 93.000 k.k.
geschakelde tussenwoning, 100% fin. ƒ 520.– netto
Heerlen: Bokstr. 40, Vp. ƒ 125.000 k.k.
ruime hoekwoning, 100% fin. mogelijk.
Heerlen: Heerenweg 125. Vp. ƒ 96.000 k.k.
halfvrijst. woonhuis, 100% fin. mogelijk.
Voor inlichtingen kunt u terecht bij:
Van Oppen b.v., Lindeplein 5. Brunssum, 045-254543.

Nieuw bij V&D: Bistro Thuis! Voor wie thuis bijzonder 'uit' wil zijn.

Bij Bistro Thuis vindt u vele lekkernijen voor uw eigen „specialiteiten-restaurant".

Vers gebraden varkensfrikandeau
per 100 gram ~~2.59~~ **1.98**

Kiwi schijven op lichte siroop
410 gram ~~3.25~~ **2.95**

Brie van de mat
vers van 't mes, per 100 gram ~~2.00~~ **1.59**

Nieuw houvast voor de wijnliefhebber: vijftig wijnen gegarandeerd van goeden huize, geselecteerd door V&D en voorzien van de hals-onderscheiding „Gouden Keus". Dit etiket staat voor topwijnen tegen uiterst vriendelijke prijzen.

Heerlijke ananas per stuk **3.49**

Kölner ministol
Een stolletje gevuld met o.a. krenten, rozijnen en spijs, bestrooid met poedersuiker; 200 gram ~~2.75~~ **2.45**

Fijne entrecôte per 100 gram ~~3.50~~ **2.75**

Uit V&D's Gouden Keus Wijn-collectie
Conde de Caralt
Een Spaanse witte-of elegante rode wijn ~~4.95~~ **4.50**

Zentis confitures
aardbeien, bosbessen, zwarte kersen of zwarte bessen, per pot 450 gram ~~3.75~~ **2.98**

Campbell's soepen
Keus uit 6 smaken. Goed voor 0.55 liter soep per blik, per 3 stuks ~~4.77~~ **3.18**

Bahlsen Waffeletten
Flinterdunne gerolde wafeltjes deels bedekt met fijne chocolade, 100 gram ~~2.95~~ **2.50**

BISTRO THUIS
Uw Eigen Specialiteiten Restaurant

Wat is er gezelliger dan samen met familie of goede vrienden thuis weer eens extra lekker te eten.

Om dat wat makkelijker te maken doet V&D daar het volgende aan.

Onder het motto Bistro Thuis vindt u op de levensmiddelenafdeling alle ingrediënten voor een gezellig en sfeervol diner. Vanzelfsprekend tegen smakelijke prijzen.

Dus, als u aan uw eigen eettafel lekker „buiten de deur" wilt eten, ga dan gauw inspiratie opdoen bij V&D's Bistro Thuis.

Vers van 't mes

Runderbieflappen per 500 gram ~~11.25~~ **9.75**
Magere runderbiefstuk per 100 gram ~~3.29~~ **2.99**
Artland kalfsleverworst per 100 gram ~~1.49~~ **1.29**
Artland Trio-pack Kalfs, Truffel en Grove leverworst 3 x 80 gram ~~3.98~~ **3.50**
Garnalen-ei salade schepvers, per 100 gram **1.89**

Goudse kaas jong met komijn vers van 't mes, per 500 gram ~~6.10~~ **5.25**
Brie Henri Hutin punt 250 gram ~~4.85~~ **3.98**

Wild en gevogelte
'Opening wildseizoen'

Vers tam konijn per 500 gram ~~5.98~~ **4.49**
Verse konijnenbout per 500 gram **6.98**
Baby kalkoen, vriesvers per kilo ~~8.90~~ **7.90**
Kalkoendijen, vriesvers per kilo **10.90**
Gelardeerde hazebout, vriesvers ca. 800 gram, per kilo **16.90**

Gelardeerde hazerug, vriesvers ca. 600 gram, per kilo **20.90**
Hertegoulash, vriesvers ca. 750 gram, per kilo **26.50**

Desserts

Roomijs-flensjes, vriesvers 4 stuks, ca. 200 gram ~~5.75~~ **4.95**
Chipolata tulbandpudding, vriesvers 750 ml ~~4.95~~ **4.25**
Milram leicht en locker Een romige, luchtige, zachte kwark met 20% vruchten. Keuze uit kiwi, bosbes, aarbei of mango, per beker 125 gram ~~1.29~~ **98**

Banketbakkerij

Appelstreusel Een krokant stuk appelgebak van de plaat met banketbakkersroom, een frisse appelvulling en kruimelbeslag, per 100 gram **98**
Appelvlaaitje Een linzedeegbodem met banketbakkersroom, een halve appel en slagroom, per stuk ca. 200 gram **1.95**
Appelstam Bladerdeeg gevuld met banketbakkersroom, krenten en halve appels, aan de rand bestrooid met amandelschaafsel, per stuk ca. 400 gram **3.50**
Appelgondel Een specialiteit gemaakt van bladerdeeg, kaneelspijs, een halve appel en slagroom, per stuk ca. 180 gram **1.70**

Delicatessen

Vieira de Souza Port wit, tawny of ruby, 0,7 liter ~~9.95~~ **8.95**
Kersen zonder pit 580 ml ~~2.95~~ **2.50**
Devos-Lemmens sauzen andalouse, exotic, béarnaise, mossel of tartare, pot 250 ml. ~~3.25~~ **2.89**

Party Melba toast per pak ~~89~~ **79**
Hak Macedoine de Légumes pot 370 ml. ~~1.49~~ **1.29**
Hak Appelcompôte pot 370 ml. ~~1.79~~ **1.49**
Hero Doperwten, extra fijn blik 425 ml. ~~1.65~~ **1.35**
Stuart Haricots verts blik 415 gram **2.98**

Groente en fruit

Spruiten net van ca. 750 gram **98**
Avocado's per stuk **1.98**
Courgettes per stuk **1.49**
Cranberries zak ca. 340 gram **3.98**
Verse patates frites 750 gram **1.79**
Aviko Pommes Parisiennes Voorgebakken Parijse aardappeltjes, 450 gram, vriesvers ~~1.98~~ **1.69**

In onze vestiging Geleen zijn diepvriesartikelen, verse groenten en fruit en zuivelprodukten, m.u.v. kaas, niet verkrijgbaar. Afgeprijsde artikelen geldig t/m zaterdag 26 oktober 1985.

V&D bruist van leven. Al bijna 100 jaar! 98 99 100

VROOM & DREESMANN

8481A

Diner voor Twee®,
betalen voor één.

Restaurant

Crest Hotels International

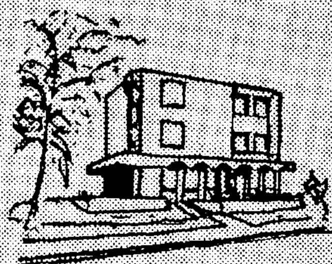
De Coopere Kethel

is een goed adres voor een snelle lunch èn een sfeervol diner.

Langereweg 21, Born.
Telefoon 04498-51666.

Restaurant

HeidezichT



Voor een gezellig etentje, ook met uw kinderen. Sfeervolle kelderbar voor besloten gezelschappen. Gelegen aan de rand van de Brunssummerheide met een grote parkeerplaats.

Akerstraat 132, Brunssum.
Telefoon 045-258017.

Hotel-restaurant

Berg en Dal

Ons Hotel-restaurant, gelegen in het idyllische Slenaken, biedt u een uitgebreide à la Carte kaart met wisselende seizoenspecialiteiten, zoals wild- en asperge-gerechten en streekgerechten w.o. forel. Wij streven ernaar u in een ontspannen sfeer een optimale gastvrijheid te bieden.

Dorpsstraat 18, Slenaken.
Telefoon 04456-201.

Hotel-restaurant

"HOLLAND"



Gezellig en sfeervol dineren. Tevens rekening houdend met uw dieet en vegetarische menu's. Aparte ruimte voor vergaderingen en familiefeestjes.

Rijksweg 65, Berg en Terblijt gem. Valkenburg a.d. Geul. Telefoon 04406-40525.

Joegoslavisch restaurant

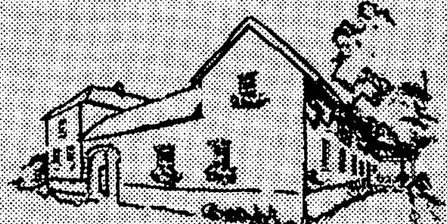
Restaurant "DUBROVNIK"



Wij hopen dat u zich bij ons thuis zult voelen, en bieden u, behalve, Joegoslavische specialiteiten, ook internationale gerechten en exclusieve wijnen.

Boschstraat 105, Maastricht.
Telefoon 043-251521.

Boerderij-restaurant



"Pingerhof"

Sfeervol dineren in rustieke stijl. Diverse huisgemaakte specialiteiten. Groenten en kruiden uit eigen tuin.

Pingerweg 11, Nuth. Telefoon 045-241799.

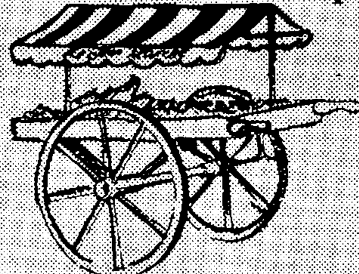
Hotel-restaurant

Maxime

Gesitueerd aan 'n gezellig pleintje in Simpelveld ligt ons specialiteiten-restaurant waar u voortreffelijk kunt lunchen en dineren.

Vroenhofstraat 1, Simpelveld.
Telefoon 045-441372.

Restaurant-Koffieshop



Le Bon Marché

Aan de gezellige markt van Sittard kunt u genieten van onze uitstekende keuken met diverse smakelijke specialiteiten.

Markt 12, Sittard. Telefoon 04490-24777.

Restaurant



De Poat

Gezellig dineren bij kaarslicht in de ambiance van een oud kasteeltje.

Kasteellaan 3, Heerlen.
Telefoon 045-724182.

Restaurant

Ingelsenhoof

Romantisch en betaalbaar tafelen aan het water. Uniek gelegen aan de Maas.

Maasboulevard 101, Maastricht.
Telefoon 043-254361.

Restaurant-Bistro

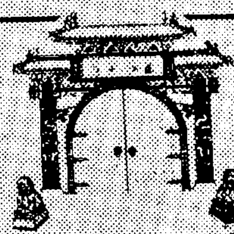
De Fransche Molen.

Laat u eens culinair verwennen in ons restaurant dat is gesitueerd in een prachtige oude watermolen.

Lindenlaan 32, Valkenburg.
Telefoon 04406-12797.

Chinees restaurant

BO-LING



In ons sfeervol ingerichte restaurant kunt u naar hartelust genieten van onze exclusieve chinese gerechten.

Welterlaan 45, Heerlen.
Telefoon 045-712828.

geldigheidsduur vanaf 1 november 1985 t/m 31 oktober 1986

Eet smakelijk en bespaar f 500,– met de "Diner voor Twee"® kaart.

"Diner voor Twee"® kaart

Een uniek initiatief van de twaalf deelnemende restaurants, die zich op deze pagina aan u voorstellen. U krijgt nu de kans om op een bijzonder voordelige manier met alle deelnemende restaurants kennis te maken. U wilt natuurlijk best samen gezellig dineren. De restaurateurs willen dat u dat in hun zaak doet. Om kennis te maken met hun bijzondere keuken, de gezellige sfeer en ambiance van het restaurant, maar vooral omdat u een nieuwe en gewaardeerde gast bent, daarom ontvangt u van uw gastheer gratis hoofd- en nagerecht.

Uw voordeel minimaal f 500,–

Samen smakelijk dineren en betalen voor slechts één. Als u alle twaalf restaurants bezoekt (uitprobeert), en daarvoor heeft u **12 maanden gelegenheid,** bespaart u **ongeveer f 500,–.**

De spelregels

De "Diner voor Twee" kaart is speciaal voor de maaltijden, de drank is daar niet bij inbegrepen. De kaart is strikt persoonlijk en één jaar geldig bij de twaalf deelnemende restaurants. Bij het afrekenen toont u uw "Diner voor Twee" kaart en uw gastheer zal dan het goedkoopst genuttigde hoofd- en nagerecht niet berekenen. De kaart kan per restaurant één keer gebruikt worden.

Hoe kunt u de kaart bestellen

U kunt deelnemen door de kaart voor slechts **f 71,40** (inkl. f 11,40 BTW) te bestellen:
a) Door het invullen en opsturen van nevenstaande bon.
b) Telefonisch tijdens kantooruren via telefoonnummer **045-739885**
c) Door het overmaken van f 71,40 op girorekening nr. **5567941** of bankrekening nr. **500722412** t.n.v. "Diner voor Twee".

Smakelijk kado-idee.

De Diner voor Twee® kaart is ook een fantastische mogelijkheid om vrienden en familie twaalf feestelijke avonden kado te doen. Dat is weer iets heel anders dan een boeken- of bioscoopbon.

Een smakelijk alternatief dat veel mensen op prijs zullen stellen.



BON Uw Diner voor Twee® kaart vind ik een smaakvol idee om met de twaalf bovenstaande restaurants kennis te maken.

Naam

Adres

Postk./Plaats

Handtekening

Ik krijg de kaart per omgaande opgestuurd met een acceptgirokaart die ik binnen 14 dagen zal betalen.

Deze bon opsturen in een geopende ongefrankeerde envelop naar: Diner voor Twee, Antwoordnummer 46, 6400 VB Heerlen.

Voor telefonische bestelling van uw kaart of meer informatie 045-739885

LIMBURGS DAGBLAD op de Ski-Happ

Het LIMBURGS DAGBLAD is op de Ski-Happ in de Rodahal uiteraard present. Niet alleen de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD komen er in en bij de LD-stand aan bod, maar alle lezers van deze krant. Zo namelijk:

● Voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD (in het bijzonder alpine-skiërs) wordt een tiendaagse reis (10-19 januari'86) naar Waidring in Tirol aangeboden. Vervoer naar en van Waidring met nachtpendel in luxe-toerwagens. Verblijf op basis van half pension in pension Tirolerhof („patron" Heinz Foidl is in de stand persoonlijk aanwezig) of in Waidringerhof.

Reissom inclusief verblijf, reisverzekering ect.: 645 gulden per persoon.

● Voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD (in het bijzonder langlaufers) eveneens een tiendaagse reis (21 februari-2 maart) naar Goldegg im Pongau. Hetzelfde middel van vervoer als naar Waidring. Verblijf op basis van logies en ontbijt 475 gulden per persoon en op basis van half pension van 635 tot 865 gulden per persoon.

● Voor alle lezers van het LIMBURGS DAGBLAD én alle bezoekers van de Ski-Happ presenteren Karel Knippenberg en Thea Kuchnio met hun assistenten in de foyer van de Rodahal op verschillende tijdstippen het LIMBURGS DAGBLAD KOMBI-KOMPETITIESPEL. Gratis meedingen naar een van vele prijzen. Naast tal van kleine (troost-)prijzen wordt dagelijks een meerdaagse, geheel verzorgde reis naar Oostenrijk (Tirolerhof in Waidring onder meer) ingezet.

● Ook de toerisme-, vakantie- en vrije tijdsrubriek LD TIJDJE VRIJ manifesteert zich. Tijdje Vrij-schrijver Nino Tomadesso zal vandaag van 14.00-18.00 uur, morgen van 14.00-22.30 uur, zaterdag en zondag van 12.00-18.00 uur in de stand van het LIMBURGS DAGBLAD aanwezig zijn om er met LD-lezers te praten over toerisme en vakantie.



MET NINO TOMADESSO

Skiën op de gletsjers

...middag om 14.00 uur begint in de Rodahal in Kerkrade ...-Happ'85 te „draaien". Tot komende zondagavond 18.00 ...r. Een wintervakantiebeurs boordevol informaties, at...cties en demonstraties. Het skiën op gletsjers, wáár dan ...k in de Alpenwereld, zal er beslist niet onbesproken ...ven. Skiën op wel of niet besneeuwde ijsvelden is „in". ...n impressie van WIM BREEDVELD.

...tsjer-skiën heeft de toekomst. ...sjer-skiën betekent vooral ...en in de maanden oktober tot ...met december, in het voorsei...n dus, en in het naseizoen tot ...l juni. In de herfst vooral voor ...itse en Oostenrijkse) vereni...gs-skiërs die deze periode ge...iken om weer in het ritme en ...e beweging te komen. Voor ...ining dus. Het naseizoen is er ...fanaten te bevredigen die ...treven zijn van langzaam ...gesmolten sneeuwlagen op ...er gelegen pisten.

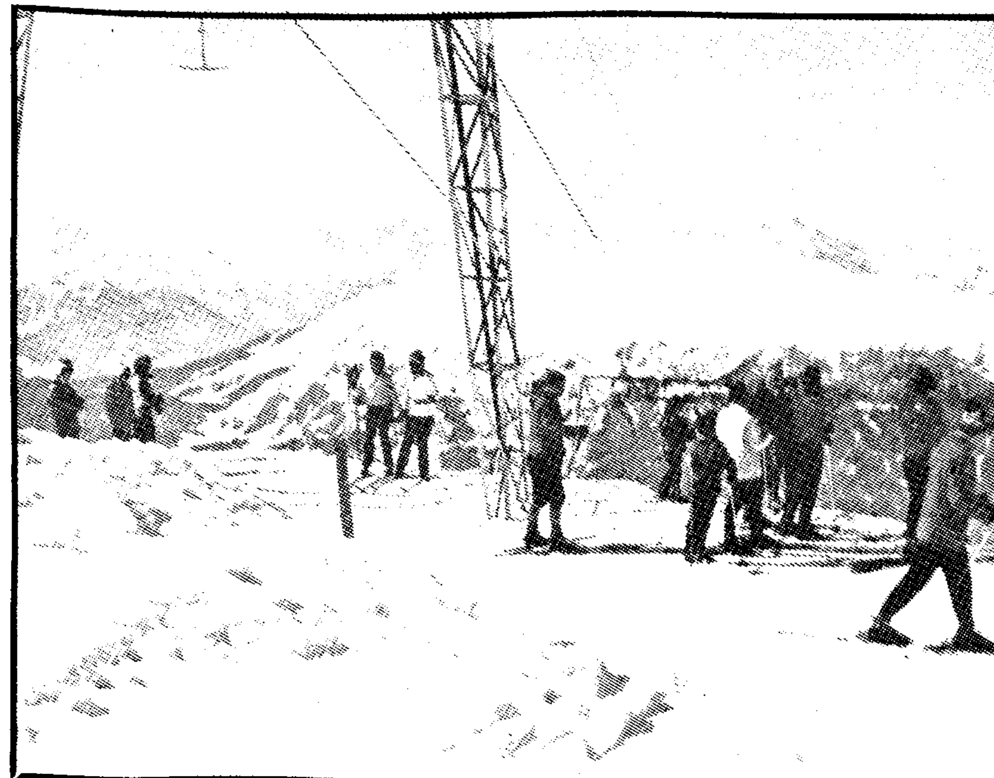
...„verhaal" wordt met veel ...tuiging gebracht door de no...elen van het Pitztal (Tirol, ...tenrijk). Ze hebben er ook ...e reden toe. Per slot van reke...g is er 51,2 miljoen gulden ...vesteerd in het vorig jaar ge...nde gletsjer-skiproject van ...Pitztal.

...lopend

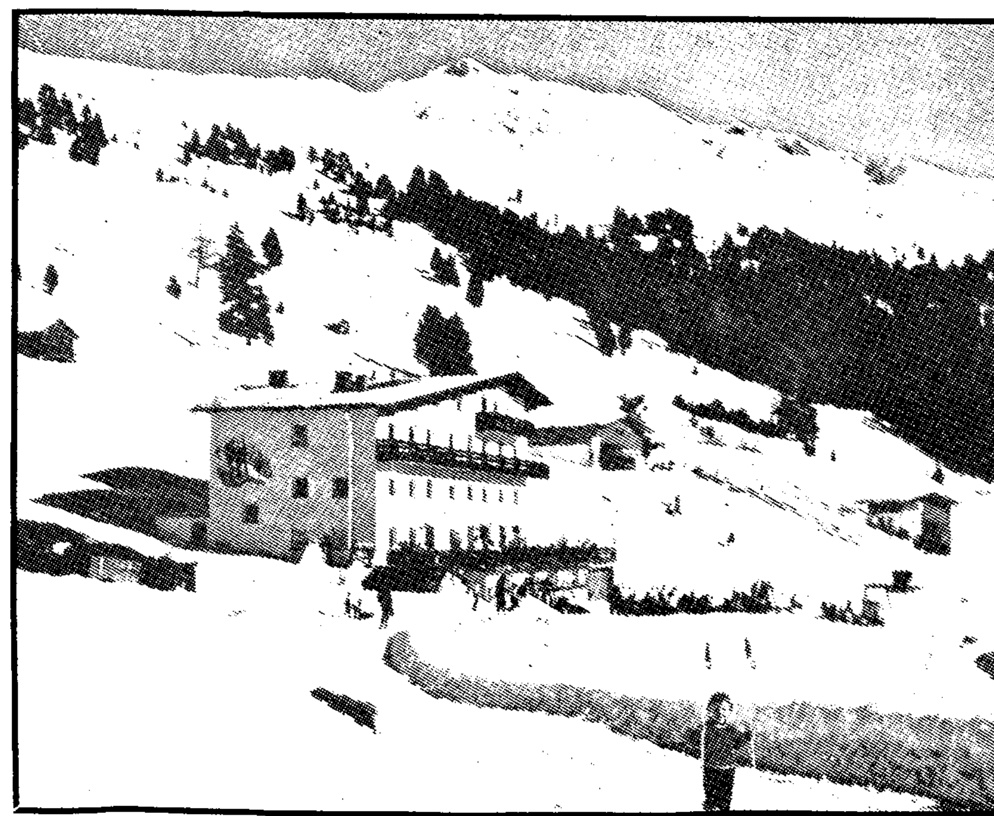
...gemeester Adolf Walech heeft ...geldschieters uit Tirol en West-...tsland er als het ware met de ...aten bijgesleept. De Oostenrijkse ...ndsregering en het landsbe...uur van Tirol legden de rest van ...geld op tafel. Met het geld had ...Pitztal en de daarin gelegen ...meenten Sankt Leonhard en ...telberg nog geen gletsjer-ski...e. De Tiroolse milieubeweging ...erde een heftige strijd tegen de ...leg van skipistes in het bijna ...km grote natuurreservaat aan ...voet van de 3774 meter hoge ...dspitze. Het is een slopend ge...t geworden, dat tot in de hoogste rechtscolleges werd gevoerd. Twee belangen moesten tegenover elkaar worden afgewogen. Het belang van de ongerepte natuur aan het einde van het smalle, schier onherbergzame Pitztal. En het economisch belang van de bewoners, die nog nauwelijks hadden meegegeten van de volle ruif die het toerisme in Tirol had gebracht. Het Pitztal is altijd al een arm dal geweest. De structuur van het gebergte laat geen grootschalige veeteelt toe; er zijn te weinig „almen". De akkerbouw is op de grote hoogte van Sankt Leonhard en Mittelberg niet lonend en brengt niet meer op dan wat men voor de lokale behoefte nodig heeft.

„Schwabenkindern"

Al vanaf de vorige eeuw moesten de kinderen in de zomer de kernen van het Pitztal verlaten; ze staan bekend als de „Schwabenkindern". Ze trokken naar de lager gelegen gebieden in Vorarlberg, Beieren, Würtemberg, Baden of Oost-Zwitserland. Om zich te verhuren als herdersjongens bij boeren in rijker gezegende streken. De mannen trokken als bouwvakker, houtbewerkers en industriearbeiders het dal uit om in de winter met de kinderen terug te keren. Met wat nieuwe kleding en enig opgespaard geld. De eerste toeristen kwamen, zoals elders in de Alpenlanden, midden vorige eeuw ook naar Mittelberg. In 1878 waren er echter nog maar tien hotelbedden. Een enkele boer kon wat bijverdienen in het gidsen van bergwandelaars, die toen ook al van de schoonheid van het gletsjergebied kwamen genieten. Alpenverenigingen uit West-Duitsland, Engeland en Oostenrijk bouwden echter hun eigen hutten; de Braunschweiger Hütte (1892) en Taschachaus (1898), waardoor de Pitztalers weer wat inkomsten voorbij gingen. Het gebrek aan ruime, licht hellende alpenweiden was er tevens de oorzaak van dat het Pitztal niet meetrok in de economische vooruitgang van veel Tiroolse gemeenschappen na 1960. Er waren wel 21 sleepliftjes aangelegd in het 10 kilometer lange dal. Die lagen echter te verspreid over de elf dorpskernen om de verwende ski-toerist te lokken. Daarom waren er al lang plannen om de gigantische gletsjer-oppervlakte van de „Mittelbergferner" te exploiteren.



Veel toekomst in ijsveld-skiproject in het Tiroolse Pitztal



Bergtrein.

Uiteindelijk werd een overeenkomst bereikt over het gebruik van 12 km2 voor de skitoerist van de 398 km2 van het natuurreservaat. De aanvoer van de toeristen zou niet over de berg, maar dwars door de berg moeten lopen, al kostte deze milieuvriendelijker oplossing wel aanzienlijk meer geld. En de burgemeester bedong, dat geen vierkante millimeter gemeentegrond zou mogen worden gebruikt, zonder dat daar werkgelegenheid voor eigen inwoners tegenover zou staan. Daardoor bereikte hij dat 38 inwoners van het dal een volledige baan kregen. Bij de bergtrein, in het in de berg uitgehakte panorama-restaurant en bij de sleepliften die de toerist tot 3400 meter hoogte brengen.

Twee jaren werd er gewerkt aan de 3786 meter lange tunnel, die de trein van het dalstation Mittelberg (1740 meter) naar het bergstation op 2840 meter hoogte brengt. Met een snelheid van bijna 40 kilometer per uur en een capaciteit van 1600 personen per uur neemt het computergestuurde treintje in zeven minuten de 31 procentshelling. Nog dit jaar zal er een zesde en laatste sleeplift worden aangelegd, waarmee tevens de grens van de ontwikkeling is bereikt. Dan ligt echter een groots en weids skigebied open, dat zowel brede en langzaam glooiende skihellingen telt, als steile afdalingen voor de meer gevorderden.

Trainingsgebied

De gletsjer is in elk geval al het trainingsgebied geworden voor de West-Duitse Skibond, die er vanaf begin oktober met de verschillende selectieteams trainingsweken houdt. Ook voor de langlaufers, die een tien kilometer lange loipe tot hun beschikking hebben. Maar dat is natuurlijk niet voldoende om de ruim 6000 gastenbedden in het hele Pitztal te vullen. Er zijn echter veel verenigingen in Oostenrijk, Stuttgart, München, Ulm, Augsburg, die er in het najaar hun trainingsweken houden. En dat is de toekomst van het gletsjer-skiën in dit gebied. „Het zomer skiën op de gletsjers loont niet", zegt perschef Norbert Hofbauer. „Voor het voor- en naseizoen skiën bestaat echter een groeiende belangstelling", vertelt Hofbauer in het 35 km van de Mittelberg-gletsjer gelegen Imst. Van daaruit zijn ook de gletsjerbanen van Kaunertal en Oetztal gemakkelijk te bereiken voor wie wat afwisseling wenst. Vooral het Hochurgl gletsjer-skigebied levert ruime mogelijkheden, die ook door menige Nederlandse skifan al zijn ontdekt. De Tiefenbachkogl en de Karleskogl zijn inmiddels bekende namen onder de Nederlandse herfst-skiërs. Niet minder bekend is de Kitzsteinhorn bij Kaprun, waar in de herfst ook speciale cursussen georganiseerd worden.

Voor de echte liefhebbers schijnt de afstand van 900 tot 1100 km geen bezwaar te zijn om er een weekje op uit te trekken, naast de wintersportvakantie in het gewone seizoen van januari tot eind maart. Zoals ook fervente schaatsliefhebbers er geen moeite mee hebben om naar Canada of Amerika te reizen om er lange tochten te maken. Van alleen de Nederlanders moeten de zeven Oostenrijkse gletsjergebieden, waarvan vijf in Tirol, het echter niet alléén hebben. De grote aanvoergebieden zijn Zuid-Duitsland en Oostenrijk zélf.



AGENDA

VANDAAG: vertrek dagtocht naar Düsseldorf.

VANDAAG en MORGEN: entreekaarten Ski-Happ Kerkrade in voorverkoop met 50% reductie bij alle LD-kantoren.

VANDAAG en MORGEN: verkoop NS-Meermanskaarten bij alle LD-kantoren.

VANDAAG en MORGEN: I Colombaionie in Wijngrachttheater Kerkrade. Bij LD-kantoren in Kerkrade, Heerlen, Hoensbroek, Brunssum en Schaesberg entreekaarten van 15 voor 12,50 gulden verkrijgbaar.

ZATERDAG 2 en ZONDAG 3 NOVEMBER: Internationale Camel Indoor-motorcross. Bij alle LD-kantoren vanaf vandaag entreekaarten van 25 voor 22,50 gulden en van 50 voor 40 gulden verkrijgbaar.

DINSDAG 12 NOVEMBER: Nana Mouskouri in Rodahal Kerkrade. Vijf gulden reductie op entreeprijzen van resp. 40, 32,50 en 25 gulden. Entreekaarten bij alle LD-kantoren verkrijgbaar.

KORTE TOER

ZATERDAG 26 OKTOBER:

KERKRADE: Ski-Happ in Rodahal van 10.00-18.00 uur.
MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt Stationsstraat van 10.00-16.00 uur. Rondleiding grotten St. Pietersberg. Bijeenkomst Chalet Bergrust, Luikerweg 71, om 14.00 uur.

ZONDAG 27 OKTOBER:

KERKRADE: Ski-Happ in Rodahal van 10.00-18.00 uur.
REUVER: Ruilbeurs voor postzegels en munten, De Schakel van 10.00-13.00 uur.
MAASTRICHT: Rondleiding Kazematten „Linie van Du Moulin". Bijeenkomst om 15.00 uur Cabergerweg tegenover hoofdingang Radium/Vredestein.
HOENSBROEK: IVN-herfstwandeling omgeving Holset en Vaals. Bijeenkomst Markt 9.00 uur. Paspoort en lunchpakket bij de hand.

Herfstwandeling Limburgs Dagblad

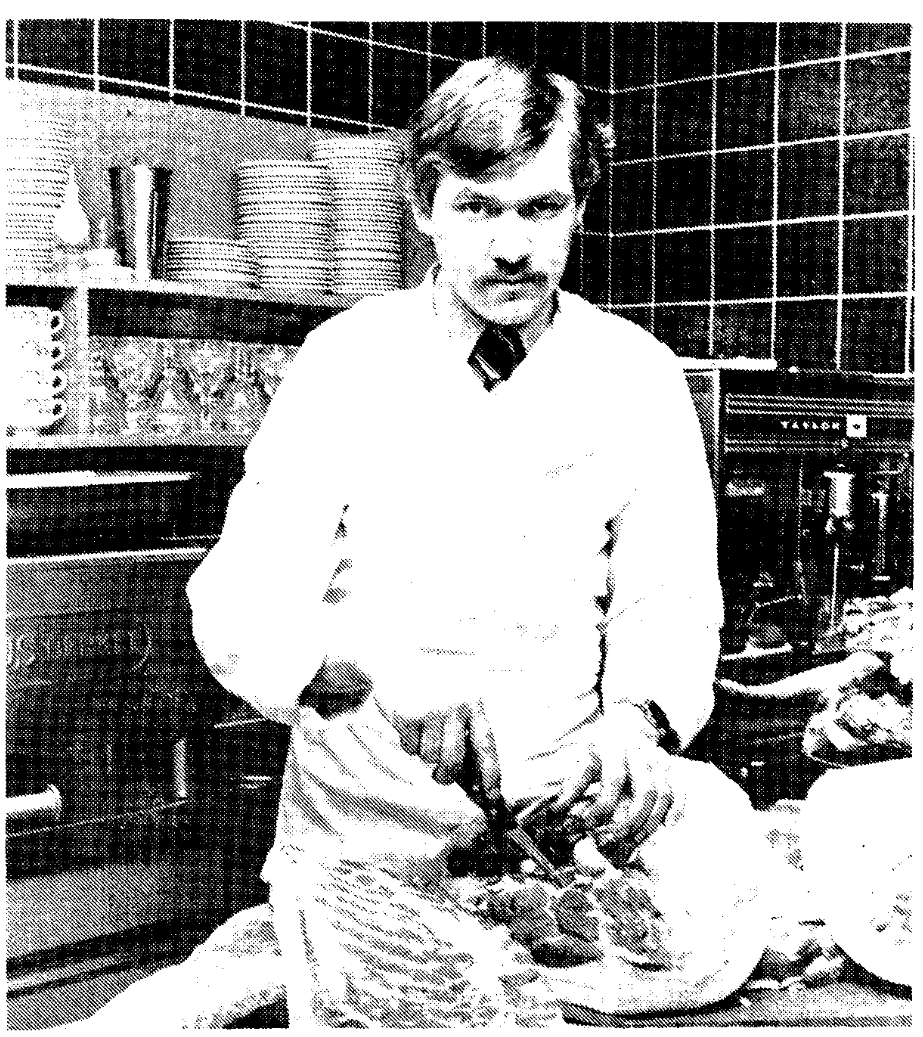
Zondag 3 november staat de Herfstwandeling van het LIMBURGS DAGBLAD op het programma. Volgende week zal LD Tijdje Vrij er uitgebreid over informeren. Tipje van de sluier over het traject oplichtend, zij gezegd dat de route(s) uitgezet zal(zullen) worden in de naaste omgeving van Kloosterbos en Ravensbos (Schimmert).



...estaurant „Pingerhof" in Nuth ...voert onder meer een „plat" dat ...luistert naar de naam Symfonie. ...Een meergerechten schotel op ...basis van vlees. Ik moest er aan ...denken terwijl, een dezer avonden in dat uit 1790 daterende huis ...gastvrouwe ANNEMIE HEUTZ ...wildzwijnfilets (van de rug) serveerde. Haar zoon, tevens chefkok, MAURICE had er werkelijk ...iets moois van gemaakt. Een symfonisch geheel met al die garnituren, om het zo maar eens uit te drukken.

Nu had Maurice ons vóór die filets op tafel kwamen, al in een soort algo-sfeertje gebracht. Want zelden genoot ik zo van een wildbouillon (met eigen gebakken broodje") als die avond in „Pingerhof". Desgevraagd deelde de cuisinier mee: „Getrokken van onder meer een hertschenkel". Van een stuk achterpoot dus. Uiteraard voert ook dit restaurant mee op de koers van het momentele seizoen. Het signaal in vrijwel vele restaurants op deze prachtige herfstdagen staat namelijk op wild. Iedere smulpaap weet welke geneugten er mee verbonden zijn. Haas, ree, hert, wildzwijn maar - zo leert de jacht- - zeer weinig patrijs en fazant. Ruilverkaveling, mono(landbouw)cultuur én agrarische bestrijdingsmiddelen zijn oorzaken dat deze hoenderachtige vogels, die bijzonder smakelijk wildbraad opleveren, minder op het bord figureren dan voorheen. Over gevederd wild gesproken. Maurice Heutz ervaart dat eend, gans en ook kalkoen in zijn restaurant niet zo gevraagd is. Dit beeld past een beetje in de nationale eet-figuur waarin voor eend e.d. niet zo'n grote plaats is ingeruimd. Dat is en blijft verdomd jammer. Voor cuisinier en consument. Het buitenland (Frankrijk, West-Duitsland, Oostenrijk, Hongarije) bewijst volop tot welke culinaire hoogstandjes men met eend e.d. geraken kan. Maar goed, afgezien van het thans lopende wildseizoen blijft „Pingerhof" óók het restaurant dat faam verwierf met zijn slachtgerechten zoals men die vroeger „overal op het Limburgse land" naar hartelust smaken kon. Naast wildgerechten blijven de boerenpâté (7,50 gulden) en boerenham (10 gulden) van eigen slacht met boerenbrood op de kaart prijken. En ook, om maar iets te noemen, varkensfricandeau in roomsaus met uitgebreide garnituur (30 gulden) en varkenshaas met hetzelfde garnituur (32,50 gulden).

„Pingerhof" neemt deel aan de één jaar durende actie Diner voor Twee. Men heeft er in deze krant al uitgebreid over kunnen lezen. Voor hen die dit restaurant in Nuth nog niet zouden kennen, een uitstekende gelegenheid om met een Diner voor Twee-kaart in de hand dat „verzuim" goed te maken....



● *Maurice Heutz in zijn heiligdom...*

Snertwandeling door Meinweggebied

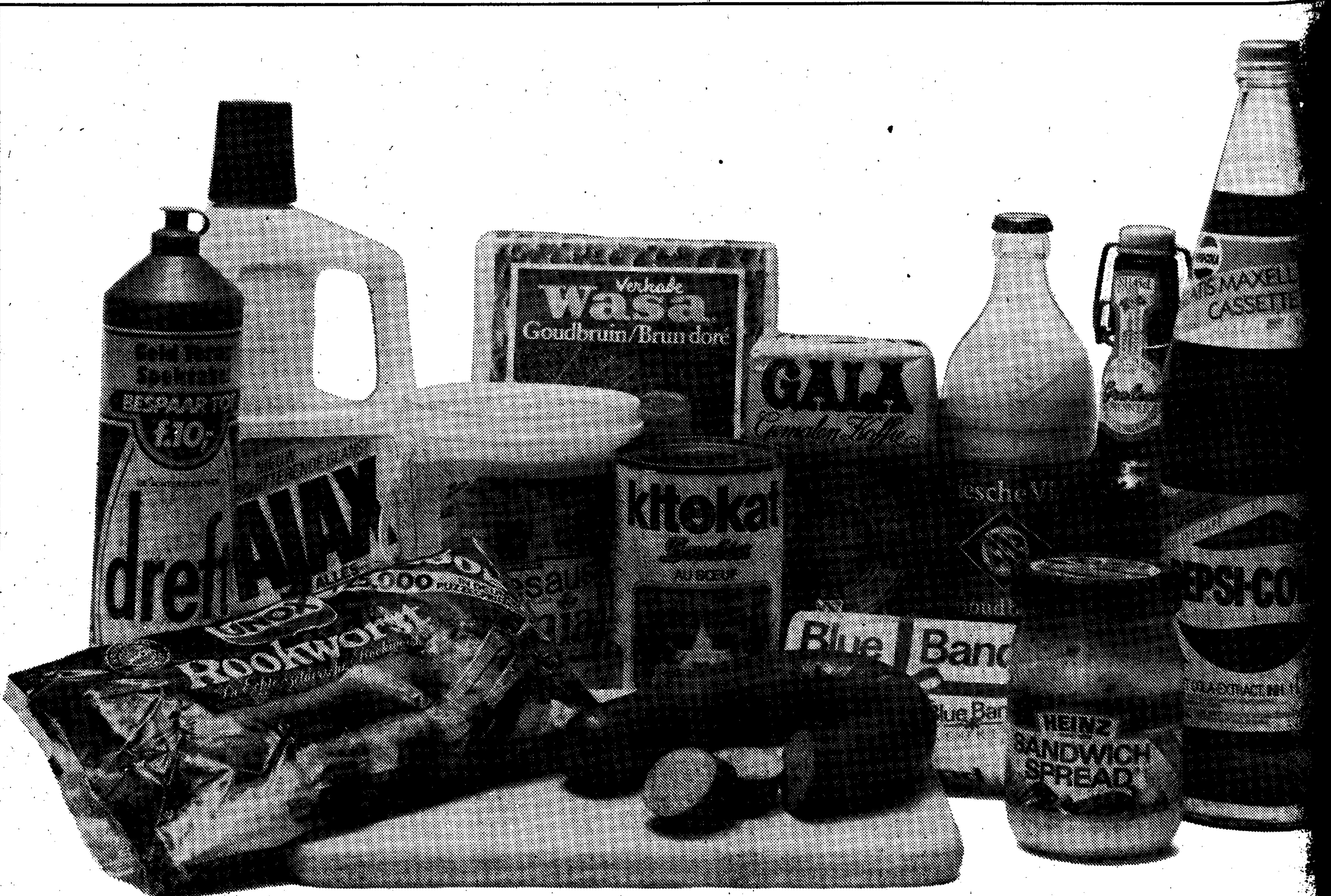
Zondag (27 oktober) organiseert de Heemkunde Vereniging Roerstreek opnieuw een herfst(snert)wandeling door het Meinweggebied. Twee trajecten: een wandeling van 18 en een van 12 km. Beide wandelingen starten om 10.00 uur vanaf de parkeerplaats bij de hut van Staatsbosbeheer in de nabijheid van de voormalige Staatsmijn Beatrix. Parkeerterrein bereikbaar vanaf weg Roermond-Herkenbosch langs het industrieterrein en vervolgens richting recreatiepark Elfenmeer. Circa vier kilometer voorbij dit park bevindt zich links het parkeerterrein en dus startplaats.

OKTOBER TOPPERS

Bordeaux Michel Baron A.C. fles 700 ml	565	465
Beaujolais Appellation Controlée fles 700 ml	595	475
Côtes du Rhône Appellation Controlée fles 700 ml	495	375
Corbières V.D.Q.S. fles 1000 ml	495	375
Mosel Riesling Q.B.A. fles 1000 ml	575	465
Blanc de Blancs Vin de pays de l'Hérault fles 1000 ml	495	375
Liebfraumilch Q.B.A. fles 700 ml	395	325
Musketier sherry Medium dry fles 670 ml	399	349
Cantato Medium dry fles 2000 ml	875	675
Port Garcia Ruby fles 700 ml	745	645

Bovendien zijn de gehele oktobermaand al onze wijnen drastisch in prijs verlaagd en geldt tevens: elke 12e fles van één soort gratis! Alleen geldig voor oktobertoppers.

Roodmerk koffie vac. gemalen/bonen, pak 250 gram	369
Gegro koffie vac. gemalen, pak 250 gram	275
Theezakjes pak 20x4 gram	79
Roomvruchtenyoghurt bekertje 150 ml.	79
Menuet krulvermicelli pak 250 gram	85
Spaghetti pak 500 gram	79
Mie zak 500 gram	119
Bloem pak 1000 gram	95
Gebroken rijst zak 1000 gram	109
Maizena pak 400 gram	99
Paneermeel pak 160 gram	39
Turkse rozijnen zak 200 gram	89
Gebroken mandarijntjes blik 312 gram	99
Appelmoes pot 720 ml.	79
Doperwten E.F. blik 850 ml.	149
Landman doperwten Z.F., pot 720 ml.	169
Sperziebonen gebroken, blik 850 ml.	109
Rode kool pot 720 ml.	89
Gepelde tomaten blik 425 gram	85



Gala koffie vacuüm gemalen, pak 250 gram	394
Friesche Vlag Goudband koffiemelk, fles 500 ml.	192
Remia fritessaus emmertje 600 ml	229
Kitekat vleesbrokken v.d. kat, blik 425 gram	139
Heinz sandwich spread, pot 300 gram	255
Grolsch bier beugel krat 20x45 cl.	1840
Blue Band margarine pakje 250 gram	79
Wasa knäckebröd goud, pak 200 gram	159
Unox rookworst 250 gram	249
Ajax allesreiniger flacon 750 ml.	25
Dreft afwasmiddel flacon 500 ml.	24
Pepsi cola fles 1 liter	12

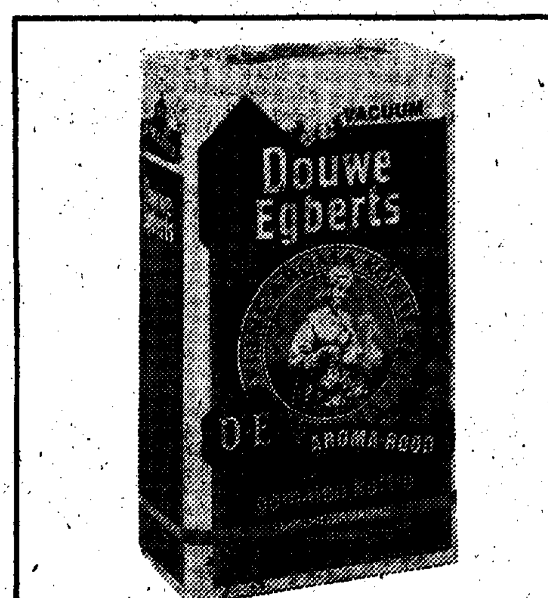
Waar denkt u, dat u 't minst betaalt voor bekende merken



Bij Edah vindt U allerlei bekende merken voor de laagst mogelijke prijzen. Goedkoper zijn ze nergens, duurder bijna overal.

Daarnaast hebben we nog veel meer. Onze winkelmerken bijvoorbeeld, groente, fruit, wijnen, enzovoorts. En allemaal even voordelig.

Dus als U niet elke week weer te veel wilt betalen voor Uw boodschappen, zou U toch eens vaker langs moeten komen. Onze deur staat van negen tot zes voor U open.



Douwe Egberts koffie Snelfilter vacuüm gemalen en bonen, pak 250 gram **399**
Geldig t/m zaterdag 26 oktober 1985

Beschuit pak 2 rollen	149
PCD pindakaas pot 350 gram	129
Theebiskwie pak 175 gram	49
Melba toast pak 140 gram	75
Appelsap pak 1000 ml.	99
Oude Waag margarine, pakje 250 gram	59
Rookworst 225 gram	105
Ziezo gezinswasmiddel koffer 2000 gram	499
Afwasmiddel flacon 1000 ml.	59
Vuilniszakken komo pak 20 stuks	389

Diepvries

Radjah varkenssaté met saus, 3 stokjes	99
Unico spinazie tegel, 600 gram	99
Groko soepgroenten pakje 150 gram	79
Greengold boerenkool pak 450 gram	109

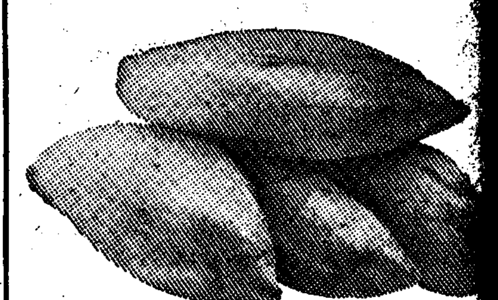
Vleeswaren

Boterhamworst 100 gram	89
Gekookte achterham 100 gram	195
Snijworst 100 gram	119
Berliner 100 gram	99
Paarderookvlees 100 gram	199
Varkenslever 100 gram	109

Zuivel

Franse magere kwark Mona, kuip 450 gram	179
Magere yoghurt 1 liter	112
Vanille vla 1 liter	162
Hopjes/caramelvla beker, ½ liter	128
Karnemelk 1 liter	112

Alleen deze wee



Witlof 500 gram		1
Golden Delicious Franse, zak 2 kilo		2
Perssinaasappelen net 2 kilo		3
Spruiten net 750 gram		
Magere runderlapjes kiloverpakking, per 1000 gram	1798	13
Magere speklappen kiloverpakking, per 1000 gram	698	5
Gekruid gehakt kiloverpakking, per 1000 gram	798	6
Koteletto's pak 8 stuks	940	7
Slavinken pak 6 stuks	745	5

Oktobertoppers zijn geldig vanaf maandag ... september t/m zaterdag 2 november. Zolang voorraad strekt.



Bij Edah kopen geeft u het prettige gevoel dat u ècht iets bespaar

■ Beek, Markt 62 ■ Brunssum, Kennedylaan 90 ■ Echt, Peyerstraat 7 ■ Eygelshoven, Putstraat 2 ■ Geleen, Markt 118, Zuidhof 11 ■ Heer, Akersteenweg 122 ■ Heerlen, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23 Heksenberg, Stanleystraat 6 ■ Hoensbroek, Gebrookerplein 22 ■ Maasbracht, Molenweg 21 ■ Maastricht, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Tongerseweg 57 ■ Nieuwenhagen, Sun Pl. 4 ■ Nuth, Dorpsstraat 67 ■ Roermond, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ Schaesberg, Markt 14 ■ Sittard, Chopinstr. 8, Dempseystraat 38 (Limbrichterveld) ■ Stein, Raadhuisplein 9 ■ Susteren, Swentiboldstraat 4 ■ Swalmen, Brugstraat 1 ■ Ubach over Worms, Hovenstraat 100 ■ Vaals, Tyrellsestraat 2 ■ Valkenburg, Dr. Erensstraat 5 ■ Voerendaal, Kerkplein 1-3 ■

RTV/muziek

Dat klinkt als muziek in je oren als je ƒ 5000,– wint met Limburgs Dagblad BINGO. Speel mee en win. Elke week kans.

Te k. WIENER G.C.F.B. vier rijen als nieuw. Tel. 045-319480.

Te k. BES-KLARINET merk Buffet Crampon. Nw.pr. ƒ 2850,-. Vr.pr. ƒ 2000,-. Tel. 045-424111.

Te k. DRUMSTEL Pearl-Export 8-dlg. in nieuwst. Tel. 04493-3093 (na 18 uur).

Yamaha electr. ORGEL type D3R wit z.g.a.n. beukenberg 14, Oirsbeek.

Kunst/antiek

ANTIEK kopen op een vertrouwd adres, met garantie en 100% inruilgarantie bij Wijshoff Antiques, centrum Hoensbroek, Amstenraderweg 9. Tel. 045-211976. Geopend: dond., vrijd. en zat.

INTERART Antiek, Irmstr. 64, Simpelveld, 045-443161 zeer grote keuze in strakke kasten, vitrines, eethoeken, salontafels enz. Nu ook magazijn vol grenen meubelen. Eigen restauratie en logerij.

Ruime keuze in antieke MEUBELS. Complete eiken slaapkamers, gesloten kamerkasten, eetkamers, buro, commodes, nachtkastjes, kleingoed. Tel. 045-241628. P. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpsstraat 45A, Nuth, t.o. ingang kerk. Tel. 045-243437 of 244613. Gunstige prijzen door eigen import, o.a. Engelse secretaire, commode, fauteuils, piano's, eethoeken, dekenkisten, Franse kasten, eiken slaapkamers, kleingoed enz. enz. Donderdagavond koopavond.

Antieke eiken DEKENKIST met bolle deksel, 18e eeuw ƒ 950,-; eiken Franse keukenkast Lodewijk XVI-stijl ƒ 1250,-. Tel. 045-225654. Na 18.00 uur.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg
Donderdag 24 oktober 1985 ● Pagina 19
HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Marathon

Exact 3640 baantjes of 182 kilometer; dat hebben 148 ABP-ers begin september in 24 uur gezwommen. Het was al weer de vierde keer dat de ambtenaren van het ABP voor een goed doel in het water doken. Ieder gezwommen baantje was namelijk 'gesponsord' en dat leverde bijelkaar heel wat geld op. Het bedrag werd gisteren door directeur J. Soeteman, die net als de voorafgaande jaren flink wat zwemmeters voor zijn rekening heeft genomen, aan de gehandicapten-stichting AVON overhandigd. In totaal heeft de zwempartij dank zij de vele sponsors 6438 gulden opgebracht. En dat bedrag werd nog eens verdubbeld door de directie van het ABP, zodat AVON kan rekenen op 13.000 gulden. Het geld zal gebruikt worden voor het kopen van een stacaravan aangepast voor gehandicapten.

Ballon

Geregeld wordt onze jeugd blij gemaakt met een ballonnenwedstrijd. U weet wel: proberen om een met gas gevulde ballon zo ver mogelijk te laten vliegen. Zo hielden ook de Limburgse Groenen, een club die zich terecht inzet om het milieu te beschermen, onlangs een wedstrijd. De groene (hoe kan het ook anders) ballonnen werden opgelaten bij het bezoekerscentrum Schrieversheide in Heerlen. Trots meldt de organisatie nu dat er ballonnen geland zijn in het Duitse Beieren. Wie gewonnen heeft staat echter nog niet vast, want dagelijks komen nog kaarten binnen op het secretariaat van de Limburgse Groenen. Zaterdag zal de winnaar definitief worden vastgesteld. Onze man van Parenig zet evenwel grote vraagtekens bij de wedstrijd. „Wie haalt het in zijn hoofd om die prachtige bossen in Beieren met ballonnen te bestoken? En dan dat gas, als zo'n ballon springt?" Maar toch weerhoudt het de Groenen niet op zaterdag 2 november nogmaals zo'n wedstrijd te organiseren bij het winkelcentrum 't Loon.

Veilig

„Fietst u wel veilig in Heerlen?" Dat willen de hiervoor genoemde Limburgse Groenen ook even weten. Als uw kinderen bij 't Loon een ballon oplaten, stellen zij u deze vraag in het kader van een enquête over de veiligheid van fietsers in Heerlen. De uitslag zal een belangrijk uitgangspunt worden voor de gemeentepolitiek, die de Groenen de komende jaren in Heerlen (willen!) gaan voeren. Wij kunnen de Groenen helaas niet helpen, want we bestijgen het stalen ros alleen nog maar om rustig in de natuur rond te fietsen. Want daar komen gelukkig nog geen auto's, die je klem van je fiets rijden.

Beperkt



Er zijn meerdere mensen die een beperkt gezichtsveld hebben, maar bij niemand is het zo duidelijk als bij deze 'schutter' in Kerkrade. Het beeldje staat in het centrum van de stad. Deze schutter kijkt waarschijnlijk met verlangen uit naar de tijd dat de bladeren gaan vallen en gelukkig (nou ja, gelukkig...) is die tijd inmiddels aangebroken. Maar ook al vallen de bladeren, de schutterij blijft voorzien van 'een tak voor de kop'. Maar dat is altijd beter dan een plank. Wat U?

NA VERHUIZING VAN DE AID

Mogelijk afbraak deel Socioproject

EYGELSHOVEN – De mogelijkheid is niet geheel uitgesloten dat een gedeelte van het Socio-project in Eygelshoven volgend jaar zal worden afgebroken. Zoals bekend zal er eerst worden gesproken met kandidaatinstellingen of -verenigingen die op de lijst van mogelijke vervangers van de in april 1986 naar de nieuwbouw aan het Kloosterraderplein in Kerkrade-Centrum vertrekkende AID van het ministerie van Landbouw en Visserij staan.

Aangezien het nog lang niet zeker is dat die gesprekken tot het bevredigende resultaat leiden dat de gemeente Kerkrade voor ogen staat, blijft ook afbraak nog tot de mogelijkheden behoren. Gedeeltelijke afbraak zou overigens een uitkomst zijn voor de zaterdagmarkt, die steeds zeer druk bezocht is en die het verkeer door het onderste gedeelte van de Laurastraat onmogelijk maakt.

De tonnen verlies die de gemeente Kerkrade jaarlijks zal gaan leiden als mocht blijken dat er voor de vertrekkende AID geen alternatief kan worden gevonden (een huurderving van meer dan twee ton per jaar), zouden zeker opwegen tegen de kapitaalsvernietiging die met de afbraak is gemoeid.

Wethouder Bok van ruimtelijke ordening zegt dat de inventarisatie van mogelijke kandidaten voor de 'AID-vacature' in volle gang is en dat als de AID-burelen volgend jaar mei leeg komen, er een planning voorhanden moet zijn wat er met de beschikbare ruimte gaat gebeuren.

Barbaravieringen in voorbereiding

SCHAESBERG – Niet alleen in Geleen, maar bijvoorbeeld ook in Schaesberg en Brunssum worden Barbaravieringen voorbereid. St. Barbara is de beschermheilige van de mijnwerkers en nog steeds vieren oud-mijnwerkers de dag van St. Barbara, 4 december. In Geleen zijn onlangs nieuwe initiatieven daartoe ontstaan.

In Schaesberg in de St. Barbaraparochie in de Kakert, wil men er dit jaar iets speciaals van maken. De parochie bestaat 50 jaar en daarom zijn pastoor Mathieu Gubbels, het kerkbestuur en een feestcomité druk doende een feest te organiseren speciaal voor oud-mijnwerkers op 1 december. Dat feest moet plaatsvinden in de parochiekerk en zaal 't Berbke, alsmede buurthuis De Molt.

In Brunssum doet men pogingen dit jaar rond 4 decmeber iets te organiseren. „Maar ik weet niet of dat lukt. Mocht het echter voor 1985 niet haalbaar zijn, dan gaan we in ieder geval in 1986 iets doen", adus één van de initiatiefnemers aldaar.

Fietsen uit winkel gehaald

HEERLEN – Dieven hebben in de nacht van dinsdag op woensdag uit een fietsenwinkel, even buiten het centrum van Heerlen, zes fietsen gestolen. Ze klommen de winkel binnen via een raam. De totale schade bedraagt enkele duizenden guldens.

Tegen Wet Onbeloonde Arbeid Uitkeringsgerechtigden

Werklozenorganisaties bereiden acties voor

HEERLEN – Belangenorganisaties voor werklozen in de Oostelijke Mijnstreek zullen de komende week massaal protesteren tegen de op stapel staande Wet Onbeloonde Arbeid Uitkeringsgerechtigden. Op het programma staan informatiedagen, manifestaties, handtekeningenacties, forum- en discussiebijeenkomsten in Heerlen, Hoensbroek, Kerkrade, Landgraaf en Brunssum. „Dit wetsvoorstel zet alle vrijwilligers als zondebokken met de rug tegen de muur. Als werkloze mag je je nog wel amuseren, maar verder moet je in je 'hok' blijven en vooral niet aan de bestaande arbeidsethos tornen". Volgens de deelnemende organisaties bedreigt de wet het overgrote deel van de nu bestaande werklozenprojecten en daarmee de honderden deelnemende vrijwilligers.

De actieweek duurt van maandag 28 oktober tot en met 4 november en wordt gedragen door een twintigtal belangenorganisaties. De voornaamste bezwaren betreffen de instelling van een regionale commissie die aangedragen projecten op concurrentievervalsing, arbeidsplaatsverdringing en budgetvervalsing toetst. Met name het ondemocratische karakter daarvan is voor de organisaties onaanvaardbaar. „Werklozen hebben geen beroepsmogelijkheden en de leden binnen de toetsingscommissie hebben een vetorecht waarmee projecten zonder meer van de tafel kunnen worden geveegd. Bovendien zijn de organisaties van werklozen totaal niet bij de totstandkoming van de wet betrokken geweest", aldus Jos Reinders van het project Mensen zonder Werk Kerkrade.

„Dit wetsvoorstel is een potentiële bedreiging voor iedere uitkeringsgerechtigde. Iedereen die zijn vrije tijd zinvol wil besteden kan geconfronteerd worden met de toetsingscommissie. Heel wat mensen hebben geen idee wat hen boven het hoofd hangt. Vandaar dat we de volgende week volop voorlichting geven. Daarnaast ligt het accent op het benaderen van politici en vakbondsmensen. Van het CNV en het FNV hebben we tot nu toe nog maar bar weinig steun gehad in deze zaak".

Pretpark

Het Project Mensen zonder Werk in Kerkrade en het Baanlozencentrum in Heerlen vrezen dat het merendeel van hun projecten behoorlijk gehavend uit de toetsingscommissie tevoorschijn zal komen. Jos Reinders: „Het traditionele vrijwilligerswerk in de gezondheidszorg wordt volkomen buiten schot gelaten. Werkprojecten zoals het Fotografencollectief, de Milieudienst of de Meubelbeurs, die ook maar de geringste 'produktie' hebben, staan op de tocht. Als je voor mensen met een kleine beurs stoelen opknapt, dan ben je volgens de toetsingscommissie concurrentievervalsend bezig. Heel wat vrijwilligers hebben al gesteld zich te allen tijde tegen beperkende uitspraken van de toetsingscommissie te zullen verzetten, ondanks dreigende kortingen op hun uitkering.

„Met de nieuwe wet, die binnenkort in de Tweede Kamer ter discussie staat, vervalt het huidige baanlozencentrum in een soort pretpark waar mensen cursusjes mogen volgen en lekker kunnen hobbyen. Dat er een kader moet komen om misbruik van werklozen te voorkomen, staat als een paal boven water. Maar dan geen wanprodukt waarmee uitkeringsgerechtigden als tweederangsburgers zonder enige eigen verantwoordelijkheid aan de kant worden gezet. De bedreiging van werklozen die hun tijd ook op een andere manier zinnig kunnen invullen en een baan niet als zaligmakend zien, mag niet zo uitpakken.

De actieweek wordt maandag 4 november in Kerkrade afgesloten met een discussie waaraan alle politieke partijen uit deze stad zullen deelnemen. Tevens is Tweede-Kamerlid Thijs Wöltgens (PvdA) aanwezig. Aan hem worden de verzamelde handtekeningen overhandigd.



● *Na het blijde nieuws kregen de kinderen een rolletje pepermunt.*

WETHOUDER ZEGT 12.000 GULDEN TOE

Nuth krijgt er speeltuin bij

NUTH – Geheel onverwachts hebben zo'n vijftig 'verontruste' kinderen en enkele ouders uit de buurt Meswa in Hulsberg van wethouder Lenoir van Nuth gisteren te horen gekregen dat zij voor hun lang verwachte speeltuin in de buurt binnenkort een subsidie van 12.000 gulden kunnen verwachten.

De kinderen trokken gistermiddag in een feestelijke stoet naar het gemeentehuis in Nuth om daar – nietsvermoedend – aan wethouder Fons Lenoir een petitie aan te bieden. Met veel getoeter, getrommel en trompetgeschal maakten de kinderen de wethouder duidelijk dat het hoog tijd wordt dat er iets aan hun speelsituatie in de wijk gedaan wordt. „De wijk wordt nog steeds uitgebreid en binnenkort komt er niet ver van onze wijk een woonwagenkampje. Ook daar zullen dus kinderen komen te wonen," aldus eén van de ouders.

Wethouder Lenoir nam de petitie in ontvangst maar kon tegelijkertijd iedereen mededelen dat de gemeente binnenkort, dank zij een bijdrage uit het fonds van Jantje Beton, 32.000 gulden gaat geven aan drie bestaande speeltuinen en één nieuwe, namelijk die voor de wijk Meswa. Een bedrag van 12.000 gulden wordt dan beschikbaar gesteld voor diverse speeltoestellen die naar verwachting geplaatst worden op een terreintje aan de Doornkoelseveldweg. Om het 'blijde nieuws te vieren' kregen de kinderen van de wethouder allemaal een rolletje pepermunt. „Als dat maar geen zoethoudertje is," zo reageerde een vader die de toezegging van de wethouder nog betwijfelde.

Voor herindelingsgemeenten

Extraatje op losse schroeven

LANDGRAAF – De gemeente Landgraaf en de andere herindelingsgemeenten in Zuid-Limburg, kunnen een extra financiële bijdrage van het rijk voor de afhandeling van de gemeentelijke herindeling waarschijnlijk vergeten. Het Limburgse PvdA-kamerlid Rein Hummel heeft dinsdag middels een amendement, tijdens de begrotingsbehandeling van binnenlandse zaken in de Tweede Kamer, aangedrongen op betaling aan de gemeenten.

Ook de afdeling Landgraaf heeft brieven gestuurd naar de Kamerfracties om alsnog akkoord te gaan met een extra bijdrage van 6,7 miljoen gulden. Minister Rietkerk van binnenlandse zaken zal vandaag antwoorden op het voorstel, maar Hummel verwacht dat de bewindvoerder afwijzend zal reageren. Omdat pas over enkele weken gestemd wordt over het amendement, wil de PvdA afdeling Landgraaf nogmaals aktie ondernemen.

„Er is nog hoop. We willen ook de andere herindelingsgemeenten bewegen de Kamerfracties onder druk te zetten, want het gaat in feite heel Zuid-Limburg aan. Misschien dat de Tweede Kamer bij een gezamenlijk aktie alsnog voor het amendement stemt", aldus afdelingsvoorzitter Jan Bonten.

In afwachting van uitspraak Raad van State

Bestuur D'r Sjeet blijft voorlopig

SCHAESBERG – Het stichtingsbestuur van gemeenschapshuis D'r Sjeet aan de Hoofdstraat in Schaesberg blijft voorlopig aan. Daarmee werd het dreigement van de bestuursleden, om op te stappen als de gemeente Landgraaf niet over de brug zou komen met een exploitatiesubsidie (zie LD van 28 september), niet uitgevoerd. Tijdens een gesprek liet het gemeentebestuur desondanks weten dat het bij de eerder genomen beslissing van de raad en de Arob-commissie blijft. De stichtingsbestuurders willen nu eerst nog de uitslag van het beroep bij de Raad van State in Den Haag afwachten.

Nadat de stichting D'r Sjeet het raadsstandpunt vernam, wilde men een gesprek met het gemeentebestuur. Zou dat geen bevredigende oplossing bieden, dan zou het bestuur en bloc opstappen. Tijdens het gesprek met wethouder Erkens en het hoofd van afdeling financiën kregen de bestuurders echter niets los van de gemeente. Toch besloten ze niet op te stappen, maar beroep aan te tekenen bij de Raad van State in Den Haag. „Als dat niets oplevert dan is het definitief afgelopen. We gaan nu nog op deze voet verder. Echter, we verwachten voor de jaarwisseling een uitspraak. Mogen we dan nog geen gelijk krijgen, zijn we weg. We doen er alles aan om het gemeenschapshuis te redden voor de vele bezoekers", aldus voorzitter A. Gaillard.

De inzet van de problemen is het wel of niet uitkeren van een exploitatiesubsidie van 80.000 gulden aan de stichting D'r Sjeet. Al jaren wordt deze subsidie samen met een kapitaalslastensubsidie uitgekeerd.

Maar omdat de gemeente genoodzaakt is te bezuinigen op de gemeenschapshuizen heeft de raad besloten de bijdrage in de exploitatie de komende vijf jaar af te bouwen tot nul.

Het stichtingsbestuur zegt dat het onmogelijk is om D'r Sjeet op verantwoorde wijze te exploiteren zonder die 80.000 gulden. Door de flinke bezuinigingen van de afgelopen jaren zou het gemeenschapshuis nog net draaiende gehouden kunnen worden. Volgens voorzitter Gaillard verkeert D'r Sjeet in een bijzondere situatie. De typische bouw en het intensieve gebruik ervan noodzaken het bestuur meer personeel in te zetten. De personeelskosten slokken dan ook het grootste deel van de exploitatiesubsidie op.

De gemeente zegt op haar beurt dat er voor D'r Sjeet geen uitzondering gemaakt kan worden. Bovendien duurt de afbouw van de subsidie vijf jaren en komt het gemeenschapshuis niet direkt zonder een financiële bijdrage van de gemeente te zitten. Al eerder liet de gemeente weten de exploitatie zelf ter hand te nemen als het bestuur opstapt.

Basisschool in Schinveld

'De Tweesprong' wordt verbouwd

SCHINVELD – Het ministerie van Onderwijs stelt 110.000 gulden beschikbaar voor de verbouwing van basisschool De Tweesprong, de voormalige St. Franciscusschool, in Schinveld. Twee lokalen worden omgeturnd tot een gemeenschapsruimte, er komt een documentatiehoek, de entree van de speelplaats krijgt een tochtportaal en een vaklokaal wordt omgebouwd tot leslokaal.

Eigenlijk wilde De Tweesprong ook nog een wand slopen zodat de gemeenschapsruimte nog groter zou worden, maar daarvoor heeft het ministerie geen toestemming verleend. Volgens de normen is een gemeenschappelijke ruimte van honderd vierkante meter voldoende.

Buitenlanders kiezen goed in Voerendaal

VOERENDAAL – Het stemmen in de gemeente Voerendaal voor buitenlanders tijdens de gemeenteraadsverkiezingen op 19 maart van het volgend jaar zal geen moeilijkheden hoeven op te leveren. In eerste instantie vreesde het gemeentebestuur dat het elektronisch stemmen, via het indrukken van een toets van een computer, voor de buitenlanders niet duidelijk zal zijn. Voerendaal ging er vanuit dat de voorlichtingsfolders van het ministerie van Binnenlandse Zaken geen informatie geeft over automatisch stemmen. Maar er komt een speciale folder in dertien talen uit over deze vorm van stemmen. Tevens zijn er videocassettes beschikbaar in het Nederlands, Turks, Arabisch en Berbers met daarop tekst en uitleg over het gebruik van de computer. Dat heeft het bureau Young & Rubicam uit Amsterdam, dat de folders namens het ministerie samenstelde, bekend gemaakt.



Met droefheid berichten wij u dat heden, na een met geduld gedragen ziekte, op de leeftijd van 39 jaar, van ons is heengegaan, onze lieve dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht.

Maria Catharina Leonie Hoenen

Zij had een hart van goud, maar is helaas stil blijven staan.

Brunssum: H. Hoenen
Brunssum: M. Hoenen-Janssen
Brunssum: T. Roelandt-Hoenen
G. Roelandt
Bianca en Patricia
Familie Hoenen

6441 XB Brunssum, 19 oktober 1985
Henri Dunantstraat 47

De crematie heeft in familiekring plaatsgevonden.



Dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat, kalm en vredig, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Piet Ramaekers

echtgenoot van

Annie Collombon

Hij overleed op 65-jarige leeftijd, gesterkt door het h. oliesel.

Kerkrade-West: A.H. Ramaekers-Collombon
Maasbree: Marie-José Rinkens-Ramaekers
Rob Rinkens
Maurice en Nicole
Heerlen: Paul Ramaekers
Miriam Ramaekers-Ritter
Familie Ramaekers
Familie Collombon

6466 SB Kerkrade, 22 oktober 1985
Lupinestraat 15

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 26 oktober a.s. om 12.30 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Kaalheide, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas te Geleen.
Voor vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis vrijdag 25 oktober om 17.00 uur in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons trouw lid

P. Ramaekers

Met dankbaarheid denken wij terug aan zijn trouw lidmaatschap.

Dirigent, bestuur, commissie van bijstand, damescomité en leden mannenzangkoor St.-Jozef Kaalheide

†

Heden is, in de liefde en vrede van Christus, gesterkt door het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 70 jaar, van ons heengegaan, mijn lieve en zorgzame echtgenote en moeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Mia Hermans

echtgenote van

Willy Schrijen

Sittard: Willy Schrijen
Annie
Familie Hermans
Familie Schrijen

6134 WD Sittard, 22 oktober 1985
Veestraat 3

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 26 oktober om 10.30 uur in de H. Gemmakerk, waarna aansluitend de crematie in het crematorium „Nedermaas", Vouershof 1 te Geleen, om 12.00 uur.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Avondmis vrijdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard; bezoek van avond van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Na een welbesteed leven werd in de Vrede van de Heer opgenomen, na gesterkt te zijn door de h. ziekenzalving, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Sef Geurts

echtgenoot van

Truus Cuijpers

op 79-jarige leeftijd.
Begiftigd met de pauselijke onderscheiding „Pro Ecclesia et Pontifice".
Mede-oprichter en oud-direkteur Eroba
Lid van de H. Ambrosius Broederschap

De bedroefde familie:
Echt: T. Geurts-Cuijpers
Echt: Riek Meuwissen-Geurts
Vic Meuwissen
Henk, Victor, Maarten
Helden: Cor Geurts
W. van Rens Pr.
Echt: Jo Geurts
Lien Geurts-Schmeitz
Joep, Naud, Stefan
Echt: Mariet Vergoossen-Geurts
Piet Vergoossen
Joost, Bart
Echt: Henk Geurts
Toos Geurts-Vullings
Bas, Bob, Marieke
Echt: Piet Geurts
Marion Geurts-v.d. Brekel
Ruben
Thorn: Truus Richaerts-Geurts
Pierre Richaerts
Jef, Judith
Pey-Echt: Jeanne Janssen-Geurts
Harrie Janssen
Luc, Thomas
Echt: Jacques Geurts
Gerdie Geurts-Kortooms
Frida, Ruud
Familie Geurts
Familie Cuijpers

6101 AT Echt, 22 oktober 1985
Diepstraat 18.

De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op zaterdag 26 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt, waarna per auto naar de begraafplaats St. Annahof voor de begrafenis.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.
Vrijdag 25 oktober om 19.00 uur avondmis in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in het mortuarium van Huize St. Antonius te Echt.
Bezoektijd: van 19.00 tot 19.00 uur, ingang Gasthuisstraat.
Mochten wij iemand vergeten zijn, wilt u dan deze advertentie als kennisgeving aannemen.
Liever geen bloemen.

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor datgene wat zij met haar liefdevolle zorg, haar innemende goedheid en voorbeeldige levenswandel voor ons heeft betekend, geven wij kennis dat God tot Zich heeft geroepen, in de leeftijd van 83 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Gertrud Schoemans-Nelis

weduwe van

Mathias Joseph Schoemans

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Nelis
Familie Schoemans

Kerkrade, 22 oktober 1985
Hoog Anstel, kamer 40
Corr.adres: St.-Leonardusstraat 38
6464 AL Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 26 oktober om 10.30 uur in de kapel van het bejaardencentrum Hoog Anstel te Kerkrade, waarna begrafenis op de begraafplaats Chevremont.
Voor vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in de kapel. Geen condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie van moeder wordt gebeden op vrijdag 25 oktober om 18.40 uur in voornoemde kapel, aansluitend afscheidsviering.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chevremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Wij waren er op voorbereid, zagen het aankomen en gaven er kennis van dat, voor altijd, rustig is ingeslapen, onze lieve vader, opa, broer en oom

Hendrik Klaassen

weduwnaar van

Liza Blättler

op de leeftijd van 68 jaar.

Kinderen en kleinkinderen
Familie Klaassen
Familie Blättler

6414 TK Heerlen, 22 oktober 1985
Italiëlaan 13

De crematieplechtigheid zal plaatshebben op zaterdag 26 oktober om 9.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, alwaar bijeenkomst om 9.15 uur.
Gelegenheid tot condoleren na de dienst in de koffiekamer.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Deli, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar bezoek heden, donderdag, van 18.00 tot 19.00 uur.
wilt u, indien wij vergeten zijn een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

De vele blijken van oprechte deelneming bij het overlijden en de crematie van mijn geliefde man en onze

Theo Ringma

echtgenoot van

K. Van der Mullen

hebben ons diep getroffen en waren voor ons een grote troost. Hiervoor, alsmede voor uw gebeden, h. missen en bloemen, zeggen wij u allen onze welgemeende dank.

Mevr. K. Ringma-Van der Mullen
en zoon Thiel Ringma

Kerkrade, oktober 1985

Wij nodigen u uit voor de zeswekendienst, die zal worden gehouden op zaterdag 26 oktober a.s. om 19.00 uur in de kerk van de Blijde Boodschap te Kerkrade (Rolduckerveld).

†

Hij had nog zoveel willen zien, nog zoveel willen weten, nog zoveel willen doen; het heeft niet zo mogen zijn. Heden is van ons heengegaan hij die ons zo dierbaar is: mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Johan Geerts

drager van het oorlogsherinneringskruis met de gesp
echtgenoot van

Iet Bouckilioen

in de leeftijd van 67 jaar.

Sittard: M.E.A. Geerts-Bouckilioen
Eindhoven: Frans Geerts
Veldhoven: Helma Coumans-Geerts
Theo Coumans
Jeroen
Hielke
Leusden: Marjo Geerts
Annemieke
Peter
Sittard: Jan Geerts
Lea Geerts-Nacken
Mieke
Karen
Joost
's-Hertogenbosch: Toon Geerts
Familie Geerts
Familie Bouckilioen

6137 AR Sittard, 22 oktober 1985
Jan van Stevensweertstraat 25

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 26 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Sittard-Stadbroek, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk vanaf 10.30 uur.
Avondmis te bijzonderer intentie van de overledene, vrijdag as. om 18.30 uur in bovengenoemde kerk.
Liever geen bezoek aan huis.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Nadat hij nauwelijks een half jaar geleden tot ons kerkbestuur was toegetreden, is, na een moedig gedragen ziekte, van ons heengegaan

Johan Geerts

Wij danken hem voor zijn inzet en betuigen aan zijn vrouw en kinderen ons diepe medeleven.

Het kerkbestuur van de
parochie H. Joseph-Stadbroek
te Sittard

Bij deze nodigen wij u uit tot het bijwonen van de plechtige eerste jaardienst van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma, mevrouw

Margaretha Theunissen-Hartman

Deze zal gehouden worden op zondag 27 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie op de Langeberg te Brunssum.

Leo, Lambert
Grada, Theo
Leida, Jo
Angelique, Wendy, Diana

Brunssum, oktober 1985.

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, namen wij heden, in haar eigen, vertrouwde omgeving, afscheid van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Josephine Bovy

weduwe van

Harie Dewaide

Gesterkt door het h. sacrament der zieken, overleed zij op 76-jarige leeftijd.

Susteren: Jean Dewaide
Els Dewaide-Stevens
Geleen: Jeanne Lemeer-Dewaide
Wil Lemeer
Maarheeze: Theo Dewaide
Ria Dewaide-Janssen
Bleiswijk: Harry Dewaide
Annemie Dewaide-Lenssen
Munstergeleen: Elf Dewaide
Geleen: Tiny Feron-Dewaide
Frans Feron
Beek: Annemie Walther-Dewaide
Harry Walther
Venray: Beppie Dewaide
Lars Velthuizen
en al haar kleinkinderen
Familie Bovy
Familie Dewaide

6166 AK Geleen, 23 oktober 1985
Norbertijnenstraat 50

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 26 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Tot intentie van de dierbare overledene is een avondmis worden opgedragen vrijdag 25 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Wij geven met droefheid kennis van het overlijden van onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Jozef (Joep) Housen

weduwnaar van

Maria Franssen

Hij overleed in de leeftijd van 77 jaar.

Familie Housen
Familie Franssen

Kerkrade-West, 21 oktober 1985
Kasperenstraat 134
Corr.adres: Papaverstraat 43
6466 TD Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 26 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Jozef te Kaalheide, waarna begrafenis op de begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Avondmis vrijdag 25 oktober om 17.30 uur in voornoemde kerk.
Voor vervoer is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

RECTIFICATIE

In de overlijdensadvertentie van

Nicolaas Joseph Janssen

echtgenoot van

Maria Johanna Bijlsma

is abusievelijk de datum van de uitvaartdienst foutief vermeld. Dit moet zijn:
De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 25 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van H. Geest te Brunssum-Noord.

De eerste jaardienst voor mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Truus Gerards-Rietrae

zal worden gehouden op zondag 27 oktober 1985 in de parochiekerk St. Servatius te Vaesrade.

Wiel Gerards
kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor mijn goede man en lieve papa

Jo (Jüp) Lennertz

zal gehouden worden op zaterdag 26 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Els Lennertz-Martens
en Manou

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze gepensioneerde medewerker

de heer

J.H.G. Palmen

Hij was tot aan zijn pensionering in 1976 ruim 17 jaar werkzaam bij onze afdeling distributie.

Directie en personeel
N.V. Provinciale Limburgse
Elektriciteits-Maatschappij

Maastricht, 22 oktober 1985

Na een jaar van verdriet, van onze geliefde dochter en mijn lieve mama

Marlij Kemp

zal op zondag 27 oktober a.s. om 11.30 uur de plechtige eerste jaardienst gehouden worden in de parochiekerk van de Blijde Boodschap te Kerkrade.

Familie N. Kemp-Gorissen
en Tanja

Kerkrade, oktober 1985.

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons heeft gegeven, hebben wij voorlopig afscheid moeten nemen van onze ma en oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Josephine Hauben

echtgenote van wijlen

Joseph Welkenhuysen

Zij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 77 jaar.

Bunde: Eugenie Welkenhuysen
Bunde: Lea Aussems-Welkenhuysen
Christianne en Con, Raymond, Jacqu...
Uikhoven: Julienne Welkenhuysen
Josine, Eliane, Lydia
Rekem: Jose en Lambert Bielen-Welkenhuys...
Bunde: Mariette en Michel Feijs-Welkenhu...
Jean-Marie, Dionne
Maastricht: Monique en Willy Houben-Welkenh...
Judith, Esther
Bunde: Jo en Marlies Welkenhuysen-Nicola...
Cindy, Johan, Roland
Familie Hauben
Familie Welkenhuysen

6241 BT Bunde, 22 oktober 1985
Papenweg 105

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 26 oktober om 11.00 uur in de St.-Agneskerk te Bunde, waarna begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.
Er is geen gelegenheid tot condoleren.
Vrijdagavond om 19.15 uur gedenken wij haar in een gebedsdienst voorafgaande aan de avondmis in bovengenoemde kerk.
Er is gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel Volderstraat, Meerssen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

De leegte die zij achterliet
kan niemand wegnemen.
In blijvende herinnering gedenken wij
wat zij voor ons betekende.

Op 1 november is het een jaar geleden dat wij afscheid namen van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Mimi Schillings-van de Klunder

De jaardienst wordt gehouden op zondag 27 oktober om 9.30 uur in de Clemenskerk te Hulsberg.

Tonny en Hub Dautzenberg-Schilli...
Jane

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoleances, bloemen, h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn lieve man, onze goede schoonvader, opa, broer en schoonbroer,

Wiel Amkreutz

Tevens een speciaal woord van dank aan dr. ...terd, dr. Soomers, pastoor Huids, doktoren ...huis en intensive care.

Mevr. E. Amkreutz-Le...
kinderen en kleinkinde...

Kerkrade, oktober 1985

De plechtige zeswekendienst zal wo... houden op zondag 27 oktober a.s. om 11... de parochiekerk van de Blijde Boodschap... rade-Rolduckerveld.

Dankbetuiging

Gaarne willen wij iedereen van harte dank... het medeleven betuigd bij het zo plotseli... gaan van mijn dierbare echtgenoot, onze ... opa

Alwis Becker

De zeswekendienst wordt gehouden op z... oktober as. om 10.00 uur in de H. Vincentiu... Rumpen-Brunssum.

S. Becker-Pesek
kinderen en kleinkin...

Brunssum, oktober 1985.

Wij bedanken u allen voor de he... condoleances, bloemen, h. missen... geleiding naar de laatste rustpla... mijn lieve man, onze goede vader...

Christiaan Keijb...

...kinderen en kleinkinderen

Merkelbeek, oktober 1985.

De plechtige zeswekendienst... gehouden op zondag 27 oktob... 10.00 uur in de parochiekerk van... Clemens te Merkelbeek.

Gemeente Maastricht
OFFICIELE MEDEDELING
Betreft: verkeersmaatregelen Willem Alexanderweg

De directie van openbare werken ... gemeente Maastricht maakt bekend ... dat in verband met het uitvoeren ... rioleringswerkzaamheden door ... Waterschap Zuiveringschap Limb... met ingang van maandag 28 oktob... 1985 de Willem Alexanderweg ... de Balijeweg en de Korvetweg ... alle doorgaand verkeer gesloten ... gedurende 4 weken wordt gesloten. Gedurende deze periode zal het ... gaand verkeer worden omgeleid ... de Balijeweg-Ankerkade-Karveel...

De directie,
ir. J.J.G. Feiter.

Dienstenbond CNV luistert naar klachten winkelpersoneel

Deeltijdbanen blokkeren de doorstroming

van onze verslaggever

[HEER]LEN – **Deeltijdarbeid als middel om de werkloosheid [aan te] pakken is goed, maar voor het personeel in de detail[handel] betekent werken als part-timer dat de kans op pro[motie] minimaal is geworden. Dat was de voornaamste [conclusie] die gisteren geuit werd op een regionale bijeenkomst [van de] Dienstenbond CNV in Heerlen. Aan het bondsbestuur [werd] daarom het dringende advies gegeven in de komende [cao-o]nderhandelingen ervoor te zorgen, dat de doorstro[ming] wettelijk geregeld wordt.**

'Vooral uit Limburg en in iets mindere mate uit Brabant hebben we geluiden gekregen, dat part-timers geen uitzicht meer hebben op een vast dienstverband. Bedrijven, en dan vooral de grootwinkelbedrijven, nemen steeds meer part-timers aan. Wanneer die te duur worden wordt hun contract niet meer verlengd, maar worden daarvoor in de plaats jonge, goedkopere part-timers aangenomen. Mensen die eerst blij waren met een deeltijdbaan komen zo op de koffie en hebben geen enkel vooruitzicht op een vaste baan en een vast inkomen". Dat zei gisteren in het Heerlense Hotel de la Station bondsbestuurder Rob Vlietman van de Dienstenbond CNV.

Hij haalde daarbij ook het jaarverslag van de bedrijfsvereniging DETAM aan, waarin met zorg wordt geconstateerd dat het aantal part-timers in 1984 aanzienlijk is gestegen ten koste van het aantal mensen met een vast dienstverband.

„De speerpunt deeltijdarbeid, die we tot nu toe verdedigd hebben, is aan een herziening toe. Doorstromen van een deeltijdbaan naar een fulltime-job blijkt in de praktijk onmogelijk. We zullen daar in de komende onderhandelingen voor een CAO zeker een sterk punt van gaan maken", beloofde Rob Vlietman.

[C]NV bepleit harde [aa]npak Golden Ten

[LIM]BURG – **Illegale en [Golden] Ten casino's moeten [hard] worden aangepakt en [de za]ak moet landelijk uni[form wor]den. Die conclusie trok [de vak]atie van de Diensten[bond CN]V gisteren na een be[zoek aan] het (legale) casino in [Valkenbur]g.**

[CN]V-bestuurders stelden zich [op de h]oogte van de werkomstan[digheden] en gang van zaken in het [Valkenbu]rgse casino, waar zes [jaar ge]leden voor het eerst een [...]or het niet-speltechnisch personeel werd afgesloten.

„In de legale casino's van de Nationale Stichting Casinospelen is een gedegen controle op de besteding van gelden, winstafdracht en belasting. Ook het personeel werkt er volgens de regels. Het is een bijzonder slechte zaak dat van de vier miljard gulden, die in Nederland volgens voorzichtige schattingen jaarlijks vergokt worden, slechts 120 miljoen gulden via de legale speltafels gaan. Daardoor mist de overheid veel inkomsten en wordt de criminaliteit bevorderd", aldus districtbestuurder Vlietman na zijn bezoek aan Valkenburg.

[S]pelden voor KMBO'ers

[...]ADE – **Volgende week [...] krijgen 65 jongelui die [in] 1981 afstudeerden aan het [...] Middelbaar Beroepson[derwij]s, afdeling verzorgende [beroe]pen, van inspecteur Bron[...] de 'speld' die zij voortaan [als te]ken van hun 'waardigheid' [...] dragen bij de uitoefening [van] hun beroep als bejaarden[helpe]nde, gezinshelpende of in [de z]iekendienst.**

[Het] is een teken dat vergelijk[baar] is met de speld die verpleeg[kundi]gen sinds jaar en dag krij[gen b]ij de diploma-uitreiking. De [speld] moet gezien worden als [erkenning] voor het goede [werk] dat de KMBO-ers en het [...] blijken te doen; naar de [stu]deerden van deze oplei[ding] tussen twee en drie jaar [...] is veel vraag bij allerlei in[stellin]gen.

[Het K]MBO is een korte middelbare [beroe]psopleiding voor jongelui [die] leerplichtige leeftijd ach[ter de] rug hebben en om wat [...]eden dan ook geen afge[rond] vervolgonderwijs hebben [...]d. Het werd in 1979 inge[voerd] om te voorzien in een [...]nde behoefte. Door een [...] vorm van samenwerking [...] instellingen c.q. bedrijven [...] deze jongelui uiteindelijk [...] komen zijn de opgelei[...]ternate geknipt voor de [...] waarin ze terecht ko[men], zegt mevrouw D. de Bruyn[...], coördinator afdeling ver[zorging] van het KMBO Kerkra[de]. 'Die afdeling is overigens de [enige] zijn soort in heel Zuid-Limburg en de leerlingen komen dan ook uit heel Zuid-Limburg. Er is zelfs een wachtlijst.

Door intensieve stages door de hele studie heen worden de leerlingen volkomen vertrouwd gemaakt met hun toekomstig werk. Doordat het klassensysteem is verlaten kunnen de leerlingen in hun eigen tempo studeren; om de drie maanden kan worden afgestudeerd. Na het eerste jaar (dat dus enigszins kan uitlopen) dat voor alle drie de richtingen gelijk is wordt gespecialiseerd in de eigen richting. In principe moet aan het eind van het tweede jaar of in de loop van het derde het volledig diploma gehaald kunnen worden, op grond van een aantal certificaten die in de loop van de studie zijn behaald. Dat volledig diploma geeft recht op de speld.

De leerlingen kunnen direct na het KMBO gaan werken, maar menigeen studeert ook door, in ziekenverzorging of een 'gewone' MBO-opleiding.



● *De drie spelden die de KMBO-er voortaan kan halen in de afdeling verzorgende beroepen.*



● *Jan Maessen (links) ontvangt uit handen van ir. Frans Sevenstern (lid van de Raad van Bestuur) de cheque ter waarde van f 12.409,-*

Veel meer beloningen bij Volvo

Vervolg van pag. 1

BORN – **Volgens directeur Jan Smeets van Volvo Born komt het niet vaak voor dat ideeën met een bedrag van boven de 10.000 gulden worden beloond. Het idee van Maessen levert echter met zeer eenvoudige middelen zo'n fikse besparing op dat de directie tot toekenning van zo'n ruim bedrag als beloning besloot.**

Maessen was echter niet de enige bij Volvo, die gisteren een goed idee met geld beloond zag. M. Vrolijks kreeg 5020 gulden, G. van der Sluijs 3392 gulden, H. Snijders toucheerde 2588 gulden, W. Neyens bracht het tot 1898 gulden, F. op de Beke werd verblijd met 1200 gulden en H. Claessen kreeg 1140 gulden voor zijn idee.

De totale besparing in de Volvofabriek dank zij deze beloonde ideeën wordt geraamd op ruim 185.000 gulden.

Prijsuitreiking Ger Thijs op 4 december

vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – In zijn artistieke carrière – met name als artistiek leider van toneelgroep Theater in Arnhem – heeft Thijs voortdurend afgerekend met zijn afkomst en zijn verleden. Die afrekening demonstreerde hij voor het eerst als regisseur van het toneelstuk 'The foul', waarin Thijs het standverschil tussen de Nederlands sprekende intelligentia en het Limburgs sprekende voetvolk tot uitdrukking bracht. Ook in zijn eigen toneelstuk 'De kwekeling' over zijn Rimburgse jeugd en het mijnwerkersmilieu, komt deze afwijzing aan de orde.

In zijn bekroonde debuutroman 'De huilende man' worden deze elementen nog dieper uitgewerkt. Ook nu weer is het mijnwerkersdorp als locatie gekozen om zijn frustaties weg te schrijven.

De prijsuitreiking heeft woensdag 4 december plaats in het provinciehuis in Maastricht. De Mathias Kemp Prijs is ingesteld voor schrijvers uit de provincies Belgisch en Nederlands Limburg. Er waren in totaal acht inzendingen.

G. S. twijfelt aan betekenis van een Maas-Rijnverbinding

MAASTRICHT – **Gedeputeerde Staten van Limburg zien geen aanleiding een Maas-Rijnverbinding vanuit Limburg te stimuleren zolang er geen duidelijkheid bestaat over de betekenis die een dergelijke verbinding kan hebben voor deze provincie. Het college zegt dit als reactie op het rapport 'Maas-Rijnverbinding', dat het resultaat is van een verkennende studie van de Researchvereniging Grindwinningsbedrijf naar mogelijke scheepvaartverbindingen tussen Maas en Rijn.**

Naar de mening van G. S. zijn er kritische kanttekeningen te plaatsen bij de financiële, politieke en vervoerstechnische haalbaarheid van het projekt in Europees verband. Op het eerste gezicht worden de economische impulsen voor Limburg niet spectaculair geacht. Dat Limburg voordelen zou ondervinden met betrekking tot de werkgelegenheid, de grind- en zandwinning en de hydrologie menen G. S. vooralsnog niet te kunnen onderschrijven.

Nadere informatie en studie dienen volgens hen dergelijke voordelen duidelijker aan te tonen alvorens beoordeeld kan worden of het voor de provincie Limburg zinvol is het projekt te ondersteunen. In het bijzonder verlangen zij een nadere onderbouwing van structurele werkgelegenheidseffecten.

Rechtbankpresident Den Haag beslist in kort geding

Geen extra onderzoek werk Duitse lokagenten

DEN HAAG – **De ministers van justitie en van buitenlandse zaken hoeven niet te laten onderzoeken welke rol provocateurs uit West-Duitsland hebben gespeeld bij de aanhouding op 18 mei in Dordrecht van twee heroïnehandelaren. De president van de rechtbank in Den Haag heeft de eis in kort geding van de Utrechtse advocaat mr. P. Doedens tot zo'n onderzoek op last van de minister afgewezen.**

Onrechtmatigheid door deze wijze van opsporingsonderzoek kan tijdens de strafzitting vandaag door de rechtbank in Dordrecht eventueel boven water worden gehaald.

Mr. Doedens had het kort geding tegen de Staat der Nederlanden aangespannen omdat hij vreest in het strafproces tegen de twee Dordtenare de onrechtmatigheid van het in de zaak verkregen bewijs niet voldoende te zullen kunnen aantonen. Zijn cliënt zou in de val gelokt zijn door een provocateur uit de Bondsrepubliek, die daarvoor tijdelijk uit gevangenschap was ontslagen. De Duitse lokagent zat zelf ook een straf wegens handel in heroïne in de Bondsrepubliek uit.

Mr. Doedens vindt dat de Nederlandse autoriteiten hem tot dusverre met een kluitje in het riet hebben gestuurd. Ook over door de Nederlandse regering via de ambassadeur in Bonn al eerder aan de West-Duitse regering gevraagde opheldering over het werk van Duitse politieprovocateurs elders in het land is tot nu toe niets bekend geworden.

B.A.S.E. Eindhoven

Zakenvluchten per charter

MAASTRICHT – **Met Luchthaven Zuid-Limburg 'stand-by' is op Eindhoven Airport het luchtvaartbedrijf Business Aviation Services Eindhoven, kortweg B.A.S.E., gevestigd. Het gaat zich toeleggen op adviezen over zakenreizen en het regelen daarvan.**

Door overeenkomsten aan te gaan met soortgelijke ondernemingen in heel Europa hoopt B.A.S.E. zijn relaties een uitgebreide keuze aan chartermogelijkheden te kunnen bieden. De beschikbare toestellen variëren in grootte, comfort, snelheid en prijs en kiezen domicilie zowel op Eindhoven als Maastricht Airport. Volgens een zelfgekozen vliegschema kan vanaf zijn gevlogen worden naar één van in totaal meer dan 1200 luchthavens in Europa en daarbuiten.

Benoemingsprocedure omroep Limburg

Minister Brinkman wijst GS terecht

DEN HAAG – **De benoemingsprocedure die het provinciaal bestuur van Limburg voorstaat voor wat betreft de organisatie van regionale of provinciale omroep, is zowel strijdig met de huidige Omroepwet als met het nu voorliggende wetsontwerp Mediawet. Minister Brinkman van WVC heeft dit in een brief aan het Limburgse provinciebestuur laten weten naar aanleiding van het voorstel van het college van GS dat de provinciale voorgedragen bestuursleden van een provinciale omroep op hun representativiteit toetst en vervolgens benoemt.**

Volgens een woordvoerder van het ministerie gaan de bevoegdheden van het provincie- of gemeentebestuur niet verder dan een toetsing in eerste instantie. De minister – en straks het commissariaat voor de Media – beslist in laatste instantie en verleent vervolgens al of niet een vergunning aan de omroep. De stichting die de zendmachtiging heeft verkregen, benoemt vervolgens zelf haar bestuursleden, aldus de woordvoerder.

Limburg kent nu nog de Regionale Omroep Zuid. Deze omroep zit echter onder de paraplu van de NOS. Als straks de nieuwe Mediawet van kracht wordt, dient deze constructie te verdwijnen en moet er een zelfstandige stichting voor in de plaats komen.

[Onvo]ldoende bewijsvoering tegen Akense chef-vreemdelingendienst

Rechtbank begint niet [aa]n steekpenningenaffaire

[door] **jan a. c. de klerk**

[AKEN] – **De rechtbank in Aken [heeft de] aanklacht van het open[baar minist]erie tegen de voormali[ge] chef B. van de vreem[delingendienst] van de gemeente [Aken] en er een strafzaak [tegen een a]mbtenaar aan op te han[gen] [...]**

[...] de dagvaarding van het [openbaar] ministerie geknoei en het [...] van steekpenningen bij [het ve]rschrijven van verblijfsver[gunningen] voor Arabische buiten[...]landstegelegd. Het uiterst [...] en moeizame onderzoek [...] kwam al in 1982 op gang [...] Syrische terroristen, die [...]art een bomaanslag in de zin hadden, werden aangehouden en in het bezit bleken te zijn van in Aken verkregen verblijfsdocumenten.

Ook de 31-jarige eveneens ambtenaar in Aken zijnde vrouw van B., een 36-jarige Syrische koopman in Düsseldorf en een 50-jarige genaturaliseerde Syrische pedagoog in Aken werden ervan verdacht de hand in de steekpenningenaffaire te hebben gehad. Alleen tegen de twee Syriërs is nu een beschuldiging van overtreding van de vreemdelingenwetgeving – opgeven van onjuiste woonplaatsen – overeind gebleven.

Een woordvoerder van het openbaar ministerie in Aken zei woensdag dat de beweegredenen van de rechtbank voor het afwijzen van een behandeling van de zaak zullen worden afgewacht, eer een beslissing zal worden genomen daartegen in hoger beroep te gaan. Naar Duits strafrecht kan een rechtbank de dagvaarding terzijde leggen als er te weinig zicht is op het vergaren van voldoende bewijsmateriaal tijdens de zittingen van de rechtbank.

De vier beschuldigde personen ontkennen iets met de knoeierijen te hebben uit te staan gehad en het openbaar ministerie heeft, naar de mening van de rechters, onvoldoende bewijsmateriaal aangeleverd om het tegendeel te bewijzen. Geen getuigen die over steekpenningen hebben willen reppen en geen documenten waaruit het geknoei met de verblijfsvergunningen zou blijken.

Terroristen

Op verzoek van het openbaar ministerie in Aken heeft een bijzonder opsporingsteam van het centraal recherchebureau in de Bondsrepubliek onder leiding van de regeringspresident in Keulen de administratie van de afdeling vreemdelingenzaken van de gemeente Aken nauwgezet nagepeozen. Daarbij is wel vastgesteld dat lang niet altijd alle wettelijke voorschriften in het oog zijn gehouden.

Het gemeentebestuur van Aken heeft er veel aan gedaan om gezuiverd te worden van het in media opgehangen beeld dat terroristen in Aken gemakkelijk aan geldige verblijfs- en persoonsdocumenten wisten te geraken. Een TV-uitzending in de actualiteitenrubriek Panorama over de steekpenningenaffaire kon daardoor voorkomen worden. Toen het weekblad 'Bunte' de zaak publiceerde onder de kop 'Hoe killercommando's aan passen komen' werd daartegen onmiddellijk een strafklacht ingediend bij het openbaar ministerie.

BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: Mad Max, 3e week, 12 jr. dag. 15, 19 en 21 uur.
Rivoli: China blue, 16 jr. dag. 21.30 uur. Mask, 12 jr. dag 14 en 19.30 uur. Donald Ducks verjaardagspartijtje, za, zo en wo 14 uur.
H 5: Het jaar van de draak, 16 jr. dag. 14, 18.30 en 20.45 uur. The bounty, dag. 14.30, 18.30 en 21.00 uur. The last dragon, dag. 14, 18.30 en 20.30 uur. Brother of an other planet, dag. 14.15, 18.30 en 21.15 uur. Rueben Rueben, dag. 18.30 en 20.30 uur, do, vr, ma en di ook 14 uur. Het zwaard van Krijn, za, zo en wo 14 uur.
Passagetheater: Gretige grietjes, 18 jr. dag. doorlopend vanaf 14 uur.
Filmhuis: L'Empire de passion, za 20 en 22.30 uur. A bell for Nirwana, zo 20 en 22.30 uur.

BRUNSSUM
Filmhuis Brunssum: L'empire de passion, vr 20 uur. La bête, di 20 uur.

SCHAESBERG
Autokino: Rambo, 3e week, 12 jr. do t/m wo 20 uur. Flesh + blood, 16 jr. do t/m zo 22.15 uur. The karate Kid, 12 jr. ma t/m wo 22.15 uur. Ghostbusters, a.l. zo 18 uur.

KERKRADE
Wijngrachttheater: Flesh and Blood, 16 jr. ma 20.30 uur. Hammett, di 20 uur.

THEATERS

DONDERDAG 24
Josef van den Berg - Heerlen - Stadsschouwburg: 10 + 14.30 uur - Het geluk van morgen (schoolvoorstelling)
Limburgs Projekt Theater - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - Wanneer worden de bloemen geboeid
Raphael Kwartet - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - kamermuziek met werken van Mozart, Shostakovich en Van Beethoven.

VRIJDAG 25
Jango Edwards - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur
I Colombaioni - Kerkrade - Wijngrachttheater: 20 uur - clownerie - met korting voor Vrienden van het Limburgs Dagblad
Willem Nijholt - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - one man show
De broek - Sittard - Sirkeltheater: 21 uur - Het Vervolg
Es de wéndj zich dreejt - Sittard Stadsschouwburg: 20 uur - première Limburgs Toneel Sittard.
De muze in quadraat - Maastricht - Podium Posjet: 20.30 uur - collage van proza, poëzie en zang gepresenteerd door Karin Beugels, Gaudia Schillings, Meta Drummen en Desiree Schillings.
Es hängt in der Luft etwas... - Maastricht Stadsschouwburg: 23 uur - Cabaretske Duitse chansons uit de jaren twintig en dertig, gepresenteerd door Petra van de Veen en Paul Voncken.

ZATERDAG 26
Amazones - Kerkrade - Wijngrachttheater: 20 uur - Brazil Tropical
Chris Hinze - Maastricht Staargebouw: 20 uur - concert
Een trouwring mag niet knellen - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - Theater van de Lach.
De broek - Sittard Sirkeltheater: 21 uur - Het Vervolg
De gelichten - Sittard Stadsschouwburg: 20 uur - Josef van den Berg
Een mannetje dat niet slapen kon - Maastricht - Podium Posjet: 14.30 uur - Poppentejater Jejem Piron VZW (voor kinderen van 7 - 10 jaar).

ZONDAG 27
Australia Ensemble - Heerlen - Stadsschouwburg: 12 uur
Scapino Ballet - Heerlen - Stadsschouwburg: 10 + 14.30 uur - Jubileumprogramma
Familie-Opera-Middag - Maastricht Stadsschouwburg: 14.30 uur - Conservatorium Maastricht.
Josef van den Berg - Sittard Stadsschouwburg: 14.30 uur - Jeugd Theatre festival.
Ruben's Poppenkasttheater - Maastricht Podium Posjet: 14.15 uur

MAANDAG 28
Scapino Ballet - Heerlen - Stadsschouwburg: 10 + 14 uur - (schoolvoorstelling)

Dinsdag 29
Scapino Ballet - Heerlen - Stadsschouwburg: 10 + 14 uur - (schoolvoorstelling)

Woensdag 30
Theater Paazt - Heerlen - Stadsschouwburg: 14.30 uur - Roosje van doornen
Hans Liberg - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur

EXPOSITIES

HEERLEN
Thermenmuseum: Piranesi en Rome; etsen uit de 18e eeuw. Open di t/m vr 10 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 3 november.
Stadsschouwburg: Heinrich Heine, een ontmoeting. Werk van diverse Nederlandse en Duitse kunstenaars. Open ma t/m vr 12 - 15 uur en tijdens voorstellingen. Tot en met 30 oktober.
Galerie Signe, Akerstraat 86: grafisch werk van Jef Diederen. Open wo t/m zo, 14 - 17 uur. Tot en met 17 november.
De Brandjesbrouwer, Geleenstraat: olieverven, gouaches, aquarellen en verschillende mengtechnieken van Lars Erik Rob. Tijdens winkeluren. Tot 31 oktober.
De Kijkdoos, Stadsschouwburg: zeefdrukken en etsen van Marianne Aartsen. Open ma t/m vr 12 - 15 uur. Tot 22 november.

BRUNSSUM
Brikke-Oave: werk van Duitse grafische kunstenaars. Open ma t/m vr 14 - 17 en 19 - 21 uur, zo 14 - 17 uur. T/m 27 oktober.

HOENSBROEK
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: werk van Nol Pepermans. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 november.
Kasteel: transavantgardistische kunst van Steven van der Kruit. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 27 oktober.
Fotogalerie 68: kleurenfoto's van Frederic Karikese. Open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur. Tot en met 17 november.
De Klas, Kastanjelaan 14: olieverven van Jos Slijpen. Open ma t/m vr 9 - 17 uur. Tot 31 oktober.

KERKRADE
Kasteel Erenstein - galerie De Blauwe Olifant: Ban Chiang keramiek en Olifanten. Open za en zo 14 - 17 uur. Tot 3 november.

NUTH
Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 282: grafische werk van Hilde Möhring en objecten van Appie Drielsma. Open di t/m vr 9 - 18 uur en za 9 - 17 uur. Tot en met 23 november.

Duitsers zetten druk op ketel vanwege volksgezondheid

Arsenicumvervuiling van Worm binnenkort zonder geheimen

KERKRADE – Binnen afzienbare tijd zal de commissie, die is belast met het onderzoek naar de arsenicumvervuiling van grensriviertje de Worm in de Kerkraadse wijk Haanrade met haar eindrapport op tafel komen. Vooruitlopend op de in dat rapport vervatte conclusies, wordt van Duitse zijde al gezinspeeld op maatregelen die noodzakelijk zijn met het oog op de volksgezondheid. In een interview met de Aachener Volkszeitung heeft Karl Heinz Gerber, chef van de afdeling water- en afvalbeheer van de gemeente Aken, gezegd dat er, nadat er twee jaar lang alarm is geslagen, nu eindelijk iets zal moeten gebeuren. In datzelfde interview wordt ook gerept over het feit dat de gemeente Kerkrade nu ook maar eens iets moet gaan doen.

Tot nu toe heeft Kerkrade het alleen maar gehouden bij het afpalen van de gevaarlijke plek waar het met arsenicum besmette afvalwater van de glasfabriek Vegla in Herzogenrath in de Worm wordt geloosd. Een zaak die provinciaal in de gaten wordt gehouden. Zowel gemeente als provincie hebben zitting in de commissie die naar aanleiding van de geruchtmakende Vegla-affaire is samengesteld en die op zoek is naar de maatregelen die nodig zijn om de arseen-lozingen in de Worm te verminderen, c.q. te verhinderen.

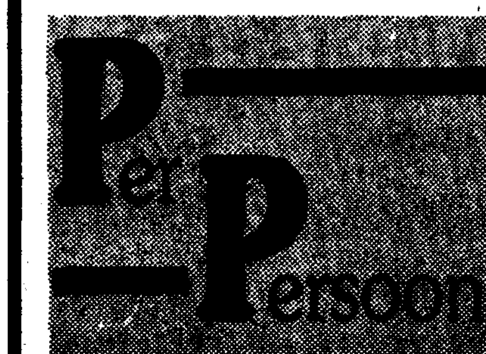
Conclusie

De conclusie na alle commotie, zo'n anderhalf tot twee jaar geleden, is dat er geen acuut gevaar dreigt voor de volksgezondheid. Op de plek waar het Vegla-afvalwater wordt geloosd is de concentratie arsenicum natuurlijk het hoogst. Inderdaad te hoog voor de normen van de volksgezondheid. Maar metingen iets verderop stroomafwaarts geven een wat waarheidsgetrouwer beeld van de vervuiling. En die metingen hebben geleerd dat niemand zal sterven als hij per ongeluk dáár in de Worm zou vallen.

Ook de laatste editie van wijkblad in Haanrade rept over de affaire.

„De Grensstraat is de straat waarin knullige paaltjes en een ijzerdraadje aangeven dat er ergens arseenwater uit het Vegla-domein naar buiten sijpelt," zo staat er te lezen. „Behalve paaltjes en het draadje kan de gemeente niets doen, want gif is provinciezaak. (...) We willen gewoon openheid, zodat we kunnen meepraten als we dat wensen. Van truttige slaapkamergeheimpjes en willige praat er omheen zijn we niet gediend. Niet in dit geval en niet in alle andere gevallen."





Jubilaris

● De FNV afdeling Heerlen heeft dinsdag de heer **Abbenhuis** (midden) van de Molenberg gehuldigd, die 70 jaar lid is van het vakverbond. In zijn woonhuis kreeg de jubilaris bezoek van de FNV-bestuursleden Klein en Wagenaar. Ze overhandigden hem enkele geschenken, waaronder een klok.

Gehuldigd

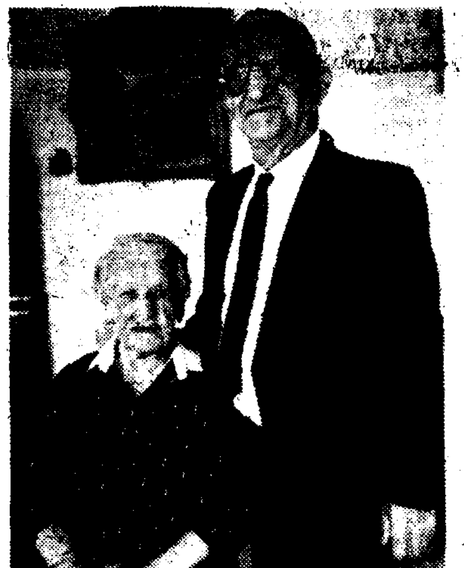
Tijdens de jubileumviering in het kader van het 50-jarig bestaan van damesvereniging Zita uit Merkelbeek werden afgelopen zaterdag zes jubilarissen gehuldigd. De dames **M. Daemen-Kleuters**, **A. Hendriks-Knooren**, **M. van Horne-Meijs**, **M. Jeurissen-Feyts**, **M. Waltmans-Dohmen** en mejuffrouw **M. Kleuters** zijn allen 50 jaar lid van de vereniging. Van burgemeester Ritzer van Onderbanken kregen ze de culturele speld van de gemeente Onderbanken.

Gouden paar

Het echtpaar **Simons-Vliegen** uit Klimmen viert vrijdag het gouden huwelijksfeest. Om 15 uur is er in de H. Remigiuskerk een mis en van 19 tot 20 uur een receptie in gemeenschapshuis Op d'r Plats aan de Houtstraat in Klimmen. Eventuele geschenken ziet het gouden paar het liefst in de vorm van een gift voor de missie van pater W. Verhoeven in Malawie. Na de receptie is er feest voor alle familieleden en kennissen. Frans Simons en May Vliegen trouwden 50 jaar geleden in Gulpen en vestigden zich in Wittem. Daar begonnen ze een café naast de Kloosterkerk.

Klooster-jubileum

Zaterdag viert broeder **Louis Marie**, oftewel **Herman Bemelmans**, zijn 40-jarig kloosterjubileum. De broeder werd in Terwinselen geboren en vertrok in 1945 naar zijn eerste standplaats in Meerssen bij de paters Montfortanen. Daarna ging hij naar het seminarie van Schimmert om de paters van dienst te zijn als koster. Vervolgens heeft hij tien jaar gewerkt als koster in de parochie Lotbroek-Hoensbroek. Zijn laatste plaats is tot op heden in de kloostergemeenschap Vroenhof-Houthem-Valkenburg. Het robijnen jubileum zal niet onopgemerkt voorbij gaan. Zaterdag is er om 15 uur een mis met aansluitend een receptie in het klooster. Daarna is er nog een samenzijn met de naaste familie.



● *Frans en May Simons-Vliegen uit Klimmen zijn 50 jaar getrouwd.*

Tevens had Frans samen met een broer een bakkerij in Partij. Twee jaar later in 1938 verhuisde het paar naar Klimmen, waar ze het café en pension Het Vrijthof begonnen. Daarnaast had de nu 75-jarige bruidegom vanaf 1951 een taxibedrijf. De laatste tien jaar geniet het gouden paar van een verdiende rust. Kaarten is hun grootste hobby.

Oprichters

In het kader van het 30-jarig bestaan van vogelvereniging Ka-In-Tro uit Voerendaal worden vrijdag twee mede-oprichters gehuldigd. Het zijn de heren **Sjef Odekerken** uit de Borenbrugstraat en **Piet Verbeuken** uit de Spekhouwerstraat, die beiden de vereniging 30 jaar trouw zijn gebleven.

Zondag aanstaande:

Vier koren zingen in Pancratiuskerk

HEERLEN – Zondag zullen vier koren uit Heerlen en Aken, in het teken van een culturele manifestatie, een uitgebreid programma ten gehore brengen in de St. Pancratiuskerk te Heerlen. Het Heerlens City-koor onder leiding van J. Augenbroe, dat regelmatig uitvoeringen geeft in verpleegtehuizen en ziekenhuizen in en rond Heerlen, opent om 20.00 uur de avond.

Verder nemen het Christelijk Gemengd Koor Heerlen, het 120 jaar oude Männerchor 'St. Marien-Gesangverein Aachen-Horbach' en het vorig jaar opgerichte Mannenkoor 'Cantus Ex Corde' deel aan deze culturele manifestatie. De toegang zondagavond is [illegible]

Jo Bok gaat BBK-kar trekken

KERKRADE – Wethouder Jo Bok is door de algemene ledenvergadering van de regeringsfractie BBK in Kerkrade gekozen tot lijsttrekker voor de komende verkiezingen in maart. De huidige fractievoorzitter Ton Zeeuwen van de BBK is als tweede man op de lijst geplaatst. Beiden zullen, indien de BBK voldoende stemmen haalt voor twee raadszetels, zeker in de raad terugkeren. Over de resterende volgorde zal eind november of begin december meer duidelijkheid komen.

Bij de BBK geldt de afspraak dat degenen met de meeste stemmen de eventuele resterende raadszetels mogen claimen. De tweede plaats van Ton Zeeuwen spruit voort uit de wens van de BBK om aan te tonen dat wethouder Bok met volledige steun van zijn fractie werkt.

'Stowarzyszenie Ploksie' bestaat zestig jaar

Polen trots op naam 'Brunssum'

BRUNSSUM – Zaterdag viert de Poolse vereniging 'Brunssum' haar zestigjarig bestaan. Een bijzondere gebeurtenis aangezien de Polen in Brunssum een uitzonderlijke geschiedenis achter de rug hebben. Uniek in ons land is bijvoorbeeld het Poolse Huis aan de Schinvelderstraat, waar de uitgebreide culturele contacten met het land van herkomst worden georganiseerd en gehouden. „De Poolse vereniging kan trots zijn op de naam 'Brunssum', zo stelt de organisatie dan ook.

Vooral in de jaren '25 tot '38 beleefde het Poolse verenigingsleven in Brunssum een grote opbloei. De gymnastiek-, muziek-, zang- en toneelverenigingen onder de namen Sokol, Wanda en Sarmata verrezen, en de jonge Poolse vrouwen en de Poolse padvinders organiseerden zich. Gedurende die periode was Brunssum zelfs een Poolse school rijk, waar naast Nederlandse ook vier Poolse leerkrachten les gaven.

Tradities

De economische crisis had tot gevolg dat veel landgenoten terug naar Polen gingen en alle organisaties in Brunssum werden samengevoegd onder de vereniging Stowarzyszenie Polskie 'Brunssum'. De organisatie biedt haar leden de mogelijkheid Poolse tradities in ere te houden, een onderlinge band te smeden en de goede naam van de Polen in de Nederlandse samenleving hoog te houden. Ook Poolse verenigingen buiten Brunssum treden regelmatig in deze plaats op.

Daarnaast zijn er de afgelopen jaren grote transporten met medicamenten, voedselhulp en andere noodzakelijke artikelen vanuit Brunssum naar Polen op touw gezet.

Feestprogramma

De jubileumviering begint zaterdag om 16.00 uur met een heilige mis in de St. Vincentiuskerk van Rumpen. Om 17.30 uur start de receptie in d'r Brikke-Oave en om 19.00 uur begint het feestprogramma met de onderscheiding van de oudste leden. Tijdens die avond treden zangkoor Wesoly Tulacz, dansgroep Syrena, zangkoor RMK '21 en de Folkloristische Kapel met solisten uit Opole-Polen op. Tijdens het bal verzorgt een orkest uit Polen de dansmuziek.



● *Bode Kees van Breugel die maandag van 17.00 tot 19 uur in het gemeentehuis zijn afscheidsreceptie houdt.*

„Mensen op stang jagen dat vind ik wel aardig"

PORTRET van Kees van Breugel door Els van der Vaart

BRUNSSUM – „Als raadsleden ze tijdens de vergadering van de burgemeester om de oren krijgen, vind ik dat altijd wel aardig. Ongeacht wie het is, want onderscheid maak ik niet. Mensen op een vriendelijke manier op stang jagen, daar ben ik altijd wel voor te vinden". Aan het woord is de 'meest diplomatieke bode van Nederland', zoals hij door de Brunssumse Partij van de Arbeid tijdens de begrotingsvergadering werd aangesproken. De 65-jarige Kees van Breugel neemt maandag afscheid als hoofdbode bij de gemeente Brunssum. Tenminste voorlopig, want er zit een kans in dat Kees volgend jaar als gemeenteraadslid terugkomt.

Kees van Breugel werd in '66 tot bode-chauffeur benoemd. „Voor die tijd was ik al als schilder in dienst van de gemeente. Tot ik werd afgekeurd en de secretaris zei dat ik wel wat bodewerk zou kunnen doen. Tijdens een herkeuring in Den Haag heb ik toen gewoon doorgegeven dat ik de bode van Brunssum was. Toen dat daar eenmaal zwart op wit stond, zaten ze aan me vast. Toentertijd werkte ik onder burgemeester Quint. Een goede vent waar ik geen kwaad woord over zou kunnen zeggen.

Een man van de oude stempel. Die verwachtte dat je 24 uur per etmaal ambtenaar was. En je moest je zaken goed in orde hebben, anders kreeg je op je donder. Burgemeester Hoogland is van een andere generatie. Die is wat soepeler. Vroeger kwam het wel voor dat je drie, vier uur op de burgemeester moest wachten. Bij Hoogland kan een vergadering wel eens een kwartiertje uitlopen, maar toch niet veel langer.

Horen, zien en zwijgen is mijn motto. Als bode hoor je veel dingen, maar als ik bij iemand op de koffie ben dan pas ik wel op met wat ik zeg. Ik ben eigenlijk het visitekaartje van de gemeente. Je moet de mensen die het gemeentehuis binnenstappen opvangen en doorverwijzen. Als iemand mopperend bij de balie staat omdat de Sociale Dienst al gesloten is, dan moet je daar met een vriendelijk woord en eventueel een grapje uit zien te komen. Een keer heb ik iemand het gemeentehuis uitgezet. Toen wilde de 'Rode Reus' per se een vergadering binnenvallen om een petitie te overhandigen. Ik heb dat briefje aangenomen en ben via een om... weg naar de vergaderzaal gelope... Ik kon de man daarna nog net o... derscheppen toen hij toch naar b... ven liep. Toen heb ik hem bui... gezet. Gelukkig was ik in die ... nog wat gezetter.

Kouwe drukte

Mijn voorganger was altijd z... vormelijk tegen de wethoud... en burgemeester. Voor mij h... die kouwe drukte allemaal ...

Ook die mensen moeten ie... ochtend naar de wc, net ... iedereen. Ik heb wel eens sta... secretarissen en ambassade... in de auto gehad. Daar kan ik ... zenuwachtig van worden. ... moet natuurlijk wel gepast... stand bewaren. Je kunt de ... houders natuurlijk niet met ... en Koos aanspreken. Tenmin... niet als er meerdere mensen ... zijn.

Tijdens raadsvergaderingen ko... serveren vind ik altijd wel leuk we... Dat hele politieke spel is aardig o... te volgen. Ik kan ook altijd prec... zeggen hoelang de vergadering... duren. Negen van de tien keer kom... dat uit. Al vind ik wel dat er veel o... nodig gekletst wordt tijdens die v... gaderigen. Wat dat betreft staat ... politiek in Brunssum niet op z... hoog niveau. Het is van die do... politiek. En het gaat er vaak zo h... aan toe. Je mag elkaar best prik... len, dat is altijd leuk. Maar het m... wel netjes gebeuren, en daar sch... het nog wel eens aan.

Je krijgt behoorlijk wat mensenk... nis. Als hier kandidaten voor ... sollicitatiegesprek binnenkom... weet ik van te voren al wie de b... krijgt. Zoiets voel je aan. Voor ... verkiezingen weet ik vaak ook ... wat er uit gaat komen. Vroe... moesten we als bode wel eens ... receptie verzorgen voor een 'a... komend wethouder', terwijl we v... tevoren al wisten dat die man ... functie nooit zou krijgen. Dat w... wel lachen. Ik denk dat de PvdA ... mend jaar een extra zetel krijgt... kans maakt op een wethouders... tel. De rest zal wel zo'n beetje g... blijven, alhoewel de PAK-fractie ... volgens mij op achteruit zal ga... We moeten komend jaar imm... met twee raadsleden minder in z...

Zwijgplicht

Ik heb Harry Borger vroeger ... loofd dat hij na mijn pensioen ... me kon rekenen. Dat ik dan v... Borger op de lijst zou g... staan. Het is nog niet helem... zeker, maar als mijn vrouw ... kinderen het goed vinden, g... misschien wel in de politiek. ... gedoe in Den Haag interess... me niet zoveel, maar de belan... van de gemeenschap en van ... gemeentepersoneel wil ik wel ... hartigen. Maar als ik in de ... kom, dan zal ik steeds mijn mo... blijven houden over wat ik ... bode allemaal weet. Ik heb ... zwijgplicht, hè".

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

Treebeek

● In het kader van het Jaar van de Muziek en het Jongerenjaar wordt er zaterdag vanaf 19.30 uur een koffieconcert gehouden in het Casino van Treebeek. De uitvoerende jongeren hebben een speciale binding met het Brunssumse muziekleven en zijn ver gevorderd of afgestudeerd in de muzikale vakopleidingen. Onder andere treden op Manuela Bögels, Ina Hesse, Henri Nijsten, Gerald Wijnen en Hans Lammers.

Heerlen

● De werkgroep Politieke Scholing, samengesteld uit vertegenwoordigers van diverse vrouwenorganisaties, houdt dit najaar een cursus met als onderwerp gezondheidszorg en hulpverlening. De cursus wordt gegeven in de raadszaal van het stadhuis in Heerlen op de woensdagen 6, 20 en 27 november van 9 tot 11 uur 's morgens. Op woensdag 13 november zijn de cursisten te gast in het De Weverziekenhuis. De kosten bedragen f 7,50 per persoon. Men kan zich tot 1 november voor de cursus aanmelden bij mevrouw M. Strating-Pieren, Vullingsweg 124, 6418 HW Heerlen of via ☎ 045-411021.

● Voor de leerlingen van klas 4, 5 en 6 van de lagere scholen in Heerlen en Hoensbroek houden de Natuurverkenners Heerlen zaterdag een herfstwandelpuzzeltocht in het Imstenraderbos. Er wordt tussen 10 en 12 uur gestart vanaf de groene boswachtershut. Deelnemers dienen schrijfgerei mee te nemen.

● De Limburgse Parkietenclub houdt komend weekeinde haar jaarlijkse parkietenshow in het gemeenschapshuis Romantica aan de Anjelierstraat. De show is voor publiek opengesteld vrijdag van 19 tot 21.30 uur, zatedag van 11 tot 21.30 uur en zondag van 11 tot 18 uur.

Kerkrade

● De harmonie St. Aemiliaan neemt zondag deel aan het bondsconcours in Vlodrop. De generale repetitie wordt morgen om 20 uur gehouden in de aula van het Jongenspensionaat Bleijerheide. Aansluitend is er een gezellig samenzijn in zaal Kluytmans.

● De Stichting Welzijnswerk voor Ouderen Kerkrade geeft in de komende maanden enkele voorlichtingsbijeenkomsten in de diverse dienstencentra. Zo zijn er bijeenkomsten over de Gezinszorg en het Groene Kruis, de gemeentepolitie komt een middagje praten en de Spoorwegen doen een boekje open over goedkope reizen voor 60-plussers. Voor inlichtingen kan men zich wenden tot de dienstencentra en het Stedelijk Bureau, Hoofdstraat 40, ☎ 460020.

● De Vrijwilligers Vakaturebank is op zoek naar mensen die enkele uren willen besteden aan het jeugdwerk, bejaardenwerk en de S.O.S. telefonische hulpdienst. Belangstellenden kunnen zich wenden tot José Lejeune of Els Ramekers van de VVB, ☎ 455436.

Heerlerbaan

● Het Missiethuisfront Heerlerbaan houdt vanavond in gemeenschapshuis de Caumerbron een dia-avond voor belangstellenden. Pater Rene Graat, die werkzaam is in de binnenlanden van Zaïre en regelmatig steun ontvangt van het 'thuisfront' zal dia's vertonen. De toegang is gratis, aanvang 19.30 uur.

Onderbanken

● In het kader van het 10-jarig bestaan van de Stichting Ouderenwelzijn Onderbanken wordt zaterdag om 20 uur een operette-avond gehouden in het Ontmoetingscentrum te Bingelrade.

Hoensbroek

● In de grote remijs van k... Hoensbroek wordt zondag ee... te muntenbeurs gehouden. Da... verbonden is de expositie 'M... verzamelen op thema'. De b... van 10 tot 16 uur voor ieder... tis toegankelijk.

Ubach over Wo...

● Het fluit- en tamboerkorp... na uit Abdissenbosch geeft ... om 17 uur een koffieconcert ... Residentie. Om 17.30 uur z... houder Erkens de nieuwe ... men aan het korps overhand...

Schaesberg

● Scouting Pius XII houdt z... tussen 13 en 17 uur rond het ... kwartier aan de Kakertswe... rommelmarkt. Er is muziek ... gezellig terrasje.

Limburgs Dagblad

sport sport sport

Donderdag 24 oktober 1985 ● Pagina 23

Borussia met een been in volgende ronde, maar trainer blijft voorzichtig

Jupp Heynckes: „Sparta heeft twee gezichten"

door wiel verheesen

ROTTERDAM – De kans dat Sparta over twee weken de stunt herhaalt om na Hamburger SV opnieuw een Duitse ploeg uit het Uefacuptoernooi te stoten, is alleen op papier aanwezig. Zelfs de vurigste aanhanger van de Rotterdamse formatie zal erkennen, dat voor uitschakeling van Borussia Mönchengladbach wél iets anders nodig is dan hetgeen gisteravond in de niet eens voor de helft gevulde „Kuip" op de grasmat werd gelegd. De eindstand 1–1 was voor de Westduitsers een morele overwinning. Het in de uitwedstrijd gescoorde doelpunt is uiteraard nog een extra-factor om het team van Jupp Heynckes tot favoriet te verklaren.

„Toch mogen we niet te vroeg juichen", aldus de oefenmeester van Borussia Mönchengladbach. „Ik heb ervaren, dat Sparta een echte cupfighter is. Niet te vergelijken met het elftal, dat ik ondermeer in de Nederlandse competitie tegen Roda JC heb bezig gezien. Het feit dat Sparta in de vorige ronde Hamburger SV uitschakelde, moet voor ons een waarschuwing zijn. Wij hebben niet gevoetbald zoals ik van mijn ploeg verwacht had, maar misschien is juist dát de verdienste van Sparta".

Trainer Theo Vonk van de thuisclub sprak lovend over de inzet van zijn Rotterdamse formatie. „Toch zal het tegendoelpunt, dat wij uit een scrimmage incasseerden, straks in Duitsland heel zwaar wegen". Vonk heeft voor de return in het Bökelbergstadion zijn hoop gevestigd op dadendrang van de Borussen. „In eigen huis zal de ploeg zich nadrukkelijk willen tonen. Misschien ligt in de aanvalsdrift van de tegenstander de kans voor ons. Wél zal er dan in de spits van de aanval agressiever moeten worden gespeeld. Niet zoals we thuis hebben gedaan, met name door Leen van der Weel. Hij was de zwakste van mijn team".

Met deze opmerking drukte Theo Vonk zich nog in rustige bewoordingen uit. Van der Weel was gewoon nergens. Via de flanken konden Eijer en de na een half uur toch nog opgeroepen Lengkeek goeie acties ondernemen, maar een afmaker had Sparta niet. De enige keer dat de Rotterdammers konden scoren, was direct na de hervatting. Edwin Olde Riekerink was de maker van dit doelpunt, na voorbereidend werk van Danny Blind.

Sparta - Borussia Mönchengladbach 1-1 (0-0). 46. Olde Riekerink 1-0, 58. Pinkall 1-1. Scheidsrechter: Martinez (Spa); Toeschouwers: 24.000. Gele kaarten: Andriessen (Sparta); Bruns en Drehsen (Borussia).

Sparta: Van Noortwijk; Blind, Andriessen, Wijnberg en Eijer; Veldhoen (Lengkeek), Van Gaal en Olde Riekerink; Tiktak, Van der Weel en Diliberto.

Borussia Mönchengladbach: Sude; Krauss, Bruns, Hannes en Frontzeck; Drehsen, Herlovson (Herbst), Rahn en Lienen (Borowka); Pinkall en Criens.



● *Ewald Lienen zet Louis van Gaal op het verkeerde been.*

„Toen zag ik het allesbehalve rooskleurig in", erkende Borussia-trainer Heynckes. „Ik had tijdens de rust nog tegen mijn spelers gezegd, dat we met misschien twee doelpunten verschil geklopt zouden worden, als we ons niet aan de druk van Sparta konden ontworstelen. Uitgerekend direct na deze waarschuwing werden we op achterstand gezet. Het was een harde klap. Gelukkig herstelde de ploeg zich voortreffelijk. Er was opeens meer agressiviteit. Bovendien durfde men meer risico's te nemen. De gelijkmaker bleef niet lang achterwege".

Tweede keus Kurt Pinkall (als vervanger van de geblesseerde Mill was de maker van Borussia's enige treffer. Supporters van Mönchengladbach, die in voorgaande minuten het vertrek van Pinkall hadden geëist, vergaten hun kritiek.

Zij juichten als was het behalen van de Uefa-Cup reeds een feit.

Een domper op de vreugde in het Duitse kamp was de gele kaart die Hans-Georg Drehsen in de slotfase kreeg, omdat hij volgens de Spaanse scheidsrechter Martinez te lang talmde na opgelapt te zijn van een verwonding. Het was voor Drehsen de tweede gele kaart in het Europees bekertoernooi. Eerder in de wedstrijd hadden Bruns en Spartaan Andriessen geel gekregen.

Jan Reker: „We zijn nog niet helemaal kansloos"

PSV: het is niet altijd kaviaar

door harry muré

[E]INDHOVEN – Zelfs met de miljoenenformatie anno 1985 [li]jkt PSV de „traditie" te gaan voortzetten. Sinds 1978 is de [pl]oeg niet verder gekomen dan de tweede ronde van het [U]efacuptoernooi en alleen een mirakel over twee weken kan [d]e in defensief opzicht volledig falende Eindhovenaren als[n]og over de Djnepr helpen. „Het wordt een moeilijke klus, [m]aar we leven nog," sprak trainer Jan Reker zich zelf na af[lo]op moed in. Toch moet zijn ploeg zich na het 2–2 gelijkspel [te]gen de gedisciplineerd voetballende Oekraïners als uitge[sc]hakeld beschouwen. PSV kan de kaviaar beter maar verge[te]n en zich met gewone Hollandse biefstuk concentreren op [d]e nationale titel.

[P]SV brak zijn tong en zijn nek over [D]jepr Dnjepropetrovsk. Jan Reker [is] sinds gisteravond in elk geval een [b]elangrijke wetenschap rijker. Hij [w]eet nu dat Dnjepr een pure counterploeg is die dat wapen voortreffe[lij]k hanteert met behulp van de [Ru]ssische topscorer Oleg Protas[so]v: twee solo's, twee op identieke [w]ijze gescoorde doelpunten, waar[m]ee de Russische ploeg twee keer [ee]n voorsprong nam. Reker: „Wij [m]aakten achterin twee enorme fou[te]n. Het pleit voor ons karakter dat [we] na die twee dreunen toch nog te[ru]g kwamen."

[De] overrompelingstaktiek van [PS]V bracht Lokhof, Van der Gijp [en] McDonald al vroeg in scoringskansrijke posities. Die mogelijkheden [ha]dden benut moeten worden, [wa]nt nadat de Russen hun defen[sie]ve beeld hadden ingesteld op de [Ei]ndhovense lichtpunten, was er [ge]en doorkomen meer aan. Vanaf [da]t moment werd duidelijk wat [Re]ker kort voor de wedstrijd al [vr]eesde. „De vervanging van de ge[bl]esseerde Ruud Gullit heb ik op pa[pi]er zo goed mogelijk proberen in [te] vullen, maar of het in de prak[tij]k werkt..." Willy van de Kerkhof, [m]eer bezig met het organiseren [va]n de verdediging dan in het ge[ve]n van opbouwende impulsen [sl]eed in elk geval niet aan de op[dr]acht van Reker. Hij liet zich hoe [la]nger hoe meer in een verdedigen[de] rol manoeuvreren.

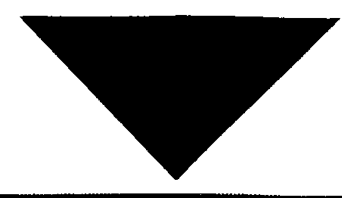
[H]et plan van PSV viel al in de 17e minuut in duigen: Oleg Pratassov rondde de eerste de beste Russische counter hard schietend af: 0–1. De consequentie van dat waarschijnlijk fatale doelpunt was een minuut later zichtbaar: vijf inplaats van vier Russische verdedigers, en mandekking voor McDonald, Van der Gijp en Thoresen. PSV raakte steeds verder verwijderd van de andere oever. Hoewel de rol van Van de Kerkhof na de 0–1 optater onmiddellijk werd overgenomen door Michel Valke, kreeg PSV niet meer de kansrijke mogelijkheden uit het eerste kwartier. Gerets en Heintze, doodsbenauwd voor nieuwe uitvallen van Protassov en Litovschenko, degradeerden zich zelf van opkomende vleugelverdedigers tot doodgewone backs. PSV liet de flanken onbenut en sloot zich op in een soort samenscholingsvoetbal op het middenveld. Ruud Gullit, op de tribune, signaleerde: „We moeten toch over de vleugel spelen!".

PSV - Dnjepr Dnjepropetrovsk 2-2 (0-1). 17. Protassov 0-1, 55. McDonald 1-1, 68. Protassov 1-2, 80. Thoresen 2-2. Scheidsrechter Midgly (GBr), toeschouwers: 18.000.

PSV: Van Breukelen; Gerets, Stevens, Brandts, Heintze (71. Van Rooy); Lokhoff, Van de Kerkhof, Valke; Van der Gijp, McDonald en Thoresen.

Dnjepr Dnjepropetrovsk: Krakovski; Basjkirov, Wisjnewski, Poetskov, Lyssenko; Sjorsjin (84. Metlitski), Litovtsjenko, Sorokalet; Koeznezov, Protassov en Taran (Lueti).

● *Oleg Protassov gaat weer aan de haal. Willy van de Kerkhof en Eric Gerets hebben het nakijken.*





Het door Reker aangehaalde „karakter" werd tien minuten na rust, na voorbereidend werk van Thoresen verzilverd door Rob McDonald. Ook na de harde kopbal van de Brit hield PSV even het hoofd er goed bij. Thoresen kopte via de vingers Sergei Krakovski tegen de lat en Dnjepr leek even met fors ingrijpen concessies te moeten doen aan het voortreffelijke verdedigende Russische schaakspelletje.

PSV liep echter massaal en met open ogen in de val. En natuurlijk gebeurde toen wat er moest gebeuren:'er volgde een puntgave herhaling van Protassovs eerste en enige actie uit de eerste helft. Hij soleerde met enorme stappen door de afwezige verdediging, linea recta naar de kansloze Van Breukelen: 1–2. De veerkracht van PSV leverde nog 2–2 op via Thoresen. Jan Reker: „Daardoor zijn we nog niet helemaal kansloos... Oleg Protassov is een verschrikkelijk goede voetballer." Op de vraag wie Oleg de Verschrikkelijke over twee weken moet uitschakelen, bleef Jan Reker het antwoord schuldig.

Fifa vreest manipulatie

LONDEN – De wereldvoetbalbond FIFA heeft bepaald dat de kwalificatiewedstrijden in groep 3 voor het wereldkampioenschap tussen Turkije en Roemenië enerzijds en Engeland en Noord-Ierland anderzijds, binnen hetzelfde halfuur begonnen moeten worden. Deze voorzorgsmaatregel werd genomen uit vrees voor manipulaties. In deze duels wordt beslist over de kwalificatie van of Noord-Ierland of Roemenië.

Herstel Verona ● Record voor Bayern

Wanvertoning Anderlecht

HEERLEN – Het Verona uit het Europese voetbaltoernooi van de landskampioenen is niet het Verona van de Italiaanse competitie. Die conclusie kleeft aan de 0-0 tegen Juventus in de eerste wedstrijd van de tweede ronde. De titelverdediger in het land van de wereldkampioen heeft een rampzalige seizoenstart achter de rug. Uit zeven wedstrijden werden zes punten behaald. Uitgerekend tegen Juventus, de trotste koploper in de Serie A, volgde het (gedeeltelijke) herstel.

Het Italiaanse onderonsje krijgt een merkwaardig vervolg. Woensdagavond waren 42.000 bezoekers in Verona getuige van de ontmoeting, waarin Valentine, de Schotse scheidsrechter, vier gele kaarten uitdeelde. Vooral in de slotfase was ingrijpen noodzakelijk. De tweede wedstrijd zal zonder publiek plaatsvinden. Juventus is door de UEFA, de Europese voetbalunie, gestraft wegens het drama in het Heizel-stadion, waarbij 39 mensen omkwamen. Als pleister op de wonde mag de wedstrijd wel rechtstreeks worden uitgezonden op televisie.

Bayern München vestigde tegen Austria Wien een record. Met de overwinning van 4-2 bleef het Zuidduitse elftal voor de 28e keer ongeslagen in een thuiswedstrijd voor een van de Europese bekertoernooien. Bayern München speelde de beste wedstrijd van dit seizoen. Dat gold vooral voor Reinhold Mathy. De lichtvoetige aanvaller, een grillig talent, maakte drie doelpunten.

De vreugde werd enigszins bedorven door de twee tegentreffers. De eerste was tevens het openingsdoelpunt. Steinkogler onderschepte een foutieve terugspeelbal van Augenthaler. Het antwoord van de thuisclub volgde ogenblikkelijk. Na 22 minuten was het reeds 3-1. Het tweede doelpunt van de Oostenrijkse kampioen, die gesteund werd door bijna de helft van de 64.000 bezoekers, ontstond uit een strafschop. Polster verzilverde die kans, toegekend omdat Eder hem had gevloerd. De Westduitse produktie werd gecompleteerd door Rummenigge.

Het uitgestelde optreden van Anderlecht, dat was vrijgeloot voor de eerste ronde, werd een wanvertoning. In de thuiswedstrijd tegen het nietige Omonia Nicosia werd het slechts 1-0 door een doelpunt van Edwin Vandenbergh vlak voor rust. De trotse thuisclub, met de door Ajax begeerde, maar slechtspelende Frank Arnesen in het basiselftal, ontsnapte in de slotminuten zelfs, toen een doelpunt van de bezoekers werd afgekeurd wegens buitenspel.

Van de Korput scoort

Sovjets in de lift

HEERLEN – De Russische vertegenwoordigers uit de Oekraine gaven niet alleen in Eindhoven aan, dat het voetbal in de Sovjetunie duidelijk in de lift zit. Tsjernomets Odessa was in Madrid gelijkwaardig aan Real. De Witrussen werden niet nerveus door de snelle openingstreffer van Gordillo, die binnen zestig seconden de Madrilenen op voorsprong bracht (1-0). Zeven minuten later herstelde Bagarov de verhoudingen (1-1). Pas een kwartier voor het einde besliste de Argentijn Valdano de strijd in Spaans voordeel (2-1).

Voor FC Köln maakte Michel van de Korput tegen Bohemians Praag zijn eerste doelpunt. De libero van het Nederlands elftal schoot voor de Keulse ploeg van acht meter raak en tekende 3-0 aan. Daarvoor hadden Littbarksi en Geils de thuisclub al op 2-0 gebracht. Littbarski maakte van de return een formaliteit met zijn tweede doelpunt (4-0).

UITSLAGEN EUROPACUP

EUROPA CUP I

Anderlecht-Omonia Nicosia	1-0
FC Barcelona-FC Porto	2-0
Bayern München-Austria Wien	4-2
Honved Boedapest-Steaua Boekarest	1-0
IFK Göteborg-Fenerbahce Istanboel	4-0
Verona Hellas-Juventus	0-0
Zenit Leningrad-Kuusyi Lahti	2-1
Servette FC-Aberdeen	0-0

EUROPA CUP II

Dukla Praag-AIK Stockholm	1-0
Benfica-Sampdoria	2-0
Rapid Wien-Fram Reykjavik	3-0
Lyngby-Rode Ster Belgrado	2-2
Uni Craiova-Dynamo Kiev	2-2
Bangor City-Atletico Madrid	0-2
HJK Helsinki-Dynamo Dresden	1-0
Bayer Uerdingen-Galatasaray	2-0

UEFA-CUP

PSV-Dnjepropetrovks	**2-2**
Waregem-Osasuna	2-0
AC Milan-Lokomotiv Leipzig	2-0
Partizan Belgrado-Nantes	1-1
Linzer ASK-Inter Milan	1-0
FC Köln-Bohemians Praag	4-0
Dundee United-Vardar Skolpje	2-0
Spartak Moskou-Club Brugge	1-0
Real Madrid-Tsjernomorets	2-1
Szekesfehervar-Legia Warschau	0-1
Hammarby-St. Mirren	3-3
Sparta-Borussia M'gladbach	**1-1**
Lokomotive Sofia-Neuchâtel	1-1
FC Luik-Atletico Bilbao	0-1
AC Torino-Hajduk Split	1-1
Tirana-Sporting Lissabon	0-0

Koerden bezetten speelveld

GOTHENBURG/UERDINGEN – Turkse supporters hebben tijdens de eerste wedstrijden uit de tweede ronde van de Europese bekertoernooien voor opwinding gezorgd. In Gothenburg bezetten twintig gevluchte Koerden tijdelijk het veld tijdens de wedstrijd tegen Fenerbahce Istanboel (4-0). De demonstranten eisten op vredelievende wijze via spandoeken autonomie voor hun volk en werden door de Zweedse politie van het veld verwijderd.

Colleges in machinaal rooien van winterwortelen

Met peen van de löss kun je op concours!

door jan van lieshout

CATSOP – Catsop was de plaats van handeling; nader bepaald de glooiende landerijen van Joep Kreemers, tot voor enkele jaren akkerbouwer, maar sinds enkele jaren tevens tuinbouwer. Hij wisselt de teelt van de traditionele akkerbouwgewassen af met kool, knolselderij en peen.

Zelfs de docenten stonden met de wortel in de hand. Gretig knabbelden hun 'pupillen' aan de winterpeen, die ze inderhaast hadden geschrapt of met een vluchtige streek langs de mouw van aarde hadden ontdaan. Ze smaakten naar meer.

„Van deze löss komt uitstekende peen", jubeltijdde Hay Hendrix uit Heythuysen, de 34-jarige bedrijfstakdeskundige van het consulentschap voor de tuinbouw in Limburg. „Qua kleur, qua smaak, qua bewaarbaarheid is hij ongenaakbaar. Hij groeit als kool".
Haal je van de zandgronden door mekaar 60 tot 80 ton per ha., van de Zuidlimburgse löss komt wel 80 tot 100 ton.

De handel weet het product erg te waarderen. Al weken wordt op de veiling twee dubbeltjes tot twee kwartjes de kilo betaald. Dat betekent dat een ha. minimaal ƒ 16.000,– opbrengt. Van dat bedrag gaat natuurlijk wel een en ander af. Maar vergeleken met de traditionele akkerbouwgewassen is de opbrengst aanmerkelijk groter.

Opbrengsten

Zo brengen granen en snijmais na aftrek van de kosten gemiddeld ƒ 2.000,– per ha. op en die van suikerbieten ƒ 3.000,– tot ƒ 3.500,– per ha.

Voor een objectieve informatie wil Sef Wilms uit Melick, de bedrijfstakdeskundige van de akkerbouw hierbij aantekenen, dat voor granen en suikerbieten, marktordeningen gelden, waardoor de afzet van die producten is gegarandeerd. Voor aardappelen en snijmais is dat niet het geval, waardoor de afzet een kwestie van vraag en aanbod is. Is er teveel dan is het mogelijk dat de kostprijs niet wordt gehaald.

Wat peen betreft: het is een interessant gewas, zowel voor het akkerbouwplan als qua saldo. Je kunt voor de conservenindustrie telen, die natuurlijk niet meer kan opnemen dan haar capaciteit groot is en je kunt via de veiling afzetten, waardoor het een kwestie van vraag en aanbod is.

Op contract voor een conservenindustrie levert de teelt na aftrek van de kosten ƒ 5.000,– tot ƒ 6.000,– op. De prijs op de veiling kan dan nu wel tussen twee dubbeltjes en twee kwartjes per kilo liggen, maar als de markt wordt overvoerd, kan dat ook wel eens veel lager zijn. Ik geloof daarom dat de teelt van winterpeen mogelijkheden voor een beperkt aantal telers biedt". Aldus Sef Wilms, die er in Catsop niet bij was, maar in die meer terughoudende zin zou hebben gesproken.



● *De peen van de Limburgse löss blijkt van uitzonderlijke kwaliteit. Het is peen waarmee je op concours kunt. Oordeelt U zelf!*

● *Een klembandrooier in actie. Eenrijige rooischaren maken de peen los, terwijl het loof tussen klembanden uit de losgewoelde aarde wordt getild. Middels een stangensysteem wordt het loof afgeknepen, via een band de overblijvende wortel naar palletkisten afgevoerd.*

Hay Hendrix, de bedrijfstakdeskundige van het consulentschap voor de tuinbouw, liet het enthousiasme in Catsop de vrije loop. „Winterpeen van de löss: een excellent product met goede afzetmogelijkheden via de veiling", was zijn slotconclusie.

Teelttechnisch vraagt de winterpeen op löss aanmerkelijk meer zorg dan winterpeen op de zandgronden, zo concludeerde Piet Mutsers uit Haelen, de 45-jarige bedrijfsvoorlichter van het consulentschap. Zo moet het peenperceel met een ondergronder worden geploegd; moet in ruggen worden gezaaid, waardoor met rugvormers en aanaarders moet worden gewerkt. Tijdens de groei vraagt het gewas onder meer een behandeling tegen schimmelziekte en wortelvliegjes.

Oogstprobleem

Een probleem vormt echter de oogst. Na een langdurige periode van zon krijg je op de Zuidlimburgse löss geen wortel uit de grond. Na een natte moesson kun je met geen machine het land op.

Daarom had Toon Rops uit Horst, de 47-jarige specialist bedrijfsuitrusting, landbouwwerktuigenfirma's uitgenodigd om te tonen hoe winterpeen in lössgebieden het best kan worden gerooid.

Het weer was met de techneuten. De zon straalde en de grond bleek uitstekend bewerkbaar. Het was voor hen dan ook een peuleschilletje om de wortelen te rooien. De machines daverden door de rijen: loofklappers, schudlichters, zelfband- en klembandrooiers – het neusje van de zalm.

Eenrijige rooischaren of lichters maken de peen los, terwijl het loof tussen twee klembanden wordt vastgepakt. Middels een stangensysteem wordt het loof afgeknepen, via een band de overblijvende wortel naar de palletkist afgevoerd.

Volgens Piet Mutsers heb je per ha. 11 tot 12 ons nodig – 1.160.000 zaadjes: goed voor 80 tot 100 ton wortelen. En wat voor wortelen! Peen, waarmee je op concours kunt.

In kader zilveren jubile[um]

VVD Maastrich[t] belicht kanse[n] van kleine ondernemer[s]

MAASTRICHT – In het kader [van] zijn zilveren jubileumvie[ring] houdt de VVD Maastricht vrij[dag] 22 november een congres-mid[dag] over 'Ontwikkelingskansen [voor] kleine en middelgrote onde[rne]mers in de regio Zuid-Limb[urg]'. Dit onderwerp, voortspruitend [uit] de wenselijkheid van de VVD [de] kleinere bedrijvigheid in onze [re]gio te stimuleren, zal door [ver]scheidene inleiders vanuit [ver]schillende invalshoeken zo [con]creet mogelijk worden belicht.

Daartoe zullen bijdragen wor[den] geleverd door en namens versch[ei]dene ondernemers uit de re[gio], twee hoogleraren uit Maastricht [en] Nijmegen en – als bestuurlijke [ver]tegenwoordigers – door de bu[rge]meester van Maastricht en de V[VD] fraktiespecialist economische [za]ken in de Tweede Kamer.

Deelname aan deze bijeenko[mst] die om 14 uur begint en wordt [ge]houden in de aula van de juridis[che] faculteit van de RL aan de Zwin[ge]put, is geheel kosteloos. Voor d[e] congresmiddag is een groot aa[ntal] ondernemers in de regio en voorts plaatselijke instanties en [po]litieke groeperingen met een r[aak]vlak met het betreffende thema [uit]genodigd.

Helicon te ga[st] bij Helikon

MAASTRICHT – Het kamerm[u]kensemble Helicon zal zondag [...] oktober voor het geven va[n een] koffieconcert in de Groote S[ocie]teit aan het Vrijthof in Maas[tricht] te gast zijn bij de muziekv[erenі]ging Helikon.

Het tien leden tellend ensemble, onder leiding staat van Rien R[...] docent aan het Conservatori[um] Maastricht, werd in het voorjaar 1981 opgericht. Na het eerste c[on]cert in Heerlen volgende een s[uc]cesvolle reeks in binnen- en bui[ten]land. Het volgend jaar zal Heli[con] een concert geven in Zagreb.

Tijdens het concert in Maastr[icht] dat om twaalf uur 's middags be[gint] zullen werken worden uitgev[oerd] van Hoffmeister, Poot en Debus[sy].

---

officiële mededeling

GEMEENTE VALKENBURG AAN DE GEUL

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Valkenburg aan de Geul maken hierbij bekend, dat zij hebben besloten het bestemmingsplan „Herziening kern Berg" op een onderdeel te wijzigen.
De planwijziging heeft betrekking op de vestiging van een friture aan het adres Rijksweg 61.
Het besluit tot planwijziging met bijbehorende tekening ligt vanaf donderdag 24 oktober 1985 gedurende 14 dagen voor belanghebbenden ter inzage op de afdeling administratie grondzaken ter gemeentesecretarie.
Binnen deze termijn van 14 dagen kunnen belanghebbenden eventuele bezwaren tegen de planwijziging schriftelijk bij hun college indienen.

Valkenburg aan de Geul, 24 oktober 1985

Burgemeester
en wethouders vnd.,
De burgemeester,
Gilissen
De secretaris,
Loffeld

wïn Ummels, gelegenheidscome-back.

Nederlands koppelkoerskampioen start in Zesdaagse Maastricht

ERWIN UMMELS maakt come-back op winterbanen

door bennie ceulen

MAASTRICHT – Erwin Ummels heeft de racefiets weer van stal gehaald. De Maastrichtse amateur, die eind mei vanwege hardnekkige knieblessures noodgedwongen een punt achter zijn wielrencarrière had gezet, heeft vorige week de training hervat. Zijn come-back maakt hij begin volgende maand in de zesdaagse van München. Aanleiding tot zijn rentree is een verzoek van de Limburgse zakenman Jan Hautvast om in december aan de Zesdaagse van Maastricht deel te nemen.

Erwin Ummels won met de Belg Daniël de Bie als koppelgenoot de vorige amateuruitgave van de Maastrichtse 'six-jours'. Vorige winter groeide Erwin Ummels uit tot Nederlands beste zesdaagserenner. Behalve zijn succes in de Eurohal, triomfeerde Ummels ook in de Zesdaagse van Keulen en het nationaal koppelkoerskampioenschap.

Voorts veroverde hij met De Bie aan zijn zijde de zilveren medaille in de Europese titelstrijd voor koppels.

„In de wegwedstrijden kreeg ik echter steeds meer last van mijn knieën. De pijnen waren niet meer te verdragen. Daarom besloot ik in mei met fietsen te stoppen," geeft Erwin Ummels te kennen.

De voormalige Limburgse amateurkampioen ging echter niet verloren voor de wielersport. De afgelopen maanden zette hij immers een ploeg voor dames op poten. Ummels: „Staalbouw Maastricht is volgend jaar sponsor van die formatie, waarvoor Petra Groen, Hanneke Lieverse, Anneke Barrie, Crisna Jansen, Sabine Floris en mijn vriendin Lia van der Heyden zullen uitkomen. Ik fungeer als ploegleider. Alles is rond. Afgelopen zaterdag heb ik de officiële erkenning voor de ploeg van de wielerbond ontvangen."

Damesploeg

Nadat Rob Hupkens - de coördinator van de amateurzesdaagse van Maastricht - al een poging had gewaagd Erwin Ummels weer op de racefiets te krijgen, slaagde Jan Hautvast uiteindelijk in die opzet. „Jan Hautvast is de sponsor van mijn damesploeg. Hij zou me graag in de Zesdaagse van Maastricht aan het werk willen zien. In eerste instantie wimpelde ik dat verzoek af, maar nadat Jan Hautvast me garandeerde dat hij me aan een kantoorbaan zou helpen, ben ik overstag gegaan. Ik start dus 12 december in de Zesdaagse van Maastricht."

De come-back van Erwin Ummels zal daarentegen van tijdelijk duur zijn. „Na Maastricht zet ik er weer een punt achter. Ik ben dan definitief wielrenner-af," beweert Ummels.

Erwin Ummels bouwt nu elke dag aan zijn conditie. „Die is natuurlijk niet al te best. Ik ben gedurende vijf maanden inactief geweest. Voor de start van de Zesdaagse van Maastricht (13 tot 19 december) heb ik nog twee maanden de tijd om een redelijke vorm op te bouwen. Ik wil absoluut niet afgaan voor eigen publiek. Vorig jaar wonnen Daniël de Bie en ik in de Eurohal met dertien ronden voorsprong. Dat zal deze keer beslist niet gebeuren. Als ik straks het verlies tot vijf rondjes kan beperken, mag ik al blij zijn. Voor de overwinning zal ik niet in aanmerking komen, want daarvoor heb ik te weinig competitie in de benen."

Daniël de Bie

Opmerkelijk is dat in Maastricht, en ook vanaf 7 november in de Zesdaagse van München, zijn Belgische vriend Daniël de Bie als zijn koppelgenoot zal fungeren. Ummels: „De Bie was ook gestopt met koersen. Hij heeft bijna één jaar niet meer gefietst. Ik heb hem over kunnen halen om toch weer te beginnen. Hij traint nu na zijn dagtaak elke avond met de lampjes op zijn racefiets. In München krijgen we de gelegenheid om wat wedstrijdritme op te doen. In Maastricht proberen we daarna er het beste van te maken."

SPORT KORT

Jong-Oranje in troostronde

SEOEL – Het zaalhandbalteam van Jong Oranje (meisjes) heeft in Seoel tijdens de wereldtitelstrijd ook de derde poulewedstrijd verloren. Tegen Roemenië werd het 13-16 na een ruststand van 6-10. Roemenië en de Sovjetunie, dat met 26-21 van Noorwegen won, plaatsten zich voor de finalepoule, Nederland komt in de troostronde terecht.

Monsterzege Australië

ADELAIDE – Australië heeft woensdag in Adelaide in het kader van de voorronden van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal met 7-0 van Taiwan gewonnen. Bij de rust stonden de Australiërs reeds met 2-0 voor. Australië leidt nu in de groep van Oceanie, waarvan de winnaar twee wedstrijden tegen Schotland (nummer twee van de Europese groep 7) speelt om een plaats in de eindronde.

Blanchard de ring in

DEN HAAG – De Amsterdammer Alex Blanchard zal zijn Europese bokstitel in het halfzwaargewicht op woensdag 11 december in Londen verdedigen. Het gevecht tegen zijn Engelse uitdager Dennis Andries vindt plaats in het West End Hotel in de Engelse hoofdstad.

Zesdaagse Grenoble afgelast

GRENOBLE – De wielerzesdaagse van Grenoble, die 30 oktober zou beginnen, is afgelast. Dat hebben de organisatoren gisteren bekend gemaakt. Zij moesten tot deze maatregel besluiten omdat een brand in de nacht van dinsdag op woensdag een deel van het sportpaleis vernielde. Het vuur was door nog onopgehelderde oorzaak uitgebroken.

Zuid-Afrika uit de race

PARIJS – Er zal in 1986 geen formule 1-race om de Grote Prijs van Zuid-Afrika gehouden worden. De voorzitter van de internationale automobielfedratie FISA, Jean-Marie Balestre, maakte dat in Parijs bekend. Volgens de Fransman ontbreken de noodzakelijke garanties om de race op de kalender van het komende seizoen te plaatsen.

Verlies Albert

TILBURG – Voor Marc Albert is het derde toernooi van het Philips Satellite Circuit ongelukkig verlopen. De loting leverde hem in de eerste ronde al de leider van de circuitranglijst, de Westduitser Peter Moraing, als tegenstander op. Deze Westduitser maakte zijn hoge klassering waar door Albert niet de winst te laten maar zelf de overwinning te pakken met 6–2; 7–5.

Baankoersen in Geleen

GELEEN – Vanaf vandaag organiseert Frans Alberts deze winter op de baan in het Burgemeester Damesportpark in Geleen elke dinsdag, donderdag en vrijdag wielerwedstrijden voor A- en B-renners. Alberts heeft de wielerbaan in twee rijvlakken opgesplitst, zodat beide categorieën tegelijkertijd kunnen fietsen. De wedstrijden starten steeds om 19.30 uur.

Shirtreclame Black Falcons

VALKENBURG – De Valkenburgse ijshockeyclub Black Falcons beschikt dit seizoen over twee sponsoren. De exploitanten van de Geulhal en de Maastrichtse Bierbrouwerij De Ridder zullen de club financieel ondersteunen. Black Falcons, dat ook shirtreclame van beiden voert, zal onder eigen naam aan competitie deelnemen.

MIDLOTTO

HAMBURG – De uitslag van de Westduitse midlotto is: 2-5-9-10-17-24-33, reservegetal: 20. Spel'77: 8-0-9-0-6-4-6

Oefenvoetbal

Vanavond 19 uur: EHC-RKONS

ichtuitval zorgt voor meeste spektakel

Atletic Bilbao riant uitzicht

Van onze medewerker IVO OP DEN CAMP

K – Een lichtuitval, die het hele stadion Rocourt in duisis hulde, zorgde achteraf nog voor het meeste spektakel een saai duel tussen Club Luik en Athletic Bilbao. De in-ationaal veel meer ervaren Basken hielden het hoofd in ourt namelijk boven water, en kwalificeerden zich mid-s een treffer in de laatste minuut van De Andres met een zekerheid grenzende waarschijnlijkheid voor de volgen-ronde.

plotselinge lichtuitval, een half voor aanvang van de wedstrijd, te Club Luik al bijna op voor-d de kwalificatie voor de volgenronde. Nog net op tijd was het el verholpen, daarmee voorkond dat Athletic Bilbao met een r Uefa's normen in dit geval gelde 0–3 overwinning, al bij voor-t met een gerust hart de thuisreis n aanvaarden.

Baskische ploeg startte ondanks oponthoud onbevangen aan het el. De Engelse inslag, die het Basche voetbal kenmerkt, kwam nu naar boven. Een elkaar rugking gevende verdediging op lijn (zonder vaste libero dus) en spitsen. Zelfs spits en internaal Sarabia was van de partij, terl hij in de competitie nog geen enkele complete wedstrijd speelde.

Club Luik voelde zich door de drie Spaanse spitsen gedwongen met vier man achterin te blijven. Daarmee voorkwam Athletic Bilbao dat de Belgen een extra aanvaller op het middenveld in de vorm van Quaranta konden inschakelen. Gevolg was dan ook dat Club Luik nauwelijks aan gerichte aanvallende acties toekwam. Baltovernaar Sljivo stond op een eiland en kon aldus zijn kwaliteiten niet in dienst stellen van de aanvallers. De Basken hielden dan ook gemakkelijk stand zonder tot het uiterste te hoeven te gaan. In aanvallend opzicht lieten echter ook zij het afweten; voor hen was de 0–0 stand immers een goed vooruitzicht voor de return.

In de tweede helft probeerde Club Luik via de vleugelspitsen Ernes en François de aanval op te bouwen om zodoende ruimte te krijgen in het Baskische verdedigingscentrum. De voorzetten waren echter van een dusdanig gehalte, dat de ballen telkens een prooi vormden voor Zubizarreta.

De eerste echte kans in de tweede helft kwam op naam van Athletic Bilbao. De La Fuente werd na een prachtige solo echter door zijn medespeler Noriega dusdanig gehinderd dat een goed vervolg uitbleef.

Deze gebeurtenis leek voor Club Luik het sein te zijn een laatste verwoede poging te doen alsnog het tij te keren. De druk werd groter en zowaar geraakten de Baskische verdedigers zelfs een aantal malen in paniek. Met name François kreeg twee goede kansen, maar de juiste richting ontbrak. Toen de wedstrijd met een bloedeloze 0–0 leek te eindigen, diende de Baskische ploeg alsnog een knock out- stoot uit. De Andres zag zijn schot van 25 meter afstand in de kruising verdwijnen en bezorgde Athletic Bilbao daarmee riante uitzichten op kwalificatie voor de volgende ronde.



● Evenals Club Luik kwamen ook de overige Belgische club moeilijk uit de startblokken. Anderlecht ging af tegen Omonia Nicosia (1-0 winst) en Club Brugge dat tegen Spartak Moskou moest aantreden (op de foto glipt Rodionov voorbij Leo van der Elst) verloor met 1-0. Waregem sprong eruit met een 2-0 zege tegen Osasuna.

Geevers/P&P gehavend tegen landskampioen

SCHAESBERG – Vanavond treedt een zwaar gehavend Geevers/P&P om 1930 uur in Schaesberg aan tegen landskampioen en bekerhouder Brother/Martinus. Zowel Maurice Goes als Frans Hoeben zijn niet inzetbaar, terwijl het meespelen van Wim Thewissen (griep) nog allesbehalve zeker is.

Onderzoek in het ziekenhuis wees voorlopig uit dat middenblokkeerder Frans Hoeben een afgeklemd bloedvat heeft onder het rechterschouderblad. Hij heeft een speelverbod gekregen. De veelgeplaagde Geeverscoach Nico Adriaans: „Dat is opnieuw een lelijke streep door de rekening. Hoeben vormt een belangrijke schakel in de basisopstelling. Zijn lengte zal de komende weken node worden gemist."

Overigens maakt Geevers/P&P niet al te veel illusies over het duel uit de vierde bekerronde tegen Brother-/Martinus. De Amstelveense ploeg bestaat uit louter internationals of ex-internationals en staat onder leiding van Arie Selinger, de coach die een wereldreputatie opbouwde met de prestaties van het Amerikaanse vrouwenteam.

Perspectief voor Limburgse UEFA's

SUSTEREN – Het Limburgse Uefa-elftal voor spelers onder 17 jaar heeft gisteravond in Susteren met 4–3 gewonnen van Noord-Brabant (rust 3–2). Daarmee hebben ze hun kans op een plaats in de finalepoule behouden.

In een vooral door het scoreverloop attractief duel kwamen de Brabanders na een kwartier aan de leiding door een van hun opvallendste spelers, Ylmaz van Willem II. Drie minuten later was het al gelijk, nadat Mark Kosten een strafschop had benut: 1–1. Een razendsnel uitgevoerde en door Ylmaz afgeronde counter zette de Limburgers opnieuw op achterstand: 1–2, maar nog voor de pauze zorgden Ricardo Beeren en Roger Logjes voor 2–2 en 3–2. Nadat weer Beeren het vierde doelpunt voor zijn rekening had genomen (4–2) in de 56e minuut werd Limburg met de rug tegen de muur gezet. Met wat geluk werd de schade beperkt tot een treffer van Van der Pas in de 70e minuut (4–3).

Limburgs elftal: Everaers (MVV), Van Ginniken (Fortuna S), Peters (VVV), Magermans (MVV'02, 24. Mares, MVV), Brouwer (MVV), Van der Linden (Roda JC), Ruiter (Fortuna S), Kosten (VVV), Janssen (Roggel), Beeren (RFC, 75. Smeets, Meerssen), Logjes (MVV, 85. Benneker, MVV'02). Scheidsrechter: Schaeken.
Stand: 1. Gelderland 3–5; 2. Arnhem 2–4; 3. Limburg 2–2; 4. Nijmegen 2–1; 5. Noord-Brabant 3–0.

Leonidas verrast Hongaren

MAASTRICHT – In een vriendschappelijke wedstrijd tegen het Hongaarse Halladas heeft de Maastrichtse tweedeklasser Leonidas een prima prestatie geleverd tegen dit eerste divisieteam door met 1–0 te winnen. Door met veel inzet te spelen wisten de Maastrichtenaren een groot deel van de wedstrijd de technisch vaardige Hongaren in de verdediging te drukken.

Andersen positief

MILAAN – De Deense profwielrenner Kim Andersen is op doping betrapt in de Italiaanse klassieker Ronde van Lazio. Hij kreeg een geldboete van 1400 gulden opgelegd naast een voorwaardelijke schorsing van een maand met een proeftijd van een jaar. Bovendien werd hem de tweede plaats in de Ronde van Lazio afgenomen.

Gekkenhuis

ANGOR – Bangor eft laten zien hoe n kleine club ook root kan zijn. De omst van het roemrijke Atletico Madrid naar het onooglijke provinciestadje in Wales voor het spelen van een Europese bekerwedstrijd heeft een leger vrijwilligers tot grote daden geïnspireerd. Tot vorige week was het na afloop van een wedstrijd op het veld in het stadionnetje aan de Farrar Road, dat 7.000 mensen kan bevatten, voor de spelers niet mogelijk een douche te nemen. Ter ere van de Spaanse bezoekers is dat nu verleden tijd.

Het bleef niet alleen bij deze ene verbetering. Met man en macht is sinds het bekendmaken van de loting voor de tweede ronde van het toernooi om de Europacup voor bekerwinnaars gewerkt aan het verbeteren van het hekwerk, het alarmsysteem in geval van brand, afscheidingen tussen de verschillende delen van de tribunes en tussenmuurtjes om zoveel mogelijk aan de voorschriften van de UEFA te voldoen. Bij de vrijwilligers waren directeuren van bedrijven, spelers en werklozen. Zij zorgden ook voor de installatie van een perstribune met zestig zitplaatsen.

De totale renovatie van het stadion kost de club uit het universiteitsplaatsje, dat in de eerste ronde Frederikstad uit Noorwegen uitschakelde, rond 30.000 pond sterling (ongeveer 130.000 gulden). Geen wonder, dat manager John Mahoney kort voor de wedstrijd tegen Atletico in vervoering uitriep: „Het is een gekkenhuis hier... één groot, geweldig, schitterend gekkenhuis".

Vaganjan gevloerd in flitsende aanvalspartij

Timman weer boven Jan

MONTPELLIER – Het spel van Jan Timman bij het kandidatenschaaktoernooi in Montpellier blijft de aandacht trekken. Terwijl secondant Hort nog treurde over de nederlaag tegen Portisch van dinsdag, vloerde de Nederlandse grootmeester woensdag in een flitsende aanvalspartij Rafael Vaganjan; 'e'en van de grote Russische favorieten.

Timman zou er mee aan de leiding gekomen zijn -Joesoepov brak tegen Kortsjnoj af in een inferieure stelling - ware het niet dat Ribli zo onverstandig was een remise-aanbod van Michael Tal af te slaan. Wist hij veel dat de voetbalfanaat uit Riga met alle geweld tijdig voor het tv-scherm plaats wilde nemen voor het volgen van het Europacup-gebeuren. Tal spitte even in het geheugen en diepte een offer-matcombinatie op, die nog gemener in elkaar stak dan hetgeen hij een dag eerder Kortsjnoj had aangedaan. Als gevolg daarvan heeft Tal, die zegt uitermate tevreden te zijn met het predikaat oud-wereldkampioen („de enige titel, die ze me nooit kunnen afnemen"), de leiding genomen met 6 punten uit negen partijen. Met 5 1/2 punt ligt Timman samen met Sokolov en Joesoepov op koers de drie resterende plaatsen in de kandidatenmatches in te nemen.

In het verleden is wel eens meer gebleken dat een verliespartij op Timman stimulerend werkt. „Heerlijk al die negatieve krachten op jezelf te richten en dan om te smeden tot iets positiefs". Vaganjan werd er het slachtoffer van. De Armeense leeftijdsgenoot van wereldkampioen Karpov was als winnaar van het interzonetoernooi in Biel als 'e'en van de grote favorieten naar Montpellier gekomen. Met zijn overige landgenoten had hij daar de voorzichtige start gemeen. Maar na de overwinning op Kortsjnoj leek hij toch los te komen. Totdat hij Timman op zijn weg vond.

De Nederlandse grootmeester had het oog laten gaan op de door Vaganjan nieuw leven ingeblazen Winawer-variant van het Frans. Met het terugtrekken van de loper naar a5 had de Armenier twee nogal opzienbarende overwinningen behaald. Timman speelde het tegen met 7. Dg4, waardoor na een zet of dertien het hele bord in brand stond. Bij zwart was de koningsvleugel weggeslagen, terwijl de witte stelling oogde als een gatenkaas, waarbij de koning ernstig op de tocht stond. Timman verhielp het door op de 25ste zet (!) te rokeren. Intussen had hij met Tb1, b7 , e7 een toren in de aanval gestoken, die in elk geval eeuwig schaak zou opleveren. Er kwam echter meer uit. Vaganjan geraakte in tijdnood, (twaalf zetten in vijf minuten) en had op de 34ste zet geen verweer tegen de matdreiging.

Het zetverloop: wit: Jan Timman (Ned) zwart: Rafael Vaganjan (Sov) Frans 1. e2-e4 e7-e6 2. d2-d4 d7-d5 3. Pb1-c3 Lf8-b4 4. e4-e5 c7-c5 5. a2-a3 Lb4-a5 6. b2-b4 c5xd4 7. DD1-g4 Pf8-e7 8. b4xa5 d4xc3 9. Dg4xg7 Th8-g8 10. Dg7xh7 Pb8-c6 11. f2-f4 Dd8xa5 12. Ta1-b1 Lc8-d7 13. Tb1xb7 Pc6-d4 14. Dh7-d3 Pe7-f5 15. Pg1-f3 Pd4xf3 16. Dd3xf3 Ta8-c8 17. Lf1-d3 Ld7-c6 18. Tb7xf7 Kd8xf7 19. Df3-h5+ Kf7-e7 20. Ld3xf5 Tc8-f8 21. Dh5-h4+ Ke7-e8 22. Dh4-h6 Da5-c7 23. Dh6xe6+ Ke8-d8 24. Lf5-h3 d5-d4 25. 0-0 d4-d3 26. c2xd3 Dc7-b6+ 27. Tf1-f2 Kd8-c7 28. De6-e4 Tg8-h8 29. d3-d4 Db6-b1 30. d4-d5 Db1xc1+ 31. Tf2-f1 Dc1-e3+ 32. Kg1-h1 Kc7-b8 33. d5xc6 Kb8-c7 34. Dc4-b4 zwart geeft op.

De uitslagen: Smislov (Sov) - Portisch (Hon) 0.5-0.5, Tsjernin (Sov) - Sokolov (Sov) 0.5-0.5, Beljavski (Sov) - Nogueiras (Cub) 0.5-0.5, Short (Eng) - Spraggett (Can) afgebroken, Spasski (Fra) - Seirawan (VSt) uitgesteld (Spasski ziek), Kortsjnoi (Zwi) - Joesoepov (Sov) afgebroken, Ribli (Hon) - Tal (Sov) 0-1, Timman (Ned) - Vaganjan (Sov) 1-0.

De stand: 1. Tal 6 punten, 2. Joesoepov 5.5 + 1 afg., 3. Timman, Sokolov 5.5, 5. Beljavski, Portisch, Nogueiras 5, 8. Seirawan 4.5 (uit 8), 9. Tsjernin 4.5, 10. Vaganjan 4 + 1 afg., 11. Ribli, Smislov 4, 13. Short 3.5 + 1 afg., 14. Spasski 2.5 + 1 afg. (uit 8), 15. Kortsjnoi 2.5 + 1 afg., 16.Spraggett 1 + 1 afg.

Als u slim bent, gaat u nú vast naar de speelgoedafdeling va



Wie houdt er van heerlijk knuffelen? **Witte pluche beer** 65 cm hoog voor **24.95**

Wie ontwerpt de mooiste kleding? **Modewijzer** om zelf je mode te kiezen. Van 39.95 voor **29.95**

Wie geeft al zijn auto's snel een servicebeurt? **Esso garage** met 3 étages voor **29.95**

Wie wil er met deze ècht lopende pop aan de wandel? **Looppop** net zo groot als een kleuter: 90 cm Van 39.95 **voor** **29.95**

Wie wil er spelen met dit filmsterrenhuisje? **Duftihuis** Van 29.95 voor **19.95**

Wie wil z'n hersens weer 'ns laten kraken? **Backgammon** in luxe koffer Van 35.– **voor** **25.-**

Wie en wat gaat er allemaal mee? **Elektrische vrachttrein van Lego** 12 Volt 7735. Van 162.50 **voor** **129.50**

Wie kleit er de mafste Donald Duck? **Das k** Donald Duck set voor **7.95**

8710A3

ALS U DAN TOCH IETS AAN SPORT WILT DOEN...

Wie niets doet aan sport wordt vaak door zijn omgeving 'n beetje met een scheef oog bekeken. Geen nood: wij bieden u een passend antwoord voor die situatie.

Wat ù nodig heeft is 'n Nissan Micra. Als u in een Micra rijdt zal niemand uw sportieve instelling in twijfel trekken. De Micra oogt flitsend en gedraagt zich in het verkeer als een hazewindhond. Passeren doet u met duim en wijsvinger, parkeren met 't pinkje. Onder het dak toont de Micra zich net zo sportief als onder de kap.

U krijgt volledig de ruimte en de manier waarop uw interieur is verzorgd zal u aangenaam verrassen. Kom er maar in, pak 'n stoel en u weet meteen wat u al die jaren heeft gemist.

De Micra 1.0 DX is al uitgerust met 43 extra's standaard. Heel wat duurdere auto's zijn op dit punt heel wat minder bedeeld dan de Micra. Maar, hoe kwiek de Micra zich ook in het verkeer beweegt, zijn sportiefste prestatie noteert u bij de pomp. De Micra GL met 5-bak laat 1 op 20,8* voor zich klokken. Een inspirerend voorbeeld, nietwaar?

Dus als u iets aan sport wilt doen, trekt u nù een sprint naar de dichtsbijzijnde Nissan dealer.

NISSAN MICRA V.A. 14.995,-



*BIJ 90 KM H CONSTANT, 1 OP 15,6 BIJ 120 KM H CONSTANT EN STADSRIT 1 OP 15,8 (ECE NORM). NISSAN IS OOK DE MAKER VAN DE CHERRY, SUNNY, STANZA, BLUEBIRD, LAUREL, PRAIRIE, SILVIA, 300 ZX, PATROL, URVAN, VANETTE EN CABSTAR. PRIJS INCL. BTW EN EXCL. AFLEVERINGSKOSTEN. WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN.

NISSAN. GEBOUWD VOOR MINDER ONDERHOUD.



NISSAN

Beek, Automobiel- en Garagebedrijf J.F. Crutzen, Stationsstraat 115, tel. 04402-71727. **Heerlen,** Autobedrijf Daugson B.V., De Koumen 34, tel. 045-224400. **Maastricht,** Autobedrijf André Feyts B.V., Duitse Poort 15, tel. 043-214175. **Melick** (Roermond) Garagebedrijf Geelen B.V., Groenstraat 33, tel. 04752-2021. **Sittard,** Garage Schoenmakers B.V., Geerweg 14, tel. 04490-12814. **St. Geertruid,** Autobedrijf G. Nelissen B.V., Burg. Wolfsstraat 6, tel. 04408-1201. **Treebeek** (Gem. Brunssum) Autobedrijf Chiaradia (service-dealer) Trichterweg 122, tel. 045-212843.

Help Terre des Hommes kinderen helpen!



giro 100900

DEN HAAG
telefoon 070-637940

DICK STOPT EN VERKOOPT UIT
(op de Steenweg in Sittard)

25-50% ECHTE KORTING

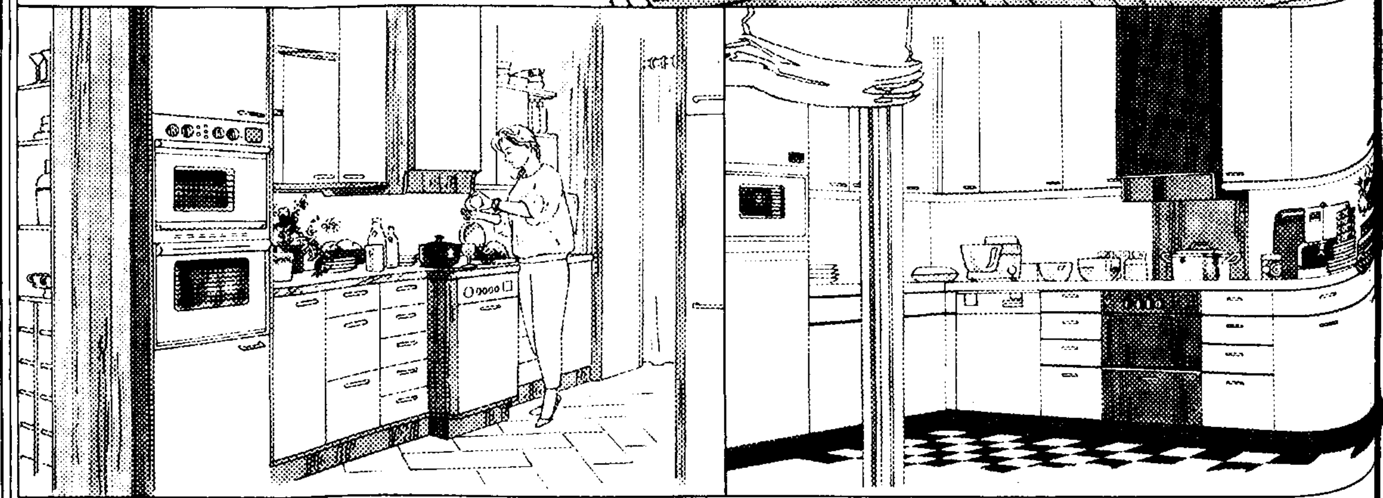
op alle in voorraad zijnde Berbers, Perzen en machinale vloerkleden



DICK VAN DEN BERG

Steenweg 60, Sittard, Tel. 04490-15520 (Winkelpromenade tussen station en Rijksweg)

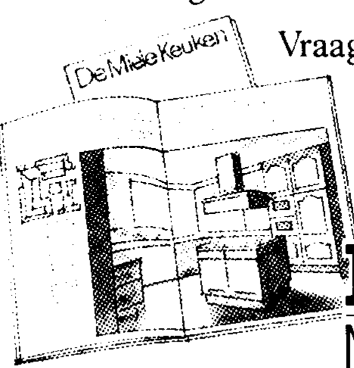




Miele en Rouppe samen goed voor de mooiste keukens.

Rouppe is al vele jaren keuken-expert bij uitstek. En weet precies wat de kenmerken zijn die de kwaliteit van een keuken bepalen. Daarom vindt U bij Rouppe uitsluitend Miele keukens. In vele fraaie designs en in evenzovele praktische opstellingen. Voorzien van de best denkbare inbouwapparaten, natuurlijk ook van Miele.

Kom eens vrijblijvend kijken in de Rouppe-showroom. Waar U overigens ook de allerbeste wasautomaten, droogautomaten, afwasautomaten, stofzuigers en magnetrons vindt. Alweer van Miele. Rouppe en Miele. Samen goed voor het beste.



Vraag naar de uitgebreide dokumentatie over Miele keukens. De brochure ligt voor U klaar.

Miele
Miele Keukens



HEERLEN: Breukerweg 1-3, 6411 RP Heerlen, tel. 045-719700

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

SORTEERMACHINES. Alles v. aardapp. + uien. N. Kallen 045-716364 v.m.

KALKSLIB, kippen, varkens, champignonmest. Pustjens, tel. 04749-1166.

Wacht niet storm in uw MAIS. Bel 045-313263.

VOEDERBIETEN te k. en Goudin allesbrander. 04402-71980.

Lessen/onderwijs

AUTORIJSCHOOL H.A. Palmen biedt aan: de eerste 10 lessen à ƒ 25,–; vervolgens à ƒ 35,–; kwaliteitslessen gegarandeerd. Tel. 045-722304 b.g.g. 045-320201.

n' Tientje p. PIANOLES! Gedipl. docent 045-725597.

Gevonden/verloren

Zal je toch niet gebeuren, dat je je Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN verliest. Wes er zuinig op. Elke week kans op ƒ 5000,–! Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Verloren te Sittard of omg. brede zilveren SCHAKELARMBAND. Gaarne bellen 04497-1336 wordt teg. bel. afgehaald.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN: tussentijds verzilveren. Bel vrijbl. 04490-13494/13942. Brouwerstraat 5 Munstergeleen.

Contacten clubs

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. 045-225237.

CONTACTBURO Lucie voor bemiddeling van adressen. Geleen, 04494-50921. Inschr. dames gratis.

PRIVÉ en escort in Roermond, tel. 04750-31693.

RED HOUSE CLUB, Drievogelstr. 4, Kerkrade-West. 045-425101. Geopend v. 20.00 - 04.00 uur.

Nieuw: **PRIVÉ,** ma. t/m vr. van 11 tot 22 uur, iets nieuws!!! Tel. 045-424255.

CONTACTENBUREAU Yvonne. Privé en bemidd. te Kerkrade. Tel. 045-425100.

Nieuw! Nieuw! **AZIANA,** escort van 20.00 u. t/m 03.00 u. 045-222642.

NIEUW Escortservice van 19 tot 3 uur. 045-320905.

Nieuw: privé/escort Brigitte, Mira, **JESSICA,** 11-23 u. Ook zaterd. 04492-4518. Ass. gevr.

CONTACTBURO Limburg. Bemidd. privé-adr., kamerverh. Maaspaviljoen a.d. Maasbrug Roosteren-Maaseik. 04499-3003.

BAR MI AMORE: Sittard, Leyenbroekerweg 160, tel. 04490-19534 geop. v. 14.00 tot 3.00 uur.

ESCORTSERVICE bij u thuis of in hotel van 19 tot 3 uur. Tel. 045-718033.

DE JACHTHUT, Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, 200 m v.d. grens. Elvira, Gabi, Mary, Moni. Ma. t/m za. 14-4 uur; zo. 20-4 uur. 045-463943.

ESCORT en privé Bonnie v.a. 13 u. Tev. ass. gevr. 045-463787.

MARGO, Cora en nieuw ...a en Sado v. ma. t/m ... 045-213080.

... **LA STRADA** met nieuwe meisjes. Dag. open v. 14.00 tot 2.00 u. Zat. v. 18.00 tot 2.00 u. Pr. Hendrikln. 178, Brunssum.

PRIVÉ 045-441909. Tevens assistente gevraagd.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

KATJA. Privé en escort, ook weekend tot 23.00 uur. Tev. ass. gevr. 045-424050.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht. M. nwe. meisjes. Tel. 045-424987.

PRIVÉHUIS. 4 meisjes ontvangen u privé. Ook 's zaterdags. Tel. 043-435259.

Club TAMARA nu met Peggy, Brigitte en Tanja. Tevens escort. Tel. 043-431440.

Nieuw **ESCORTSERVICE** Aphrodite bij u thuis of in hotel van 16.00 u. tot 4.00 u. 's nachts, 04494-51866.

JESSICA, Kitty en Sylvia v.a. 9.00 uur, 04490-23491.

NIEUW in Geleen Tamara met Daniëlla, Maria en Daggi privé van ma. t/m zon. vanaf 's-morgens tot 24.00 u. Jacelien en Dorien vanaf 24 uur t/m 4 uur 's-nachts. 04494-42313.

Bar **DE GOUDEN STER,** Koning Albertlaan 74 nabij centrum Maaseik. Tel. 09-3211567870.

ESCORTSERVICE m. Silvia, Bianca + Anita. Bel dag + nacht 045-222802.

ESCORTSERVICE voor bij u thuis of in hotel. Bel dag en nacht 045-225599.

PRIVÉ-HUIS José en Eva, Claudia en nieuw Ester, zat. en zond. gesl. 045-222356.

HELEMAAL nieuw in de topclub v.a. 14.00 u. Marcia en Monique. 045-321580.

Vanessa **VERHUISD** naar Sandra. Privé en Escort v.a. 10.00 u. 045-226546.

ESCORTPAREN + privé v.a. 10.00 t/m 2.00 uur 's nachts. Bel v. inl. 045-...927.

PRIVÉ bij Anita. Ook zaterdags. Tel. 045-352543.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie): Straten, Voerendaal. Bellen Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Diversen

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms. Tel. 045-314522/-724303

Uw DIEPVRIES, koelkast, ...koel. of vriesinstall. defect? Bel direkt 045-726206.

KUNSTGEBIT-REPARATIES. Klaar terwijl u wacht. Duyzings Beylkensweg 14 Oirsbeek tel. 04492-4615.

HYPNOSE: tegen roken, stress enz. Voor: ontspanning-concentratie enz. Hypnotherapie praktijk tel. 045-...226.

HELDERZIENDE en magnetiseren. Alleen volg. afspraak. Tel. 045-726048.

Astrologe kan kijk op uw toekomst verruimen d.m.v. wetenschap. GEBOORTE-HOROSCOOP 045-212593.

STOELVLECHTBEDRIJF repareert riet- en biesstoelen. Gratis halen en brengen. Tel. 045-216592.

Kegelclub vrgt. nog enkele ECHTPAREN. Leeft. ± 40 jr. Kegellokaal D'r Pool Kerkrade. Kegelavond: donderd. v. 20 tot 24 uur. Tel. 045-413378.

Is uw TV defect dan belt u ons, geen voorrijkosten, tel. 045-224855/228825.

Voor alle KOELKASTEN en diepvriezersreparaties. Vroko. Tel. 045-441566.

Te koop aangeboden

Te k. WINTERAARDAPPELEN kleibintjes 1e kwal. v.a. ƒ 0,25 p. kg afgeh. m. 100 kilo g.a. ƒ 0,20 p. kg poeder gratis, uien 5 kg ƒ 2,–, wortelen 5 kg ƒ 2,50, 20 kg ƒ 5,–, Veendrick, ingang kasteel A'rade.

Aluminium SCHUIFLADDERS. Rechtstreeks af fabriek. Bel voor een vrijblijvende demonstratie aan huis. Nu 8 meter van ƒ 375,– voor ƒ 237,– en 10 meter van ƒ 445,– voor ƒ 289,–. Andere lengtes en uitvoeringen tot 50% korting. 3 jaar garantie. Interal Ladders B.V. Tel. 04497-2333, b.g.g. 077-20308.

Houthandel-zagerij - IMPREGNEERBEDRIJF Impreg. Het beste adres voor al uw tuinhout. In de Cramer 104, Hrl. 045-751687 ± 600 m voorb. LD richt. H'broek

KASSA'S - weegschalen, nieuw en occ. Nu opruiming demonstratiemachines. Roltex Nuth, t/o Makro, tel. 045-242880. Hoofddealer RCN-Sharp.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN voor maar ƒ 3,50. Elke week kans op ƒ 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo-spel.

Te k. a. gebr. ijzeren en houten BALKEN, pijpen, planken, kepers, radiatoren, alum. schuifpuien en ramen (therm.). Matrak-Nuth. 045-243736.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V. Eygelshovenerweg 60 Waubach, tel. 045-319846 en Heigank 149, N'hagen, tel. 045-311892. Scherpe prijzen: alle soorten balkhout, kepers, vloerplanken, afrast., planken, spaan-, eterniet-golfplaten, dakmateriaal, lichtkoepels etc. Tevens bezorgen!.

BALKEN, planken, veldbrandst. etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum, 045-251964.

Te k. BLOEMKOOL vers v.h. land, winteraardappelen. Ransdalerstr. 30 Ransdaal. 04459-1729.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstraat 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geopend van 10 tot 18 uur, donderdag koopavond. Tel. 045-215716.

Pracht BIELZEN ƒ 35,-. Bezorgen mog. Houth. Impreg, 045-751687 (9-17 u.).

Te k. div. zware barok MEUBELEN, tel. 045-712204.

DAKPANNEN rode Mulder, moeten weg! Slechts ƒ 0,15. Indien zelf gehaald en opgeladen, tel. 045-425297 b.g.g. 414446.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

APPELS Cox, karmijn en Boskoop v.a. 0,50. Thull 18C, Schinnen.

Te k. aangeb. SLAAPK. compl. Pr. ƒ 950,–; Tel. 045-462614.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

MATRASSEN? Wij v... pen Drala-cel en goed... re soorten! "AAA-w... Rumpenerstr. 116, ... sum.

KLEURENTELEVI... O.a. Philips, Blau... vanaf ƒ 195,–; zw... vanaf ƒ 75,–. Radio/tv... B.V., Bokstr. 33, He... heide. Tel. 045-213432.

Goede KLEUREN-... grote sort. met gar. Al... kende merken. ... grootb. va. ƒ 245,-. ... Geel, Grasbroekerwe... Heerlen, 045-724760.

Elke week tenminste 'n tientje voordeel van Gruma alleen al op deze artikelen

stegeman snijworst 200 gram van 2.58 voor **1.78**	**zure haring** emmertje 500 gram van 3.98 voor **2.69**	jong belegen **goudse kaas** plat kilostuk (verpakt) per kilo van 11.59 voor **9.50**	**schouder karbonade** kilo van 11.90 voor **6.98**	**spaanse mandarijnen** ca. 1 kilo in net van 2.98 voor **1.98**
Uw voordeel: **80**	Uw voordeel: **1.29**	Uw voordeel: **2.09**	Uw voordeel: **4.92**	Uw voordeel: **1.-**

GRUMA VERSEXPRESS

VERS VLEES

Ribkarbonade kilo	8.98
Haaskarbonade kilo	9.98
Friki Kipdijtjes gekruid kilo	9.98
Friki kipdrumsticks kilo	9.98
Friki Kalkoen-drumsticks kilo	6.98

GROENTE EN FRUIT

Hand- en Perssinaas-appelen draagtas ca. 3 kilo	4.98
Fyffes Bananen kilo	1.59
Rosaki Druiven kilo	1.98
Spruiten kilo	1.25
Hutspot zak 500 gram	98

VLEESWAREN

Stegeman Saksische Leverworst 150 gram	van 1.19 voor 98
Stegeman Ardenner Boterhamworst 100 gram	van 1.25 voor 98
Ontbijtspek 100 gram	98
Johma Eiersalade 100 gram	van 1.89 voor 1.49
Johma Kip-Kerrie-salade 100 gram	van 1.99 voor 1.49
Westfaalse Metworst 500 gram	van 5.49 voor 4.98

ZUIVEL

Campina Vruchten-yoghurt aardbeien/perzik literpak	van 2.34 voor 1.89
Volle Melk literpak	minimumprijs 1.23
Yoghurt literpak	1.56
Roomboter pak 250 gram	2.29
Jacky Mannequin Vruchtenkwark 100 gram	89
Gorgonzola 100 gram	2.19

KAAS „VERS VAN 'T MES" (alléén in gruma's met 'n kaashoek)

Goudse Oude Kaas 500 gram	van 8.25 voor 5.98
Texelaar 500 gram	5.98
Roomkaas 500 gram	5.98

DIEPVRIES

Mc. Cain 1-2-3 Frites zak 750 gram	van 2.43 voor 1.98
Spinazie pak 450 gram	75
V.V.V. Vissticks pak 250 gram	1.49
Bami- of Nasi Krokantjes pak 450 gram	van 2.79 voor 2.49

BROOD/GEBAK

Krentenbollen 4 stuks	1.75
Knip Wit of Tarwe 800 gram	minimumprijs 1.86
Veluws Volkoren 800 gram	1.98
Tompoucen 5 stuks	3.49
Nieuw: AbriKozen-strooiselvlaai	nu voor 4.98
Stol in feestzak	voor 3.95

WIJN VAN DE WEEK

Bardolino rode italiaanse wijn literfles	4.95

EN DEZE WEEK NOG EXTRA GOEDKOOP!

Hak Bruine Bonen ¾ pot	van 1.98 voor 1.59
Birkel Macaroni elleboogjes/vlugkokend pak 500 gram	van 1.49 voor 1.19
Hak Witte Bonen ¾ pot	van 1.89 voor 1.59
Piccalilly pot 600 ml.	van 1.79 voor 1.59
Calvé Mayonaise fris/romig pot 500 ml.	2.99
Honig Mix voor macaronisaus pak	1.45
Choco-Melk mager literfles	van 1.45 voor 1.29
Witte Reus 4½ kilo met ½ kilo gratis	12.8
Gala Theezakjes dubbelpak	van 2.38 voor 1.9
Eyssen Slanky ham, komijn, naturel, krauter kuip	van 1.35 voor

ZO SIMPEL IS HET OM AL 'T VOORDEEL UIT DE GRUMA VERSEXPRESS TE HALEN!

- bij de Gruma kassa krijgt u een GRATIS VERSEXPRESS STRIPPENKAART
- elk strippenkaart heeft 5 strippen van elk 10 zegelhokjes
- BIJ ELKE 10 GULDEN BOODSCHAPPEN KRIJGT U AL 'N VERSEXPRESS-ZEGEL GRATIS

Heerlen, Nobelstraat 48

Kerk · Gruma · Kruisstr. · Nobelstraat · Limb. Dagblad · P

- PLAK DEZE GRATIS ZEGELS OP DE STRIPPEN VAN UW VERSEXPRESS STRIPPENKAART
- één volgeplakte strip geeft al recht op een uiterst scherp geprijsde versaanbieding
- ELKE WEEK WORDT OP EEN SPECIAAL BILJET DE EXTRA SCHERP GEPRIJSDE VERSAANBIEDING VOOR DE STRIPPENKAART BEKENDGEMAAKT
- tegen inlevering van 1 volle strip profiteert u van die grandioze aanbieding
- maakt u geen gebruik van de aanbieding, dan bewaart u de volgeplakte strip
- hebt u dan straks meer volgeplakte strips, dan kunt u meerdere malen profiteren van een extra aanbieding die u wel graag wilt hebben
- DUS U KUNT METEEN VAN 'N VOLLE STRIP PROFITEREN, OF U SPAART VOLLE STRIPS OP OM MEERDERE MALEN TE PROFITEREN VAN EEN EXTRA VERSAANBIEDING WAARAAN U DE VOORKEUR GEEFT
- ALLE VERSEXPRESS STRIPPENKAARTEN BLIJVEN IN IEDER GEVAL GELDIG t/m ZATERDAG 30-11-1985.

Zo simpel is het: gratis strippenkaarten; gratis zegels en profiteren van uiterst scherp geprijsde VERSEXPRESS aanbiedingen. U hoeft er alleen maar voor te winkelen. Nou; dat tientje hebt u zo bij elkaar. Haal 't voordeel uit de GRUMA VERSEXPRESS!

deze week op elke volle strip
zuurkool
pak 500 gram van 98 voor
9ct.

GRUMA
houdt 't Vers en Voordelig

Weekaanbiedingen geldig van woensdag 23 t/m dinsdag 29 oktober.
Dagversaanbiedingen geldig van woensdag 23 t/m zaterdag 26 oktober.
Prijswijzigingen voorbehouden. nr.43-'85

DEZE WEEK DUBBELE ZEGELS BIJ GRUMA:
Deze week bij elke 10 gulden boodschappen niet 1 maar 2 versexpresszegels gratis!
Uw VersExpress Strippenkaart is nu nog sneller vol!

Makado-Beek, dààr moet je naar toe...

Nederlands voordeligste winkels onder één dak.
Gezellige overdekte winkelstraten met iedere week leuke aktiviteiten.
1250 GRATIS parkeerplaatsen.
Snel en gemakkelijk bereikbaar via autowegen.

MAKADO

In Makado-Beek zijn gevestigd: Alberto, wijnen en dranken / Bart Smit / Biezjoe, mode-accessoires / Brilmij / Dick van den Bergh b.v, oosterse tapijten en vloerbedekking / Euro Art and frames, olieverfschilderijen en kunstnijverheidsartikelen / Het Goudse Kaasboertje / Giraffe / Horn b.v. / Reisburo van Hulst b.v. / Het Ys Huisje / Janssen Electronica / Kijkshop / Koffieshop 'De Platschj' / Kruidenboerderij 'Rozemarijn', homeopathie, reformprodukten enz. Marca / MIJA mode-stoffen / Miro Super Super-Markt / Mister Minit / Perzenhuis Import b.v. / Kruidvat / Kwantumhallen / Rusman, bloemen en planten b.v. / Zeeman Textiel Supers.

De aktiviteiten:
deze week:
Zaterdag 26 oktober
Grote Vogelmarkt
in Makado-Beek





Caravans/tenten/boten

Tijdens de skihapp--beurs in de Rodahal te Kerkrade de speciale
wintersportcaravans
Fendt, Munsterland, Hehn, Digue, Casita! Met zelfs tot 50 mm dikke isolatie, met dubbele ramen en bovendien inclusief centraal verwarmingssysteem! Ook met speciale ski-opbergvakken! Natuurlijk ook bruikbaar voor zomervakantie. Van 24-27 okt. in de Rodahal te Kerkrade op de caravanstand no. 1 van Ubachs Caravan Import Kerkrade-Vink. Eygelshovergracht 39A. Tel. 045-460252.

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

Voor maar ƒ 3,50 gaat u de boot niet in! U maakt elke week kans op ƒ 5000,-; Speel mee en win met Limburgs Dagblad BINGO. Bingo-kaarten verkrijgbaar bij vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingo-vignet en alle bijkantoren van deze krant.

CARAVANSTALLING, ƒ 125,- per jaar. Tel. 045-460252.

KAMPEEREAUTO'S opbouw, verbouw, inbouw, meubelsets, opbouwdaken, ramen. Inruil-kampeerauto's voorradig. Mercedes 406 (D); Mercedes 207 (D); Mercedes 12-13 (D); Bedford en Toyota Hi-ace. Winnebugo USA, toercaravan Hobby 400, hout. stacaravan met terras, toercaravan Kip met brandschade. Inruil financiering mogelijk. Lecor Motorhome. Stenen Brug 29 Schaesberg. Tel. 045-323154.

Contacten/clubs

NANCY is verhuisd naar 04494-45098 met nieuw Kim, Rosy en Chantalle. Dag. v. 10 t. 23 u. zat. t. 18 uur.

BEMIDDELING film- kamerverhuur bij Contactburo "Privé". Stationstraat 31, Sittard.

CONTACTBURO "Privé" voor bemidd. en film op verzoek. 04494-48933.

Contacten/clubs

SITTARD: van maand. t/m vrijd. van 11 tot 23 uur, tel. 04490-28256.

DONNA-Christien en nieuw Isabella. Tevens kamers te huur. Inl. 045-227734.

MIRANDA-Silvie en Wanda, inl. 045-228738.

BAR, Vaesrade 37, Nuth. Geopend 14 u. tot 3.00 uur, ma. t/m vri. 045-241592.

Bemidd.bureau **VENUS** interservice. Tel. 045-219922.

LET OP! Topclub va. 14 u. met Sabrina, Sandra, Anita, Tanja en Dyana. Na 20 uur tev. Ling en Cindy. Geop. tot 4 u. 's nachts. Tel. 045-321580/323399.

SARINA, Diana, Domina van 11 tot 10 uur privé + escort. Tev. assistente gevr. 04490-25098.

Vera **PRIVÉ.** Tel. 04754-3325.

LINDA en Roos, iedere dag, 045-228431.

ESCORTSERVICE 045-320371/045-320373 bij u thuis of in hotel.

PRIVÉ 045-463750.

Privé bij **PLEASURE-CHANNEL** met Iris. Nw. openingstijden t/m 2 u. 045-353769.

VRIENDEN VAN HET
Limburgs Dagblad

I COLOMBAIONI
Clowns in de ware betekenis van het woord!

Vrijdag 25 oktober
Cultureel Centrum Kerkrade

Kaarten voor de voorstelling in Sittard en Kerkrade zijn inmiddels verkrijgbaar.

Vriendenprijs ƒ 12,50 i.v.p. ƒ 15,-

Gereduceerde kaarten, alleen in voorverkoop, verkrijgbaar op vertoon van uw vriendenpas bij de Limburgs Dagblad-kantoren in Heerlen, Kerkrade, Schaesberg, Hoensbroek, Brunssum, Sittard en Geleen.

Bent u reeds lid van de vereniging, dan kunt u met uw lidmaatschapskaart naar een van de kantoren van het Limburgs Dagblad gaan en gebruik maken van de aantrekkelijke aanbiedingen.

Bent u nog geen lid, dan kunt u ook bij de kantoren terecht, waar men uw aanvraag graag zal noteren. Als lezer van het Limburgs Dagblad is dat geheel GRATIS!

GOEDKOOP GELD LENEN

Eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.

Persoonlijke lening:
(aflossingen incl. rente) voorbeelden:

	24 mnd.	36 mnd.	42 mnd.	54 mnd.	60 mnd.	72 mnd.	84 mnd.
5.100,-	240,-	170,-	151,-	125,-	114,-		
8.000,-	379,-	269,-	237,-	195,-	181,-	155,-	144,-
10.100,-	473,-	332,-	293,-	241,-	221,-	195,-	175,-
15.000,-	703,-	495,-	436,-	357,-	330,-	291,-	260,-
20.000,-	937,-	660,-	581,-	476,-	440,-	386,-	347,-
25.000,-	1.170,-	825,-	726,-	596,-	550,-	483,-	435,-

Effectieve rente va. 10.000: 12,2%, tot 10.000: 13,6%.
1e hypotheken: 7,6%
Vraag vrijblijvend naar de niet genoemde bedragen en onze gunstige eerste en 2e hypotheken
1e hypotheken eveneens met gunstige rente vanaf 7,6%

Uw intermediair:
ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek
Telefoon 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor

Met 'n Amro lening geniet uw dochter al van de piano, terwijl u er eigenlijk nog voor spaart.

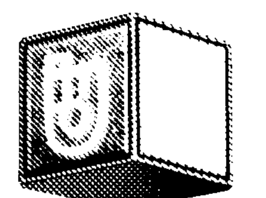
Soms is lenen best verantwoord. Stel dat uw wonderkind in spe anders nog jaren door weer en wind naar oma moet om te studeren.

De Amro Bank kan u helpen het benodigde bedrag voor 'n eigen piano op tafel te brengen. Tegen tarieven die tot de laagste van Nederland behoren. U spaart de piano dan bij elkaar door de lening af te lossen.

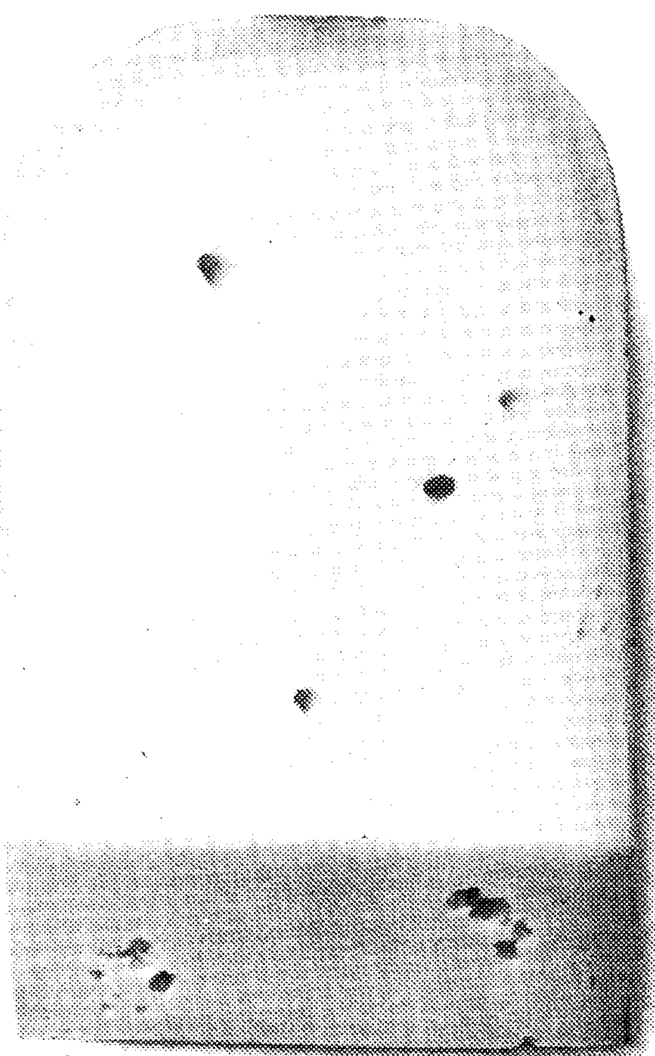
Wij hebben diverse leenvormen en kunnen daarom rekening houden met uw wensen en met uw mogelijkheden. Zowel wat betreft de hoogte van 't te lenen bedrag, alswel de snelheid waarmee u aflost.

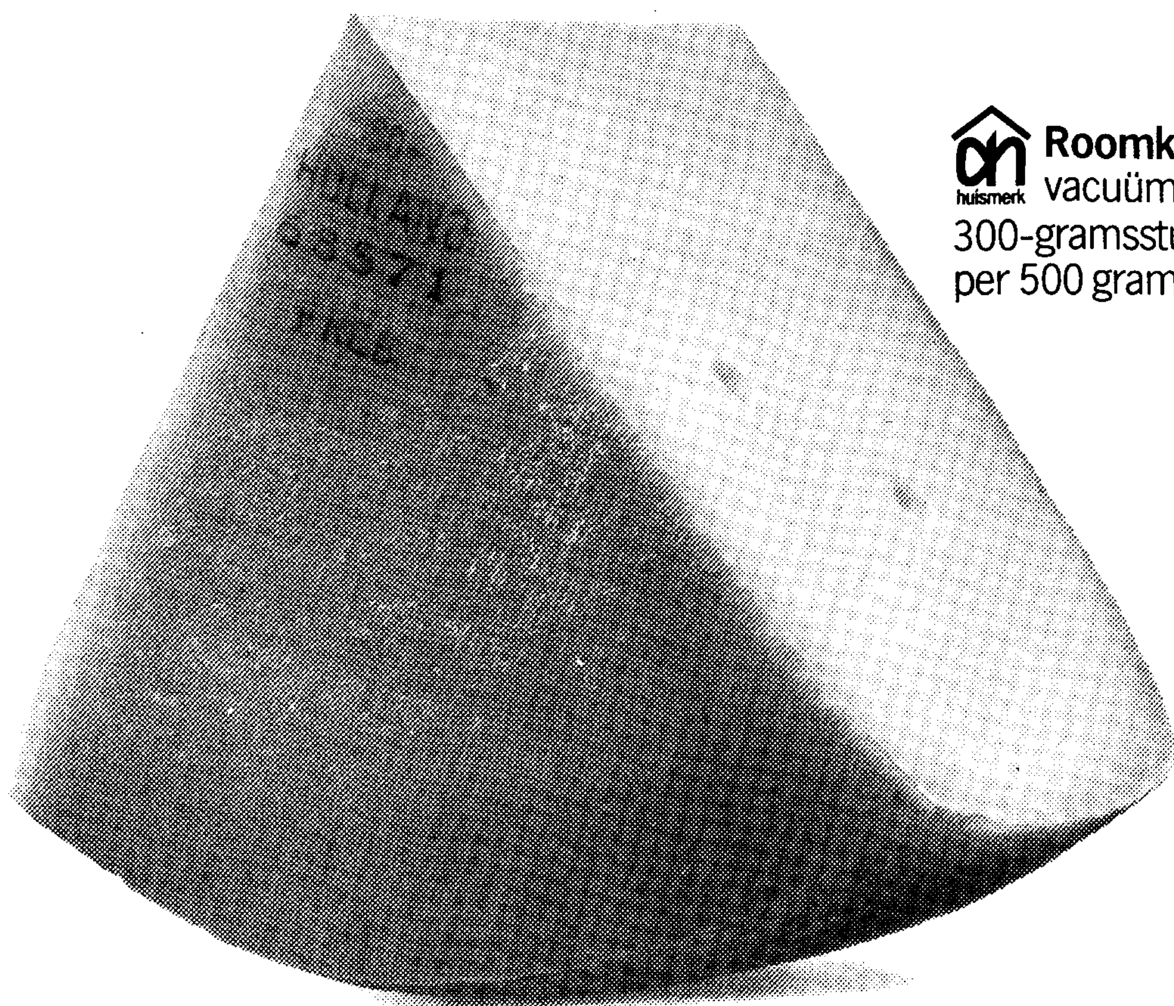
U leent niet boven uw macht. Wij vinden namelijk dat u en uw dochter plezier moeten hebben van de piano. Van 't eerste tot 't laatste moment. Dan leent u verstandig.

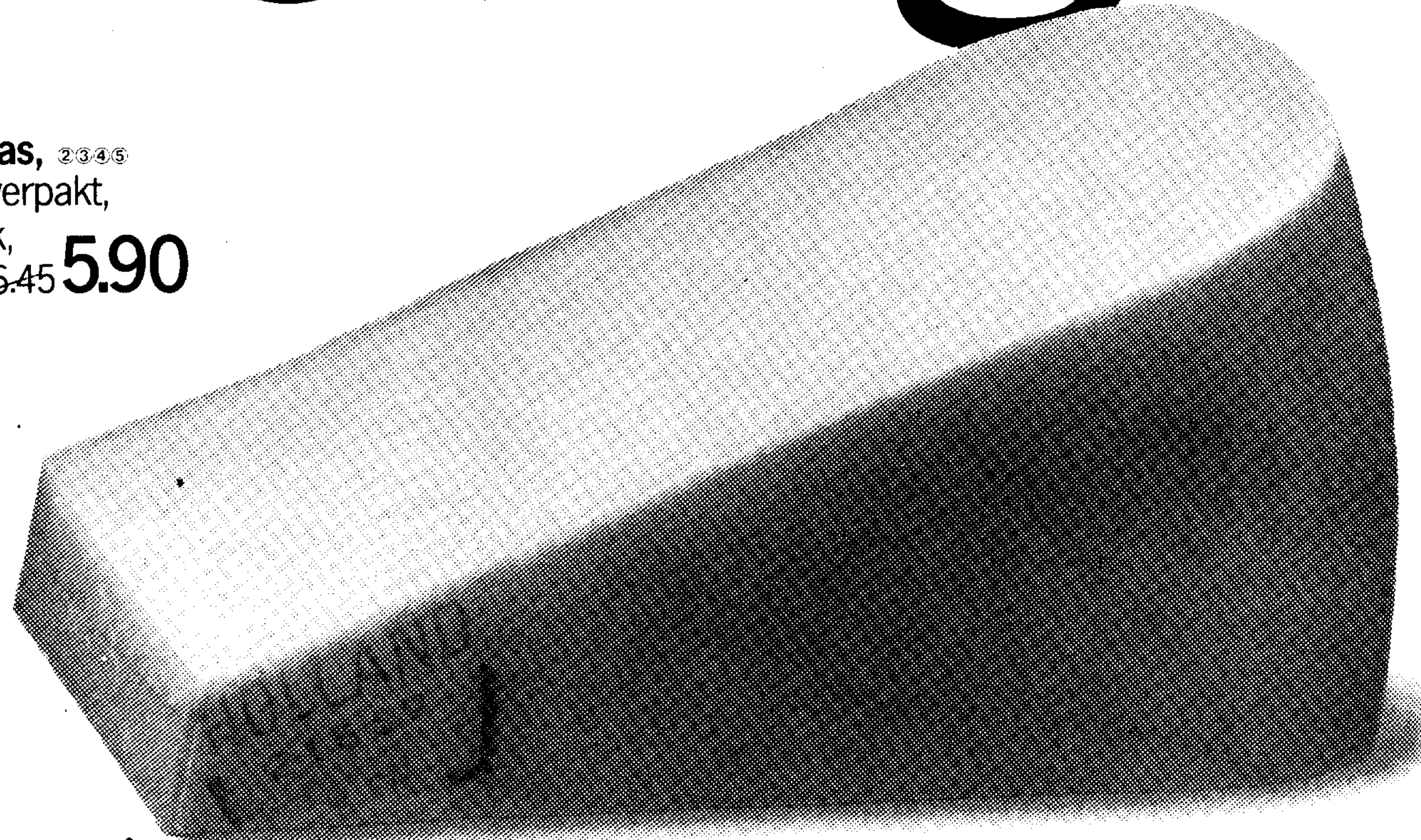
Amro Bank. De bank waar je wat aan hebt.



Verder hebben we ook nog fromage in de aanbieding.



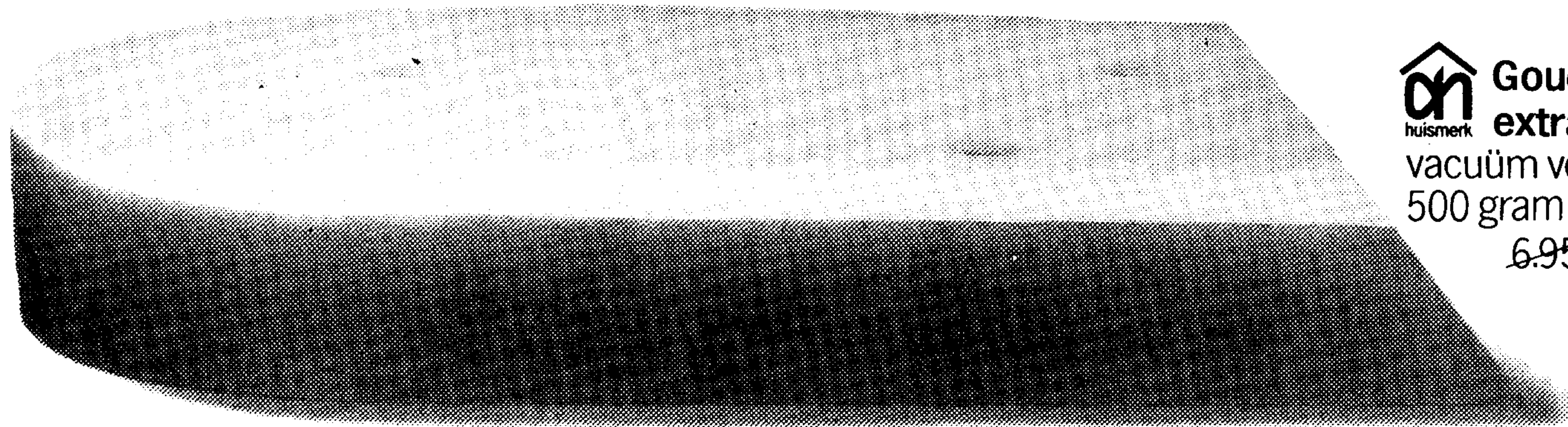




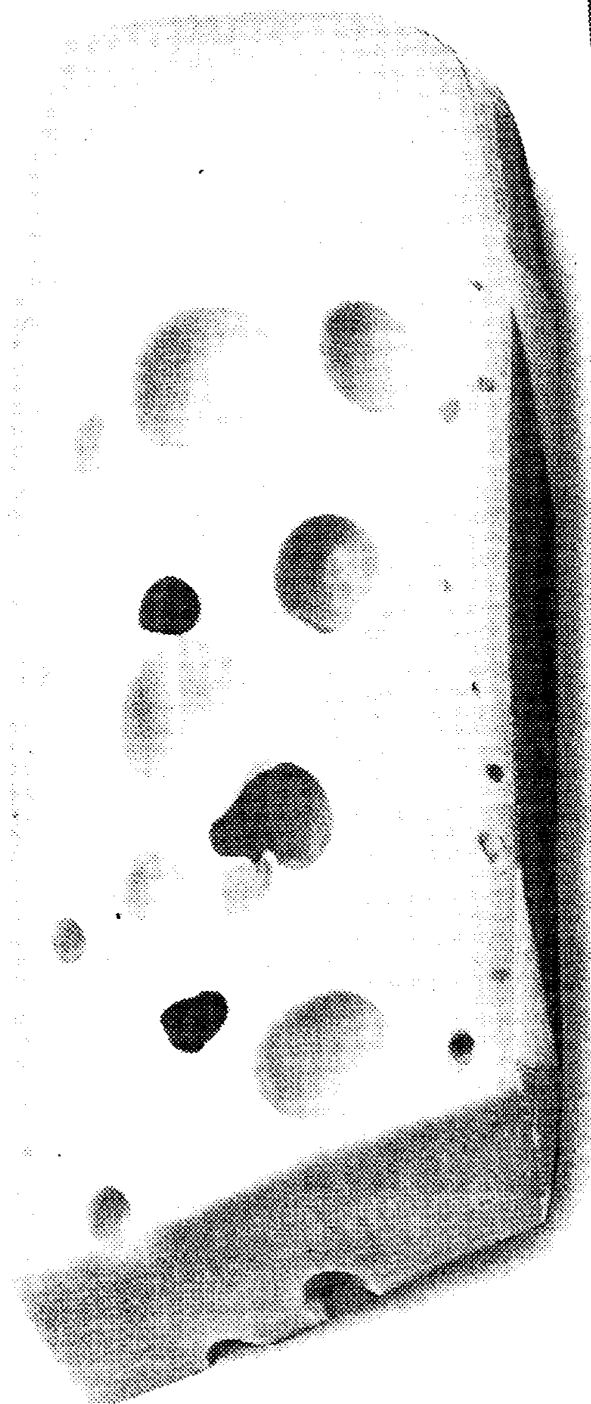
Roomkaas, ②③④⑤
vacuüm verpakt,
300-gramsstuk,
per 500 gram ~~6.45~~ **5.90**

Goudse kaas boeren belegen,
vacuüm verpakt,
500 gram ~~7.45~~ **6.90**

Goudse kaas belegen.
vacuüm verpakt,
kilo ~~12.30~~ **10.80**
500 gram ~~6.45~~ **5.90**



Goudse kaas extra belegen,
vacuüm verpakt,
500 gram
~~6.95~~ **6.40**



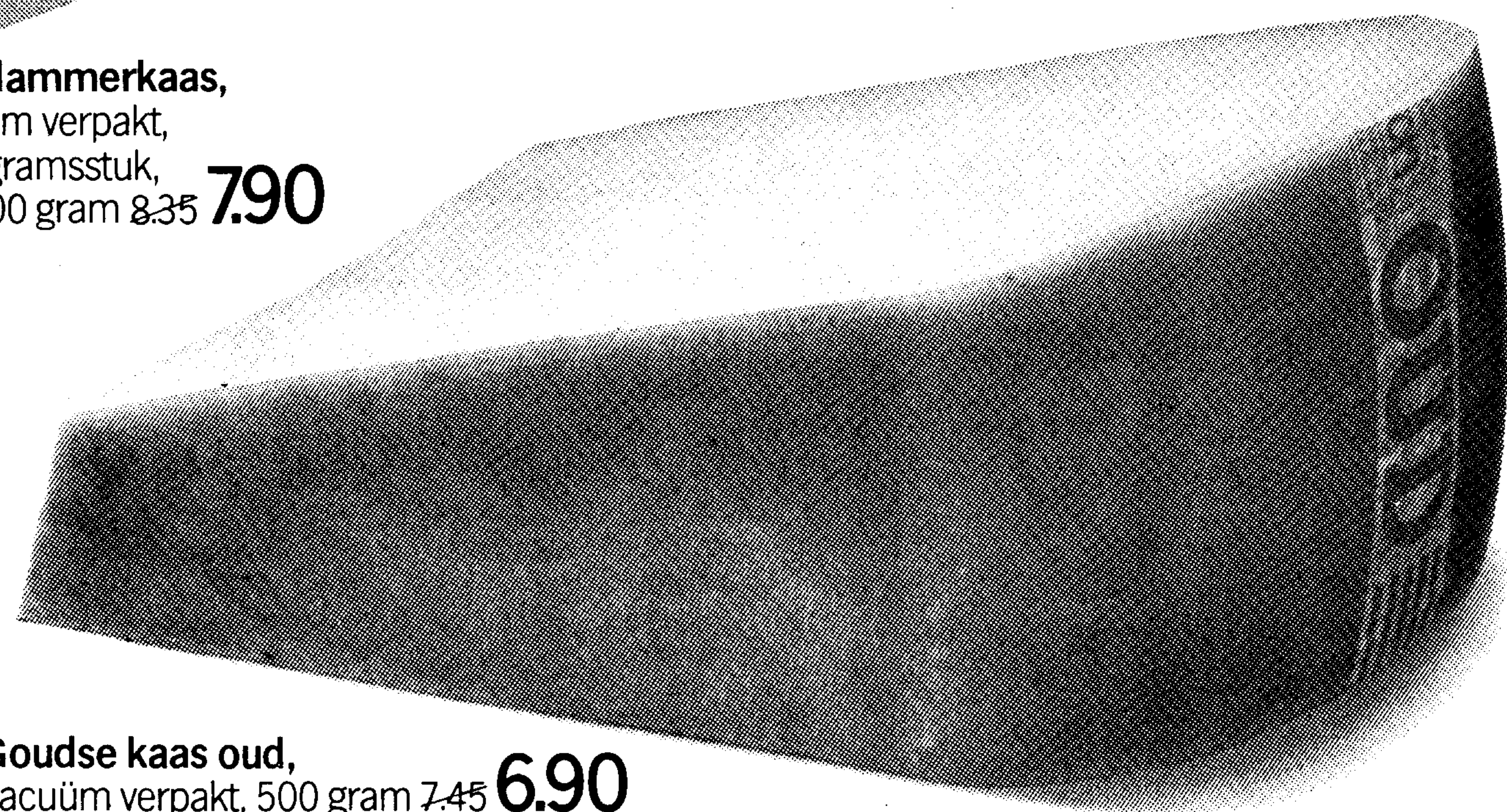
Campina Gouda-Goud,
vacuüm verpakt,
500 gram ~~6.95~~ **6.40**

Kollumerkaas,
vacuüm verpakt,
500 gram ④⑤ ~~7.45~~ **6.90**

De kaassoorten m.u.v. Campina Gouda-Goud zijn ook in onze filialen met een kaasshop verkrijgbaar.



Leerdammerkaas,
vacuüm verpakt,
350-gramsstuk,
per 500 gram ~~8.35~~ **7.90**



Goudse kaas oud,
vacuüm verpakt, 500 gram ~~7.45~~ **6.90**

Camembert, verpakt, 250 gram ~~3.25~~ **2.90**

Brie, verpakt, 200 gram ~~3.89~~ **2.90**

Fromage frais aux fines herbes, verpakt, 125 gram ~~2.60~~ **1.90**

Fromage aux noix, ②③④⑤ verpakt, 125 gram ~~3.59~~ **2.90**

Smith chips,
naturel of paprika,
zak 100 gram ④⑤ ~~95~~ **83**

deep blue **Fancy pink zalm,**
blik 220 gram ~~3.29~~ **2.98**

Brouwers Bier,
krat 24 flessen à 30 cl **11.98**
of krat 20 flessen à 50 cl 16.98
Nú met gratis Brouwers Bier aansteker.*

Red Band Mr. Red winegums- of dropsleutels,
zak 200 gram ~~1.99~~ **1.79***

Uit de bedieningsafd.:
Johma **Farmer-, sellerie-, komkommer-, eier- of vleessalade superieur,**
100 gram ③④⑤ Nú **99**

Beauty tissues,
doos
100 stuks ~~1.79~~ **1.49**

Réserve du Palais Gallien,
fles 0.7 liter
rood of wit, ~~4.75~~ **3.95**

Côtes du Rhône Village,
fles 0.7 liter ~~7.95~~ **6.95**

Blue Band halvarine,
kuip 500 gram
Nú **1.41**

Calvé borrelnoten,
kerrie*, pizza*, cocktail, ③④⑤ specialmix, poesta of **roosterpinda's,** ④⑤ zak 150 g.
Bij aankoop van 2 zakken, gratis snack-schaaltje.* Nú **1.88**

Achterham,
vacuüm verpakt,
100 gram ~~2.09~~ **1.79**

Uit de diepvries:
Iglo kwartponders,
2 stuks à 125 gram ~~3.40~~ **2.98**

C

Magere runder-/riblappen,
500 gram ~~9.75~~ 7.98
kilo ②③④⑤ ~~18.50~~ **14.98**

Doorregen runderlappen,
500 gram ~~8.25~~ 6.98
kilo ②③④⑤ ~~15.50~~ **12.98**

Gehakt half-om-half,
500 gram ~~5.48~~ 3.98
kilo ②③④⑤ ~~9.98~~ **6.98**

Gelderse schijf gepaneerd,
100 gram ~~1.19~~ 99
kilo ②③④⑤ ~~10.90~~ **8.90**

2 hele kippen op schaal,
± 1700 gram ②③④⑤ **10.-**

Keukenrollen,
pak 2
stuks, wit ~~2.15~~ **1.95**

Albi wasverzachter,
flacon
1.45 liter ~~2.29~~ **1.89**

Dixan, ③④⑤
pak 2 kilo ~~8.29~~ **7.49**

chico **Satsumas mandarijnen,**
zonder pit,
net ± 1 kilo **2.50**

Doyenne du Comice,
zeer fijne handpeer, kilo **1.98**

Franse Golden Delicious,
zak ± 2 kilo **3.98**

Spruiten,
net ± 750 gram **98**

Varens,
diverse soorten, per stuk ④⑤ **2.95***

Telelot
NATIONALE TELEVISIE-AKTIE
Koop bij ons loten voor de Telelot-TV-aktie.

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gelden van donderdag 24 t/m zaterdag 26 oktober a.s..
* Zolang de voorraad strekt.

albert heijn

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.